MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

AIR DEHUMIDIFIER

DE	Produktname	Luftentfeuchter
EN	Product name	Air dehumidifier
PL	Nazwa produktu	Osuszacz powietrza
CZ	Název výrobku	Odvlhčovač vzduchu
FR	Nom du produit	Déshumidificateur d'air
IT	Nome del prodotto	Disidratatore d'aria
ES	Nombre del producto	Deshumidificador de aire
HU	Termék neve	Légcsapadékkivonó
DA	Produktnavn	Lufttørker
FI	Tuotteen nimi	Ilman kuivausrunko
NL	Productnaam	Luchtontvochtiger
NO	Produktnavn	Luftfuktighetsregulator
SE	Produktnamn	Lufttorkare
PT	Nome do produto	Desumidificador de ar
SK	Názov produktu	Odvlhčovač vzduchu
BG	Име на продукта	Уред за отстраняване на влага
EL	Όνομα προϊόντος	Συσκευή απορρύπανσης αέρα
HR	Naziv proizvoda	Uređaj za sušenje zraka
LT	Produkto pavadinimas	Orų drėgnumo valdiklis
RO	Numele produsului	Deumidificator de aer
SL	Ime izdelka	Sušilec zraka

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-DEH1080A MSW-DEH580B MSW-DEH1080C MSW-DEH2000C MSW-DEH1080A-UP MSW-DEH580B-UP MSW-DEH1080C-UP
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen sollen. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten Version und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Parameter Beschreibung	Parameter Wert			
Produktname	Luftentfeuchter			
Modell	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Entfeuchtung Kapazität [L/24h]	43,2 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	35 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	43,2 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	43,2 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)
Bewertet Stromspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50			
Nenneingangsleistung [W]	545 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)			
Nenneingangsstrom [A]	2,7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)			
Max . Nenneingangsleistung [W]	650 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit)			
Max. Nenneingangsstrom [A]	3,1 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit)			
Schutzklasse	I			
Schutz Bewertung IP	IPX0			
Maße [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900	650x430x850
Gewicht [kg]	32	30	32	
Wasser Reservoir Kapazität [L]	5 . 69			
Kältemittel Art/ Menge [G]	R290/230			
Bereich von Anwendung [m^2]	50- 80	50- 70	50- 80	50- 70
Anwendung Temperatur [°C]	5- 38			
Luft Verkehr Geschwindigkeit [m^3/h]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Auftaufunktion	√	√	√	√
Akustik Druck Pegel LpA [dB(A)]	≤52			
Maximal Ansaugung/Abgas Seite Arbeiten Druck [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Hitze Wärmetauscher maximal zulässig Druck [MPa]	3 . 2

Parameter Beschreibung	Parameter Wert		
Produktname	Luftentfeuchter		
Modell	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Entfeuchtung Kapazität [L/24h]	43,2 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	35 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)	43,2 51 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit) 28 . 7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)
Bewertet Stromspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Nenneingangsleistung [W]	545 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)		
Nenneingangsstrom [A]	2,7 (27 °C, 60 % relative Luftfeuchtigkeit)		
Max . Nenneingangsleistung [W]	650 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit)		
Max. Nenneingangsstrom [A]	3,1 (30°C, 8 0 % relative Luftfeuchtigkeit)		
Schutzklasse	I		
Schutz Bewertung IP	IPX0		
Maße [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900
Gewicht [kg]	32	30	32
Wasser Reservoir Kapazität [L]	5 . 69		
Kältemittel Art/ Menge [G]	R290/230		
Bereich von Anwendung [m^2]	50- 80	50- 70	50- 80
Anwendung Temperatur [°C]	5- 38		
Luft Verkehr Geschwindigkeit [m^3/h]	596	570	596
Timer	√	√	√
Auftaufunktion	√	√	√
Akustik Druck Pegel LpA [dB(A)]	≤52		
Maximal Ansaugung/Abgas Seite Arbeiten Druck [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Hitze Wärmetauscher maximal zulässig Druck [MPa]	3 . 2		

1. Allgemeine Beschreibung

Die Bedienungsanleitung soll Ihnen dabei helfen, das Gerät sicher und problemlos zu verwenden. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH NICHT VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Rahmen der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken durch Geräuschemission unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung auf ein Minimum reduziert werden.

Legende


Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.


Lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen.


Das Produkt muss recycelt werden.


WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **DENKEN SIE DARAN!** Gilt für die jeweilige Situation.

(allgemeines Warnzeichen)


ACHTUNG! Stromschlagwarnung!


ACHTUNG! Brandgefahr – brennbare Materialien!


ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!


Nur im Innenbereich verwenden.


BITTE BEACHTEN! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Nutzungssicherheit


AUFMERKSAMKEIT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf Folgendes zu beziehen:

Luftentfeuchter

Nicht in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden. Gerät vor Nässe schützen. Stromschlaggefahr! Luftein-/-auslässe nicht abdecken! Während des Betriebs nicht mit den Händen oder anderen Gegenständen in das Gerät greifen! Lüftungsöffnungen nicht abdecken!

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche hat oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

f) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Denken Sie vorausschauend, beobachten Sie die Vorgänge und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Sollten Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort ab und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Sollten Zweifel an der korrekten Funktion des Gerätes bestehen, wenden Sie sich an den Support des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturversuche durch!

f) Verwenden Sie im Brandfall zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid-(CO_2)-Feuerlöscher (einen, der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).

g) Kindern oder unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)

h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

i) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Sind die Aufkleber unleserlich, müssen sie ersetzt werden.

j) Bitte bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist die Anleitung mitzugeben.

k) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile für Kinder unzugänglich auf.

l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

m) Wird dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwendet, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu beachten.



Denken Sie daran! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse gehandhabt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder sie haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

c) Die Handhabung des Gerätes darf nur von körperlich belastbaren und entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden, die mit dieser Anleitung vertraut sind und im Rahmen der Arbeitssicherheit geschult sind.

d) Seien Sie beim Arbeiten mit dem Gerät vernünftig und aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Arbeit mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „AUS“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

g) Das Gerät enthält ein brennbares Gas (R290) – es sollte an einem gut belüfteten Ort gelagert werden, wo kein offenes Feuer oder Gasgeräte und Elektroheizungen in Betrieb sind!

2.4. Sichere Gerätenutzung

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe geeignete Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erledigt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der „EIN/AUS“-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den „EIN/AUS“-Schalter ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Trennen Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung und Wartung von der Stromversorgung. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.

e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf Risse oder Elemente sowie auf andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Schäden festgestellt werden, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur ab.

f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

g) Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung gewährleistet.

h) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.

i) Beachten Sie beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die im Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

j) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde von der Stromquelle getrennt.

k) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät nicht im Arbeitsablauf.

l) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um hartnäckigen Schmutzablagerungen vorzubeugen.

n) Decken Sie den Lufteinlass und -auslass nicht ab.

o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

p) Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.

q) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um dessen Parameter oder Konstruktion zu verändern.

r) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern.

s) Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es vor der Verwendung mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.

t) Die Inspektion und Wartung des Kältemittelsystems darf nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

AUFMERKSAMKEIT! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzfunktionen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie aufmerksam und gehen Sie bei der Verwendung des Geräts mit Vernunft vor.

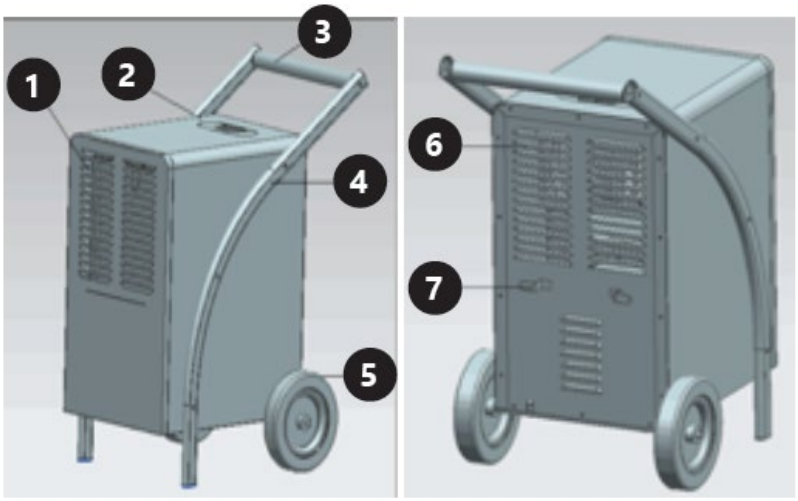
3. Nutzungsrichtlinien

Das Gerät dient dazu, die Luft in einem Raum zu entfeuchten und so den Raum und die darin befindlichen Gegenstände vor den negativen Auswirkungen von Feuchtigkeit zu schützen.

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, haftet der Benutzer.

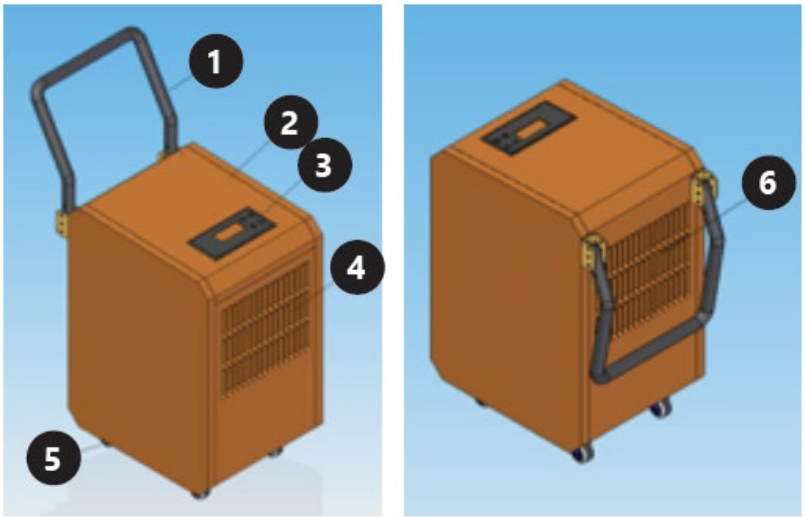
3.1. Gerätebeschreibung

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Csind ähnlich)

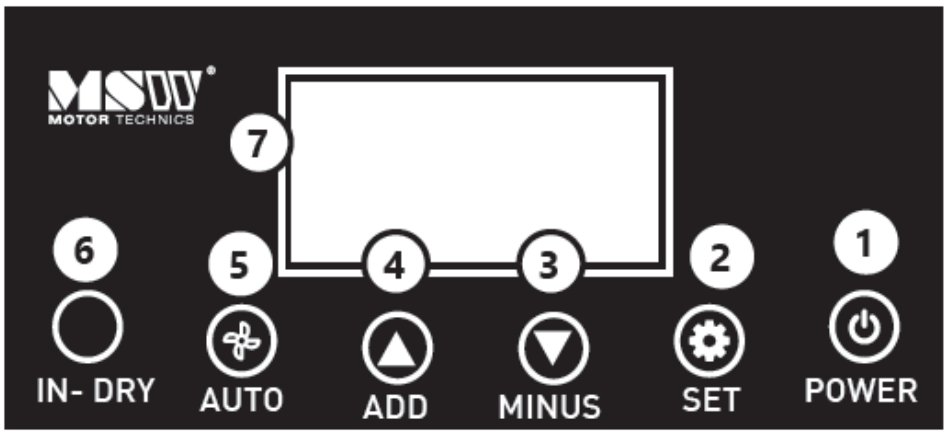


1. Lufteinlassöffnungen
2. Bedienfeld mit Display
3. Tragegriff
4. Beine
5. Rad (x2)
6. Luftaustrittsöffnungen
7. Halterung für ein Netzkabel

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Tragegriff
2. Gehäuse
3. Bedienfeld mit Display
4. Lufteinlassöffnungen
5. Rad (x4)
6. Luftaustrittsöffnungen



1. EIN/AUS-Taste
2. Timer-Ein/Aus-Taste
3. Wertverringerungstaste
4. Werterhöhungstaste
5. EIN/AUS-Taste für kontinuierliche Entfeuchtung
6. EIN/AUS-Taste der internen Trocknungsfunktion
7. Anzeige



Das Display zeigt folgende Parameter an:

- Die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit CURRENT ...%
- Einstellen der Ziel-Raumluftfeuchtigkeit SET ...%
- Reinigungsanzeige CLEAN
- Anzeige zum Entfernen von angesammeltem Wasser: DRAIN
- Trocknerbetrieb DEHUM ... mit optischem Signal
- Innentemperatur ROOM TEMP ... °C oder der Rohre PIPE TEMP ... °C
- Timer-Einstellung (Zeit zum Einschalten des Geräts T ON/ Zeit zum Ausschalten des Geräts T OFF; Betriebszeit ... H)

- Kontrollleuchte für vollen Behälter
- Abtauanzeige

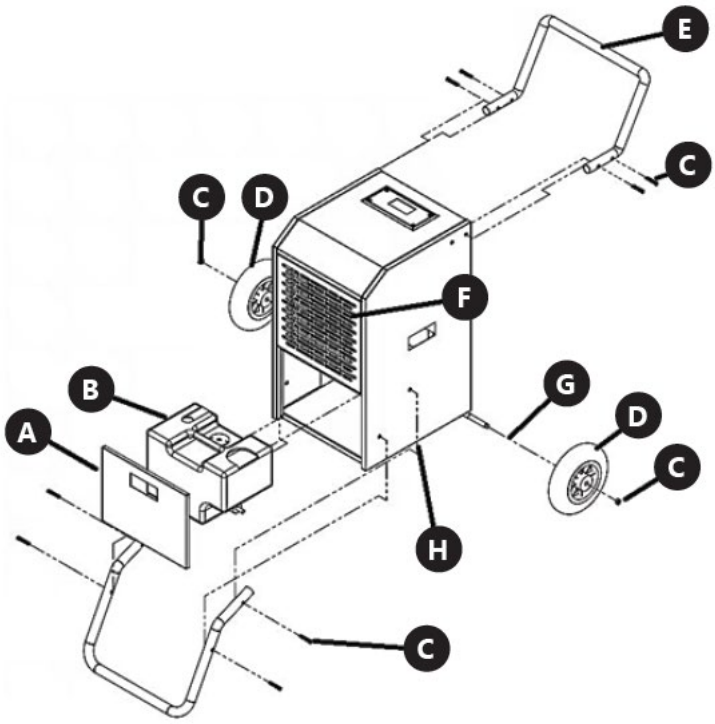
3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf 38 °C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 95 % liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 50 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche verwendet werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Funktionen befinden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Daten auf dem Produktetikett entsprechen. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in Räumen, die kleiner als 12 m² sind · Wenn sich im Raum Fenster oder Türen befinden, müssen diese geschlossen sein.

3.3. Zusammenbau des Geräts

DAS BEISPIEL VONMSW-DEH2000C – DIE ANDEREN SIND ÄHNLICH



A. Kappe

B. Tank

C. Schrauben

D. Rad

E. Handhaben

F. Filter

G. Abstandshalter

H. Loch für Supporter

3.4. Gerätenutzung

VORSICHT: Bei jedem Tastendruck auf der Steuerung Bedienfeld ertönt ein akustisches Signal.

3. 4 .1 STARTEN/STOPPEN DES GERÄTS UND DAUERBETRIEB

Drücken Sie die POWER-Taste (1) auf dem Bedienfeld. Das Gerät startet und beginnt automatisch mit der Dauertrocknung. In diesem Modus ist es nicht möglich, eine Zielfeuchtigkeit einzustellen.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie dieselbe Taste (1) und das Gerät beendet seinen Betrieb nach einer kurzen Verzögerung, d. h. bis der Lüfter stoppt.

ACHTUNG: Im Falle eines Stromausfalls oder -verlusts verfügt das Gerät über einen integrierten Kompressorschutz, der den Kompressor mit einer Verzögerung von 3 Minuten neu startet.

3.4.2 STANDARDGERÄTEBETRIEB

Nach dem Einschalten des Geräts (siehe Punkt oben) drücken Sie die AUTO-Taste (5) auf dem Bedienfeld – der Dauerbetrieb wird ausgeschaltet und das Gerät beginnt im Standardmodus mit der voreingestellten Luftfeuchtigkeit (50 %) zu arbeiten.

3.4.3 EINSTELLEN EINES ZIELLUFTFEUCHTIGKEITSSTUFENS

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die SET-Taste (2) auf dem Bedienfeld, um im Normalbetrieb eine Ziel-Raumfeuchtigkeit einzustellen. Stellen Sie durch Drücken der Tasten zum Verringern oder Erhöhen des Parameters (3 oder 4) den Zielwert im Bereich von 20–90 % ein – belassen Sie den gewählten Wert so lange, bis er auf dem Display nicht mehr blinkt. Das bedeutet, dass er gespeichert ist. Das Gerät schaltet dann automatisch ein, um den eingestellten Wert beizubehalten.

3.4.4 TIMER-EINSTELLUNG

Es besteht die Möglichkeit, den Betriebszeitbereich des Gerätes in Stundenintervallen von 1–24 Stunden einzustellen.

- Automatische Einschaltzeit – Drücken Sie bei ausgeschaltetem (aber an die Stromquelle angeschlossenem) Gerät die SET-Taste (2) auf dem Bedienfeld, um den Timer zu aktivieren. Die T ON Anzeige leuchtet auf dem Display auf. Stellen Sie anschließend mit den Tasten zum Verringern oder Erhöhen des Parameters die Anzahl der Stunden ein, nach denen das Gerät automatisch starten soll. Lassen Sie den eingestellten Wert auf dem Display stehen, bis er 4 Mal blinkt. Dann wird die Startzeit gespeichert und das Gerät beginnt mit dem Countdown.

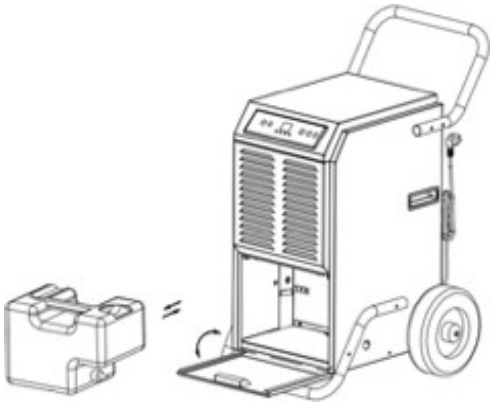
- Zeitlicher Betriebszyklus – Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die SET-Taste (2) auf dem Bedienfeld, um den Timer zu aktivieren, und stellen Sie dann mit den Tasten zum Verringern oder Erhöhen des Parameters (3 oder 4) die Anzahl der Stunden ein, T ONnach denen das Gerät ausgeschaltet werden soll. Bestätigen Sie wie oben beschrieben und schalten Sie das Gerät dann mit denselben Tasten (3 oder 4) wieder ein T OFF. Nach Ablauf einer bestimmten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus und dann, nach Ablauf einer bestimmten Zeit ab dem Ausschalten, gemäß dem eingestellten Zeitzyklus immer wieder ein OFF-ON-OFF-ON ….

  Ähnlich wie oben beschrieben können Sie den Zeitzyklus für den Betrieb bei ausgeschaltetem Gerät (an die Stromquelle angeschlossen) einstellen. Drücken Sie die SET-Taste (2) auf dem Bedienfeld, um die Timer-Funktion zu starten. Stellen Sie dann mit den Tasten zum Verringern/Erhöhen des Parameters (3 oder 4) die Zeit ein, nach der das Gerät automatisch starten soll T ON. Bestätigen Sie anschließend die Zeit, nach der es den Betrieb einstellen und sich ausschalten soll, d. h. in den Standby-Modus wechseln soll T OFF. Das Gerät beginnt dann gemäß dem eingestellten Zeitzyklus zu arbeiten ON-OFF-ON-OFF….

- Deaktivieren der Timer-Funktion – Wenn Sie mit aktivem Timer arbeiten, drücken Sie die SET-Taste (2) auf dem Bedienfeld, um die Timer-Funktion zu deaktivieren. Das Gerät selbst wird dadurch jedoch nicht ausgeschaltet. Eine alternative Methode zum Deaktivieren der Timer-Funktion besteht darin, das Gerät durch Drücken der POWER-Taste (1) auf dem Bedienfeld auszuschalten. Dadurch wird auch das Gerät selbst ausgeschaltet.

3.4.5 Kontrollleuchte „Behälter voll“

Bei vollem Wasserbehälter stoppt das Gerät automatisch den Betrieb und aktiviert einen Daueralarm, der über den Füllstand informiert. Zusätzlich wird dies durch ein Symbol auf dem Bedienfeld angezeigt (siehe Beschreibung des Displays). Lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab. Schalten Sie dazu das Gerät zunächst mit der POWERTaste (1) aus, öffnen Sie dann die Vorderseite des Geräts und schieben Sie den Behälter am Griff horizontal vom Gerät weg. Setzen Sie ihn nach dem Entleeren in umgekehrter Reihenfolge wieder in das Gerät ein. Drücken Sie die POWER-Taste (1), um das Gerät neu zu starten.



Das Symbol für einen vollen Tank kann auch bei einer fehlerhaften Montage aktiviert werden – dann sollte die Montage verbessert werden und das Gerät startet automatisch neu.

Es gibt eine alternative Methode, das angesammelte Wasser aus dem Gerät zu entleeren: Schalten Sie das Gerät mit der POWERTaste (1) ein, öffnen Sie die Frontblende und entnehmen Sie den Wassertank. Führen Sie den Schlauch geeigneter Größe (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Ablassöffnung an der Geräteunterseite und verbinden Sie ein Ende mit dem speziellen Anschluss im Tankfach. Achten Sie dabei darauf, dass der Ablaufschlauch nicht verdreht oder geknickt wird. Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein und schließen Sie die Frontblende.

3.4.6 INTERNE TROCKNUNGSFUNKTION

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die IN-DRYTaste (6) auf dem Bedienfeld. Diese Funktion trocknet das Innere des Geräts von angesammelter Feuchtigkeit und verlängert so seine Lebensdauer.

3.4.7 ABTAUFUNKTION

Bei niedrigen Innentemperaturen kann sich am Verdampfer Reif bilden, der den Luftstrom beim Trocknen reduziert. In diesem Fall startet das Gerät automatisch die Abtaufunktion – der Kompressor wird abgeschaltet, der Ventilator läuft weiter. Schalten Sie das Gerät während dieser Zeit nicht aus! Die Aktivierung dieser Funktion wird durch Blinken der entsprechenden Kontrollleuchte im Display signalisiert (siehe Displaybeschreibung). Nach dem Abtauen wechselt das Gerät automatisch in den Entfeuchtungsmodus.

3.4.8 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	AKTIVITÄT/MÖGLICH GRUND	LÖSUNG
Der Gerät nicht arbeiten	Ist Es richtig verbunden Zu Die Leistung liefern?	Überprüfen Die Verbindung .

		Überprüfen Wenn Die Tankfüllstandsanzeige Licht Ist aus An Die Anzeige.	Entleeren Sie den Tank und installieren Sie es neu im Gerät oder überprüfen Wenn Es Ist korrekt montiert.
		Überprüfen Die Umgebungs Temperatur.	Der Umgebungs Arbeiten Temperatur sollte im Bereich von 5–35 °C.
Dampf Ist leicht kondensierend		Überprüfen Die Luft Filter für Trümmer.	Sauber Die Luft Filter bei Bedarf (siehe Abschnitt *Reinigung und Wartung*).
		Überprüfen Sie, ob die Luft Leitung Ist nicht blockiert.	Entfernen beliebig ausländisch Gegenstand aus der Luftkanal.
		Überprüfen Wenn Die Innenbereich Temperatur Ist unten 20 °C .	Normal Verhalten – niedrige Luftfeuchtigkeit in eine niedrige Temperatur Umfeld.
		Das gesetzte Ziel erhalten Luftfeuchtigkeit Ist höher als Die tatsächlich Innenbereich hu midity.	Setzen Sie das Ziel Luftfeuchtigkeit Ebene untere als Es Ist drinnen.
Wasser Leck		Überlauf Wann Umzug Die Gerät.	Abfluss Die Wasser Tank vor Transport.
		Ist der Abfluss Schlauch geknickt oder gebogen?	Richtig Die Anordnung von den Ablaufschlauch .
Das Gerät ist übermäßig laut		Ist Die Gerät stabil?	Ort Die Gerät auf einer geraden und stabil Oberfläche.
		Überprüfen für lose Teile In Die Gerät?	Montieren oder sichern diese Elemente oder wenden Sie sich an den Hersteller Service Abteilung.
		Der Lärm Klänge wie fließend Wasser.	Der Ton ist durch Zirkulation Kältemittel Und Es Ist Normal.
Ein Fehlercode wird angezeigt	E1	Temperatur Sensor defekt.	Überprüfen die Verbindung oder ersetzen Die Sensor.
	E2	Feuchtigkeit Sensor schmutzig oder gebrochen.	Sauber oder ersetzen Die Sensor.
	E3	Innenbereich Temperatur Sensor defekt.	Überprüfen die Verbindung oder ersetzen Die Sensor.

3.5. Reinigung und Wartung

a) Vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand kommen.

b) Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.

c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

d) Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.

e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse in das Innere des Gerätes gelangt.

f) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.

g) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Leistungsfähigkeit und erkennen eventuelle Schäden.

h) Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.

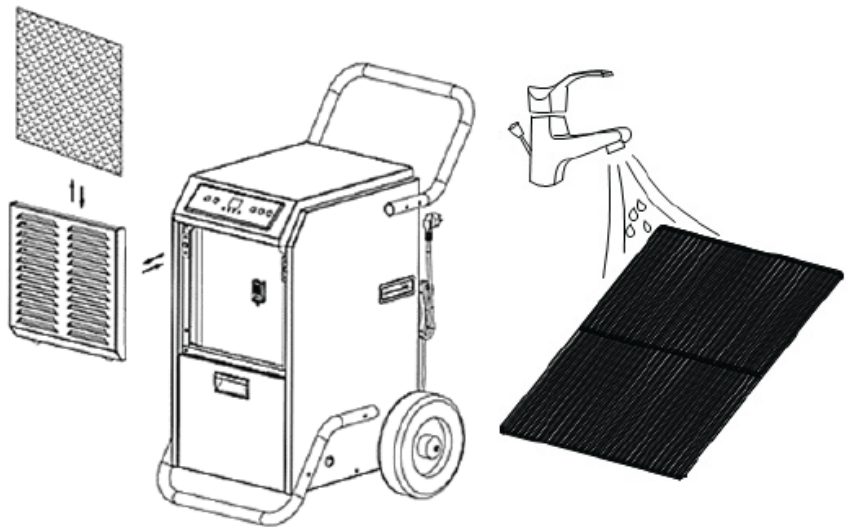
i) Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

k) Die Überprüfung und Nachfüllung des Kältemittels darf nur von einer speziell qualifizierten Person und unter Verwendung spezieller Geräte durchgeführt werden!

l) Bei regelmäßiger Nutzung den Luftfilter alle 6 Wochen reinigen.

Schalten Sie das Gerät aus. Der Luftfilter befindet sich an der Vorderseite des Geräts. Entfernen Sie nach dem Entfernen oder Öffnen der Frontplatte das Filtersieb. Entfernen Sie bei leichter Verschmutzung die Schmutzablagerungen auf der Sieboberfläche mit einem sauberen Tuch. Bei starker Verschmutzung, auch im Inneren des Filtersiebs, spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie ihn vollständig, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.



VORSICHT! Gerät nicht ohne Luftfilter betreiben – der Verdampfer kann verschmutzen! Verdampferoberfläche nicht mit bloßen Händen berühren – Verletzungsgefahr!

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf Produkt, Bedienungsanleitung und Verpackung. Die verwendeten Kunststoffe sind entsprechend der Kennzeichnung recycelbar. Mit Ihrer Entscheidung für Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclinganlage zu erhalten.

TRANSPORT & LAGERUNG



WARNUNG!

Durch unsachgemäßen Transport dieses Geräts können Schäden entstehen, die zum Erlöschen der Garantie führen.

- Transportieren Sie den Luftentfeuchter in aufrechter Position. Eine falsche Positionierung kann zu Schäden an internen Komponenten führen.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter gegen Stöße und Stürze gesichert ist.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während des Transports extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Entfernen Sie werkseitig installierte Schutzvorrichtungen nicht, bevor das Gerät den Installationsort erreicht.

Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Transport entstehen, erlischt die Garantie.

a) Verwenden Sie während des Transports die Originalverpackung oder gleichwertige Schutzmaterialien.

b) Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Gerät übermäßige Stöße oder mechanische Beschädigungen.

c) Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter geeigneten Bedingungen verwendet wird. Dazu gehört auch die Einhaltung einer Umgebungstemperatur von mindestens 19 Grad Celsius für einen ordnungsgemäßen Betrieb.

d) Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 15 m^2 installiert, betrieben und gelagert werden.

e) Befolgen Sie die Anweisungen zur Einrichtung, Verwendung und Speicherung.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Air dehumidifier			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Dehumidifying capacity [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)	35 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)	43.2 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)	43.2 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50			
Rated input power [W]	545 (27°C, 60%RH)			
Rated input current [A]	2.7 (27°C, 60%RH)			
Max rated input power [W]	650 (30°C, 80%RH)			
Max rated input current [A]	3.1 (30°C, 80%RH)			
Protection class	I			
Protection rating IP	IPX0			
Dimensions [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Weight [kg]	32	30	32	
Water reservoir capacity [L]	5.69			
Refrigerant type/amount [g]	R290/230			
Area of application [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Application temperature [°C]	5-38			
Air circulation speed [m^3/h]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Defrost function	√	√	√	√
Acoustic pressure level LpA [dB(A)]	≤52			
Maximum suction/exhaust side working pressure [MPa]	3.2/0.7			
Heat exchanger maximum allowable pressure [MPa]	3.2			

Parameter description	Parameter value		
Product name	Air dehumidifier		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Dehumidifying capacity [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)	35 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)	43.2 51 (30°C, 80%RH) 28.7 (27°C, 60%RH)
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Rated input power [W]	545 (27°C, 60%RH)		
Rated input current [A]	2.7 (27°C, 60%RH)		
Max rated input power [W]	650 (30°C, 80%RH)		
Max rated input current [A]	3.1 (30°C, 80%RH)		
Protection class	I		
Protection rating IP	IPX0		
Dimensions [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Weight [kg]	32	30	32
Water reservoir capacity [L]	5.69		
Refrigerant type/amount [g]	R290/230		
Area of application [m^2]	50-80	50-70	50-80
Application temperature [°C]	5-38		
Air circulation speed [m^3/h]	596	570	596
Timer	√	√	√
Defrost function	√	√	√
Acoustic pressure level LpA [dB(A)]	≤52		
Maximum suction/exhaust side working pressure [MPa]	3.2/0.7		
Heat exchanger maximum allowable pressure [MPa]	3.2		

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The

device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.

(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Air dehumidifier

Do not use in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover air inlets / outlets! Do not put your hands or other items inside the device while it is in use! Do not cover the ventilation openings!

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with

a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.

f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.

e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).

h) Use the device in a well-ventilated space.

i) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

j) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

k) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

l) Keep the device away from children and animals.

m) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised

by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

g) The device contains a flammable gas (R290) – it should be stored in a well-ventilated place, where there is no open fire or gas appliances and electric heaters in use!

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.

b) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

f) Keep the device out of the reach of children.

g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

j) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.

k) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

n) Do not cover the air intake and outlet.

o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

p) Do not run the device when empty.

q) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

r) Keep the device away from sources of fire and heat.

s) If the device has been tipped more than 45°, allow it to sit upright for at least 24 hours before use.

t) Inspection and maintenance of the refrigerant system must be carried out by a qualified person only.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

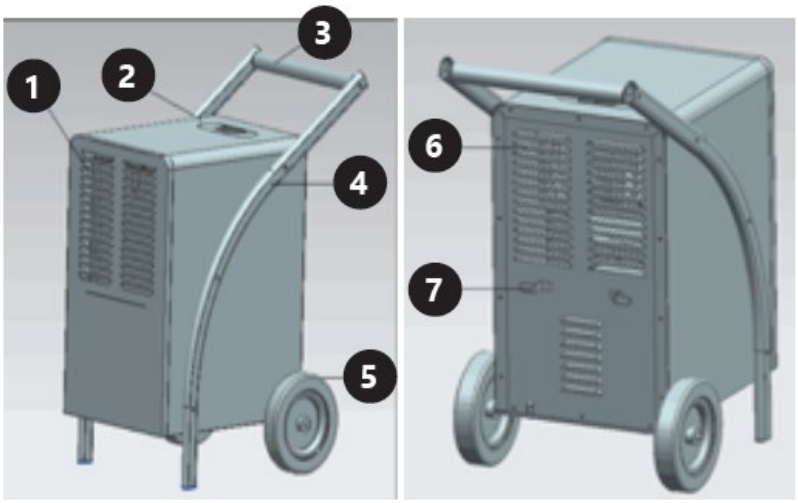
3. Use guidelines

The device is designed to dehumidify the air in a room, protecting it and objects inside against the negative effects of moisture.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

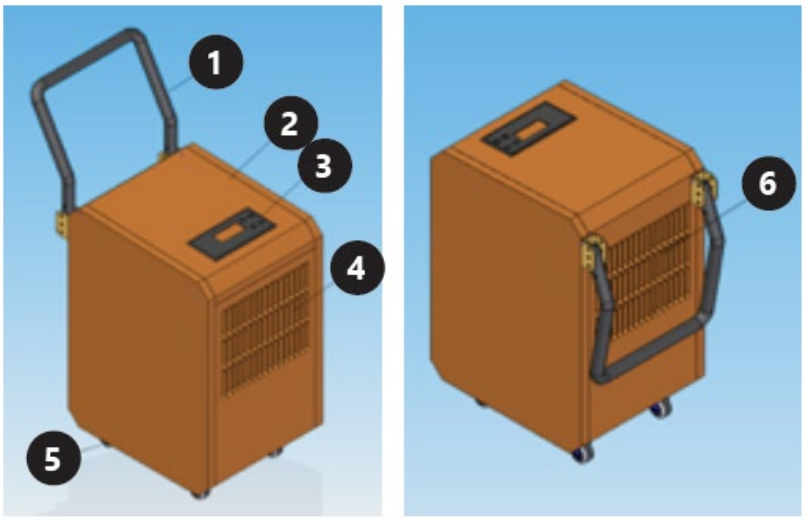
3.1. Device description

MSW-DEH1080A-UP (MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C / MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080C are similar)

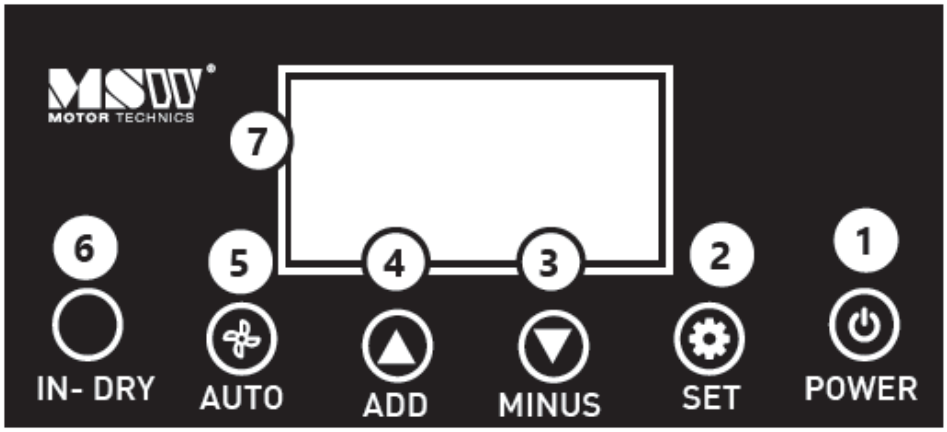


1. Air inlet openings
2. Control panel with a display
3. Carrying handle
4. Legs
5. Wheel (x2)
6. Air outlet openings
7. Mounting for a power cord

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Carrying handle
2. Housing
3. Control panel with a display
4. Air inlet openings
5. Wheel (x4)
6. Air outlet openings



1. ON/OFF button
2. Timer on/off button
3. Value decreasing button
4. Value increasing button
5. ON/OFF button of continuous dehumidification
6. ON/OFF button of internal drying function
7. Display



The display shows the following parameters:

- The current indoor air humidity CURRENT ...%
- Setting the target indoor air humidity SET ...%
- Cleaning indicator CLEAN
- Indicator for removing accumulated water: DRAIN
- Dryer operation DEHUM ... with visual signal
- Indoor temperature ROOM TEMP ... °C or of the pipes PIPE TEMP ... °C
- Timer setting (time to turn the device on T ON / time to turn the device off T OFF; operation time ... H)
- 

Full reservoir indicator light
- 

Defrost indicator

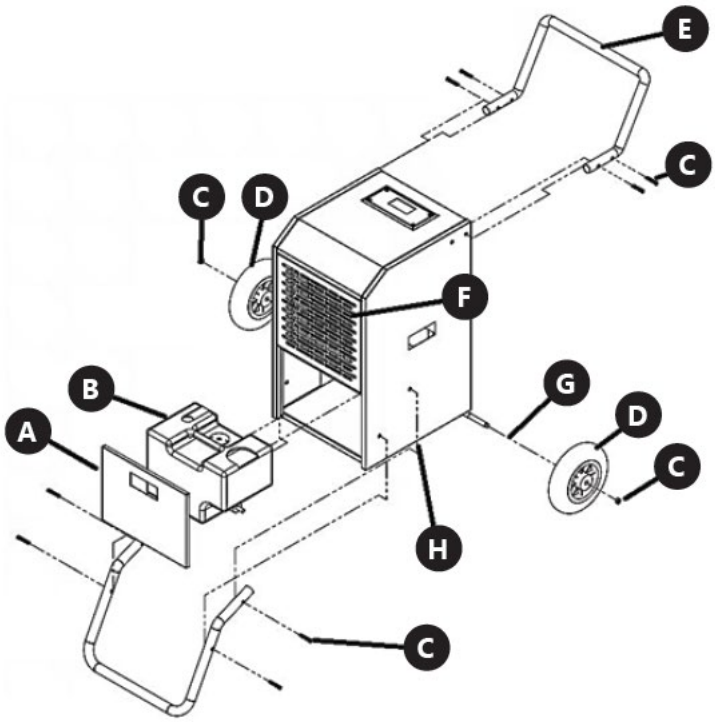
3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 38°C and the relative humidity should be less than 95%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 50 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Do not use or store the device in rooms smaller than 12 m^2. If there are windows or doors in the room, they must be closed.

3.3. Assembling the device

THE EXAMPLE OF MSW-DEH2000C – THE OTHERS ARE SIMILAR



A. Cap

B. Tank

C. Screw

D. Wheel

E. Handle

F. Filter

G. Spacer

H. Hole for supporter

3.4. Device use

CAUTION: Each time a button is pressed on the control panel, an acoustic signal is emitted.

3.4.1 STARTING/STOPPING THE DEVICE AND CONTINUOUS OPERATION

Press the POWER button (1) on the control panel, the device will start and automatically start continuous drying. In this mode, it is not possible to set a target humidity level.

To turn the device off, press the same button (1) and the device will finish its operation after a short delay, i.e. until the fan stops.

CAUTION: In the event of a power drop or loss, the device has a built-in compressor protection that will restart the compressor with a 3-minute delay.

3.4.2 STANDARD DEVICE OPERATION

After turning the device on (see the point above), press the AUTO button (5) on the control panel – continuous operation will be turned off and the device will start working in the standard mode with the default humidity level (50 %).

3.4.3 SETTING A TARGET HUMIDITY LEVEL

With the device turned on, press the SET button (2) on the control panel to set a target room humidity during standard operating mode. By pressing the buttons for decreasing or increasing the parameter (3 or 4), set the target value in the range 20–90 % – leave the selected value until it stops flashing on the display, which means that it has been saved. The device will then cycle automatically to maintain the set value.

3.4.4 TIMER SETTING

It is possible to set the operating time range of the device in hourly intervals from 1–24 hours.

- Automatic activation time – with the device turned off (but connected to the power source), press the SET button (2) on the control panel to activate the Timer, the T ON indicator lights up on the display, and then use the buttons for decreasing or increasing the parameter to set the number of hours after which devices are to start up automatically. Leave the amount set on the display until it blinks 4 times, then the time to start will be saved and the device will start counting down.

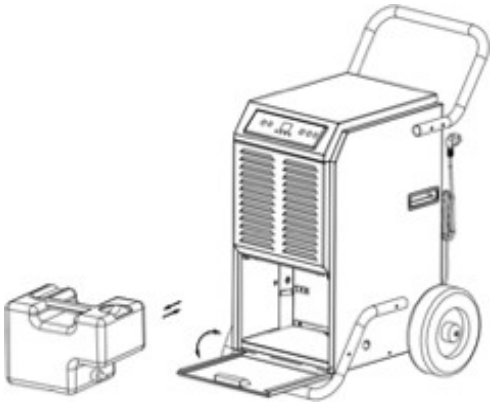
- Time operation cycle – with the device turned on, press the SET button (2) on the control panel to activate the Timer and then use the parameter decreasing or increasing buttons (3 or 4) to set the number of hours to turn off, T ON after confirmation as above, and then using the same buttons (3 or 4) to switch the device on again T OFF. After a given time has elapsed the device will automatically turn off, and then after a certain time has elapsed from turning it off, it will turn on again and again according to the set time cycle OFF-ON-OFF-ON ….

  Similarly to the above procedure, you can set the time operation cycle with the device turned off (connected to the power source). Press the SET button (2) on the control panel to start the Timer function, then use the parameter decreasing / increasing buttons (3 or 4) to set the time after which the device is to start automatically T ON, then confirm the time after which it is to stop working and turn off, i.e. switch to standby mode T OFF. The device will then start working according to the set time cycle ON-OFF-ON-OFF….

- Cancelling the Timer function – when working with the active Timer, press the SET button (2) on the control panel to disable the Timer function, but it does not turn off the device itself. An alternative method of deactivating the timer function is to turn the device off by pressing the POWER button (1) on the control panel, which also turns the device off itself.

3.4.5 FULL RESERVOIR INDICATOR LIGHT

In the event of a full water reservoir, the device will automatically stop working and activate a continuous alarm informing about its fullness, additionally signalling this fact with an icon on the control panel (see the description of the display). Drain the water from the tank. To do this, first turn the device off with the POWER button (1), then open the front panel of the device and grasping the handle on the reservoir, slide it horizontally away from the device. After emptying it, reinstall it in the device in the reverse order of the removal. Press the POWER button (1) to restart the device.



The icon of a full tank may also activate in case of its incorrect assembly – then its mounting should be improved and the device will restart automatically.

There is an alternative method of emptying the device of accumulated water: turn the device on with the POWER button (1), then open the front panel and remove the water tank. Put the hose of appropriate size (not included) through the drain hole at the base of the device and attach one of its ends to the special connection inside the tank compartment, taking care that the drain hose is not twisted or bent anywhere. Put the water tank back into the device and close the front panel.

3.4.6 INTERNAL DRYING FUNCTION

When the device is turned off, press the IN-DRY button (6) on the control panel. This function dries the inside of the device from the accumulated moisture, thus extending its life.

3.4.7 DEFROST FUNCTION

At low indoor temperatures, frost may build up on the evaporator, reducing the air flow during drying. In this case, the device will automatically start the defrost function – it will stop the compressor, and the fan will continue to work. Do not turn the device off during this time! Activation of this function will be signalled by the blinking of the appropriate indicator lamp on the display (see display description). After defrosting, the device will automatically go into the dehumidifying mode.

3.4.8 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	ACTIVITY/POSSIBLE REASON	SOLUTION
The device doesn't work	Is it properly connected to the power supply?	Check the connection.
	Check if the full tank indicator light is off on the display.	Drain the tank and reinstall it in the device or check if it is correctly mounted.
	Check the ambient temperature.	The ambient working temperature should be in the range of 5–35°C.
Steam is slightly condensing	Check the air filter for debris.	Clean the air filter if necessary (see the section *Cleaning and maintenance*).
	Check if the air duct is not blocked.	Remove any foreign matter from the air duct.
	Check if the indoor temperature is below 20°C.	Normal behavior – low humidity in a low temperature environment.
	The set tar- get humidity is higher than the actual indoor humidity.	Set the target humidity level lower than it is indoor.
Water leak	Overflow when moving the device.	Drain the water tank before transport.
	Is the drain hose kinked or bent?	Correct the arrangement of the drain hose.
The device is excessively noisy	Is the device stable?	Place the device on an even and stable surface.
	Check for loose parts in the device?	Mount or secure these elements or contact the manufacturer's service department.

		The noise sounds like flowing water.	The sound is made by circulating refrigerant and it is normal.
An error code is displayed	E1	Temperature sensor defective.	Check the connection or replace the sensor.
	E2	Moisture sensor dirty or broken.	Clean or replace the sensor.
	E3	Indoor temperature sensor defective.	Check the connection or replace the sensor.

3.5. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

- Wait for the rotating elements to stop.

b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

f) Clean the vents with a brush and compressed air.

g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

h) Use a soft cloth for cleaning.

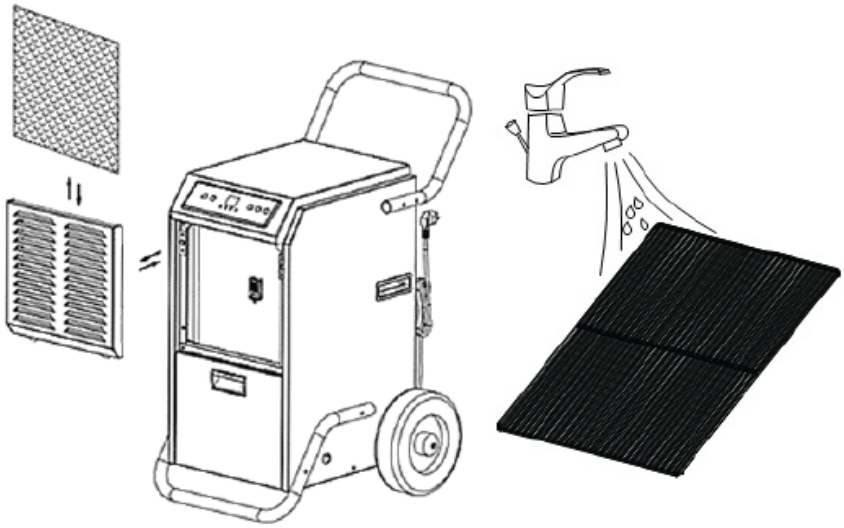
i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

k) Inspection and replenishment of the refrigerant may only be performed by a specially qualified person and with the use of specialized equipment!

l) With regular use, clean the air filter every 6 weeks.

Turn the device off. The air filter is located at the front of the device – after removing or opening the front panel, remove the mesh filter. In the case of light dirt, remove the accumulated dirt on the mesh surface with a clean cloth. In the case of heavy contamination, also inside the filter screen, rinse the filter under a tap with running water and dry it completely before reinstalling it in the device.



CAUTION! Do not use the device without the air filter – it may pollute the evaporator! Do not touch the evaporator surface with bare hands – the risk of injury!

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

TRANSPORTATION & STORAGE

WARNING!

Improper transportation of this device may cause damage that will result in a voided warranty.

- Transport the dehumidifier in an upright position. Incorrect positioning may lead to damage of internal components.
- Ensure the dehumidifier is secured against shocks and falls.
- Avoid exposing the device to extreme temperatures or moisture during transportation.
- Do not remove factory-installed protections before the device reaches the installation site.

Any damage resulting from improper transportation will void the warranty.

a) Use the original packaging or equivalent protective materials during transportation.

b) Avoid excessive shocks or mechanical damage while handling the device.

c) Ensure the device is used in suitable conditions, including maintaining a minimum ambient temperature of 19 degrees Celsius for proper operation.

d) The device shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 15m².

e) Follow the instructions for setup, usage and storage.

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Parametr opis	Parametr wartość			
Nazwa produktu	Osuszacz powietrza			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Osuszanie pojemność [l/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)	35 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)	43.2 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)	43.2 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)
Oceniony woltaż [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50			
Moc znamionowa wejściowa [W]	545 (27 °C, 60% wilgotności względnej)			
Prąd wejściowy znamionowy [A]	2,7 (27 °C, 60% wilgotności względnej)			
Maksymalna znamionowa moc wejściowa [W]	650 (30°C, 8 0% wilgotności względnej)			
Maksymalny znamionowy prąd wejściowy [A]	3.1 (30°C, 8 0% wilgotności względnej)			
Klasa ochrony	I			
Ochrona ocena IP	IPX0			
Wymiary [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Waga [kg]	32	30	32	
Woda zbiornik pojemność [L]	5. 69			
Chłodziwo rodzaj/ ilość [G]	R290/230			
Obszar z aplikacja [^{m2}]	50-80	50-70	50-80	50-70
Aplikacja temperatura [°C]	5-38			
Powietrze krążenie prędkość [m3 / h]	596	570	596	560
Regulator czasowy	√	√	√	√
Funkcja rozmrażania	√	√	√	√
Akustyczny ciśnienie poziom LpA [dB(A)]	≤52			

Maksymalny ssanie/wydech strona pracujący ciśnienie [MPa]	3 . 2/0 . 7
Ciepło wymiennik maksymalny dopuszczalne ciśnienie [MPa]	3. 2

Parametr opis	Parametr wartość		
Nazwa produktu	Osuszacz powietrza		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Osuszanie pojemność [l/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)	35 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)	43.2 51 (30°C, 8 0% wilgotności względnej) 28 . 7 (27 °C, 60 % wilgotności względnej)
Oceniony woltaż [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Moc znamionowa wejściowa [W]	545 (27°C, 60% wilgotności względnej)		
Prąd wejściowy znamionowy [A]	2,7 (27°C, 60% wilgotności względnej)		
Maksymalna znamionowa moc wejściowa [W]	650 (30°C, 8 0% wilgotności względnej)		
Maksymalny znamionowy prąd wejściowy [A]	3.1 (30°C, 8 0% wilgotności względnej)		
Klasa ochrony	I		
Ochrona ocena IP	IPX0		
Wymiary [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Waga [kg]	32	30	32
Woda zbiornik pojemność [L]	5. 69		
Chłodziwo rodzaj/ ilość [G]	R290/230		
Obszar z aplikacja [^{m2}]	50-80	50-70	50-80
Aplikacja temperatura [°C]	5-38		
Powietrze krążenie prędkość [m3 / h]	596	570	596
Regulator czasowy	√	√	√
Funkcja rozmrażania	√	√	√
Akustyczny ciśnienie poziom LpA [dB(A)]	≤52		
Maksymalny ssanie/wydech strona pracujący ciśnienie [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Ciepło wymiennik maksymalny dopuszczalne ciśnienie [MPa]	3. 2		

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto, jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, uwzględniając postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.


Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.


Produkt należy poddać recyklingowi.


UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)


UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!


UWAGA! Zagrożenie pożarowe – materiały łatwopalne!


UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!


Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.


UWAGA! Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania


UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Osuszacz powietrza

Nie używać w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ryzyko porażenia prądem! Nie zasłaniać wlotów/wylotów powietrza! Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego użytkowania! Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych!

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie należy jej w żaden sposób modyfikować. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym otoczeniu. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta .

f) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

g) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Zadbaj o to, aby miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast je wyłączyć i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.

d) Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, skontaktuj się z działem wsparcia producenta.

e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy!

f) W razie pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).

g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym wstęp na stanowisko pracy jest zabroniony. (Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).

h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

i) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

j) Prosimy zachować tę instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, należy przekazać również instrukcję.

k) Przechowuj elementy opakowania i małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

l) Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

m) Jeżeli urządzenie to jest używane łącznie z innym sprzętem, należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętaj! Podczas korzystania z urządzenia chroń dzieci i osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.

f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

g) Urządzenie zawiera łatwopalny gaz (R290) – należy je przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, w którym nie ma otwartego ognia ani urządzeń gazowych i grzejników elektrycznych!

2.4. Bezpieczne korzystanie z urządzenia

a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.

b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.

c) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie postępowanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.

d) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznanych z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Utrzymuj urządzenie w idealnym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne, a w szczególności czy nie ma pękniętych części lub elementów oraz czy nie występują inne czynniki mogące mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

f) Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

g) Naprawę lub konserwację urządzenia należy zlecać wykwalifikowanym osobom, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

h) Aby zagwarantować integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.

i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych czynności transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

j) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.

k) Nie należy przesuwać, regulować ani obracać urządzenia w przebieg pracy.

l) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

m) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

n) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

o) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

p) Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest puste.

q) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

r) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

s) Jeżeli urządzenie zostało przechylone o więcej niż 45°, należy pozostawić je w pozycji pionowej na co najmniej 24 godziny przed użyciem.

t) Kontrolę i konserwację układu chłodniczego może wykonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas użytkowania urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

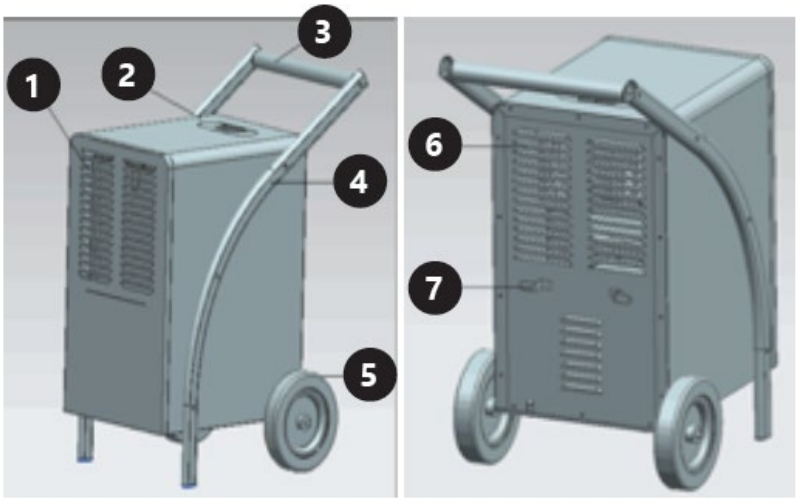
3. Użyj wytycznych

Urządzenie przeznaczone jest do osuszania powietrza w pomieszczeniu, chroniąc je i znajdujące się w nim przedmioty przed negatywnym wpływem wilgoci.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia.

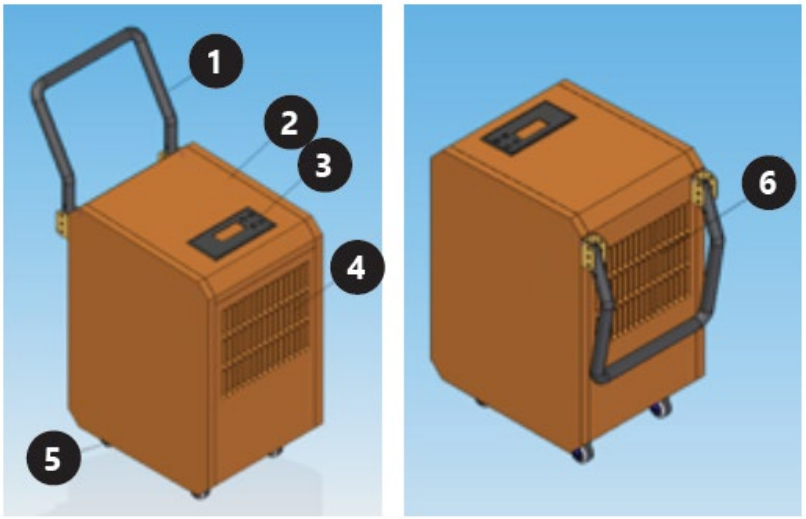
3.1. Opis urządzenia

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080C są podobne)

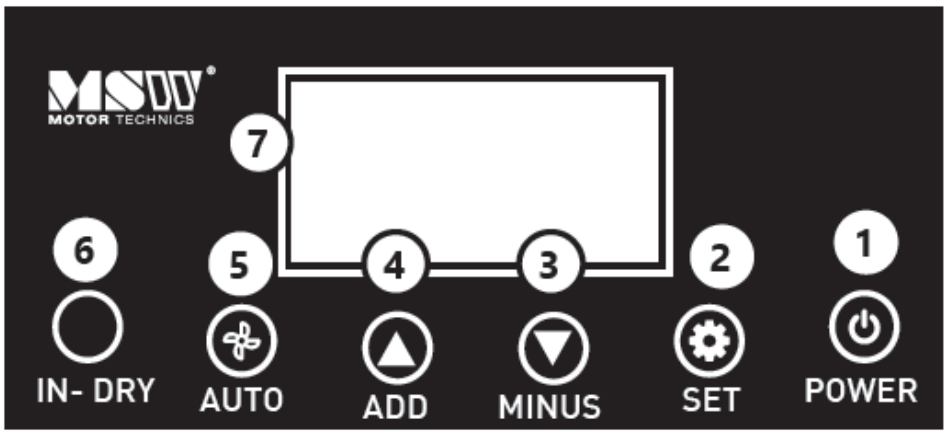


1. Otwory wlotowe powietrza
2. Panel sterowania z wyświetlaczem
3. Uchwyt do przenoszenia
4. Nogi
5. Koło (x2)
6. Otwory wylotowe powietrza
7. Mocowanie przewodu zasilającego

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Uchwyt do przenoszenia
2. Mieszkania
3. Panel sterowania z wyświetlaczem
4. Otwory wlotowe powietrza
5. Koło (x4)
6. Otwory wylotowe powietrza



1. Przycisk WŁ./WYŁ.
2. Przycisk włączania/wyłączania timera
3. Przycisk zmniejszania wartości
4. Przycisk zwiększania wartości
5. Przycisk WŁ./WYŁ. ciągłego osuszania
6. Przycisk WŁ./WYŁ. funkcji suszenia wewnętrznego
7. Wyświetlacz



Na wyświetlaczu widoczne są następujące parametry:

- Aktualna wilgotność powietrza w pomieszczeniuCURRENT ...%
- Ustawianie docelowej wilgotności powietrza w pomieszczeniuSET ...%
- Wskaźnik czyszczeniaCLEAN
- Wskaźnik usuwania nagromadzonej wody:DRAIN
- Praca suszarki DEHUM ...z sygnałem wizualnym
- Temperatura wewnętrzna ROOM TEMP ... °Club rurPIPE TEMP ... °C
- Ustawienia timera (czas włączenia urządzenia T ON / czas wyłączenia urządzenia T OFF ; czas działania ... H)

- Kontrolka pełnego zbiornika
- Wskaźnik rozmrażania

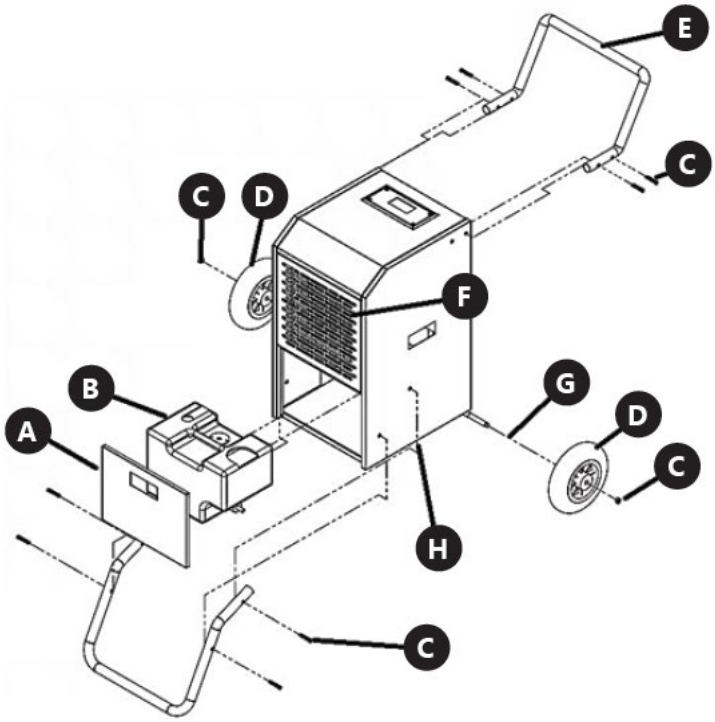
3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może być wyższa niż 38°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 95%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 50 cm z każdej strony. Urządzenie powinno być zawsze używane na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni oraz poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym na etykiecie produktu. Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w pomieszczeniach mniejszych niż 12 m2 · Jeśli w pomieszczeniu znajdują się okna lub drzwi, muszą być one zamknięte.

3.3. Montaż urządzenia

PRZYKŁADMSW-DEH2000C – INNI SĄ PODOBNI



A. Czapka

B. Zbiornik

C. Śruba

D. Koło

E. Uchwyt

F. Filtr

G. Odstępnik

H. Otwór dla kibica

3.4. Użycie urządzenia

UWAGA: Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie przycisk na pilocie, panelu emitowany jest sygnał akustyczny.

3. 4 .1 URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA I PRACA CIĄGŁA

Naciśnij przycisk POWER (1) na panelu sterowania, Urządzenie uruchomi się i automatycznie rozpocznie ciągłe suszenie. W tym trybie nie ma możliwości ustawienia docelowego poziomu wilgotności.

Aby wyłączyć urządzenie należy nacisnąć ten sam przycisk (1) i po krótkim opóźnieniu, tzn. do momentu zatrzymania się wentylatora, urządzenie zakończy swoją pracę.

UWAGA: W przypadku zaniku lub utraty zasilania urządzenie posiada wbudowaną ochronę sprężarki, która uruchomi ją ponownie z 3-minutowym opóźnieniem.

3.4.2 STANDARDOWA OBSŁUGA URZĄDZENIA

Po włączeniu urządzenia (patrz punkt powyżej) należy nacisnąć przycisk AUTO (5) na panelu sterowania – praca ciągła zostanie wyłączona, a urządzenie przejdzie w tryb standardowy z domyślnym poziomem wilgotności (50%).

3.4.3 USTAWIANIE DOCELOWEGO POZIOMU WILGOTNOŚCI

Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk SET (2) na panelu sterowania, aby ustawić docelową wilgotność powietrza w pomieszczeniu w trybie standardowym. Naciskając przyciski zmniejszania lub zwiększania parametru (3 lub 4), ustaw wartość docelową w zakresie 20–90% – pozostaw wybraną wartość, aż przestanie migać na wyświetlaczu, co oznacza jej zapisanie. Urządzenie automatycznie będzie utrzymywać ustawioną wartość.

3.4.4 USTAWIANIE TIMERA

Istnieje możliwość ustawienia zakresu czasu pracy urządzenia w przedziałach godzinowych od 1 do 24 godzin.

- Czas automatycznego uruchomienia – gdy urządzenie jest wyłączone (ale podłączone do zasilania), naciśnij przycisk SET (2) na panelu sterowania, aby aktywować Timer. T ONNa wyświetlaczu zaświeci się kontrolka. Następnie przyciskami zmniejszania lub zwiększania parametru ustaw liczbę godzin, po których urządzenia mają się automatycznie uruchomić. Pozostaw ustawioną wartość na wyświetlaczu, aż zamiga 4 razy. Ustawiony czas zostanie zapisany, a urządzenie rozpocznie odliczanie.

- Cykl działania – po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk SET (2) na panelu sterowania, aby aktywować Timer, a następnie przyciskami zmniejszania lub zwiększania parametrów (3 lub 4) ustaw liczbę godzin wyłączenia. T ONPo potwierdzeniu jak powyżej, a następnie tymi samymi przyciskami (3 lub 4) ponownie włącz urządzenie T OFF. Po upływie określonego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie, a następnie po upływie określonego czasu będzie się włączać ponownie zgodnie z ustawionym cyklem czasowym OFF-ON-OFF-ON ….

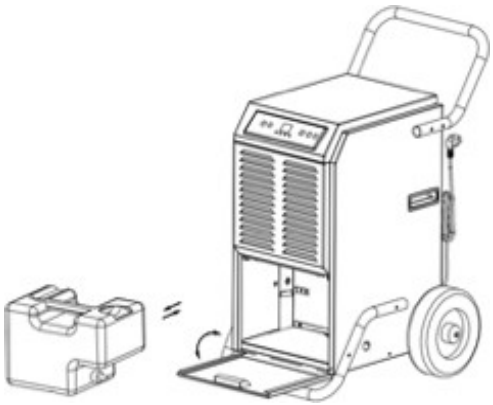
  Podobnie jak w przypadku powyższej procedury, można ustawić cykl pracy urządzenia przy wyłączonym urządzeniu (podłączonym do zasilania). Naciśnij przycisk SET (2) na panelu sterowania, aby uruchomić funkcję Timera, a następnie przyciskami zmniejszania/zwiększania parametrów (3 lub 4) ustaw czas, po którym urządzenie ma się automatycznie uruchomić T ON. Następnie zatwierdź czas, po którym ma się wyłączyć i przejść w tryb czuwania T OFF. Urządzenie rozpocznie pracę zgodnie z ustawionym cyklem czasowym ON-OFF-ON-OFF….

- Anulowanie funkcji Timera – podczas pracy z aktywnym Timerem, naciśnij przycisk SET (2) na panelu sterowania, aby wyłączyć funkcję Timera, ale nie powoduje to wyłączenia samego urządzenia.

Alternatywną metodą dezaktywacji funkcji Timera jest wyłączenie urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku POWER (1) na panelu sterowania, co również powoduje wyłączenie urządzenia.

3.4.5 KONTROLKA PEŁNEGO ZBIORNIKA

W przypadku zapełnienia zbiornika na wodę, urządzenie automatycznie zatrzyma pracę i uruchomi ciągły alarm informujący o jego zapełnieniu, dodatkowo sygnalizując ten fakt ikoną na panelu sterowania (patrz opis wyświetlacza). Spuść wodę ze zbiornika. W tym celu najpierw wyłącz urządzenie przyciskiem POWER (1), a następnie otwórz przedni panel urządzenia i chwytając za uchwyt na zbiorniku, odsuń go poziomo od urządzenia. Po opróżnieniu zamontuj go ponownie w urządzeniu, postępując w odwrotnej kolejności. Naciśnij przycisk POWER (1), aby ponownie uruchomić urządzenie.



Ikona pełnego zbiornika może również aktywować się w przypadku jego nieprawidłowego montażu – należy wtedy poprawić jego zamocowanie, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

Istnieje alternatywna metoda opróżnienia urządzenia z nagromadzonej wody: włącz urządzenie przyciskiem POWER (1), a następnie otwórz panel przedni i wyjmij zbiornik na wodę. Przełóż wąż o odpowiednim rozmiarze (brak w zestawie) przez otwór spustowy w podstawie urządzenia i podłącz jeden z jego końców do specjalnego przyłącza wewnątrz komory zbiornika, uważając, aby wąż spustowy nie był nigdzie skręcony ani zagięty. Włóż zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia i zamknij panel przedni.

3.4.6 FUNKCJA SUSZENIA WEWNĘTRZNEGO

Po wyłączeniu urządzenia naciśnij IN-DRY przycisk (6) na panelu sterowania. Funkcja ta osusza wnętrze urządzenia z nagromadzonej wilgoci, wydłużając tym samym jego żywotność.

3.4.7 FUNKCJA ODMRAŻANIA

Przy niskich temperaturach wewnętrznych na parowniku może gromadzić się szron, ograniczając przepływ powietrza podczas osuszania. W takim przypadku urządzenie automatycznie uruchomi funkcję odszraniania – sprężarka zostanie zatrzymana, a wentylator będzie nadal pracował. Nie należy wyłączać urządzenia w tym czasie! Aktywacja tej funkcji będzie sygnalizowana miganiem odpowiedniej kontrolki na wyświetlaczu (patrz opis wyświetlacza). Po odszranianiu urządzenie automatycznie przejdzie w tryb osuszania.

3.4.8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	AKTYWNOŚĆ/MOŻLIWE POWÓD	ROZWIĄZANIE
Ten urządzenie nie robi praca	Jest To odpowiednio połączony Do ten moc dostarczać?	Sprawdzać ten połączenie .
	Sprawdzać Jeśli ten wskaźnik pełnego zbiornika światło Jest wyłączony NA ten wyświetlacz.	Opróżnij zbiornik i zainstaluj ponownie w urządzeniu lub sprawdzać Jeśli To Jest prawidłowo zamontowany.

		Sprawdzać ten otoczenia temperatura.	Ten otoczenia pracujący temperatura powinna być w zakresie 5–35°C.
Para Jest nieznacznie kondensacja		Sprawdzać ten powietrze filtr Do gruz.	Czysty ten powietrze filtr w razie potrzeby (patrz rozdział *Czyszczenie i konserwacja*).
		Sprawdź, czy powietrze kanał Jest nie zablokowany.	Usunąć każdy zagraniczny materiał z kanał powietrzny.
		Sprawdzać Jeśli ten wnętrz temperatura Jest poniżej 20 °C .	Normalna zachowanie – niska wilgotność powietrza niska temperatura środowisko.
		Zestaw taryfowy Dostawać wilgotność Jest wyższy niż ten rzeczywisty wnętrz wilgotność .	Ustaw cel wilgotność poziom niżej niż To Jest wnętrz.
Woda przeciek		Przelewowy Kiedy poruszający ten urządzenie.	Odpływ ten woda zbiornik zanim transport.
		Czy to jest odpływ? wąż gumowy zagięty Lub zgięty?	Prawidłowy ten układ z w ą ż spustowy .
Urządzenie jest nadmiernie hałaśliwy		Jest ten urządzenie stabilny?	Miejsce ten urządzenie na równi i stabilny powierzchnia.
		Sprawdzać Do luźny strony W ten urządzenie?	Zamontuj lub zabezpiecz te elementy Lub skontaktuj się z producentem praca dział.
		Ten hałas dźwięki tak jak płynący woda.	Dźwięk jest wykonane w obiegu chłodziwo I To Jest normalna.
Wyświetlany jest kod błędu	E1	Temperatura transduktor wadliwy.	Sprawdzać połączenie lub wymiana ten transduktor.
	E2	Wilgoć transduktor brudny Lub złamany.	Czysty Lub zastępować ten transduktor.
	E3	Wnętrz temperatura transduktor wadliwy.	Sprawdzać połączenie lub wymiana ten transduktor.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie.

- Poczekaj, aż elementy obrotowe się zatrzymają.

b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.

c) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

d) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

e) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.

f) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

g) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem jego sprawności. sprawność techniczną i identyfikację uszkodzeń.

h) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

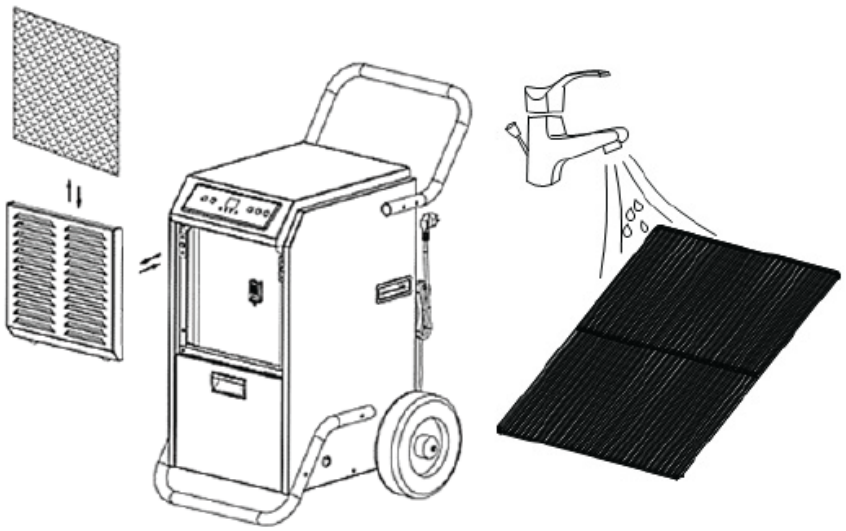
i) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

j) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

k) Kontrolę i uzupełnianie czynnika chłodniczego może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje i przy użyciu specjalistycznego sprzętu!

l) Przy regularnym stosowaniu filtr powietrza należy czyścić co 6 tygodni.

Wyłącz urządzenie. Filtr powietrza znajduje się z przodu urządzenia – po zdjęciu lub otwarciu panelu przedniego wyjmij filtr siatkowy. W przypadku lekkiego zabrudzenia usuń nagromadzony brud na powierzchni siatki czystą szmatką. W przypadku silnego zabrudzenia, również wewnątrz sita filtra, opłucz filtr pod bieżącą wodą i dokładnie osusz przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.



UWAGA! Nie używaj urządzenia bez filtra powietrza – może to zanieczyścić parownik! Nie dotykaj powierzchni parownika gołymi rękami – ryzyko obrażeń!

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Nie wyrzucaj tego urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwy transport urządzenia może spowodować jego uszkodzenie skutkujące

unieważnieniem gwarancji.

- Transportuj osuszacz w pozycji pionowej. Nieprawidłowe ustawienie może spowodować uszkodzenie podzespołów wewnętrznych.
- Należy zadbać o to, aby osuszacz powietrza był zabezpieczony przed wstrząsami i upadkami.
- Podczas transportu należy unikać narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur i wilgoci.
- Nie należy usuwać zabezpieczeń zamontowanych fabrycznie przed dotarciem urządzenia do miejsca instalacji.

Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego transportu powodują utratę gwarancji.

a) Podczas transportu należy używać oryginalnego opakowania lub równoważnych materiałów ochronnych.

b) Podczas obsługi urządzenia należy unikać nadmiernych wstrząsów i uszkodzeń mechanicznych.

c) Należy upewnić się, że urządzenie jest używane w odpowiednich warunkach, m.in. utrzymując minimalną temperaturę otoczenia na poziomie 19 stopni Celsjusza, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

d) Urządzenie należy instalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 15 m^2.

e) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi konfiguracji, użytkowania i przechowywania.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com .

Technické údaje

Parametr popis	Parametr hodnota			
Název produktu	Odvlhčovač vzduchu			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Odvlhčování kapacita [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	35 let 51 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)
Hodnoceno napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50			
Jmenovitý vstupní výkon [W]	545 (27 °C, 60% relativní vlhkosti)			
Jmenovitý vstupní proud [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)			
Maximální jmenovitý vstupní výkon [W]	650 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti)			
Maximální jmenovitý vstupní proud [A]	3,1 (30 °C, 80 % relativní vlhkosti)			
Třída ochrany	I			
Ochrana hodnocení IP adresa	IPX0			
Rozměry [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Hmotnost [kg]	32	30	32	
Voda nádrž kapacita [L]	5. 69			
Chladivo druh/ množství [G]	R290/230			
Plocha z aplikace [m^2]	50–80	50–70	50–80	50–70
Aplikace teplota [°C]	5–38			
Vzduch oběh rychlost [m^3/h]	596	570	596	560
Časovač	√	√	√	√
Funkce odmrazování	√	√	√	√
Akustický tlak hladina LpA [dB(A)]	≤52			
Maximum sání/výfuk strana pracovní tlak [MPa]	3. 2/0 . 7			

Teplo výměník maximum přípustné tlak [MPa]	3. 2

Parametr popis	Parametr hodnota		
Název produktu	Odvlhčovač vzduchu		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Odvlhčování kapacita [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 8 0 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	35 let 51 (30 °C, 8 0 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 8 0 % relativní vlhkosti) 28. 7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)
Hodnoceno napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Jmenovitý vstupní výkon [W]	545 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)		
Jmenovitý vstupní proud [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativní vlhkosti)		
Maximální jmenovitý vstupní výkon [W]	650 (30 °C, 8 0 % relativní vlhkosti)		
Maximální jmenovitý vstupní proud [A]	3,1 (30 °C, 8 0 % relativní vlhkosti)		
Třída ochrany	I		
Ochrana hodnocení IP adresa	IPX0		
Rozměry [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Hmotnost [kg]	32	30	32
Voda nádrž kapacita [L]	5. 69		
Chladivo druh/ množství [G]	R290/230		
Plocha z aplikace [m^2]	50–80	50–70	50–80
Aplikace teplota [°C]	5–38		
Vzduch oběh rychlost [m^3/h]	596	570	596
Časovač	√	√	√
Funkce odmrazování	√	√	√
Akustický tlak hladina LpA [dB(A)]	≤52		
Maximum sání/výfuk strana pracovní tlak [MPa]	3. 2/0 . 7		
Teplo výměník maximum přípustné tlak [MPa]	3. 2		

1. Obecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI

TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte návod.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.

(obecné varovné znamení)


POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!


POZOR! Nebezpečí požáru - hořlavé materiály!


POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!


Používejte pouze v interiéru.


UPOZORNĚNÍ! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání


POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení:

Odvlhčovač vzduchu

Nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vodních nádrží. Zabraňte navlhnutí zařízení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte vstupy/výstupy vzduchu! Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu! Nezakrývejte větrací otvory!

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce .

f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.

g) POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nikdy neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.

d) V případě jakýchkoli pochybností o správném fungování zařízení se obraťte na servisní podporu výrobce.

e) Zařízení smí opravovat pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy sami!

f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracovní stanici zakázán. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).

h) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.

i) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.

j) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod.

k) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly mimo dosah dětí.

l) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.

m) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným vybavením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



Pamatujte! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v blízkosti.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

c) S přístrojem mohou manipulovat pouze fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny s ním manipulovat, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem k obsluze a proškolené v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

d) Při práci s přístrojem používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je před připojením ke zdroji napájení vypínač v poloze VYPNUTO.

f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.

g) Zařízení obsahuje hořlavý plyn (R290) – měl by být skladován na dobře větraném místě, kde se nepoužívají otevřený oheň ani plynové spotřebiče a elektrické topidla!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně vybrané zařízení bude lépe a bezpečněji vykonávat úkol, pro který bylo navrženo.

b) Nepoužívejte zařízení, pokud spínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze pomocí spínače „ZAP/VYP“ zapnout a vypnout, jsou nebezpečná, neměla by se provozovat a musí být opravena.

c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.

d) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte celkové poškození, zejména prasklé části nebo prvky a další stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.

f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

i) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

j) Nedotýkejte se kloubových částí ani příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od zdroje napájení.

k) Nepřemisťujte, neupravujte ani neotáčejte zařízení v průběhu práce.

l) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, pokud je používán.

m) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.

n) Nezakrývejte přívod a odvod vzduchu.

o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

p) Nespouštějte zařízení, když je prázdné.

q) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

r) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

s) Pokud bylo zařízení nakloněno o více než 45°, nechte jej před použitím alespoň 24 hodin stát ve svislé poloze.

t) Kontrolu a údržbu chladicího systému smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným funkcím a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při jeho používání. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

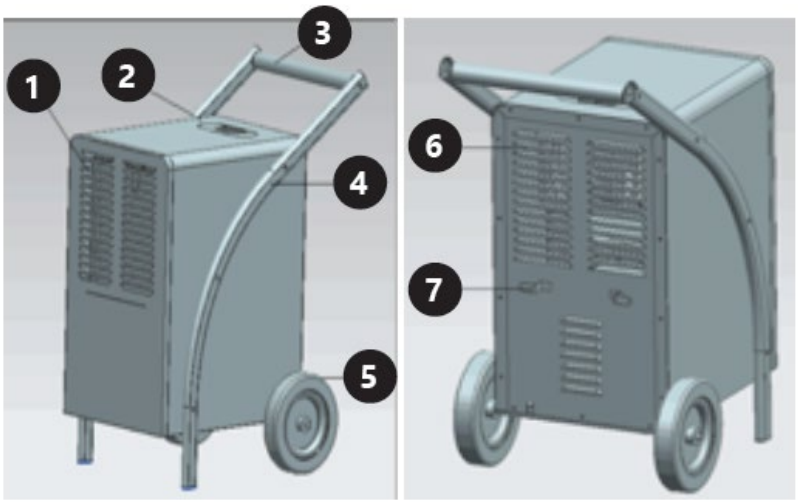
3. Pokyny k použití

Zařízení je určeno k odvlhčování vzduchu v místnosti a ochraně vzduchu a předmětů uvnitř před negativními účinky vlhkosti.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

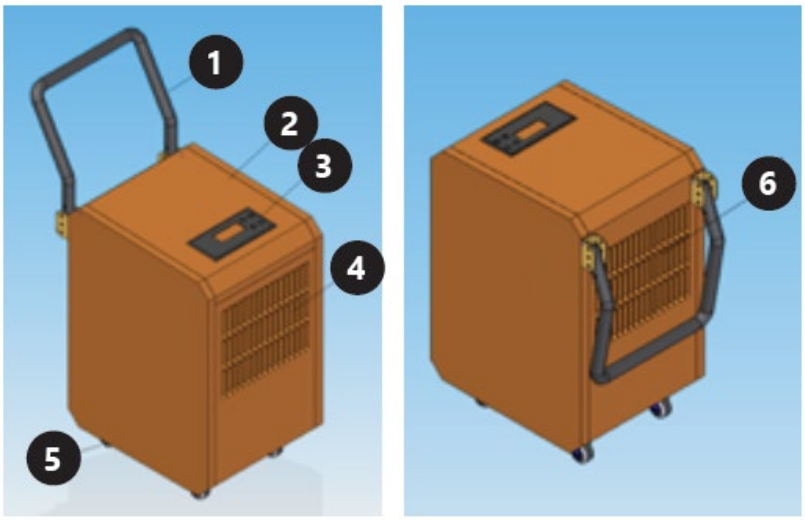
3.1. Popis zařízení

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Cjsou si podobné)

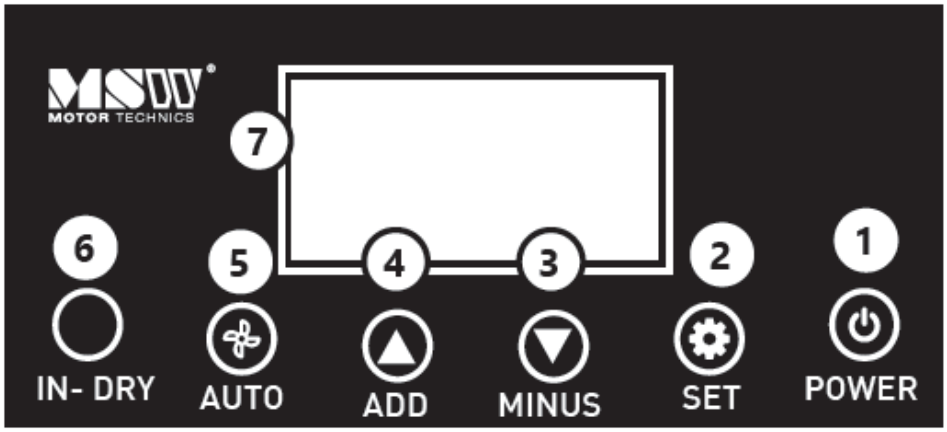


1. Otvory pro přívod vzduchu
2. Ovládací panel s displejem
3. Rukojeť pro přenášení
4. Nohy
5. Kolo (x2)
6. Otvory pro odvod vzduchu
7. Upevnění pro napájecí kabel

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Rukojeť pro přenášení
2. Bydlení
3. Ovládací panel s displejem
4. Otvory pro přívod vzduchu
5. Kolo (x4)
6. Otvory pro odvod vzduchu



1. Tlačítko ZAP/VYP
2. Tlačítko časovače zapnutí/vypnutí
3. Tlačítko pro snížení hodnoty
4. Tlačítko pro zvýšení hodnoty
5. Tlačítko ZAP/VYP pro nepřetržité odvlhčování
6. Tlačítko ZAP/VYP funkce vnitřního sušení
7. Zobrazit



Displej zobrazuje následující parametry:

- Aktuální vlhkost vzduchu v interiéru CURRENT ...%
- Nastavení cílové vlhkosti vnitřního vzduchu SET ...%
- Indikátor čištění CLEAN
- Indikátor pro odstranění nahromaděné vody: DRAIN
- Provoz sušičky DEHUM ...s vizuální signalizací
- Vnitřní teplota ROOM TEMP ... °C nebo teplota potrubí PIPE TEMP ... °C
- Nastavení časovače (čas zapnutí T ON/ čas vypnutí T OFF; doba provozu ... H)
- 

Kontrolka plné nádržky
- 

Indikátor odmrazování

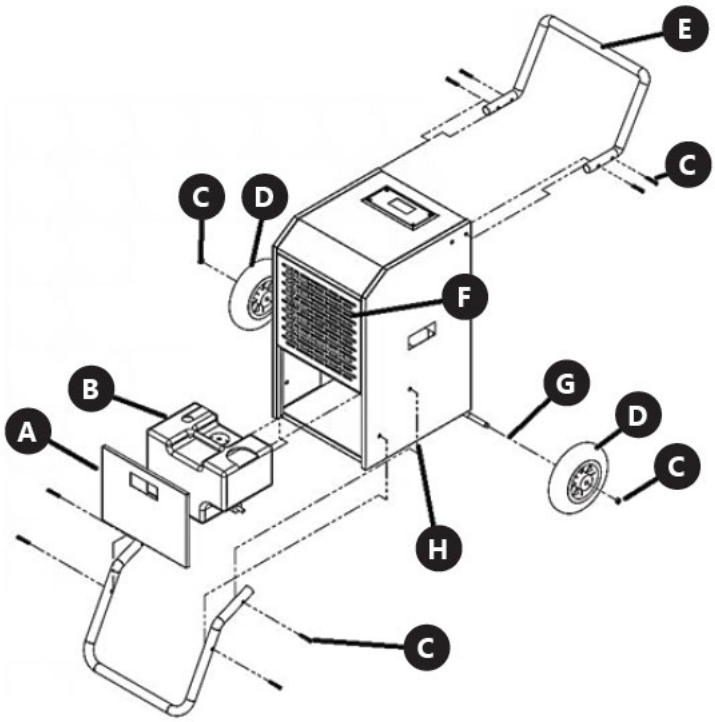
3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 38 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 95 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 50 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Nepoužívejte ani neskladujte zařízení v místnostech menších než 12 m² · Pokud jsou v místnosti okna nebo dveře, musí být zavřené.

3.3. Sestavení zařízení

PŘÍKLADMSW-DEH2000C – OSTATNÍ JSOU PODOBNÉ



A. Víčko

B. Nádrž

C. Šroub

D. Kolo

E. Zacházet s

F. Filtr

G. Distanční vložka

H. Otvor pro podpůrce

3.4. Použití zařízení

POZOR: Pokaždé, když je stisknuto tlačítko na ovladači panelu, ozve se akustický signál.

3. 4.1 SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ A NEPRETRŽITÝ PROVOZ

Stiskněte tlačítko POWER (1) na ovládacím panelu, Zařízení se spustí a automaticky zahájí nepřetržité sušení. V tomto režimu není možné nastavit cílovou úroveň vlhkosti.

Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte stejné tlačítko (1) a zařízení po krátké prodlevě ukončí svou činnost, tj. dokud se ventilátor nezastaví.

POZOR: V případě výpadku nebo ztráty napájení má zařízení vestavěnou ochranu kompresoru, která kompresor s 3minutovým zpožděním znovu spustí.

3.4.2 STANDARDNÍ PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Po zapnutí zařízení (viz výše uvedený bod) stiskněte tlačítko AUTO (5) na ovládacím panelu – nepřetržitý provoz se vypne a zařízení začne pracovat ve standardním režimu s výchozí úrovní vlhkosti (50 %).

3.4.3 NASTAVENÍ CÍLOVÉ ÚROVNĚ VLHKOSTI

Při zapnutém zařízení stiskněte tlačítko SET (2) na ovládacím panelu pro nastavení cílové vlhkosti v místnosti během standardního provozního režimu. Stisknutím tlačítek pro snížení nebo zvýšení parametru (3 nebo 4) nastavte cílovou hodnotu v rozsahu 20–90 % – ponechte vybranou hodnotu, dokud na displeji nepřestane blikat, což znamená, že byla uložena. Přístroj se poté automaticky cykluje, aby udržel nastavenou hodnotu.

3.4.4 NASTAVENÍ ČASOVAČE

Provozní dobu zařízení je možné nastavit v hodinových intervalech od 1 do 24 hodin.

- Čas automatické aktivace – s vypnutým zařízením (ale připojeným ke zdroji napájení) stiskněte tlačítko SET (2) na ovládacím panelu pro aktivaci časovače, T ONna displeji se rozsvítí indikátor a poté pomocí tlačítek pro snížení nebo zvýšení parametru nastavte počet hodin, po kterých se zařízení automaticky spustí. Nechte nastavenou hodnotu na displeji, dokud displej 4krát neblikne, poté se čas spuštění uloží a zařízení začne odpočítávat.

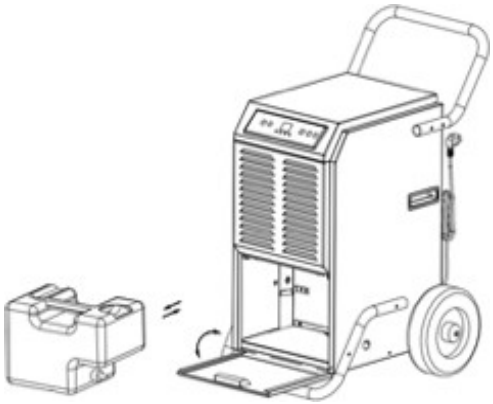
- Časový cyklus – při zapnutém zařízení stiskněte tlačítko SET (2) na ovládacím panelu pro aktivaci časovače a poté pomocí tlačítek pro snížení nebo zvýšení parametru (3 nebo 4) nastavte počet hodin, po který se má zařízení vypnout. T ONPo potvrzení, jak je uvedeno výše, a poté pomocí stejných tlačítek (3 nebo 4) zařízení znovu zapněte T OFF. Po uplynutí dané doby se zařízení automaticky vypne a poté po uplynutí určité doby od vypnutí se znovu a znovu zapne podle nastaveného časového cyklu OFF-ON-OFF-ON ….

  Podobně jako u výše uvedeného postupu můžete nastavit časový cyklus, když je zařízení vypnuté (připojené ke zdroji napájení). Stiskněte tlačítko SET (2) na ovládacím panelu pro spuštění funkce časovače, poté pomocí tlačítek pro snížení/zvýšení parametru (3 nebo 4) nastavte čas, po kterém se zařízení automaticky spustí T ON, a poté potvrďte čas, po kterém se zařízení vypne, tj. přepne do pohotovostního režimu T OFF. Zařízení poté začne pracovat podle nastaveného časového cyklu ON-OFF-ON-OFF….

- Zrušení funkce časovače – při práci s aktivním časovačem stiskněte tlačítko SET (2) na ovládacím panelu pro deaktivaci funkce časovače, ale samotné zařízení se tím nevypne. Alternativní metodou deaktivace funkce časovače je vypnutí zařízení stisknutím tlačítka POWER (1) na ovládacím panelu, čímž se zařízení také samo vypne.

3.4.5 KONTROLKA PLNÉ NÁDRŽKY

V případě plného zásobníku vody se zařízení automaticky vypne a aktivuje nepřetržitý alarm informující o jeho naplnění, který je navíc signalizován ikonou na ovládacím panelu (viz popis displeje). Vypusťte vodu z zásobníku. Nejprve zařízení vypněte tlačítkem POWER(1), poté otevřete přední panel zařízení a uchopením rukojeti na zásobníku jej vodorovně vysuňte ze zařízení. Po vyprázdnění jej znovu nainstalujte do zařízení v opačném pořadí, než jste jej vyjmuli. Stisknutím tlačítka POWER (1) zařízení restartujte.



Ikona plné nádrže se může aktivovat i v případě její nesprávné montáže – tehdy je třeba její upevnění vylepšit a zařízení se automaticky restartuje.

Existuje alternativní způsob vyprázdnění nahromaděné vody z přístroje: zapněte přístroj tlačítkem POWER (1), poté otevřete přední panel a vyjměte nádržku na vodu. Protáhněte hadici vhodné velikosti (není součástí dodávky) vypouštěcím otvorem ve spodní části přístroje a jeden její konec připojte ke speciálnímu připojení uvnitř prostoru nádržky, přičemž dbejte na to, aby vypouštěcí hadice nebyla nikde zkroucená ani ohnutá. Vložte nádržku na vodu zpět do přístroje a zavřete přední panel.

3.4.6 FUNKCE VNITŘNÍHO SUŠENÍ

Když je zařízení vypnuté, stiskněte IN-DRYtlačítko (6) na ovládacím panelu. Tato funkce vysuší vnitřek zařízení od nahromaděné vlhkosti, čímž prodlouží jeho životnost.

3.4.7 FUNKCE ODTÁVÁNÍ

Při nízkých vnitřních teplotách se může na výparníku hromadit námraza, která snižuje průtok vzduchu během vysoušení. V takovém případě zařízení automaticky spustí funkci odmrazování – zastaví kompresor a ventilátor bude pokračovat v provozu. Během této doby zařízení nevypínejte! Aktivace této funkce bude signalizována blikáním příslušné kontrolky na displeji (viz popis displeje). Po odmrazení se zařízení automaticky přepne do režimu odvlhčování.

3.4.8 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	AKTIVITA/MOŽNOST DŮVOD	ŘEŠENÍ
Ten/Ta/To zařízení ne práce	Je to správně připojený na ten moc zásobování?	Kontrola ten připojení .
	Kontrola -li ten indikátor plné nádrže světlo je vypnuto na ten zobrazit.	Vypusťte nádrž a znovu nainstalujte v zařízení nebo kontrola -li to je správně namontováno.
	Kontrola ten okolní teplota.	Ten/Ta/To okolní pracovní teplota by měla být v rozsahu 5–35 °C.
Pára je mírně kondenzace	Kontrola ten vzduch filtr pro trosky.	Čistý ten vzduch filtr v případě potřeby (viz část *Čištění a údržba*).
	Zkontrolujte, zda vzduch potrubí je ne zablokováno.	Odstranit žádný zahraniční hmota z vzduchovod.
	Kontrola -li ten krytý teplota je níže 20 °C .	Normální chování – nízká vlhkost vzduchu v nízká teplota prostředí.
	Sada dehtu- získat vlhkost je vyšší než ten aktuální krytý humánní prostředí.	Stanovte si cíl vlhkost úroveň spodní než to je krytý.
Voda unikat	Přetékat když pohybující se ten zařízení.	Odtok ten voda nádrž před doprava.
	Je odtok hadice zalomený nebo ohnutý?	Opravit ten uspořádání z vypouštěcí hadici.
Zařízení je nadměrně hlučný	Je ten zařízení stabilní?	Místo ten zařízení na rovném a stabilní povrch.
	Kontrola pro volný díly v ten zařízení?	Namontovat nebo zabezpečit tyto prvky nebo kontaktujte výrobce servis oddělení.

		Ten/Ta/To hluk zvuky jako tekoucí voda.	Zvuk je vyrobeno cirkulací chladivo a to je normální.
Zobrazí se chybový kód	E1	Teplota senzor vadný.	Kontrola připojení nebo výměnu ten senzor.
	E2	Vlhkost senzor špinavý nebo zlomený.	Čistý nebo nahradit ten senzor.
	E3	Krytý teplota senzor vadný.	Kontrola připojení nebo výměnu ten senzor.

3.5. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.

- Počkejte, až se rotující prvky zastaví.

b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

d) Nestříkejte na zařízení proudem vody ani jej neponořujte do vody.

e) Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.

f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.

g) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technickou účinnost a odhalit jakékoli poškození.

h) K čištění použijte měkký hadřík.

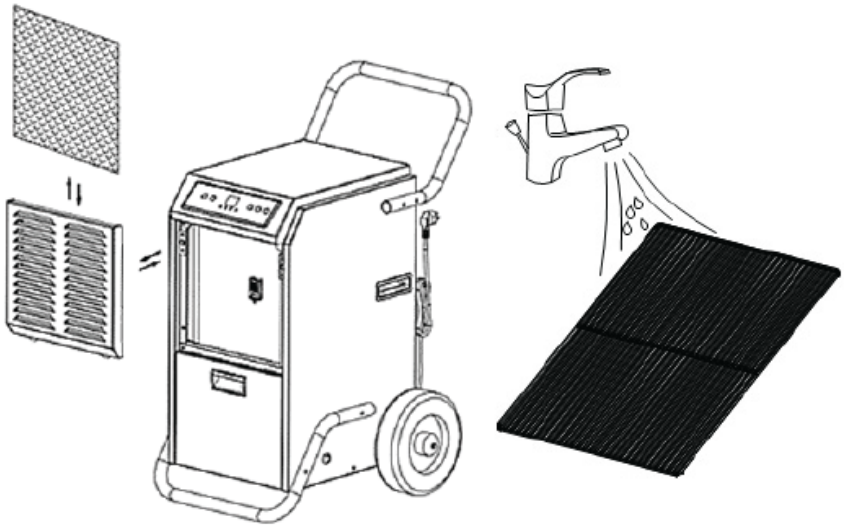
i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.

j) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

k) Kontrolu a doplňování chladiva smí provádět pouze speciálně kvalifikovaná osoba a s použitím specializovaného vybavení!

l) Při pravidelném používání čistěte vzduchový filtr každých 6 týdnů.

Vypněte zařízení. Vzduchový filtr se nachází v přední části zařízení – po sejmutí nebo otevření předního panelu vyjměte síťový filtr. V případě mírného znečištění odstraňte nahromaděné nečistoty na povrchu síta čistým hadříkem. V případě silného znečištění, i uvnitř síta filtru, opláchněte filtr pod tekoucí vodou a před opětovnou instalací do zařízení jej zcela osušte.



POZOR! Nepoužívejte zařízení bez vzduchového filtru – mohlo by dojít ke znečištění výparníku! Nedotýkejte se povrchu výparníku holýma rukama – nebezpečí zranění!

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení nevhazujte do systémů sběru komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci a sběr elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vašem místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

VAROVÁNÍ!

Nesprávná přeprava tohoto zařízení může způsobit poškození, které bude mít za následek ztrátu záruky.

- Odvlhčovač přepravujte ve svislé poloze. Nesprávné umístění může vést k poškození vnitřních součástí.
- Ujistěte se, že je odvlhčovač zajištěn proti nárazům a pádům.
- Během přepravy nevystavujte zařízení extrémním teplotám nebo vlhkosti.
- Neodstraňujte ochranné prvky instalované ve výrobě, dokud zařízení nedorazí na místo instalace.

Jakékoli poškození způsobené nesprávnou přepravou ruší platnost záruky.

a) Během přepravy používejte originální obal nebo ekvivalentní ochranné materiály.

b) Při manipulaci se zařízením se vyvarujte nadměrných nárazů nebo mechanického poškození.

c) Zajistěte, aby bylo zařízení používáno ve vhodných podmínkách, včetně udržování minimální okolní teploty 19 stupňů Celsia pro správný provoz.

d) Zařízení musí být instalováno, provozováno a skladováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 15 m².

e) Dodržujte pokyny pro nastavení, použití a skladování.

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com .

Données techniques

Paramètre description	Paramètre valeur			
Nom du produit	Déshumidificateur d'air			
Modèle	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Déshumidification capacité [L/24h]	43,2 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	35 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43,2 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43,2 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)
Noté tension [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50			
Puissance d'entrée nominale [W]	545 (27 °C, 60 % HR)			
Courant d'entrée nominal [A]	2,7 (27 °C, 60 % HR)			
Puissance d'entrée nominale maximale [W]	650 (30°C, 8 0% HR)			
Courant d'entrée nominal maximal [A]	3,1 (30 °C, 8 0% HR)			
Classe de protection	I			
Protection notation propriété intellectuelle	IPX0			
Dimensions [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Poids [kg]	32	30	32	
Eau réservoir capacité [L]	5 . 69			
Réfrigérant type/ montant [g]	R290/230			
Zone de application [m^2]	50- 80	50- 70	50- 80	50- 70
Application température [°C]	5- 38			
Air circulation vitesse [m^3/h]	596	570	596	560
Minuteur	√	√	√	√
Fonction de dégivrage	√	√	√	√
Acoustique pression niveau LpA [dB(A)]	≤52			
Maximum aspiration/échappement côté fonctionnement pression [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Chaleur échangeur maximum admissible pression [MPa]	3 . 2

Paramètre description	Paramètre valeur		
Nom du produit	Déshumidificateur d'air		
Modèle	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Déshumidification capacité [L/24h]	43,2 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	35 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43,2 51 (30°C, 8 0% HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)
Noté tension [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Puissance d'entrée nominale [W]	545 (27 °C, 60 % HR)		
Courant d'entrée nominal [A]	2,7 (27 °C, 60 % HR)		
Puissance d'entrée nominale maximale [W]	650 (30°C, 8 0% HR)		
Courant d'entrée nominal maximal [A]	3,1 (30 °C, 8 0% HR)		
Classe de protection	I		
Protection notation propriété intellectuelle	IPX0		
Dimensions [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Poids [kg]	32	30	32
Eau réservoir capacité [L]	5 . 69		
Réfrigérant type/ montant [g]	R290/230		
Zone de application [m^2]	50- 80	50- 70	50- 80
Application température [°C]	5- 38		
Air circulation vitesse [m^3/h]	596	570	596
Minuteur	√	√	√
Fonction de dégivrage	√	√	√
Acoustique pression niveau LpA [dB(A)]	≤52		
Maximum aspiration/échappement côté fonctionnement pression [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Chaleur échangeur maximum admissible pression [MPa]	3 . 2		

1. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué selon des directives techniques strictes, avec des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE

MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations de maintenance. Les données techniques et spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Cet appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.

(panneau d'avertissement général)



ATTENTION ! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION ! Risque d'incendie - matières inflammables !



ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlure !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



ATTENTION ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer du produit réel sur certains points.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Déshumidificateur d'air

Ne pas utiliser à proximité immédiate de réservoirs d'eau. Protéger l'appareil de l'humidité. Risque de choc électrique ! Ne pas couvrir les entrées et sorties d'air ! Ne pas introduire les mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation ! Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être compatible avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.

c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant .

f) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

g) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide lors du nettoyage.

2.2. La sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.

c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.

d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

g) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder à un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).

h) Utilisez l'appareil dans un espace bien aéré.

i) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si elles sont illisibles, elles doivent être remplacées.

j) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être joint à celui-ci.

k) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.

l) Gardez l’appareil hors de portée des enfants et des animaux.

m) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.

N'oubliez pas ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.

b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

c) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes à le manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

d) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.

f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

g) L'appareil contient un gaz inflammable (R290) – il doit être stocké dans un endroit bien ventilé, où il n'y a pas de feu ouvert ni d'appareils à gaz et de radiateurs électriques en fonctionnement !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez les outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil bien choisi exécutera la tâche pour laquelle il a été conçu plus efficacement et de manière plus sûre.

b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide de l'interrupteur sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

d) Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment de fissures et de tout autre élément susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

f) Gardez l’appareil hors de portée des enfants.

g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit une utilisation en toute sécurité.

h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.

j) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.

k) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil dans le cours de travail.

l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

n) Ne pas couvrir l'entrée et la sortie d'air.

o) Cet appareil n'est pas un jouet. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

p) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.

q) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.

r) Tenir l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.

s) Si l'appareil a été incliné de plus de 45°, laissez-le reposer debout pendant au moins 24 heures avant utilisation.

t) L'inspection et l'entretien du système de réfrigération doivent être effectués uniquement par une personne qualifiée.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de son utilisation. Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

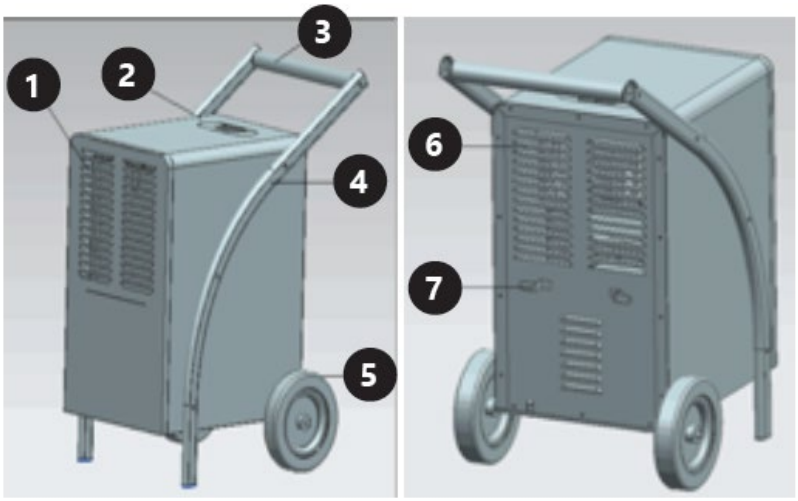
3. Directives d'utilisation

L'appareil est conçu pour déshumidifier l'air d'une pièce, la protégeant ainsi que les objets à l'intérieur contre les effets négatifs de l'humidité.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

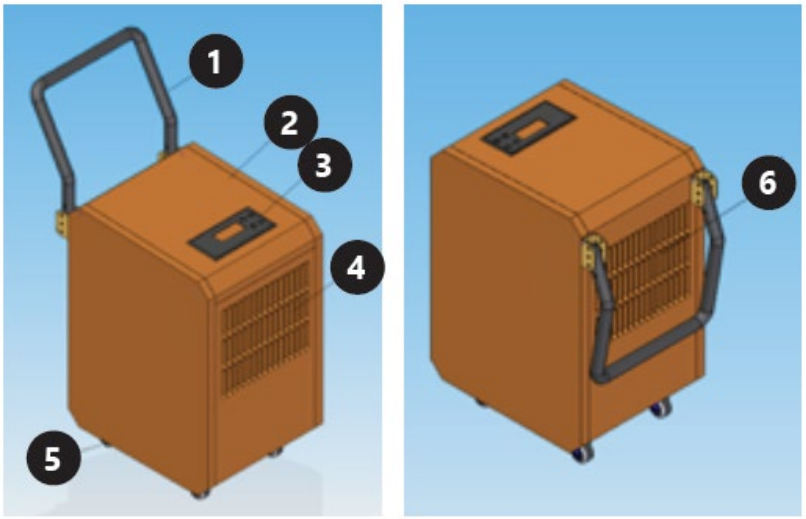
3.1. Description de l'appareil

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Csont similaires)

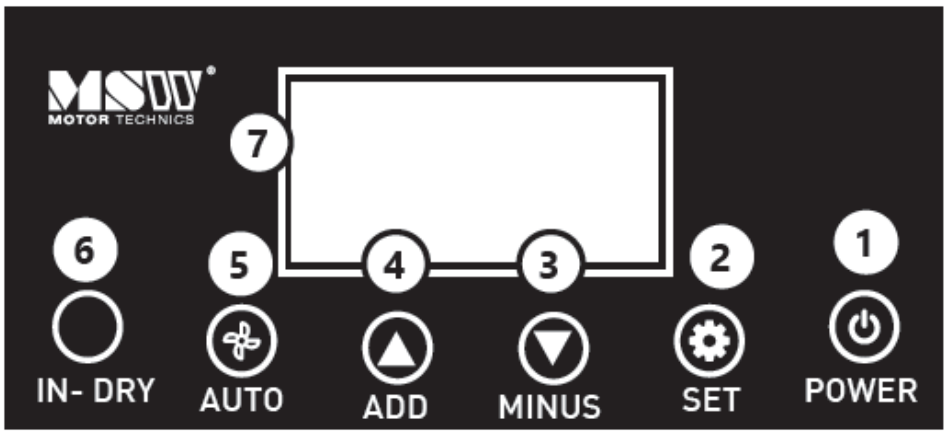


1. Ouvertures d'entrée d'air
2. Panneau de commande avec écran
3. Poignée de transport
4. Jambes
5. Roue (x2)
6. Ouvertures de sortie d'air
7. Montage pour cordon d'alimentation

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Poignée de transport
2. Logement
3. Panneau de commande avec écran
4. Ouvertures d'entrée d'air
5. Roue (x4)
6. Ouvertures de sortie d'air



1. bouton ON/OFF
2. Bouton marche/arrêt de la minuterie
3. Bouton de diminution de valeur
4. Bouton d'augmentation de valeur
5. Bouton ON/OFF de déshumidification continue
6. Bouton marche/arrêt de la fonction de séchage interne
7. Afficher



L'écran affiche les paramètres suivants :

- L'humidité actuelle de l'air intérieurCURRENT ...%
- Réglage de l'humidité cible de l'air intérieurSET ...%
- Indicateur de nettoyageCLEAN
- Indicateur d'élimination de l'eau accumulée :DRAIN
- Fonctionnement du sèche-linge DEHUM ...avec signal visuel
- Température intérieure ROOM TEMP ... °Cou des tuyauxPIPE TEMP ... °C
- Réglage de la minuterie (heure d'allumage de l'appareil T ON/ heure d'extinction de l'appareil T OFF; durée de fonctionnement ... H)

- Témoin lumineux de réservoir plein
- Indicateur de dégivrage

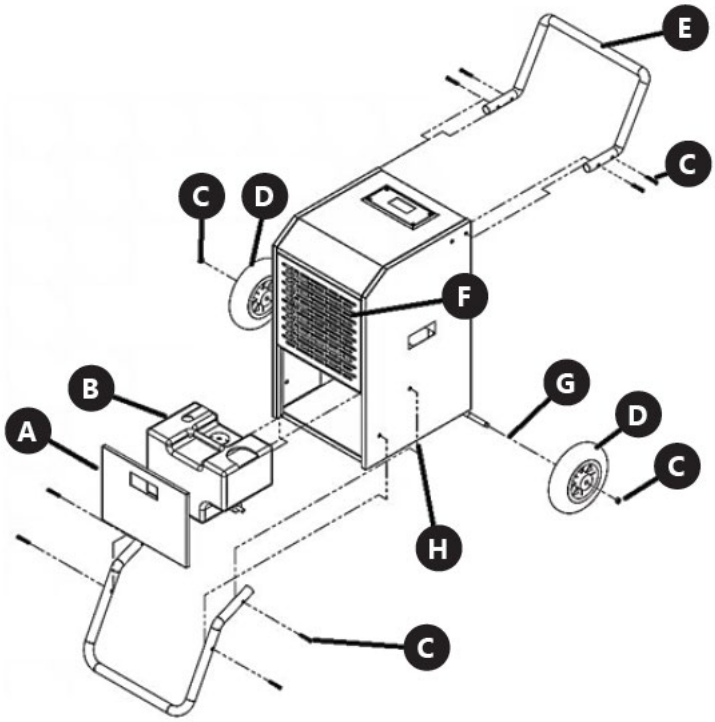
3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 38 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 95 %. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Une distance d'au moins 50 cm doit être respectée entre chaque côté de l'appareil et les murs ou autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans des pièces de moins de 12 m² · Si la pièce comporte des fenêtres ou des portes, celles-ci doivent être fermées.

3.3. Assemblage de l'appareil

L'EXEMPLE DEMSW-DEH2000C – LES AUTRES SONT SIMILAIRES



A. Capuchon

B. Réservoir

C. Vis

D. Roue

E. Poignée

F. Filtre

G. Entretoise

H. Trou pour supporter

3.4. Utilisation de l'appareil

ATTENTION : Chaque fois qu'un bouton est appuyé sur la commande panneau, un signal sonore est émis.

3. 4 .1 DÉMARRAGE/ARRÊT DE L'APPAREIL ET FONCTIONNEMENT CONTINU

Appuyez sur le bouton POWER (1) du panneau de commande, le l'appareil démarrera et commencera automatiquement le séchage continu. Dans ce mode, il n'est pas possible de définir un niveau d'humidité cible.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le même bouton (1) et l'appareil terminera son fonctionnement après un court délai, c'est-à-dire jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête.

ATTENTION : En cas de coupure ou de perte de courant, l'appareil dispose d'une protection intégrée du compresseur qui redémarrera le compresseur avec un délai de 3 minutes.

3.4.2 FONCTIONNEMENT STANDARD DE L'APPAREIL

Après avoir allumé l'appareil (voir le point ci-dessus), appuyez sur le bouton AUTO (5) du panneau de commande – le fonctionnement continu sera désactivé et l'appareil commencera à fonctionner en mode standard avec le niveau d'humidité par défaut (50 %).

3.4.3 DÉFINITION D'UN NIVEAU D'HUMIDITÉ CIBLE

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton SET (2) du panneau de commande pour définir une valeur cible d'humidité ambiante en mode de fonctionnement standard. En appuyant sur les boutons de diminution ou d'augmentation du paramètre (3 ou 4), définissez la valeur cible entre 20 et 90 %. Laissez la valeur sélectionnée jusqu'à ce qu'elle cesse de clignoter à l'écran, ce qui signifie qu'elle est enregistrée. L'appareil se mettra alors automatiquement à maintenir la valeur définie.

3.4.4 RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

Il est possible de régler la plage de temps de fonctionnement de l'appareil par intervalles horaires de 1 à 24 heures.

- Durée d'activation automatique : l'appareil étant éteint (mais branché sur secteur), appuyez sur le bouton SET (2) du panneau de commande pour activer la minuterie. Le T_{ON} voyant s'allume à l'écran. Utilisez ensuite les boutons pour diminuer ou augmenter le paramètre afin de régler le délai de démarrage automatique. Laissez la durée réglée affichée sur l'écran jusqu'à ce qu'elle clignote 4 fois. Le temps de démarrage sera alors enregistré et le compte à rebours commencera.

- Cycle de fonctionnement temporisé : lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton SET (2) du panneau de commande pour activer la minuterie, puis utilisez les boutons de diminution ou d'augmentation des paramètres (3 ou 4) pour régler le nombre d'heures d'arrêt. T_{ON} Après confirmation, utilisez ensuite les mêmes boutons (3 ou 4) pour rallumer l'appareil T_{OFF}. Après un certain temps, l'appareil s'éteint automatiquement, puis se rallume après un certain temps, selon le cycle de temps défini OFF-ON-OFF-ON ….

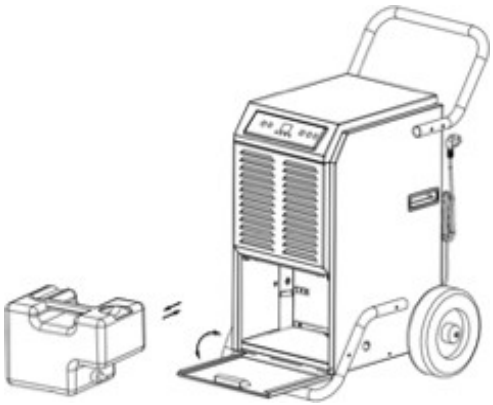
  De la même manière que ci-dessus, vous pouvez régler le cycle de fonctionnement lorsque l'appareil est éteint (connecté à une source d'alimentation). Appuyez sur le bouton SET (2) du panneau de commande pour lancer la fonction Minuterie, puis utilisez les boutons de diminution/augmentation des paramètres (3 ou 4) pour régler le délai de démarrage automatique de l'appareil T_{ON}, puis confirmez le délai d'arrêt et de mise hors tension (c'est-à-dire de mise en veille) T_{OFF}. L'appareil se mettra alors en marche selon le cycle de fonctionnement défini ON-OFF-ON-OFF….

- Désactivation de la fonction Minuterie : lorsque la minuterie est active, appuyez sur le bouton SET (2) du panneau de commande pour la désactiver, mais l'appareil n'est pas éteint. Une autre méthode

consiste à éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER (1) du panneau de commande, ce qui éteint également l'appareil.

3.4.5 VOYANT DE RÉSERVOIR PLEIN

Si le réservoir d'eau est plein, l'appareil s'arrête automatiquement et une alarme continue s'active pour vous informer du niveau d'eau. Une icône s'affiche sur le panneau de commande (voir la description de l'écran). Vidangez l'eau du réservoir. Pour ce faire, éteignez l'appareil à l'aide du POWERbouton (1), puis ouvrez le panneau avant et, en saisissant la poignée du réservoir, faites-le glisser horizontalement hors de l'appareil. Après l'avoir vidé, réinstallez-le dans l'appareil en suivant l'ordre inverse du retrait. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (1) pour redémarrer l'appareil.



L'icône d'un réservoir plein peut également s'activer en cas de montage incorrect - son montage doit alors être amélioré et l'appareil redémarrera automatiquement.

Il existe une autre méthode pour vider l'appareil de l'eau accumulée : allumez l'appareil à l'aide du POWER bouton (1), ouvrez le panneau avant et retirez le réservoir d'eau. Insérez un tuyau de taille appropriée (non fourni) dans l'orifice de vidange situé à la base de l'appareil et fixez l'une de ses extrémités au raccord prévu à cet effet à l'intérieur du compartiment du réservoir, en veillant à ce que le tuyau de vidange ne soit ni tordu ni plié. Remettez le réservoir d'eau dans l'appareil et refermez le panneau avant.

3.4.6 FONCTION DE SÉCHAGE INTERNE

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le IN-DRYbouton (6) du panneau de commande. Cette fonction permet d'assécher l'intérieur de l'appareil et d'en évacuer l'humidité accumulée, prolongeant ainsi sa durée de vie.

3.4.7 FONCTION DÉGIVRAGE

À basse température intérieure, du givre peut se former sur l'évaporateur, réduisant le débit d'air pendant le séchage. Dans ce cas, l'appareil active automatiquement la fonction de dégivrage : le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner. N'éteignez pas l'appareil pendant ce temps ! L'activation de cette fonction est signalée par le clignotement du voyant correspondant sur l'écran (voir la description de l'écran). Après le dégivrage, l'appareil passe automatiquement en mode déshumidification.

3.4.8 DÉPANNAGE

PROBLÈME	ACTIVITÉ/POSSIBILITÉ RAISON	SOLUTION
Le appareil n'a pas travail	Est il correctement connecté à le pouvoir fournir?	Vérifier le connexion .
	Vérifier si le indicateur de réservoir plein lumière est désactivé sur le afficher.	Vider le réservoir et le réinstaller dans l'appareil ou vérifier si il est correctement monté.

		Vérifier le ambiant température.	Le ambiant fonctionnement la température devrait être dans la gamme de 5–35°C.
Vapeur est légèrement condensation		Vérifier le air filtre pour débris.	Faire le ménage le air filtre si nécessaire (voir la rubrique *Nettoyage et entretien*).
		Vérifiez si le air canal est pas bloqué.	Retirer n'importe lequel étranger matière depuis le conduit d'air.
		Vérifier si le intérieur température est ci-dessous 20 °C .	Normale comportement – faible humidité dans une basse température environnement.
		L'ensemble tar- obtenir humidité est plus haut que le réel intérieur humidité .	Fixer l'objectif humidité niveau inférieur que il est intérieur.
Eau fuir		Débordement quand mobile le appareil.	Vidange le eau réservoir avant transport.
		Est-ce que le drain tuyau plié ou courbé?	Correct le arrangement de le tuyau de vidange.
L'appareil est excessivement bruyant		Est le appareil écurie?	Lieu le appareil sur une base régulière et écurie surface.
		Vérifier pour lâche parties dans le appareil?	Monter ou sécuriser ces éléments ou contacter le fabricant service département.
		Le bruit sons comme écoulement eau.	Le son est fabriqué en faisant circuler réfrigérant et il est normale.
Un code d'erreur s'affiche	E1	Température capteur défectueux.	Vérifier la connexion ou le remplacement le capteur.
	E2	Humidité capteur sale ou cassé.	Faire le ménage ou remplacer le capteur.
	E3	Intérieur température capteur défectueux.	Vérifier la connexion ou le remplacement le capteur.

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.

- Attendez que les éléments rotatifs s’arrêtent.

b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

c) Conservez l’appareil dans un endroit sec et frais, à l’abri de l’humidité et de l’exposition directe au soleil.

d) Ne pas vaporiser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.

e) Ne laissez pas l’eau pénétrer à l’intérieur de l’appareil par les évents du boîtier de l’appareil.

f) Nettoyez les évents avec une brosse et de l'air comprimé.

g) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer tout dommage.

h) Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

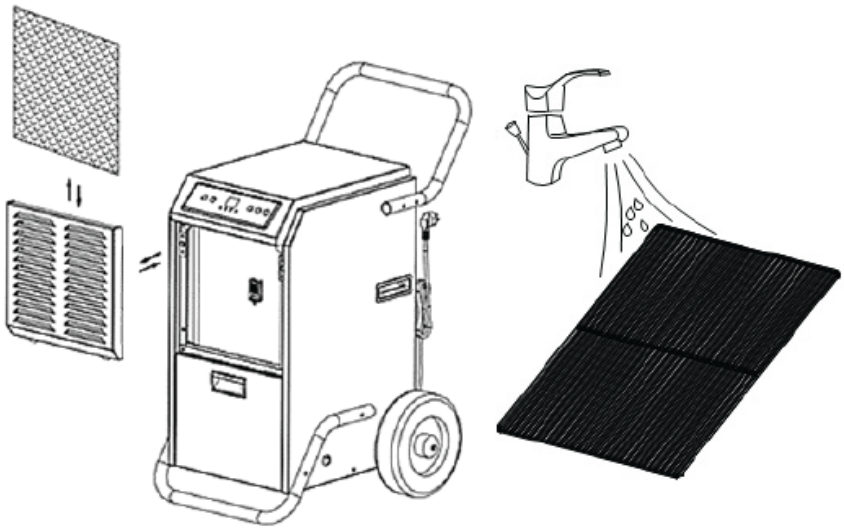
i) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.

j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

k) L'inspection et le remplissage du réfrigérant ne peuvent être effectués que par une personne spécialement qualifiée et à l'aide d'un équipement spécialisé !

l) En cas d'utilisation régulière, nettoyez le filtre à air toutes les 6 semaines.

Éteignez l'appareil. Le filtre à air est situé à l'avant de l'appareil. Après avoir retiré ou ouvert le panneau avant, retirez le filtre à mailles. En cas de légère saleté, retirez la saleté accumulée sur la surface du filtre à l'aide d'un chiffon propre. En cas de forte contamination, y compris à l'intérieur du filtre, rincez le filtre à l'eau courante et séchez-le complètement avant de le réinstaller.



ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil sans le filtre à air, car cela pourrait polluer l'évaporateur ! Ne touchez pas la surface de l'évaporateur à mains nues, risque de blessure !

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

TRANSPORT ET STOCKAGE

AVERTISSEMENT!

Un transport inapproprié de cet appareil peut provoquer des dommages qui entraîneront l'annulation de la garantie.

- Transportez le déshumidificateur en position verticale. Un positionnement incorrect peut endommager les composants internes.
- Assurez-vous que le déshumidificateur est sécurisé contre les chocs et les chutes.
- Évitez d’exposer l’appareil à des températures extrêmes ou à l’humidité pendant le transport.
- Ne retirez pas les protections installées en usine avant que l'appareil n'atteigne le site d'installation.

Tout dommage résultant d'un transport inapproprié annulera la garantie.

a) Utilisez l'emballage d'origine ou des matériaux de protection équivalents pendant le transport.

b) Évitez les chocs excessifs ou les dommages mécaniques lors de la manipulation de l'appareil.

c) Assurez-vous que l'appareil est utilisé dans des conditions appropriées, notamment en maintenant une température ambiante minimale de 19 degrés Celsius pour un bon fonctionnement.

d) L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface au sol est supérieure à 15 m².

e) Suivez les instructions d'installation, d'utilisation et de stockage.

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com .

Dati tecnici

Parametro descrizione	Parametro valore			
Nome del prodotto	Deumidificatore d'aria			
Modello	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Deumidificazione capacità [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	35 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)
Valutato voltaggio [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50			
Potenza nominale in ingresso [W]	545 (27 °C, 60%UR)			
Corrente di ingresso nominale [A]	2,7 (27 °C, 60%UR)			
Potenza nominale massima in ingresso [W]	650 (30°C, 80%UR)			
Corrente di ingresso nominale massima [A]	3.1 (30°C, 80%UR)			
Classe di protezione	I			
Protezione valutazione Proprietà intellettuale	IPX0			
Dimensioni [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Peso [kg]	32	30	32	
Acqua serbatoio capacità [L]	5 . 69			
Refrigerante tipo/ importo [G]	R290/230			
Zona Di applicazione [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Applicazione temperatura [°C]	5-38			
Aria circolazione velocità [m^3/h]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Funzione di sbrinamento	√	√	√	√
Acustico pressione livello LpA [dB(A)]	≤52			
Massimo aspirazione/scarico lato lavorando pressione [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Calore scambiatore massimo ammissibile pressione [MPa]	3 . 2

Parametro descrizione	Parametro valore		
Nome del prodotto	Deumidificatore d'aria		
Modello	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Deumidificazione capacità [L/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	35 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)
Valutato voltaggio [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Potenza nominale in ingresso [W]	545 (27°C, 60%UR)		
Corrente di ingresso nominale [A]	2,7 (27°C, 60%UR)		
Potenza nominale massima in ingresso [W]	650 (30°C, 8 0%UR)		
Corrente di ingresso nominale massima [A]	3.1 (30°C, 8 0%UR)		
Classe di protezione	I		
Protezione valutazione Proprietà intellettuale	IPX0		
Dimensioni [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Peso [kg]	32	30	32
Acqua serbatoio capacità [L]	5 . 69		
Refrigerante tipo/ importo [G]	R290/230		
Zona Di applicazione [m^2]	50-80	50-70	50-80
Applicazione temperatura [°C]	5-38		
Aria circolazione velocità [m^3/h]	596	570	596
Timer	√	√	√
Funzione di sbrinamento	√	√	√
Acustico pressione livello LpA [dB(A)]	≤52		
Massimo aspirazione/scarico lato lavorando pressione [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Calore scambiatore massimo ammissibile pressione [MPa]	3 . 2		

1. Descrizione generale

Il manuale utente è stato progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda


Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.


Leggere le istruzioni prima dell'uso.


Il prodotto deve essere riciclato.


ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.

(segnale di avvertimento generale)


ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!


ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!


ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!


Utilizzare solo in ambienti interni.


ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso


ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Deumidificatore d'aria

Non utilizzare nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che il dispositivo si bagni. Rischio di scossa elettrica! Non coprire le prese d'aria! Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso! Non coprire le aperture di ventilazione!

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con le mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore .

f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

g) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicuratevi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando lavorate con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.

e) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di ripararlo autonomamente!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (adatto per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini e persone non autorizzate. (Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo).

h) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.

i) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

j) Si prega di conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.

k) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

l) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

m) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordatevi di proteggere i bambini e gli altri astanti durante l'uso del dispositivo.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (bambini compresi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

c) L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.

d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

g) Il dispositivo contiene un gas infiammabile (R290): deve essere conservato in un luogo ben ventilato, lontano da fiamme libere, apparecchi a gas e riscaldatori elettrici in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.

b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore "ON/OFF" sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

c) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se lasciato in mani inesperte.

e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali e in particolare di parti o elementi rotti, nonché di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.

j) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.

k) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo in corso dei lavori.

l) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.

m) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

n) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.

p) Non far funzionare il dispositivo quando è vuoto.

q) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

r) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

s) Se il dispositivo è stato inclinato di oltre 45°, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore prima dell'uso.

t) L'ispezione e la manutenzione del sistema refrigerante devono essere eseguite solo da personale qualificato.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Si raccomanda di prestare attenzione e di usare il buon senso durante l'uso del dispositivo.

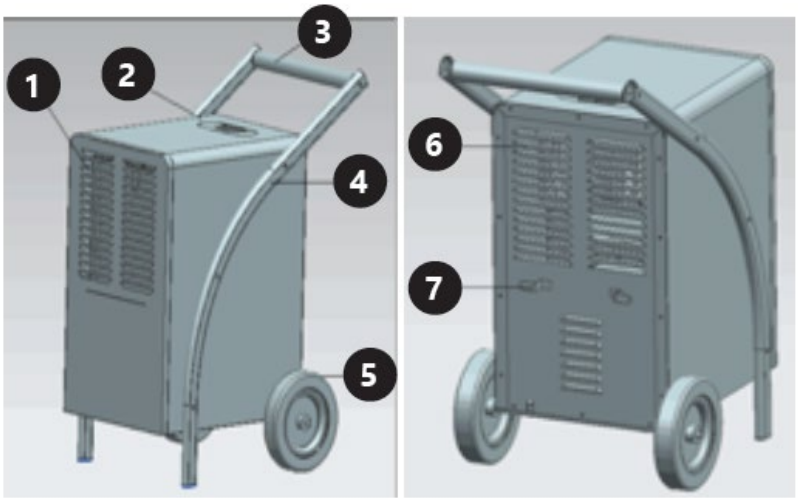
3. Linee guida per l'uso

Il dispositivo è progettato per deumidificare l'aria di una stanza, proteggendola e proteggendo gli oggetti al suo interno dagli effetti negativi dell'umidità.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

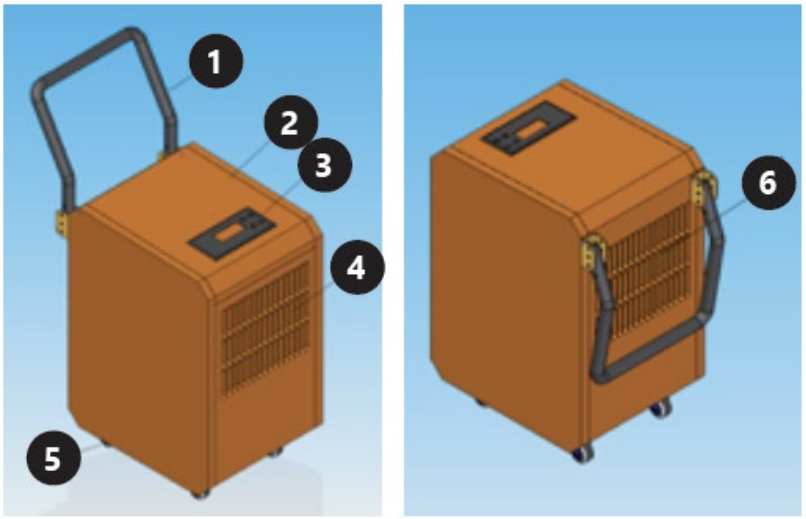
3.1. Descrizione del dispositivo

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Csono simili)

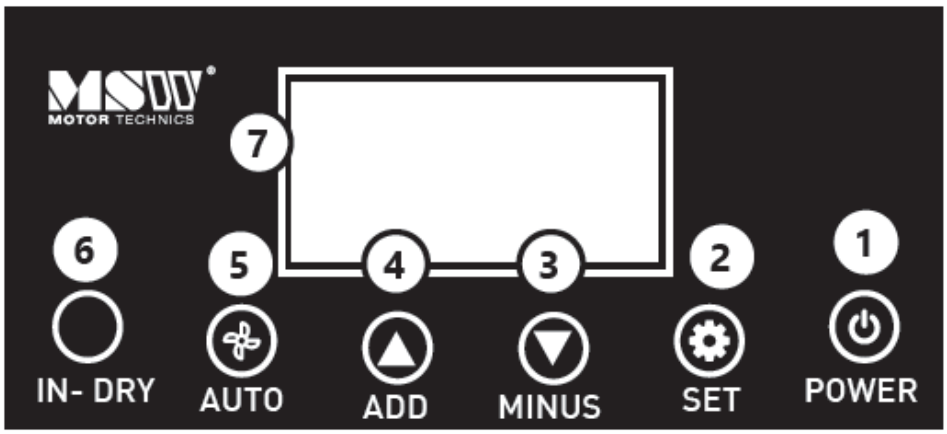


1. Aperture di ingresso dell'aria
2. Pannello di controllo con display
3. Maniglia per il trasporto
4. Gambe
5. Ruota (x2)
6. Aperture di uscita dell'aria
7. Montaggio per un cavo di alimentazione

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Maniglia per il trasporto
2. Alloggiamento
3. Pannello di controllo con display
4. Aperture di ingresso dell'aria
5. Ruota (x4)
6. Aperture di uscita dell'aria



1. Pulsante ON/OFF
2. Pulsante di accensione/spegnimento del timer
3. Pulsante di diminuzione del valore
4. Pulsante di aumento del valore
5. Pulsante ON/OFF della deumidificazione continua
6. Pulsante ON/OFF della funzione di asciugatura interna
7. Display



Il display mostra i seguenti parametri:

- L'umidità attuale dell'aria interna CURRENT ...%
- Impostazione dell'umidità dell'aria interna desiderata SET ...%
- Indicatore di pulizia CLEAN
- Indicatore per la rimozione dell'acqua accumulata: DRAIN
- Funzionamento dell'asciugatrice DEHUM ...con segnale visivo
- Temperatura interna ROOM TEMP ... °C o delle tubazioni PIPE TEMP ... °C
- Impostazione del timer (tempo di accensione del dispositivo T ON/ tempo di spegnimento del dispositivo T OFF; tempo di funzionamento ... H)

- 

Spia luminosa serbatoio pieno
- 
Indicatore di sbrinamento

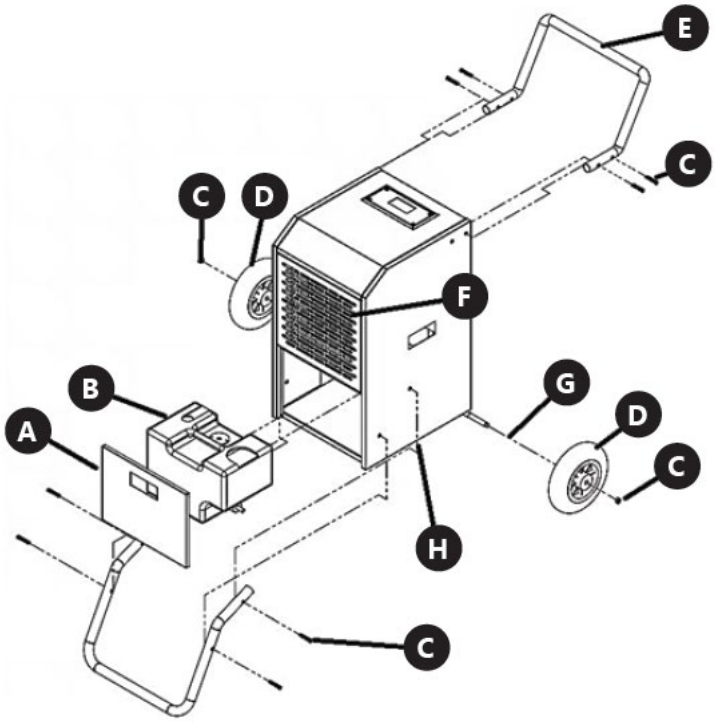
3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 38°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 95%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci almeno 50 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto. Non utilizzare o conservare il dispositivo in stanze di dimensioni inferiori a 12 m^2 . Se nella stanza sono presenti finestre o porte, queste devono essere chiuse.

3.3. Assemblaggio del dispositivo

L'ESEMPIO DIMSW-DEH2000C – GLI ALTRI SONO SIMILI



A. berretto

B. Cisterna

C. Vite

D. Ruota

E. Maniglia

F. Filtro

G. Distanziatore

H. Foro per il sostenitore

3.4. Utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE: Ogni volta che si preme un pulsante sul controllo pannello, viene emesso un segnale acustico.

3. 4 .1 AVVIAMENTO/ARRESTO DEL DISPOSITIVO E FUNZIONAMENTO CONTINUO

Premere il pulsante POWER (1) sul pannello di controllo, il il dispositivo si avvierà e inizierà automaticamente l'asciugatura continua. In questa modalità non è possibile impostare un livello di umidità target.

Per spegnere l'apparecchio, premere lo stesso pulsante (1) e l'apparecchio terminerà il suo funzionamento dopo un breve ritardo, ovvero fino all'arresto della ventola.

ATTENZIONE: in caso di interruzione o perdita di corrente, il dispositivo è dotato di una protezione del compressore integrata che riavvia il compressore con un ritardo di 3 minuti.

3.4.2 FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO STANDARD

Dopo aver acceso l'apparecchio (vedere il punto precedente), premere il pulsante AUTO (5) sul pannello di controllo: il funzionamento continuo verrà disattivato e l'apparecchio inizierà a funzionare in modalità standard con il livello di umidità predefinito (50%).

3.4.3 IMPOSTAZIONE DI UN LIVELLO DI UMIDITÀ OBIETTIVO

Con il dispositivo acceso, premere il pulsante SET (2) sul pannello di controllo per impostare un valore di umidità ambiente target durante la modalità di funzionamento standard. Premendo i pulsanti per diminuire o aumentare il parametro (3 o 4), impostare il valore target nell'intervallo 20-90%; mantenere il valore selezionato finché non smette di lampeggiare sul display, il che significa che è stato salvato. Il dispositivo eseguirà quindi un ciclo automatico per mantenere il valore impostato.

3.4.4 IMPOSTAZIONE DEL TIMER

È possibile impostare l'intervallo di tempo di funzionamento del dispositivo in intervalli orari da 1 a 24 ore.

- Tempo di attivazione automatica: con il dispositivo spento (ma collegato alla fonte di alimentazione), premere il pulsante SET (2) sul pannello di controllo per attivare il Timer, l' T ONindicatore si accende sul display, quindi utilizzare i pulsanti per diminuire o aumentare il parametro per impostare il numero di ore dopo le quali i dispositivi devono accendersi automaticamente. Lasciare il valore impostato sul display finché non lampeggia 4 volte, quindi il tempo di avvio verrà salvato e il dispositivo inizierà il conto alla rovescia.

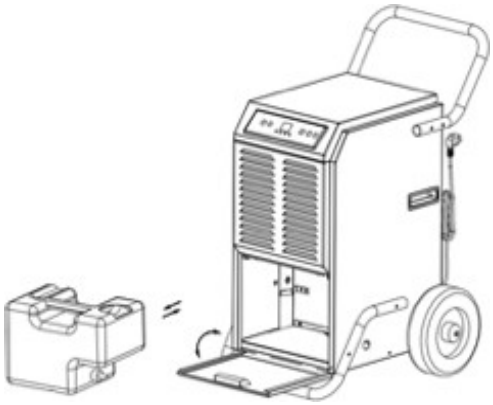
- Ciclo di funzionamento a tempo – con il dispositivo acceso, premere il pulsante SET (2) sul pannello di controllo per attivare il Timer e quindi utilizzare i pulsanti di decremento o incremento dei parametri (3 o 4) per impostare il numero di ore di spegnimento, T ONdopo aver confermato come sopra, e quindi utilizzando gli stessi pulsanti (3 o 4) per riaccendere il dispositivo T OFF. Dopo un determinato tempo il dispositivo si spegnerà automaticamente e poi, trascorso un certo tempo dallo spegnimento, si riaccenderà nuovamente secondo il ciclo di tempo impostato OFF-ON-OFF-ON ….

  Analogamente alla procedura sopra descritta, è possibile impostare il ciclo di funzionamento a tempo con il dispositivo spento (collegato alla fonte di alimentazione). Premere il pulsante SET (2) sul pannello di controllo per avviare la funzione Timer, quindi utilizzare i pulsanti di decremento/incremento dei parametri (3 o 4) per impostare il tempo dopo il quale il dispositivo deve avviarsi automaticamente T ON, quindi confermare il tempo dopo il quale deve smettere di funzionare e spegnersi, ovvero passare alla modalità standby T OFF. Il dispositivo inizierà quindi a funzionare secondo il ciclo di tempo impostato ON-OFF-ON-OFF….

- Disattivazione della funzione Timer: quando si lavora con il Timer attivo, premere il pulsante SET (2) sul pannello di controllo per disattivare la funzione Timer, ma il dispositivo non si spegne. Un metodo alternativo per disattivare la funzione Timer è spegnere il dispositivo premendo il pulsante POWER (1) sul pannello di controllo, che spegne anche il dispositivo.

3.4.5 SPIA SERBATOIO PIENO

In caso di serbatoio dell'acqua pieno, l'apparecchio smetterà automaticamente di funzionare e attiverà un allarme continuo che ne informa il riempimento, segnalandolo anche con un'icona sul pannello di controllo (vedere la descrizione del display). Scaricare l'acqua dal serbatoio. Per fare ciò, spegnere prima l'apparecchio con il POWER pulsante (1), quindi aprire il pannello frontale dell'apparecchio e, afferrando la maniglia del serbatoio, farlo scorrere orizzontalmente lontano dall'apparecchio. Dopo averlo svuotato, reinstallarlo nell'apparecchio seguendo l'ordine inverso rispetto alla rimozione. Premere il pulsante POWER (1) per riavviare l'apparecchio.



L'icona del serbatoio pieno potrebbe attivarsi anche in caso di montaggio errato: in tal caso, il montaggio dovrà essere migliorato e il dispositivo si riavvierà automaticamente.

Esiste un metodo alternativo per svuotare l'apparecchio dall'acqua accumulata: accendere l'apparecchio con il POWER pulsante (1), quindi aprire il pannello frontale e rimuovere il serbatoio dell'acqua. Inserire il tubo flessibile di dimensioni appropriate (non incluso) attraverso il foro di scarico alla base dell'apparecchio e collegarne un'estremità all'apposito raccordo all'interno del vano serbatoio, facendo attenzione che il tubo flessibile di scarico non sia attorcigliato o piegato in alcun punto. Riposizionare il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio e chiudere il pannello frontale.

3.4.6 FUNZIONE DI ASCIUGATURA INTERNA

Quando l'apparecchio è spento, premere il IN-DRY pulsante (6) sul pannello di controllo. Questa funzione asciuga l'interno dell'apparecchio dall'umidità accumulata, prolungandone così la durata.

3.4.7 FUNZIONE DI SBRINAMENTO

A basse temperature interne, la brina potrebbe accumularsi sull'evaporatore, riducendo il flusso d'aria durante l'asciugatura. In questo caso, l'apparecchio avvierà automaticamente la funzione di sbrinamento: il compressore verrà arrestato e la ventola continuerà a funzionare. Non spegnere l'apparecchio durante questo periodo! L'attivazione di questa funzione sarà segnalata dal lampeggio della spia corrispondente sul display (vedere la descrizione del display). Dopo lo sbrinamento, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità deumidificazione.

3.4.8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	ATTIVITÀ/POSSIBILE MOTIVO	SOLUZIONE
IL dispositivo non lo fa lavoro	È Esso correttamente collegato A IL energia fornitura?	Controllo IL connessione .

		Controllo Se IL indicatore di serbatoio pieno leggero È spento SU IL display.	Svuotare il serbatoio e reinstallarlo nel dispositivo o controllo Se Esso È montato correttamente .
		Controllo IL ambientale temperatura.	IL ambientale lavorando la temperatura dovrebbe essere nella gamma di 5–35°C.
Vapore È leggermente condensazione		Controllo IL aria filtro per detriti.	Pulito IL aria filtro se necessario (vedere la sezione *Pulizia e manutenzione*).
		Controlla se il aria condotto È non bloccato.	Rimuovere Qualunque straniero questione da il condotto dell'aria.
		Controllo Se IL al chiuso temperatura È sotto 20 °C .	Normale comportamento – bassa umidità in una bassa temperatura ambiente.
		Il set tar- Ottenere umidità È più alto di IL attuale al chiuso hu midity.	Stabilisci l'obiettivo umidità livello inferiore di Esso È al chiuso.
Acqua perdere		Traboccamento Quando in movimento IL dispositivo.	Drenare IL acqua cisterna Prima trasporto.
		È lo scarico tubo flessibile piegato O piegato?	Corretto IL disposizione Di il tubo di scarico.
Il dispositivo è eccessivamente rumoroso		È IL dispositivo stabile?	Posto IL dispositivo su un piano uniforme e stabile superficie.
		Controllo per sciolto parti In IL dispositivo?	Montare o fissare questi elementi O contattare il produttore servizio dipartimento.
		IL rumore suoni Piace che scorre acqua.	Il suono è fatto circolando refrigerante E Esso È normale.
Viene visualizzato un codice di errore	E1	Temperatura sensore difettoso.	Controllo la connessione o sostituire IL sensore.
	E2	Umidità sensore sporco O rotto.	Pulito O sostituire IL sensore.
	E3	Interno temperatura sensore difettoso.	Controllo la connessione o sostituire IL sensore.

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, oppure quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo.

- Attendere che gli elementi rotanti si fermino.

b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.

c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

e) Non lasciare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.

f) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.

g) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne il corretto funzionamento. efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

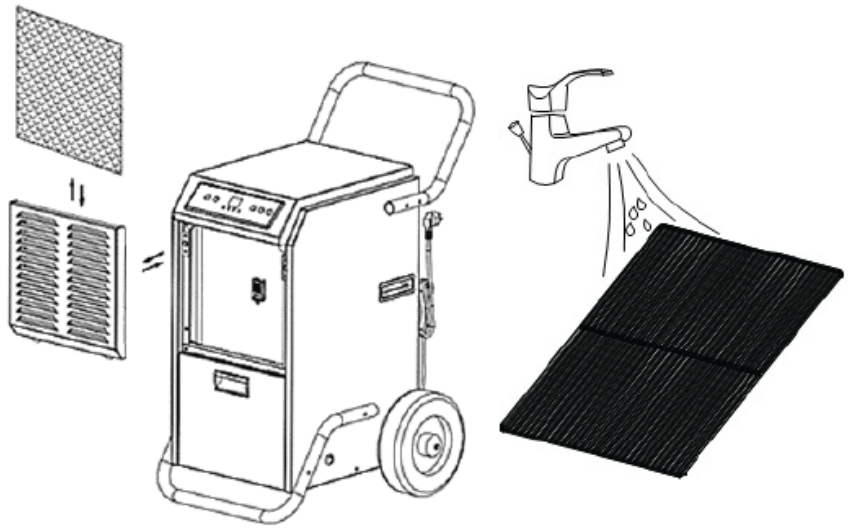
i) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.

j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

k) L'ispezione e il rabbocco del refrigerante possono essere eseguiti solo da personale qualificato e con l'impiego di attrezzature specializzate!

l) In caso di utilizzo regolare, pulire il filtro dell'aria ogni 6 settimane.

Spegnere il dispositivo. Il filtro dell'aria si trova nella parte anteriore del dispositivo: dopo aver rimosso o aperto il pannello frontale, rimuovere il filtro a rete. In caso di sporco leggero, rimuovere lo sporco accumulato sulla superficie a rete con un panno pulito. In caso di sporco ostinato, anche all'interno del filtro, sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente del rubinetto e asciugarlo completamente prima di reinstallarlo nel dispositivo.



ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio senza filtro dell'aria: potrebbe contaminare l'evaporatore! Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude: pericolo di lesioni!

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

TRASPORTO E STOCCAGGIO



AVVERTIMENTO!

Un trasporto improprio di questo dispositivo può causare danni che invalideranno la garanzia.

- Trasportare il deumidificatore in posizione verticale. Un posizionamento errato può causare danni ai componenti interni.
- Assicurarsi che il deumidificatore sia protetto da urti e cadute.
- Evitare di esporre il dispositivo a temperature estreme o umidità durante il trasporto.
- Non rimuovere le protezioni installate in fabbrica prima che il dispositivo raggiunga il sito di installazione.

Eventuali danni derivanti da un trasporto improprio invalideranno la garanzia.

a) Durante il trasporto utilizzare l'imballaggio originale o materiali protettivi equivalenti.

b) Evitare urti eccessivi o danni meccanici durante la manipolazione del dispositivo.

c) Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato in condizioni idonee, mantenendo una temperatura ambiente minima di 19 gradi Celsius per un corretto funzionamento.

d) Il dispositivo deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie superiore a 15 m^2.

e) Seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la conservazione.

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com .

Datos técnicos

Parámetro descripción	Parámetro valor			
Nombre del producto	Deshumidificador de aire			
Modelo	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Deshumidificación capacidad [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	35 51 (30°C, 80%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43.2 51 (30°C, 80%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43.2 51 (30°C, 80%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)
Calificado Voltaje [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50			
Potencia nominal de entrada [W]	545 (27 °C, 60 % de humedad relativa)			
Corriente de entrada nominal [A]	2,7 (27 °C, 60 % de humedad relativa)			
Potencia de entrada nominal máxima [W]	650 (30°C, 80%HR)			
Corriente de entrada nominal máxima [A]	3.1 (30°C, 80%HR)			
Clase de protección	I			
Protección clasificación Propiedad intelectual	IPX0			
Dimensiones [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Peso [kilos]	32	30	32	
Agua depósito capacidad [L]	5.69			
Refrigerante tipo/ cantidad [gramo]	R290/230			
Área de solicitud [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Solicitud temperatura [°C]	5-38			
Aire circulación velocidad [$m3/h$]	596	570	596	560
Minutero	√	√	√	√
Función de descongelación	√	√	√	√
Acústico presión nivel LpA [dB(A)]	≤52			
Máximo succión/escape lado laboral presión [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Calor intercambiador máximo admisible presión [MPa]	3 . 2

Parámetro descripción	Parámetro valor		
Nombre del producto	Deshumidificador de aire		
Modelo	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Deshumidificación capacidad [L/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	35 51 (30°C, 8 0%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)	43.2 51 (30°C, 8 0%HR) 28 . 7 (27 °C, 60 % HR)
Calificado Voltaje [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Potencia nominal de entrada [W]	545 (27 °C, 60 % de humedad relativa)		
Corriente de entrada nominal [A]	2.7 (27 °C, 60 % de humedad relativa)		
Potencia de entrada nominal máxima [W]	650 (30°C, 8 0%HR)		
Corriente de entrada nominal máxima [A]	3.1 (30°C, 8 0%HR)		
Clase de protección	I		
Protección clasificación Propiedad intelectual	IPX0		
Dimensiones [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Peso [kilos]	32	30	32
Agua depósito capacidad [L]	5.69		
Refrigerante tipo/ cantidad [gramo]	R290/230		
Área de solicitud [m^2]	50-80	50-70	50-80
Solicitud temperatura [°C]	5-38		
Aire circulación velocidad [$m3^/h$]	596	570	596
Minutero	√	√	√
Función de descongelación	√	√	√
Acústico presión nivel LpA [dB(A)]	≤52		
Máximo succión/escape lado laboral presión [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Calor intercambiador máximo admisible presión [MPa]	3 . 2		

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se fabrica cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO

COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda


El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.


Lea las instrucciones antes de usar.


El producto debe ser reciclado.


¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **RECUERDE!** Aplicable a la situación dada.

(señal de advertencia general)


¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!


¡ATENCIÓN! ¡Peligro de incendio! Materiales inflamables.


¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!


Utilizar únicamente en interiores.


¡ATENCIÓN! Los dibujos de este manual son solo ilustrativos y algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso


¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Deshumidificador de aire

No lo utilice cerca de depósitos de agua. Evite que el dispositivo se moje. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No cubra las entradas ni salidas de aire. No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso. No cubra las aberturas de ventilación.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Usar enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para su propósito previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante .

f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

g) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.

d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.

e) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones por su cuenta!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO2) (diseñado para usarse en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.

g) Se prohíbe el acceso de niños y personas no autorizadas a la estación de trabajo. (Una distracción puede provocar la pérdida de control del dispositivo).

h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

i) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, deben reemplazarse.

j) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.

k) Mantenga los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

l) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.

m) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar el dispositivo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) El dispositivo sólo puede ser manipulado por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de salud y seguridad en el trabajo.

d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usarlo puede provocar lesiones graves.

e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

f) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

g) El dispositivo contiene gas inflamable (R290). Debe almacenarse en un lugar bien ventilado, sin fuego abierto ni aparatos de gas ni calentadores eléctricos en uso.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.

b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.

c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar las tareas de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.

e) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales, especialmente si presenta piezas o elementos agrietados o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento seguro. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud en el trabajo para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.

j) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.

k) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo en el curso del trabajo.

l) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.

m) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.

n) No cubra la entrada y salida de aire.

o) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

p) No haga funcionar el dispositivo cuando esté vacío.

q) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.

r) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

s) Si el dispositivo se ha inclinado más de 45°, déjelo reposar en posición vertical durante al menos 24 horas antes de usarlo.

t) La inspección y el mantenimiento del sistema de refrigerante deben ser realizados únicamente por una persona calificada.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizarlo.

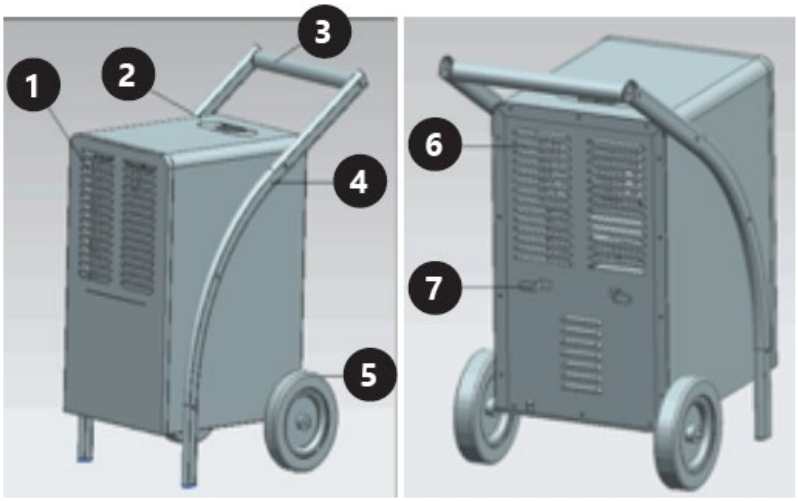
3. Pautas de uso

El dispositivo está diseñado para deshumidificar el aire de una habitación, protegiéndola y protegiendo los objetos que hay en su interior contra los efectos negativos de la humedad.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

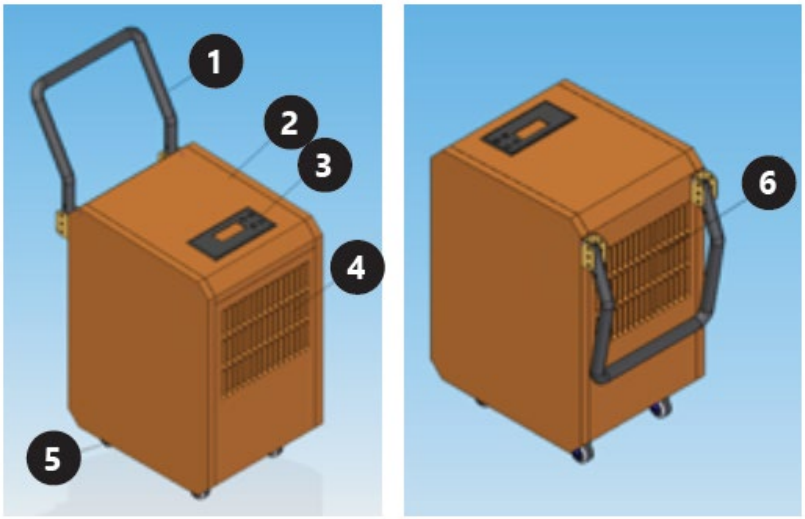
3.1. Descripción del dispositivo

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080C son similares)

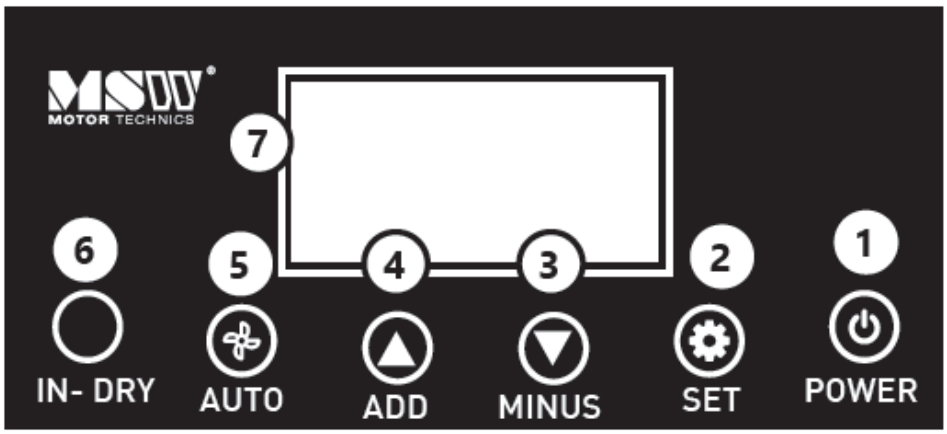


1. Aberturas de entrada de aire
2. Panel de control con pantalla
3. Asa de transporte
4. Piernas
5. Rueda (x2)
6. Aberturas de salida de aire
7. Montaje para un cable de alimentación

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Asa de transporte
2. Alojamiento
3. Panel de control con pantalla
4. Aberturas de entrada de aire
5. Rueda (x4)
6. Aberturas de salida de aire



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de encendido/apagado del temporizador
3. Botón de disminución de valor
4. Botón de aumento de valor
5. Botón ON/OFF de deshumidificación continua
6. Botón de encendido/apagado de la función de secado interno
7. Mostrar



La pantalla muestra los siguientes parámetros:

- La humedad actual del aire interior CURRENT ...%
- Establecer la humedad del aire interior objetivo SET ...%
- Indicador de limpieza CLEAN
- Indicador de eliminación de agua acumulada: DRAIN
- Funcionamiento de la secadora DEHUM ...con señal visual
- Temperatura interior ROOM TEMP ... °C o de las tuberías PIPE TEMP ... °C
- Configuración del temporizador (hora de encendido del dispositivo T ON/ hora de apagado del dispositivo T OFF; tiempo de funcionamiento ... H)

- 

Luz indicadora de depósito lleno
- 
Indicador de descongelación

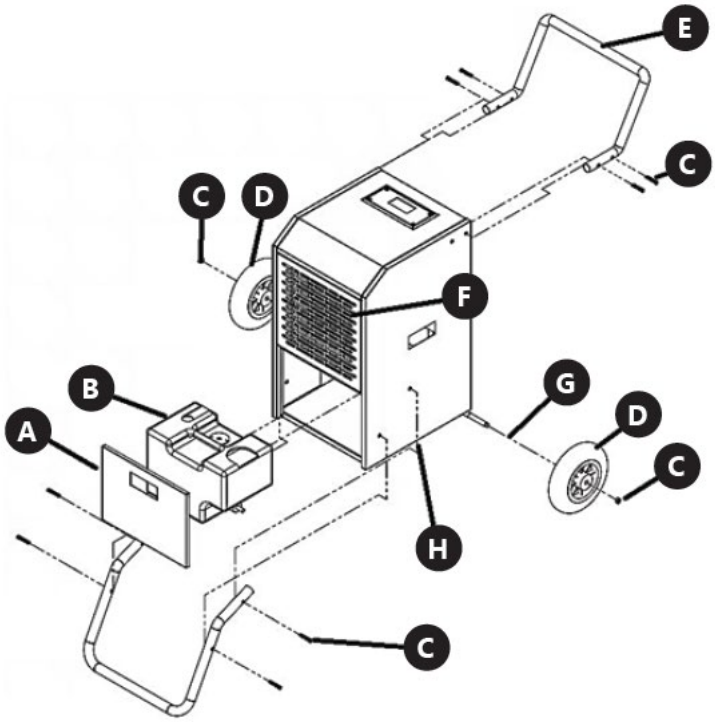
3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe ser superior a 38 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 95 %. Asegúrese de que la habitación donde se utilice el dispositivo esté bien ventilada. Debe haber una distancia mínima de 50 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidades mentales y sensoriales. Coloque el dispositivo de forma que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto. No utilice ni almacene el dispositivo en habitaciones de menos de 12 m^2 · Si hay ventanas o puertas en la habitación, deben estar cerradas.

3.3. Montaje del dispositivo

EL EJEMPLO DEMSW-DEH2000C – LOS DEMÁS SON SIMILARES



A. Tapa

B. Tanque

C. Tornillo

D. Rueda

E. Manejar

F. Filtrar

G. Espaciador

H. Agujero para el simpatizante

3.4. Uso del dispositivo

PRECAUCIÓN: Cada vez que se presiona un botón en el control panel, se emite una señal acústica.

3. 4 .1 ARRANQUE/PARADA DEL DISPOSITIVO Y FUNCIONAMIENTO CONTINUO

Presione el botón POWER (1) en el panel de control, el El dispositivo se iniciará y comenzará automáticamente el secado continuo. En este modo, no es posible establecer un nivel de humedad objetivo.

Para apagar el dispositivo, presione el mismo botón (1) y el dispositivo terminará su funcionamiento después de un breve retraso, es decir, hasta que el ventilador se detenga.

PRECAUCIÓN: En caso de una caída o pérdida de energía, el dispositivo tiene una protección de compresor incorporada que reiniciará el compresor con un retraso de 3 minutos.

3.4.2 FUNCIONAMIENTO ESTÁNDAR DEL DISPOSITIVO

Después de encender el dispositivo (ver el punto anterior), presione el botón AUTO (5) en el panel de control: el funcionamiento continuo se desactivará y el dispositivo comenzará a funcionar en el modo estándar con el nivel de humedad predeterminado (50 %).

3.4.3 ESTABLECIMIENTO DE UN NIVEL DE HUMEDAD OBJETIVO

Con el dispositivo encendido, pulse el botón SET (2) del panel de control para establecer la humedad ambiente deseada durante el modo de funcionamiento estándar. Pulsando los botones para aumentar o disminuir el parámetro (3 o 4), fije el valor deseado entre el 20 % y el 90 %. Mantenga el valor seleccionado hasta que deje de parpadear en la pantalla, lo que indica que se ha guardado. El dispositivo se reiniciará automáticamente para mantener el valor establecido.

3.4.4 AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Es posible configurar el tiempo de funcionamiento del dispositivo en intervalos de una hora entre 1 y 24 horas.

- Tiempo de activación automática: con el dispositivo apagado (pero conectado a la corriente), pulse el botón SET (2) del panel de control para activar el temporizador. El T ONindicador se iluminará en la pantalla. A continuación, utilice los botones para aumentar o disminuir el parámetro y establecer el número de horas tras las cuales los dispositivos se encenderán automáticamente. Mantenga el tiempo configurado en la pantalla hasta que parpadee 4 veces; entonces, se guardará el tiempo de inicio y el dispositivo iniciará la cuenta regresiva.

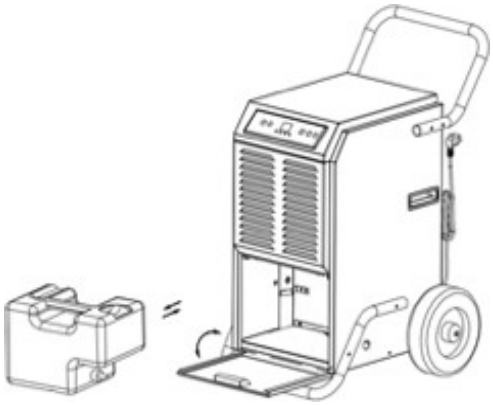
- Ciclo de funcionamiento: con el dispositivo encendido, pulse el botón SET (2) en el panel de control para activar el temporizador. A continuación, utilice los botones de ajuste (3 o 4) para ajustar el número de horas de apagado. T ONTras confirmar como se indica arriba, utilice los mismos botones (3 o 4) para volver a encender el dispositivo T OFF. Transcurrido un tiempo determinado, el dispositivo se apagará automáticamente y, transcurrido un tiempo desde su apagado, se encenderá una y otra vez según el ciclo de tiempo establecido OFF-ON-OFF-ON ….

  De forma similar al procedimiento anterior, puede configurar el ciclo de funcionamiento con el dispositivo apagado (conectado a la fuente de alimentación). Pulse el botón SET (2) en el panel de control para iniciar la función Temporizador. A continuación, utilice los botones de aumento/reducción de parámetros (3 o 4) para configurar el tiempo tras el cual el dispositivo debe iniciarse automáticamente T ON. A continuación, confirme el tiempo tras el cual debe detenerse y apagarse, es decir, pasar al modo de espera T OFF. El dispositivo comenzará a funcionar según el ciclo de tiempo configurado ON-OFF-ON-OFF….

- Cancelación del temporizador: al usar el temporizador activo, pulse el botón SET (2) en el panel de control para desactivarlo, pero no apagará el dispositivo. Otra forma de desactivarlo es pulsar el botón POWER (1) en el panel de control, que también lo apaga.

3.4.5 LUZ INDICADORA DE DEPÓSITO LLENO

Si el depósito de agua está lleno, el dispositivo dejará de funcionar automáticamente y activará una alarma continua que informa de su llenado, señalizándolo además con un icono en el panel de control (ver descripción de la pantalla). Vacíe el agua del depósito. Para ello, apague el dispositivo con el POWER botón (1), abra el panel frontal y, sujetando el asa del depósito, deslícelo horizontalmente. Tras vaciarlo, vuelva a colocarlo en el dispositivo siguiendo el procedimiento inverso al de desmontaje. Pulse el botón de encendido (1) para reiniciar el dispositivo.



El icono de un tanque lleno también puede activarse en caso de un montaje incorrecto, en cuyo caso se deberá mejorar su montaje y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Existe un método alternativo para vaciar el agua acumulada del dispositivo: enciéndalo con el POWER botón (1), abra el panel frontal y extraiga el depósito de agua. Introduzca una manguera del tamaño adecuado (no incluida) por el orificio de drenaje en la base del dispositivo y conecte uno de sus extremos a la conexión especial dentro del compartimento del depósito, teniendo cuidado de que la manguera no quede torcida ni doblada. Vuelva a colocar el depósito de agua en el dispositivo y cierre el panel frontal.

3.4.6 FUNCIÓN DE SECADO INTERNO

Con el dispositivo apagado, presione el IN-DRY botón (6) en el panel de control. Esta función seca el interior del dispositivo eliminando la humedad acumulada, prolongando así su vida útil.

3.4.7 FUNCIÓN DE DESCONGELACIÓN

A bajas temperaturas interiores, puede formarse escarcha en el evaporador, lo que reduce el flujo de aire durante el secado. En este caso, el dispositivo iniciará automáticamente la función de descongelación: detendrá el compresor y el ventilador seguirá funcionando. ¡No apague el dispositivo durante este tiempo! La activación de esta función se indicará mediante el parpadeo del indicador correspondiente en la pantalla (ver descripción de la pantalla). Tras la descongelación, el dispositivo pasará automáticamente al modo de deshumidificación.

3.4.8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	ACTIVIDAD/POSIBLE RAZÓN	SOLUCIÓN
El dispositivo no trabajar	Es él adecuadamente conectado a el fuerza ¿suministrar?	Controlar el conexión .
	Controlar si el indicador de tanque lleno luz es apagado en el mostrar.	Vaciar el tanque y vuelva a instalarlo en el dispositivo o controlar si él es correctamente montado.

		Controlar el ambiente temperatura.	El ambiente laboral La temperatura debe ser en el rango de 5–35°C.
Vapor es levemente condensación		Controlar el aire filtrar para escombros.	Limpio el aire filtrar si es necesario (ver apartado *Limpieza y mantenimiento*).
		Comprueba si el aire conducto es no obstruido.	Eliminar cualquier extranjero asunto de El conducto de aire.
		Controlar si el interior temperatura es abajo 20 °C .	Normal comportamiento – baja humedad en una temperatura baja ambiente.
		El objetivo establecido conseguir humedad es más alto que el actual interior humedad .	Establecer el objetivo humedad nivel más bajo que él es interior.
Agua filtración		Rebosar cuando emocionante el dispositivo.	Drenar el agua tanque antes transporte.
		¿Es el desagüe? manguera retorcido o ¿doblado?	Correcto el acuerdo de la manguera de drenaje.
El dispositivo es excesivamente ruidoso		Es el dispositivo ¿estable?	Lugar el dispositivo en un plano parejo y estable superficie.
		Controlar para perder regiones en el ¿dispositivo?	Montar o asegurar estos elementos o Póngase en contacto con el fabricante servicio departamento.
		El ruido sonidos como fluido agua.	El sonido es hecho por circulación refrigerante y él es normal.
Se muestra un código de error	E1	Temperatura sensor defectuoso.	Controlar la conexión o reemplazar el sensor.
	E2	Humedad sensor sucio o roto.	Limpio o reemplazar el sensor.
	E3	Interior temperatura sensor defectuoso.	Controlar la conexión o reemplazar el sensor.

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufe el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si no se utiliza.

- Espere a que los elementos giratorios se detengan.

b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

e) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del mismo.

f) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

g) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.

h) Utilice un paño suave para limpiar.

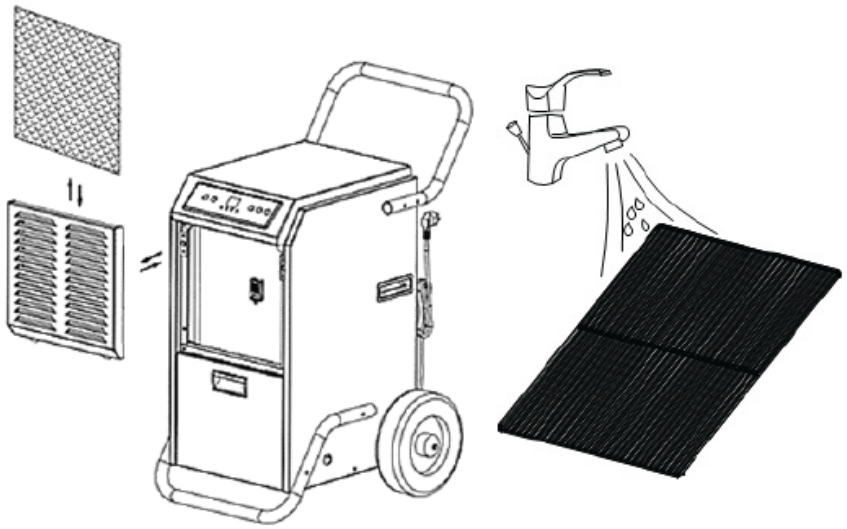
i) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.

j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

k) La inspección y reposición del refrigerante sólo puede ser realizada por una persona especialmente calificada y con el uso de equipo especializado.

l) Con el uso regular, limpie el filtro de aire cada 6 semanas.

Apague el dispositivo. El filtro de aire se encuentra en la parte frontal. Tras retirar o abrir el panel frontal, retire el filtro de malla. Si hay poca suciedad, elimine la acumulación en la superficie de la malla con un paño limpio. Si la suciedad es intensa, también dentro de la malla, enjuague el filtro bajo el grifo con agua corriente y séquelo completamente antes de volver a colocarlo en el dispositivo.



¡PRECAUCIÓN! No utilice el dispositivo sin el filtro de aire, ya que podría contaminar el evaporador. No toque la superficie del evaporador con las manos desnudas, ya que podría sufrir lesiones.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en su fabricación pueden reciclarse según sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre sus instalaciones de reciclaje locales.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

¡ADVERTENCIA!

El transporte inadecuado de este dispositivo puede provocar daños que darán como resultado la anulación de la garantía.

- Transporte el deshumidificador en posición vertical. Una colocación incorrecta

puede dañar los componentes internos.

- Asegúrese de que el deshumidificador esté protegido contra golpes y caídas.
- Evite exponer el dispositivo a temperaturas extremas o humedad durante el transporte.
- No retire las protecciones instaladas de fábrica antes de que el dispositivo llegue al sitio de instalación.

Cualquier daño resultante de un transporte inadecuado anulará la garantía.

a) Utilice el embalaje original o materiales de protección equivalentes durante el transporte.

b) Evite golpes excesivos o daños mecánicos al manipular el dispositivo.

c) Asegúrese de que el dispositivo se utilice en condiciones adecuadas, incluido el mantenimiento de una temperatura ambiente mínima de 19 grados Celsius para su correcto funcionamiento.

d) El dispositivo deberá instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 15 m².

e) Siga las instrucciones de configuración, uso y almacenamiento.

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen .

Műszaki adatok

Paraméter leírás	Paraméter érték			
Termék neve	Páramentesítő			
Modell	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Párátlanítás kapacitás [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80% relatív páratartalom) 28.7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)	35 51 (30°C, 80% relatív páratartalom) 28.7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)	43.2 51 (30°C, 80% relatív páratartalom) 28.7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)	43.2 51 (30°C, 80% relatív páratartalom) 28.7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)
Névleges feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50			
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	545 (27 °C, 60% relatív páratartalom)			
Névleges bemeneti áram [A]	2,7 (27 °C, 60% relatív páratartalom)			
Max. névleges bemeneti teljesítmény [W]	650 (30°C, 80% relatív páratartalom)			
Max. névleges bemeneti áram [A]	3,1 (30°C, 80% relatív páratartalom)			
Védelmi osztály	I			
Védelem értékelés IP-cím	IPX0			
Méretek [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Súly [kg]	32	30	32	
Víz rezervoár kapacitás [L]	5. 69			
Hűtőközeg típus/ összeg [g]	290/230 rand			
Terület a alkalmazás [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Alkalmazás hőmérséklet [°C]	5-38			
Levegő keringés sebesség [m^3/h]	596	570	596	560
Időzítő	√	√	√	√
Leolvasztás funkció	√	√	√	√
Akusztikus nyomás LpA szint [dB(A)]	≤52			
Maximális szívó/kipufogó oldal dolgozó nyomás [MPa]	3. 2/0 . 7			

Hő hőcserélő maximális megengedhető nyomás [MPa]	3. 2

Paraméter leírás	Paraméter érték		
Termék neve	Páramentesítő		
Modell	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Párátlanítás kapacitás [L/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0% relatív páratartalom) 28. 7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)	35 51 (30°C, 8 0% relatív páratartalom) 28. 7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)	43.2 51 (30°C, 8 0% relatív páratartalom) 28. 7 (27 °C, 60 % relatív páratartalom)
Névleges feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Névleges bemeneti teljesítmény [W]	545 (27°C, 60% relatív páratartalom)		
Névleges bemeneti áram [A]	2,7 (27°C, 60% relatív páratartalom)		
Max. névleges bemeneti teljesítmény [W]	650 (30°C, 8 0% relatív páratartalom)		
Max. névleges bemeneti áram [A]	3,1 (30°C, 8 0% relatív páratartalom)		
Védelmi osztály	I		
Védelem értékelés IP-cím	IPX0		
Méretek [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Súly [kg]	32	30	32
Víz rezervoár kapacitás [L]	5. 69		
Hűtőközeg típus/ összeg [g]	290/230 rand		
Terület a alkalmazás [$^{m^2}$]	50-80	50-70	50-80
Alkalmazás hőmérséklet [°C]	5-38		
Levegő keringés sebesség [m^3/h]	596	570	596
Időzítő	√	√	√
Leolvasztás funkció	√	√	√
Akusztikus nyomás LpA szint [dB(A)]	≤52		
Maximális szívó/kipufogó oldal dolgozó nyomás [MPa]	3. 2/0 . 7		
Hő hőcserélő maximális megengedhető nyomás [MPa]	3. 2		

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatában. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és

alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HACSAK ALAPOSAN NEM OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

Legenda


A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.


Használat előtt olvassa el az utasításokat.


A terméket újra kell hasznosítani.


FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik.

(általános figyelmeztető jel)


FIGYELEM! Áramütés veszélye!


FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!


FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!


Csak beltérben használható.


FIGYELEM! A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság


FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

Az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a figyelmeztetésekben és utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Páramentesítő

Ne használja víztartályok közvetlen közelében. Óvja a készüléket a nedvességtől. Áramütés veszélye! Ne takarja el a levegő bemeneteit és kimeneteit! Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a készülékbe! Ne takarja el a szellőzőnyílásokat!

2.1. Elektromos biztonság

a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.

d) A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy látható kopás jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie .

f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Biztonság a munkahelyen

a) Győződjön meg róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.

d) Ha bármilyen kétség merül fel a készülék megfelelő működésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

e) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan a javítással!

f) Tűz esetén használjon poroltó vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készüléket (olyan, amely élő elektromos készülékek oltására szolgál).

g) Gyermekeknek és illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.)

h) A készüléket jól szellőző helyen használja.

i) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

j) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

k) A csomagolóanyagokat és a kisebb összeszerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.

l) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.

m) Ha ezt az eszközt egy másik berendezéssel együtt használják, a további használati utasításokat is be kell tartani.

 **Ne feledje!** A készülék használata során védje a gyermekeket és a többi szemlélődőt.

2.3. Személyes biztonság

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készüléket megfelelően kezelték.

c) A készüléket csak fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelemmel kapcsolatos ismereteket szereztek.

d) A készülék használata során használja a józan eszét és legyen figyelmes. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.

e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.

f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

g) A készülék gyúlékony gázt (R290) tartalmaz – jól szellőző helyen kell tárolni, ahol nincs nyílt láng, gázkészülékek és elektromos fűtőberendezések használatban!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a megfelelő eszközöket az adott feladathoz. A megfelelően kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a tervezett feladatot.

b) Ne használja a készüléket, ha a „BE/KI” kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a „BE/KI” kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.

c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

d) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő vagy a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.

e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

f) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

h) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

i) A készülék raktár és célállomás közötti szállításakor és kezelésekor be kell tartani a kézi szállításra vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi elveket, ahol a készüléket használni fogják.

j) Ne érintse meg a csuklós alkatrészeket vagy tartozékokat, amíg a készüléket le nem választotta az áramforrásról.

k) Ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket munkafolyamat.

l) Ne hagyja felügyelet nélkül ezt a készüléket használat közben.

m) A makacs szennyeződések felhalmozódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

n) Ne takarja le a levegő be- és kimenetét.

o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.

p) Ne üzemeltesse a készüléket üresen.

q) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy a konstrukciójának megváltoztatása céljából.

r) Tartsa távol a készüléket a tűztől és hőforrásoktól.

s) Ha a készüléket 45°-nál jobban megdöntötték, használat előtt legalább 24 órán át hagyja függőlegesen állni.

t) A hűtőrendszer ellenőrzését és karbantartását csak szakképzett személy végezheti.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszét a készülék használata során.

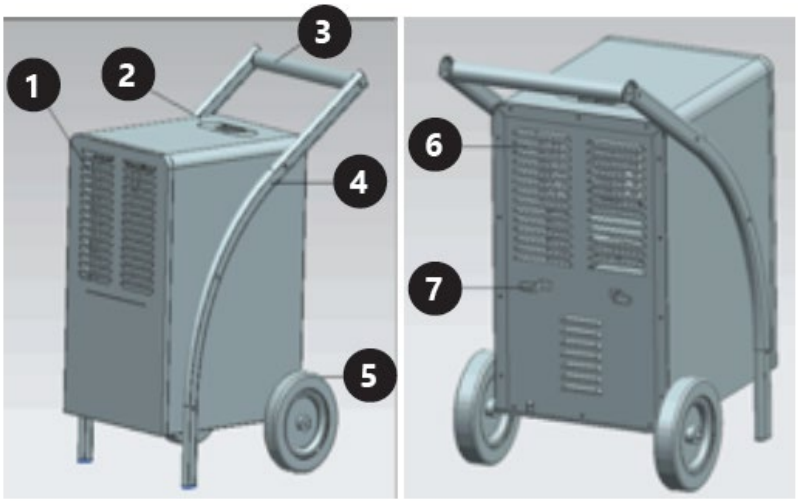
3. Használjon irányelveket

A készülék célja, hogy páramentesítse a helyiség levegőjét, megvédve azt és a benne lévő tárgyakat a nedvesség negatív hatásaitól.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

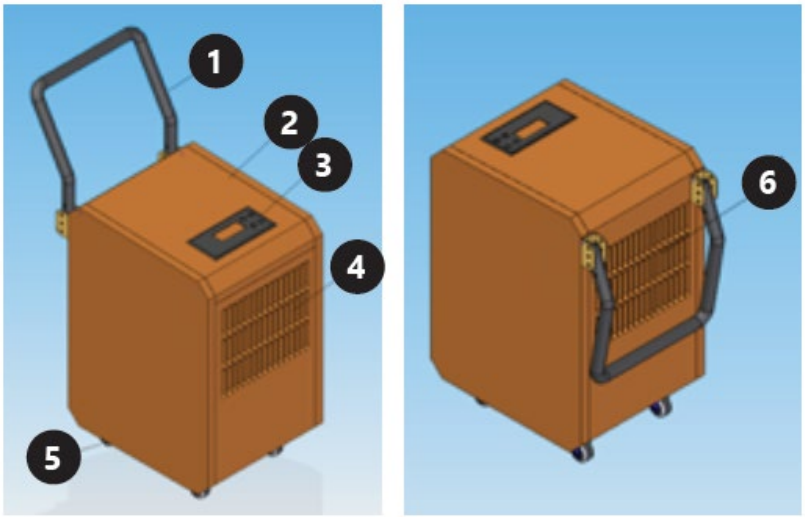
MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Chasonlók)



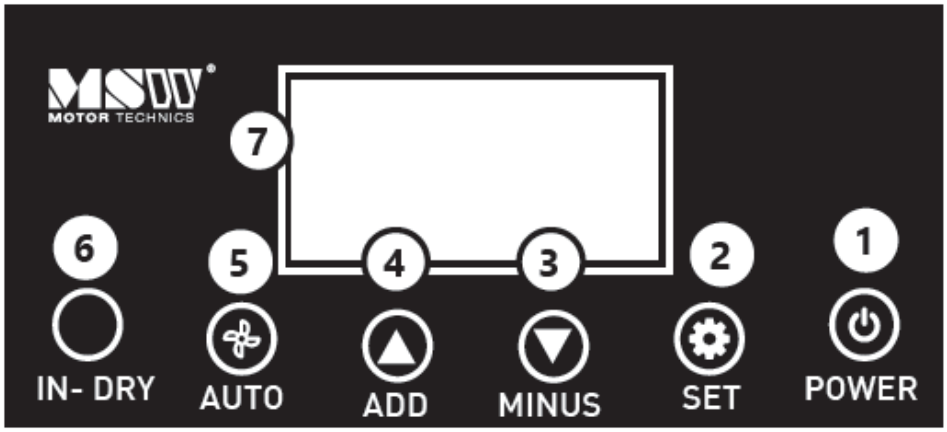
1. Levegőbeömlő nyílások
2. Kijelzővel ellátott kezelőpanel
3. Hordozófogantyú

4. lábak
5. Kerék (x2)
6. Levegőkivezető nyílások
7. Tápkábel rögzítése

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Hordozófogantyú
2. Ház
3. Kijelzővel ellátott kezelőpanel
4. Levegőbeömlő nyílások
5. Kerék (x4)
6. Levegőkivezető nyílások



1. BE/KI gomb
2. Időzítő be/ki gomb
3. Értékcsökkentő gomb
4. Értéknövelő gomb

5. Folyamatos párátlanítás BE/KI gombja
6. Belső szárítási funkció BE/KI gombja
7. Kijelző



A kijelző a következő paramétereket mutatja:

- A beltéri levegő jelenlegi páratartalma CURRENT ...%
- A beltéri levegő célzott páratartalmának beállítása SET ...%
- Tisztításjelző CLEAN
- A felgyülemlett víz eltávolításának jelzője: DRAIN
- Szárítógép működése DEHUM ... vizuális jelzéssel
- Beltéri ROOM TEMP ... °C vagy csövek hőmérséklete PIPE TEMP ... °C
- Időzítő beállítása (készülék be- T ON és kikapcsolási ideje T OFF; működési idő ... H)
- 

Tele tartály jelzőfény
- 

Leolvasztásjelző

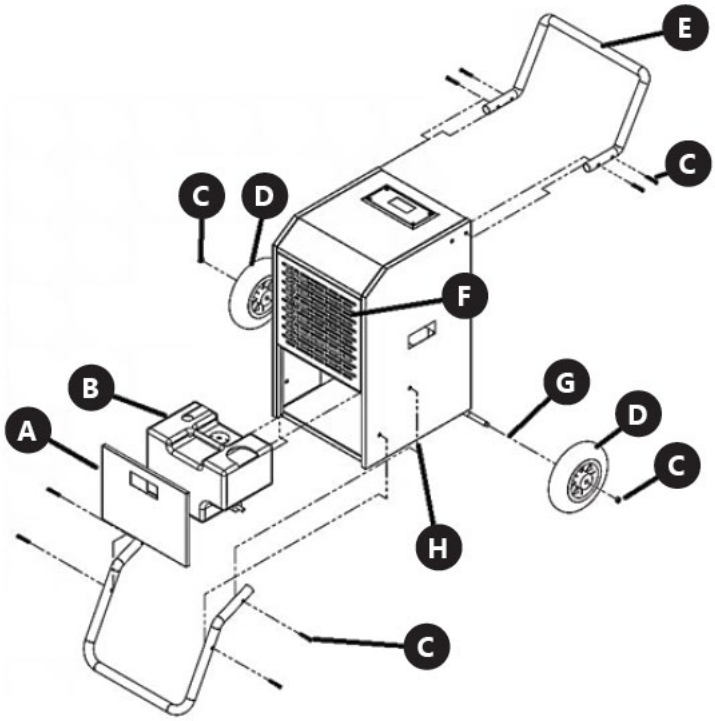
3.2. Használatra való felkészülés

KÉSZÜLÉK HELYSZÍNE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 38°C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 95% alatt. Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 50 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekek, valamint korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva kell tartani. A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozó mindig elérhető legyen. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak. Ne használja és ne tárolja a készüléket 12 m2-nél kisebb helyiségekben · Ha ablakok vagy ajtók vannak a helyiségben, azokat be kell csukni.

3.3. A készülék összeszerelése

A PÉLDAMSW-DEH2000C – A TÖBBIEK HASONLÓAK



A. Sapka

B. Tartály

C. Csavar

D. Kerék

E. Fogantyú

F. Szűrő

G. Távtartó

H. Lyuk a támasztónak

3.4. Eszközhasználat

FIGYELEM: Minden alkalommal, amikor megnyom egy gombot a vezérlőn panelen egy hangjelzés hallható.

3. 4.1 A KÉSZÜLÉK INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA ÉS FOLYAMATOS ÜZEM

Nyomja meg a kezelőpanelen található KI-/BEKAPCSOLÓ gombot (1), a a készülék elindul, és automatikusan megkezdi a folyamatos szárítást. Ebben az üzemmódban nem lehet beállítani a célzott páratartalmat.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg ugyanazt a gombot (1), és a készülék rövid késleltetés után, azaz a ventilátor leállásáig befejezi a működését.

FIGYELMEZTETÉS: Áramkimaradás vagy áramkimaradás esetén a készülék beépített kompresszorvédelemmel rendelkezik, amely 3 perces késleltetéssel újraindítja a kompresszort.

3.4.2 A KÉSZÜLÉK SZABVÁNYOS MŰKÖDÉSE

A készülék bekapcsolása után (lásd a fenti pontot) nyomja meg az AUTO gombot (5) a kezelőpanelen – a folyamatos működés kikapcsol, és a készülék normál üzemmódban, az alapértelmezett páratartalommal (50%) kezd el működni.

3.4.3 CÉL PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA

Bekapcsolt készülék mellett nyomja meg a kezelőpanelen található SET gombot (2) a célzott helyiség páratartalom beállításához normál üzemmódban. A paraméter csökkentésére vagy növelésére szolgáló gombok (3 vagy 4) megnyomásával állítsa be a célértéket 20–90% tartományban – hagyja a kiválasztott értéket addig, amíg a villogás meg nem szűnik a kijelzőn, ami azt jelenti, hogy mentésre került. A készülék ezután automatikusan ciklusonként folytatja a beállított érték fenntartását.

3.4.4 IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

A készülék üzemideje óránkénti intervallumokban állítható be 1–24 óra között.

- Automatikus bekapcsolási idő – kikapcsolt (de áramforráshoz csatlakoztatott) készülék mellett nyomja meg a SET gombot (2) a kezelőpanelen az időzítő aktiválásához, T ONa kijelzőn kigyullad a jelzőfény, majd a paraméter csökkentésére vagy növelésére szolgáló gombokkal állítsa be az órák számát, amely elteltével a készülékek automatikusan elinduljanak. Hagyja a beállított értéket a kijelzőn, amíg 4-szer fel nem villan, ezután a bekapcsolási idő mentésre kerül, és a készülék elkezd visszaszámolni.

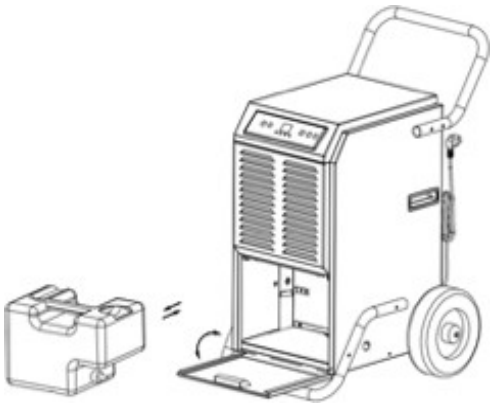
- Időzített működési ciklus – bekapcsolt készülék mellett nyomja meg a kezelőpanelen található SET gombot (2) az időzítő aktiválásához T ON, majd a paraméter csökkentése vagy növelése gombokkal (3 vagy 4) állítsa be a kikapcsolási órák számát. A fentiek szerinti megerősítés után ugyanezekkel a gombokkal (3 vagy 4) kapcsolja be újra a készüléket T OFF. Egy adott idő elteltével a készülék automatikusan kikapcsol, majd a kikapcsolástól számított egy bizonyos idő elteltével a beállított időciklusnak megfelelően újra és újra bekapcsol OFF-ON-OFF-ON ….

  A fenti eljáráshoz hasonlóan beállíthatja az időzítési ciklust kikapcsolt (áramforráshoz csatlakoztatott) készülék esetén is. Nyomja meg a kezelőpanelen található SET gombot (2) az Időzítő funkció elindításához, majd a paraméter csökkentése/növelése gombokkal (3 vagy 4) állítsa be azt az időpontot, amely elteltével a készülék automatikusan elinduljon T ON, majd erősítse meg azt az időpontot, amely elteltével leáll a működés és kikapcsol, azaz készenléti üzemmódba kapcsol T OFF. A készülék ezután a beállított időciklus szerint kezd el működni ON-OFF-ON-OFF….

- Az időzítő funkció kikapcsolása – aktív időzítő használata esetén a kezelőpanelen található SET gomb (2) megnyomásával kikapcsolhatja az időzítő funkciót, de ez nem kapcsolja ki magát a készüléket. Az időzítő funkció kikapcsolásának alternatív módja a készülék kikapcsolása a kezelőpanelen található POWER gomb (1) megnyomásával, amely szintén kikapcsolja magát a készüléket.

3.4.5 TELE TARTÁLY JELZŐLÁMPA

Tele víztartály esetén a készülék automatikusan leáll, és folyamatos riasztást ad, amely tájékoztat a telítettségről, ezt a tényt pedig a kezelőpanelen megjelenő ikon is jelzi (lásd a kijelző leírását). Engedje le a vizet a tartályból. Ehhez először kapcsolja ki a készüléket a gombbal POWER(1), majd nyissa ki a készülék előlapját, és a tartály fogantyúját megfogva csúsztassa vízszintesen el a készüléktől. Kiürítés után helyezze vissza a készülékbe a kiszerelés fordított sorrendjében. Nyomja meg a POWER gombot (1) a készülék újraindításához.



A teli tartály ikonja helytelen összeszerelés esetén is aktiválódhat – ilyenkor javítani kell a rögzítést, és a készülék automatikusan újraindul.

A készülékben felgyülemlett víz kiürítésére egy alternatív módszer is létezik: kapcsolja be a készüléket a POWER gombbal (1), majd nyissa ki az előlapot, és vegye ki a víztartályt. Helyezzen egy megfelelő méretű tömlőt (nem tartozék) a készülék alján található leeresztőnyíláson keresztül, és csatlakoztassa az egyik végét a tartályrekeszben található speciális csatlakozóhoz, ügyelve arra, hogy a leeresztő tömlő sehol se legyen megcsavarodva vagy megtörve. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, és csukja be az előlapot.

3.4.6 BELSŐ SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ

Kikapcsolt készülék esetén nyomja meg IN-DRY a kezelőpanelen található (6) gombot. Ez a funkció megszárítja a készülék belsejét a felhalmozódott nedvességtől, ezáltal meghosszabbítva annak élettartamát.

3.4.7 KIOLVASZTÁSI FUNKCIÓ

Alacsony beltéri hőmérsékleten dér képződhet az elpárologtatón, ami csökkenti a légáramlást a szárítás során. Ebben az esetben a készülék automatikusan elindítja a leolvasztás funkciót – leállítja a kompresszort, és a ventilátor tovább működik. Ne kapcsolja ki a készüléket ez idő alatt! A funkció aktiválását a megfelelő jelzőfény villogása jelzi a kijelzőn (lásd a kijelző leírását). Leolvasztás után a készülék automatikusan páramentesítő üzemmódba kapcsol.

3.4.8 HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	TEVÉKENYSÉG/LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A eszköz nem munka	Van azt megfelelően csatlakoztatva hogy a hatalom kínálat?	Ellenőrzés a kapcsolat .
	Ellenőrzés ha a tele tartály jelző fény van le -on a kijelző.	Ürítse le a tartályt és telepítsd újra a készülékben, vagy ellenőrzés ha azt van helyesen felszerelve.
	Ellenőrzés a környező hőmérséklet.	A környező dolgozó hőmérsékletnek kell lennie a tartományban 5–35°C.
Gőz van némileg kondenzáló	Ellenőrzés a levegő szűrő mert törmelék.	Tiszta a levegő szűrő szükség esetén (lásd a *Tisztítás és karbantartás című részt*).
	Ellenőrizd, hogy a levegő csatorna van nem zárolt.	Eltávolítás bármilyen külföldi anyag -tól a légcsatorna.
	Ellenőrzés ha a beltéri hőmérséklet van alatt 20 °C .	Normál viselkedés – alacsony páratartalom alacsony hőmérséklet környezet.

		A kitűzött cél- kap nedvesség van magasabb mint a tényleges beltéri hu midity.	Tűzd ki a célt nedvesség szint alacsonyabb mint azt van beltéri.
Víz szivárog		Túlcsordulás amikor mozgó a eszköz.	Csatorna a víz tartály előtt szállítás.
		A lefolyó tömlő megtört vagy görnyedt?	Helyes a elrendezés a a leeresztő tömlőt.
A készülék rendkívül zajos		Van a eszköz stabil?	Hely a eszköz egyenletesen és stabil felület.
		Ellenőrzés mert laza alkatrészek ban a eszköz?	Szerelés vagy rögzítés ezek elemek vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval szolgáltatás osztály.
		A zaj hangok mint folyó víz.	A hang forgalomból készült hűtőközeg és azt van normál.
Megjelenik egy hibakód	E1	Hőmérséklet érzékelő hibás.	Ellenőrzés a csatlakozást vagy cserélje ki a érzékelő.
	E2	Nedvesség érzékelő piszkos vagy törött.	Tiszta vagy cserélni a érzékelő.
	E3	Beltéri hőmérséklet érzékelő hibás.	Ellenőrzés a csatlakozást vagy cserélje ki a érzékelő.

3.5. Tanulás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni.

- Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) Kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon a felület tisztításához.

c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékház szellőzőnyílásain keresztül.

f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy biztosan műszaki hatékonyság és a károk észlelése.

h) Tisztításhoz puha kendőt használjon.

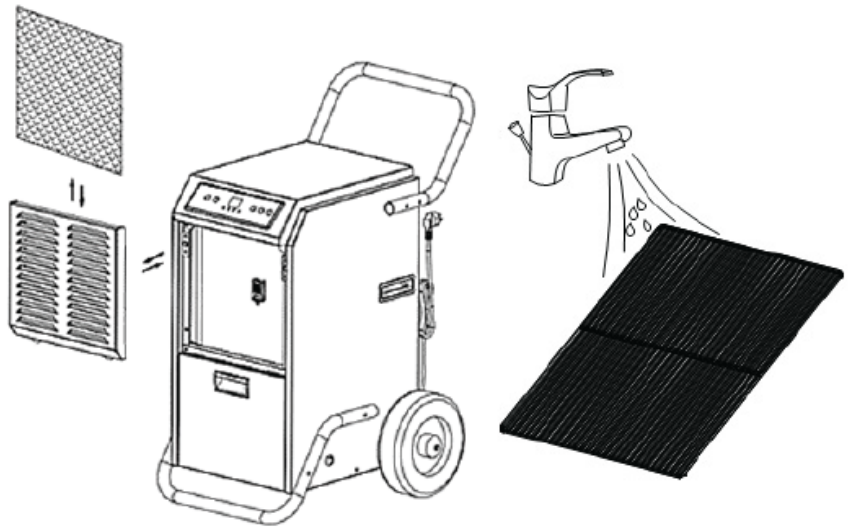
i) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.

j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készüléket.

k) A hűtőközeg ellenőrzését és utántöltését csak speciálisan képzett személy és speciális berendezések használatával végezheti!

l) Rendszeres használat esetén 6 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt.

Kapcsolja ki a készüléket. A levegőszűrő a készülék elején található – az előlap eltávolítása vagy kinyitása után vegye ki a hálós szűrőt. Enyhe szennyeződés esetén tiszta ruhával távolítsa el a háló felületén felhalmozódott szennyeződéseket. Erős szennyeződés esetén, akár a szűrőháló belsejében is, öblítse le a szűrőt folyó víz alatt, és teljesen szárítsa meg, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.



FIGYELEM! Ne használja a készüléket légszűrő nélkül – ez beszennyezheti az elpárologtatót! Ne érintse meg a elpárologtató felületét csupasz kézzel – sérülésveszély!

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ELDOBÁSA

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítására és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás választásával jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító telephellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELMEZTETÉS!

A készülék nem megfelelő szállítása olyan károsodást okozhat, amely a garancia érvényét veszti.

- A páramentesítőt függőleges helyzetben szállítsa. A helytelen elhelyezés a belső alkatrészek károsodásához vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a páramentesítő rögzítve van ütések és esések ellen.
- Szállítás közben kerülje a készülék szélsőséges hőmérsékletnek vagy nedvességnek való kitételét.
- Ne távolítsa el a gyárilag beépített védőelemeket, mielőtt a készülék eléri a telepítési helyet.

A nem megfelelő szállításból eredő bármilyen kár érvényteleníti a garanciát.

a) Szállítás közben használja az eredeti csomagolást vagy azzal egyenértékű védőanyagokat.

b) Kerülje a túlzott ütéseket vagy mechanikai sérüléseket a készülék kezelése során.

c) Győződjön meg arról, hogy a készüléket megfelelő körülmények között használja, beleértve a legalább 19 Celsius-fok környezeti hőmérséklet fenntartását a megfelelő működés érdekében.

d) A készüléket 15 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni.

e) Kövesse a beállításra, használatra és tárolásra vonatkozó utasításokat.

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi			
Produktnavn	Luftaffugter			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Affugtning kapacitet [L/24t]	43,2 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)
Bedømt spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominel indgangseffekt [W]	545 (27 °C, 60 % relativ luftfugtighed)			
Nominel indgangsstrøm [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativ luftfugtighed)			
Maks . nominel indgangseffekt [W]	650 (30°C, 8 0% RF)			
Maks . nominel indgangsstrøm [A]	3,1 (30°C, 8 0% RF)			
Beskyttelsesklasse	I			
Beskyttelse bedømmelse IP-adresse	IPX0			
Dimensioner [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Vægt [kg]	32	30	32	
Vand reservoiret kapacitet [L]	5. 69			
Kølemiddel type/ beløb [g]	290/230 kr.			
Areal af anvendelse [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Anvendelse temperatur [°C]	5-38			
Luft cirkulation hastighed [m^3 / t]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Optøningsfunktion	√	√	√	√
Akustisk tryk niveau LpA [dB(A)]	≤52			
Maksimum sugning/udsugning side arbejder tryk [MPa]	3. 2/0 . 7			
Varme veksler maksimum tilladt tryk [MPa]	3. 2			

Parameter beskrivelse	Parameter værdi		
Produktnavn	Luftaffugter		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Affugtning kapacitet [L/24t]	43,2 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 8 0% RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)
Bedømt spænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominel indgangseffekt [W]	545 (27°C, 60% RF)		
Nominel indgangsstrøm [A]	2,7 (27°C, 60% RF)		
Maks . nominel indgangseffekt [W]	650 (30°C, 8 0% RF)		
Maks . nominel indgangsstrøm [A]	3,1 (30°C, 8 0% RF)		
Beskyttelsesklasse	I		
Beskyttelse bedømmelse IP-adresse	IPX0		
Dimensioner [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Vægt [kg]	32	30	32
Vand reservoiret kapacitet [L]	5. 69		
Kølemiddel type/ beløb [g]	290/230 kr.		
Areal af anvendelse [m^2]	50-80	50-70	50-80
Anvendelse temperatur [°C]	5-38		
Luft cirkulation hastighed [m^3/t]	596	570	596
Timer	√	√	√
Optøningsfunktion	√	√	√
Akustisk tryk niveau LpA [dB(A)]	≤52		
Maksimum sugning/udsugning side arbejder tryk [MPa]	3. 2/0 . 7		
Varme veksler maksimum tilladt tryk [MPa]	3. 2		

1. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt vedligeholdes. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med

kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende


Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.


Læs instruktionerne før brug.


Produktet skal genbruges.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)


OBS! Advarsel om elektrisk stød!


ADVARSEL! Brandfare - brandfarlige materialer!


ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!


Brug kun indendørs.


BEMÆRK! Tegningerne i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed


OPMÆRKSOMHED! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

Luftaffugter

Må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af vandtanke. Undgå at apparatet bliver vådt. Risiko for elektrisk stød! Tildæk ikke luftindtag/-udløb! Stik ikke hænder eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug! Tildæk ikke ventilationsåbningerne!

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte

kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter .

f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

g) ADVARSEL! LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke apparatet og straks rapportere det til en supervisor.

d) Hvis der er tvivl om enhedens korrekte funktion, skal du kontakte producentens support.

e) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at udføre nogen reparationer selv!

f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO2) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.

g) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsstation. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden).

h) Brug enheden i et godt ventileret rum.

i) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.

j) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til en tredjepart, skal manualen medfølges.

k) Opbevar emballageelementer og små samledele utilgængeligt for børn.

l) Hold apparatet væk fra børn og dyr.

m) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.

Husk! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, da dette kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden,

medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet betjenes.

c) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannede, bekendt med denne manual og oplært inden for arbejdsmiljø og sikkerhed.

d) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt koncentrationssvigt under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.

f) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

g) Apparatet indeholder en brandfarlig gas (R290) – det skal opbevares et godt ventileret sted, hvor der ikke er åben ild eller gasapparater eller elektriske varmeapparater i brug!

2.4. Sikker brug af enheden

a) Overbelast ikke enheden. Brug det rette værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.

b) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med "ON/OFF"-kontakten, er farlige, bør ikke anvendes og skal repareres.

c) Afbryd apparatets strømforsyning, inden justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

d) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med apparatet, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

e) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal det kontrolleres for generelle skader, især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke apparatets sikre drift. Hvis der opdages skader, skal apparatet afleveres til reparation før brug.

f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

g) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet bør udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

i) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes, som gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.

j) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.

k) Flyt, juster eller roter ikke enheden i arbejdsforløb.

l) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.

m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.

n) Dæk ikke luftindtaget og -udløbet.

o) Apparatet er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

p) Kør ikke apparatet, når det er tomt.

q) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

r) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.

s) Hvis enheden har været vippet mere end 45°, skal den stå oprejst i mindst 24 timer før brug.

t) Inspektion og vedligeholdelse af kølesystemet må kun udføres af en kvalificeret person.

OPMÆRKSOMHED! Trods apparatets sikre design og beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af apparatet. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

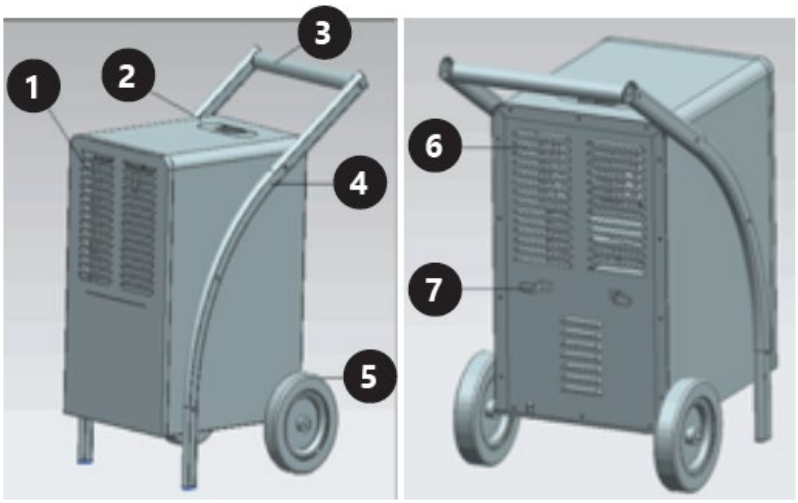
3. Brugsretningslinjer

Apparatet er designet til at affugte luften i et rum og beskytte det og genstande indeni mod fugtens negative virkninger.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

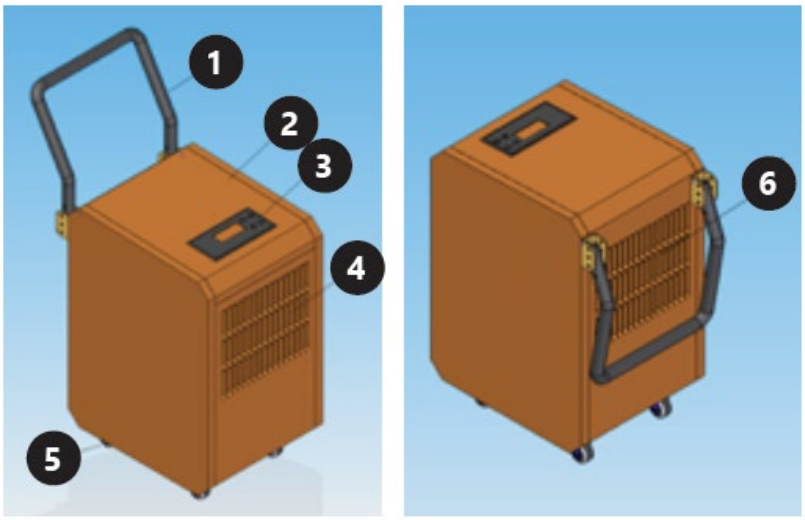
3.1. Enhedsbeskrivelse

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Cer lignende)

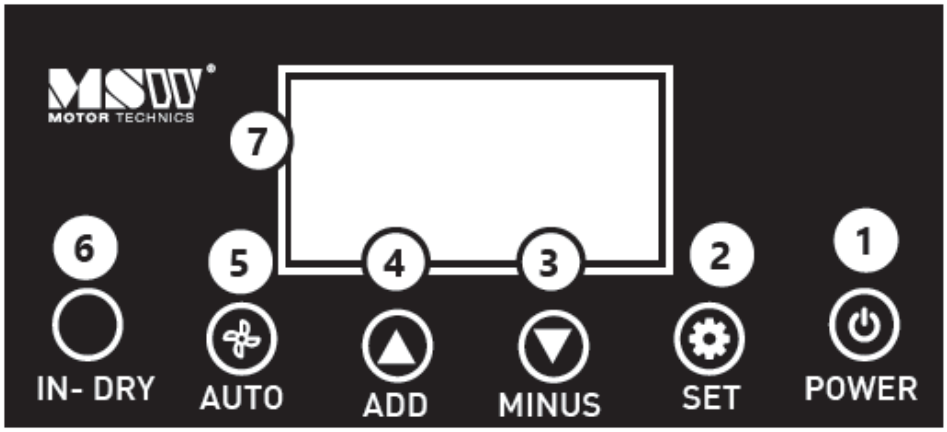


1. Luftindtagsåbninger
2. Kontrolpanel med display
3. Bærehåndtag
4. Ben
5. Hjul (x2)
6. Åbninger til luftudløb
7. Montering til strømledning

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Bærehåndtag
2. Boliger
3. Kontrolpanel med display
4. Luftindtagsåbninger
5. Hjul (x4)
6. Åbninger til luftudløb



1. TÆND/SLUK-knap
2. Timer tænd/sluk-knap
3. Knap til at sænke værdien
4. Knap til at øge værdien
5. ON/OFF-knap til kontinuerlig affugtning
6. ON/OFF-knap for intern tørrefunktion
7. Vise



Displayet viser følgende parametre:

- Den nuværende luftfugtighed indendørsCURRENT ...%
- Indstilling af den ønskede luftfugtighed indendørsSET ...%
- RengøringsindikatorCLEAN
- Indikator for fjernelse af ophobet vand:DRAIN
- Tørretumblerdrift DEHUM ···med visuelt signal
- Indendørstemperatur ROOM TEMP ... °Celler rørenes temperaturPIPE TEMP ... °C
- Timerindstilling (tidspunkt for at tænde enheden T ON/ tid for at slukke enheden T OFF; driftstid ... H)
- 

Indikatorlampe for fuldt reservoir
- 

Optøningsindikator

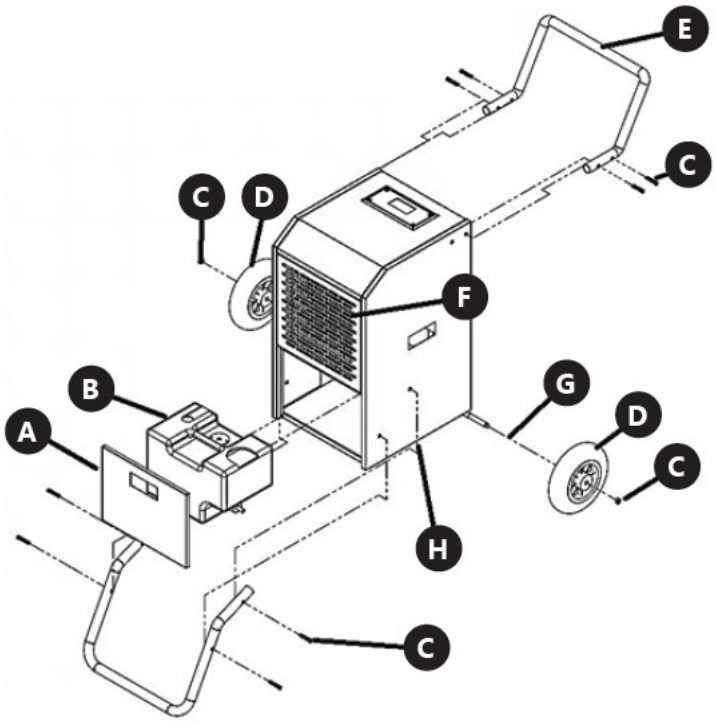
3.2. Forberedelse til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 38 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 95 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 50 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være utilgængeligt for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og overholde de tekniske oplysninger på produktetiketten. Brug eller opbevar ikke apparatet i rum mindre end 12 m2 · Hvis der er vinduer eller døre i rummet, skal de være lukkede.

3.3. Samling af enheden

EKSEMPELET PÅMSW-DEH2000C – DE ANDRE LIGNER



A. Kasket

B. Tank

C. Skrue

D. Hjul

E. Håndtag

F. Filter

G. Afstandsstykke

H. Hul til støtte

3.4. Brug af enhed

ADVARSEL: Hver gang der trykkes på en knap på betjeningspanelet panelet, udsendes et akustisk signal.

3. 4.1 START/STOP AF ENHEDEN OG KONTINUERLIG DRIFT

Tryk på POWER-knappen (1) på kontrolpanelet, Enheden starter og starter automatisk kontinuerlig tørring. I denne tilstand er det ikke muligt at indstille et mål for luftfugtigheden.

For at slukke apparatet skal du trykke på den samme knap (1), hvorefter apparatet vil afslutte driften efter en kort forsinkelse, dvs. indtil ventilatoren stopper.

ADVARSEL: I tilfælde af strømafbrydelse eller strømsvigt har enheden en indbygget kompressorbeskyttelse, der genstarter kompressoren med en forsinkelse på 3 minutter.

3.4.2 STANDARD ENHEDSBETJENING

Når du har tændt apparatet (se punktet ovenfor), skal du trykke på AUTO-knappen (5) på kontrolpanelet – kontinuerlig drift vil blive deaktiveret, og apparatet vil begynde at arbejde i standardtilstand med standardfugtighedsniveauet (50 %).

3.4.3 INDSTILLING AF ET MÅL AF FUGTIGHED

Når apparatet er tændt, skal du trykke på SET-knappen (2) på kontrolpanelet for at indstille en målværdi for rumfugtigheden i standarddriftstilstand. Ved at trykke på knapperne til at sænke eller øge parameteren (3 eller 4) skal du indstille målværdien i området 20-90 % – lad den valgte værdi stå, indtil den holder op med at blinke på displayet, hvilket betyder, at den er gemt. Apparatet vil derefter automatisk cykle for at opretholde den indstillede værdi.

3.4.4 TIMERINDSTILLING

Det er muligt at indstille enhedens driftstid i timeintervaller fra 1-24 timer.

- Automatisk aktiveringstid – med enheden slukket (men tilsluttet strømkilden), tryk på SET-knappen (2) på kontrolpanelet for at aktivere timeren. Indikatoren T ONlyser på displayet, og brug derefter knapperne til at mindske eller øge parameteren for at indstille antallet af timer, hvorefter enhederne skal starte automatisk. Lad den indstillede tid stå på displayet, indtil den blinker 4 gange. Så gemmes starttidspunktet, og enheden begynder at tælle ned.

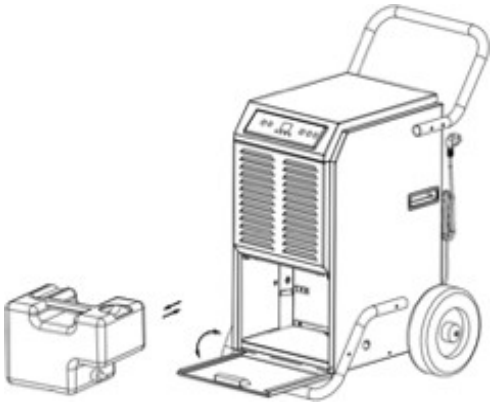
- Tidscyklus – når enheden er tændt, skal du trykke på SET-knappen (2) på kontrolpanelet for at aktivere timeren, og derefter bruge parameterreducerende eller -øgende knapper (3 eller 4) til at indstille antallet af timer, den skal slukkes, T ONefter bekræftelse som ovenfor, og derefter bruge de samme knapper (3 eller 4) til at tænde enheden igen T OFF. Efter et givet tidsrum slukker enheden automatisk, og efter et bestemt tidsrum fra slukning tændes den igen og igen i henhold til den indstillede tidscyklus OFF-ON-OFF-ON ….

  På samme måde som ovenstående procedure kan du indstille tidscyklussen, mens enheden er slukket (tilsluttet strømkilden). Tryk på SET-knappen (2) på kontrolpanelet for at starte timerfunktionen, brug derefter parameterreduktions-/forøgelsesknapperne (3 eller 4) til at indstille det tidspunkt, hvorefter enheden skal starte automatisk T ON, og bekræft derefter det tidspunkt, hvorefter den skal stoppe med at arbejde og slukke, dvs. skifte til standbytilstand T OFF. Enheden vil derefter begynde at arbejde i henhold til den indstillede tidscyklus ON-OFF-ON-OFF….

- Annullering af timerfunktionen – når du arbejder med den aktive timer, skal du trykke på SET-knappen (2) på kontrolpanelet for at deaktivere timerfunktionen, men det slukker ikke selve enheden. En alternativ metode til at deaktivere timerfunktionen er at slukke enheden ved at trykke på POWER-knappen (1) på kontrolpanelet, hvilket også slukker selve enheden.

3.4.5 INDIKATORLYS FOR FULDT BEHOLDER

Hvis vandbeholderen er fuld, stopper apparatet automatisk med at virke og aktiverer en kontinuerlig alarm, der informerer om, at den er fuld, og signaliserer dette desuden med et ikon på kontrolpanelet (se beskrivelsen af displayet). Tøm vandet fra beholderen. For at gøre dette skal du først slukke apparatet med POWERknappen (1), derefter åbne apparatets frontpanel og skubbe beholderen vandret væk fra apparatet, mens du tager fat i håndtaget. Når du har tømt den, skal du sætte den tilbage i apparatet i omvendt rækkefølge af fjernelsen. Tryk på POWER-knappen (1) for at genstarte apparatet.



Ikonet for en fuld tank kan også aktiveres, hvis den er monteret forkert – i så fald bør monteringen forbedres, og enheden genstarter automatisk.

Der er en alternativ metode til at tømme apparatet for ophobet vand: tænd apparatet med POWER knappen (1), åbn derefter frontpanelet og fjern vandtanken. Før slangen af passende størrelse (medfølger ikke) gennem afløbshullet i bunden af apparatet, og fastgør den ene ende til den specielle tilslutning inde i vandtankrummet. Pas på, at afløbsslangen ikke er snoet eller bøjet nogen steder. Sæt vandtanken tilbage i apparatet, og luk frontpanelet.

3.4.6 INTERN TØRREFUNKTION

Når apparatet er slukket, skal du trykke på IN-DRYknappen (6) på kontrolpanelet. Denne funktion tørrer apparatets indre for den ophobede fugt og forlænger dermed dets levetid.

3.4.7 OPTØNINGSFUNKTION

Ved lave indetemperaturer kan der dannes rim på fordamperen, hvilket reducerer luftstrømmen under tørringen. I dette tilfælde starter enheden automatisk afrimningsfunktionen – den stopper kompressoren, og ventilatoren fortsætter med at køre. Sluk ikke for enheden i dette tidsrum! Aktivering af denne funktion signaleres ved, at den relevante indikatorlampe blinker på displayet (se displaybeskrivelsen). Efter afrimning går enheden automatisk i affugtningstilstand.

3.4.8 FEJLFINDING

PROBLEM	AKTIVITET/MULIG ÅRSAG	LØSNING
De enhed gør ikke arbejde	Er det ordentligt forbundet til de magt levere?	Check de forbindelse .
	Check hvis de indikator for fuld tank lys er slukket på de vise.	Tøm tanken og geninstallere det i enheden eller check hvis det er korrekt monteret.
	Check de omgivende temperatur.	De omgivende arbejder temperaturen bør være i området af 5–35°C.
Damp er lidt kondensering	Check de luft filter for affald.	Ren de luft filter om nødvendigt (se afsnittet *Rengøring og vedligeholdelse*).
	Tjek om luft kanal er ikke blokeret.	Fjerne enhver udenlandsk stof fra luftkanalen.
	Check hvis de indendørs temperatur er under 20 °C .	Normal opførsel – lav luftfugtighed i en lav temperatur miljø.
	Den indstillede tjære- få fugtighed er højere end de faktisk indendørs min miditet.	Sæt målet fugtighed niveau sænke end det er indendørs.
Vand lække	Flyde over når bevægelse de enhed.	Dræne de vand tank før transportere.
	Er afløbet slange knækket eller bøjet?	Korrekt de arrangement af afløbsslangen .
Enheden er overdrevent støjende	Er de enhed stabil?	Placere de enhed på en jævn og stabil overflade.
	Check for løs dele i de enhed?	Monter eller fastgør disse elementer eller kontakt producentens service afdeling.

		De støj lyde ligesom flydende vand.	Lyden er lavet ved at cirkulere kølemiddel og det er normal.
Der vises en fejlkode	E1	Temperatur sensoren defekt.	Check forbindelsen eller udskiftningen de sensor.
	E2	Fugtighed sensoren snavset eller brudt.	Ren eller erstatte de sensor.
	E3	Indendørs temperatur sensoren defekt.	Check forbindelsen eller udskiftningen de sensor.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.

- Vent på, at de roterende elementer stopper.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

c) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

d) Sprøjt ikke apparatet med vandstråle, og nedsænk det ikke i vand.

e) Lad ikke vand trænge ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.

f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.

g) Apparatet skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dets teknisk effektivitet og opdage eventuelle skader.

h) Brug en blød klud til rengøring.

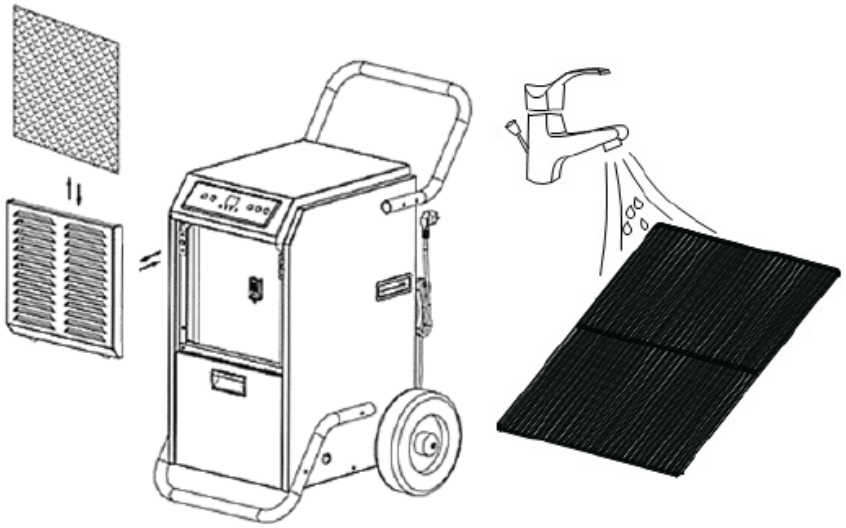
i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overfladematerialer.

j) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

k) Inspektion og påfyldning af kølemiddel må kun udføres af en særligt kvalificeret person og med brug af specialudstyr!

l) Ved regelmæssig brug skal luftfilteret rengøres hver 6. uge.

Sluk apparatet. Luftfilteret er placeret på forsiden af apparatet – efter at have fjernet eller åbnet frontpanelet, skal du fjerne filternetfilteret. Ved let snavs fjernes det ophobede snavs på filternetoverfladen med en ren klud. Ved kraftig snavs, også indeni filternet, skylles filteret under rindende vand og tørres helt, før det sættes tilbage i apparatet.



ADVARSEL! Brug ikke apparatet uden luftfilter – det kan forurene fordamperen! Rør ikke ved fordamperens overflade med bare hænder – risiko for personskade!

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affald. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, instruktionsmanualen og emballagen. Den plastik, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

TRANSPORT & OPBEVARING

ADVARSEL!

Forkert transport af denne enhed kan forårsage skade, der vil resultere i bortfald af garantien.

- Transporter affugteren i oprejst position. Forkert placering kan føre til beskadigelse af de indvendige komponenter.
- Sørg for, at affugteren er sikret mod stød og fald.
- Undgå at udsætte enheden for ekstreme temperaturer eller fugt under transport.
- Fjern ikke fabriksinstallerede beskyttelser, før enheden når installationsstedet.

Enhver skade som følge af forkert transport vil ugyldiggøre garantien.

a) Brug den originale emballage eller tilsvarende beskyttelsesmaterialer under transport.

b) Undgå kraftige stød eller mekaniske skader under håndtering af enheden.

c) Sørg for, at enheden bruges under passende forhold, herunder at opretholde en minimumstemperatur på 19 grader Celsius for korrekt drift.

d) Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal på mere end 15 m².

e) Følg instruktionerne for opsætning, brug og opbevaring.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com .

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo			
Tuotteen nimi	Ilmankuivain			
Malli	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Kosteudenpoisto kapasiteetti [l/24h]	43.2 51 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)	35 51 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)	43.2 51 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)	43.2 51 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)
Arvosteltu jännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50			
Nimellinen ottoteho [W]	545 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)			
Nimellinen tulovirta [A]	2,7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)			
Suurin nimellinen ottoteho [W]	650 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus)			
Suurin nimellistulovirta [A]	3,1 (30 °C, 80 % suhteellinen kosteus)			
Suojausluokka	I			
Suojaus luokitus IP-osoite	IPX0			
Mitat [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Paino [kg]	32	30	32	
Vesi säiliö kapasiteetti [L]	5. 69			
Kylmäaine tyyppi/ määrä [g]	290/230 randia			
Alue jostakin hakemus [m^2]	50–80	50–70	50–80	50–70
Hakemus lämpötila [°C]	5–38			
Ilma verenkierto nopeus [m^3/h]	596	570	596	560
Ajastin	√	√	√	√
Sulatustoiminto	√	√	√	√
Akustinen paine taso LpA [dB(A)]	≤52			
Maksimi imu/poisto sivu työskentely paine [MPa]	3. 2/0 . 7			

Lämpö lämmönvaihdin maksimi sallittu paine [MPa]	3. 2

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	Ilmankuivain		
Malli	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Kosteudenpoisto kapasiteetti [l/24h]	43.2 51 (30 °C, 8 0 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)	35 51 (30 °C, 8 0 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)	43.2 51 (30 °C, 8 0 % suhteellinen kosteus) 28. 7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)
Arvosteltu jännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellinen ottoteho [W]	545 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)		
Nimellinen tulovirta [A]	2,7 (27 °C, 60 % suhteellinen kosteus)		
Suurin nimellinen ottoteho [W]	650 (30 °C, 8 0 % suhteellinen kosteus)		
Suurin nimellistulovirta [A]	3,1 (30 °C, 8 0 % suhteellinen kosteus)		
Suojausluokka	I		
Suojaus luokitus IP-osoite	IPX0		
Mitat [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Paino [kg]	32	30	32
Vesi säiliö kapasiteetti [L]	5. 69		
Kylmäaine tyyppi/ määrä [g]	290/230 randia		
Alue jostakin hakemus [m^2]	50–80	50–70	50–80
Hakemus lämpötila [°C]	5–38		
Ilma verenkierto nopeus [m^3/h]	596	570	596
Ajastin	√	√	√
Sulatustoiminto	√	√	√
Akustinen paine taso LpA [dB(A)]	≤52		
Maksimi imu/poisto sivu työskentely paine [MPa]	3. 2/0 . 7		
Lämpö lämmönvaihdin maksimi sallittu paine [MPa]	3. 2		

1. Yleinen kuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja ongelmattomassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen huipputeknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se on valmistettu tiukimpien laatustandardien mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA YMMÄRTÄNYT TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN HUOLELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteitä. Tämän käyttöoppaan tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu minimoimaan melupäästöjen riskit ottaen huomioon teknologisen kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet.

Legenda


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS! tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** Soveltuu kyseiseen tilanteeseen.

(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Sähköiskun vaara!


HUOMIO! Palovaara - syttyvät materiaalit!


HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!


Käytä vain sisätiloissa.


HUOMAA! Tämän käyttöohjeen piirrokset ovat vain havainnollistamistarkoituksessa ja ne voivat joissakin yksityiskohdissa poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus


HUOMIO! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa termeillä "laite" tai "tuote" viitataan seuraaviin:

Ilmankuivain

Älä käytä vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara! Älä peitä ilmanottoaukkoja! Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään sen ollessa käytössä! Älä peitä tuuletusaukkoja!

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäisten pistokkeiden ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Laitteeseen pääsevä vesi lisää laitteen vaurioitumis- ja sähköiskun riskiä.

c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain aiottuun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huoltokeskus .

f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen aikana.

2.2. Työturvallisuus

a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä maalaisjärkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.

d) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.

e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata laitetta itse!

f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidisammutinta (CO2) (sähkölaitteiden sammuttamiseen tarkoitettua sammutinta).

g) Lapset ja muut luvattomat henkilöt eivät saa mennä työasemalle. (Häiriötekijä voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)

h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.

i) Tarkista säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

j) Säilytä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.

k) Säilytä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat lasten ulottumattomissa.

l) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

m) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä jonkin muun laitteen kanssa, on noudatettava myös muita käyttöohjeita.

Muista! Laitetta käyttäessäsi suojele lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, sillä ne voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet opastusta laitteen käyttöön.

c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka kykenevät käsittelemään sitä, ovat asianmukaisesti koulutettuja, tuntevat tämän käyttöohjeen ja ovat saaneet työterveys- ja työturvallisuuskoulutuksen.

d) Käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

e) Estääksesi laitteen vahingossa käynnistymisen, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

f) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

g) Laite sisältää syttyvää kaasua (R290) – sitä tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa ei ole avotulta eikä käytössä olevia kaasulaitteita tai sähkölämmittimiä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen tehtävään sopivia työkaluja. Oikein valittu laite suorittaa suunnitellun tehtävän paremmin ja turvallisemmin.

b) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois "ON/OFF"-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tämä varotoimenpide vähentää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen riskiä.

d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.

e) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muiden laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavien olosuhteiden varalta. Jos havaitset vaurioita, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.

f) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

g) Laitteen korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevien henkilöiden toimesta, ja laitteen on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

h) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.

i) Laitetta varaston ja määränpään välillä kuljetettaessa ja käsiteltäessä on noudatettava laitteen käyttömaassa sovellettavia manuaalisia kuljetusoperaatioita koskevia työterveys- ja työturvallisuusperiaatteita.

j) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.

k) Älä siirrä, säädä tai kierrä laitetta työkurssi.

l) Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa sen käytön aikana.

m) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kertymisen.

n) Älä peitä ilmanotto- ja poistoaukkoja.

o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.

p) Älä käytä laitetta tyhjänä.

q) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.

r) Pidä laite poissa tulen ja lämmönlähteiden läheltä.

s) Jos laitetta on kallistettu yli 45°, anna sen olla pystyasennossa vähintään 24 tuntia ennen käyttöä.

t) Kylmäainejärjestelmän tarkastuksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö.

HUOMIO! Laitteen turvallisesta suunnittelusta ja suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta laitetta käytettäessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. Ole valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

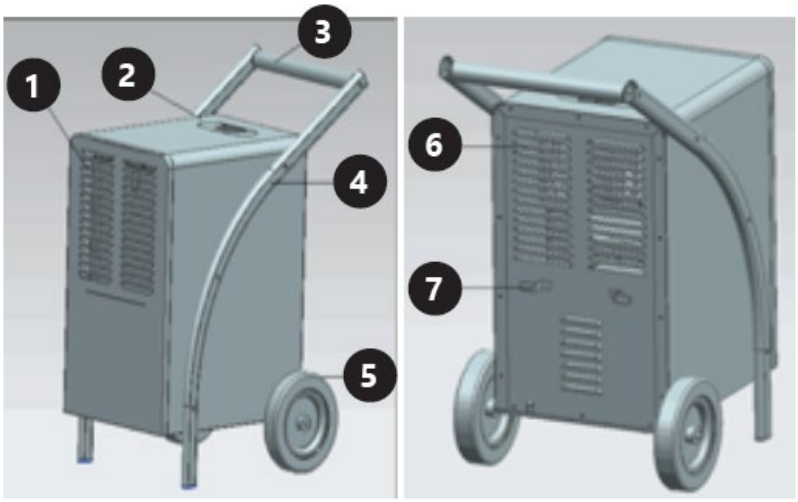
3. Käytä ohjeita

Laite on suunniteltu poistamaan kosteutta huoneilmasta ja suojaamaan sitä sekä sisällä olevia esineitä kosteuden kielteisiltä vaikutuksilta.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen määräystenvastaisesta käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

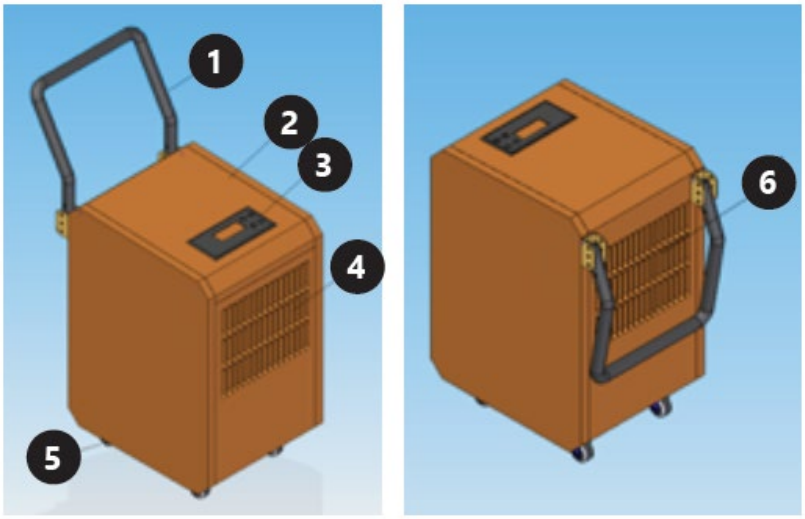
MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Covat samankaltaisia)



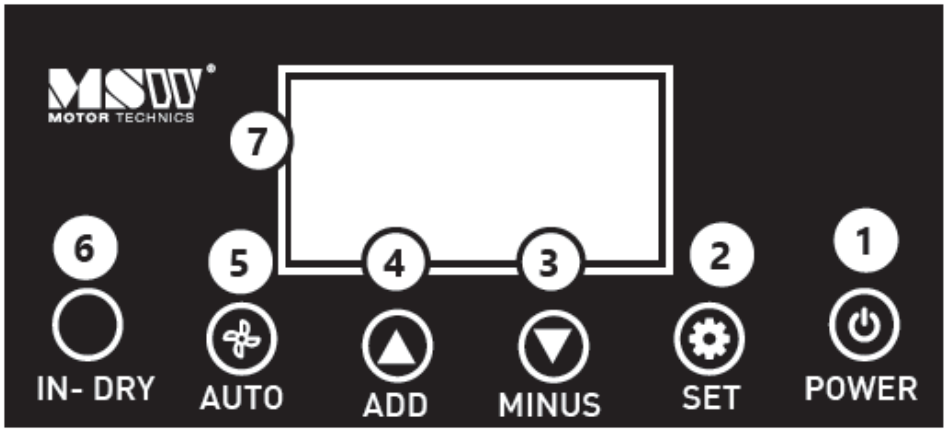
1. Ilmanottoaukot
2. Ohjauspaneeli näytöllä
3. Kantokahva
4. Jalat
5. Pyörä (x2)
6. Ilmanpoistoaukot

7. Virtajohdon kiinnitys

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Kantokahva
2. Asuminen
3. Ohjauspaneeli näytöllä
4. Ilmanottoaukot
5. Pyörä (x4)
6. Ilmanpoistoaukot



1. PÄÄLLE/POIS-painike
2. Ajastimen päälle/pois-painike
3. Arvon pienennyspainike
4. Arvon lisäämispainike
5. Jatkuvan kosteudenpoiston ON/OFF-painike
6. Sisäisen kuivaustoiminnon PÄÄLLE/POIS-painike
7. Näyttö



Näytössä näkyvät seuraavat parametrit:

- Nykyinen sisäilman kosteusCURRENT ...%
- Sisäilman kosteuden tavoitearvon asettaminenSET ...%
- PuhdistusindikaattoriCLEAN
- Kertyneen veden poiston ilmaisin:DRAIN
- Kuivausrummun toiminta DEHUM ···visuaalisella signaalilla
- Sisälämpötila ROOM TEMP ... °Ctai putkien lämpötilaPIPE TEMP ... °C
- Ajastimen asetus (laitteen käynnistysaika T ON/ laitteen sammutusaika T OFF; käyttöaika ... H)
- 

Täyden säiliön merkkivalo
- 

Sulatuksen merkkivalo

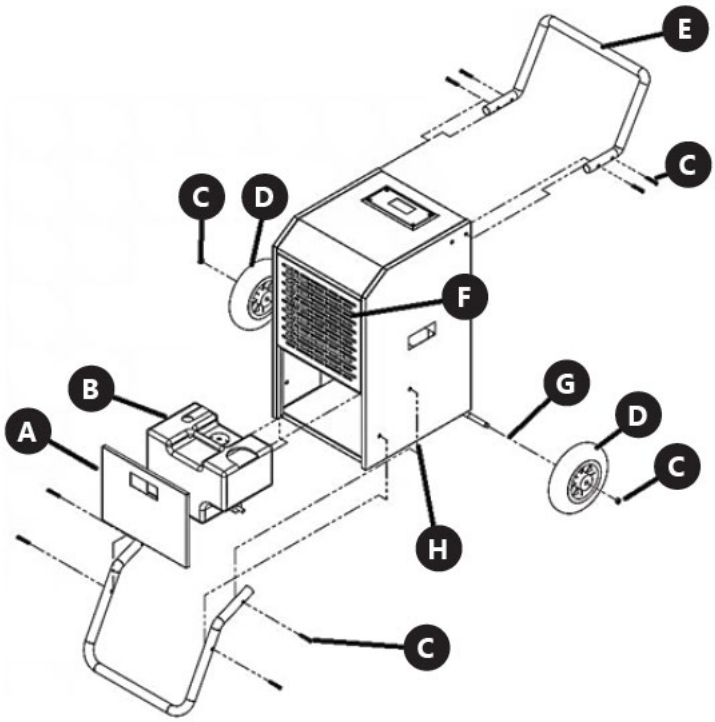
3.2. Käyttöönotto

LAITTEEN SIJAINTI

Ympäristön lämpötilan ei saa olla yli 38 °C ja suhteellisen kosteuden alle 95 %. Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta käytetään. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden esineiden välillä on oltava vähintään 50 cm. Laitetta tulee aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, palonkestävällä ja kuivalla alustalla, ja sen on oltava lasten ja henkisesti ja aistillisesti rajoittuneiden toimintojen omaavien henkilöiden ulottumattomissa. Sijoita laite siten, että virtapistoke on aina käytettävissä. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu ja sen on vastattava tuotetarran teknisiä tietoja. Älä käytä tai säilytä laitetta alle 12 m²:n tiloissa · Jos huoneessa on ikkunoita tai ovia, ne on suljettava.

3.3. Laitteen kokoaminen

ESIMERKKIMSW-DEH2000C – MUUT OVAT SAMANKALTAISIA



A. Korkki

B. Säiliö

C. Ruuvi

D. Pyörä

E. Kahva

F. Suodattaa

G. Välikappale

H. Reikä kannattajalle

3.4. Laitteen käyttö

VAROITUS: Joka kerta, kun ohjauspaneelin painiketta painetaan paneelista kuuluu äänimerkki.

3. 4.1 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTTÄMINEN JA JATKUV KÄYTTÖ

Paina ohjauspaneelin POWER-painiketta (1), laite käynnistyy ja aloittaa automaattisesti jatkuvan kuivauksen. Tässä tilassa ei ole mahdollista asettaa tavoitekosteustasoa.

Laite sammutetaan painamalla samaa painiketta (1), jolloin laite lopettaa toimintansa lyhyen viiveen kuluttua, eli kunnes tuuletin pysähtyy.

VAROITUS: Sähkökatkon tai -katkoksen sattuessa laitteessa on sisäänrakennettu kompressorisuoja, joka käynnistää kompressorin uudelleen 3 minuutin viiveellä.

3.4.2 LAITTEEN VAKIOTOIMINTA

Kun laite on kytketty päälle (katso yllä oleva kohta), paina ohjauspaneelin AUTO-painiketta (5) – jatkuva toiminta kytkeytyy pois päältä ja laite alkaa toimia normaalitilassa oletuskosteustasolla (50 %).

3.4.3 KOSTEUSTASO TAVOITTEEN ASETTAMINEN

Laite on päällä ja paina ohjauspaneelin SET-painiketta (2) asettaaksesi huoneen ilmankosteuden tavoitearvon normaalissa käyttötilassa. Aseta tavoitearvo välille 20–90 % painamalla parametrin pienentämis- tai suurentamispainikkeita (3 tai 4). Pidä valittu arvo muuttumattomana, kunnes se lakkaa vilkkumasta näytössä, mikä tarkoittaa, että se on tallennettu. Laite jatkaa sitten automaattisesti asetetun arvon ylläpitämistä.

3.4.4 AJASTIMEN ASETUS

Laitteen käyttöaikaa voidaan asettaa tunnin välein 1–24 tunnin välille.

- Automaattinen käynnistysaika – laitteen ollessa sammutettuna (mutta kytkettynä virtalähteeseen) paina ohjauspaneelin SET-painiketta (2) aktivoidaksesi ajastimen, merkkivalo T ONsyttyy näytössä. Aseta sitten parametrin pienentämis- tai suurentamispainikkeilla tuntimäärä, jonka jälkeen laitteiden on käynnistyttävä automaattisesti. Anna näytön asetetun ajan olla, kunnes se vilkkuu 4 kertaa, minkä jälkeen käynnistysaika tallentuu ja laite alkaa laskea aikaa alaspäin.

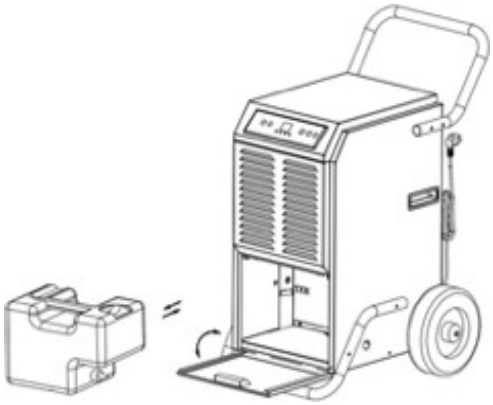
- Aikakäyttöjakso – laitteen ollessa päällä, paina ohjauspaneelin SET-painiketta (2) aktivoidaksesi ajastimen ja aseta sitten sammutustuntien määrä parametrin vähennys- tai lisäyspainikkeilla (3 tai 4). Vahvista tämä T ONyllä olevan mukaisesti ja kytke laite sitten uudelleen päälle samoilla painikkeilla (3 tai 4) T OFF. Tietyn ajan kuluttua laite sammuu automaattisesti, ja tietyn ajan kuluttua sammutuksesta se käynnistyy uudelleen ja uudelleen asetetun aikajakson mukaisesti OFF-ON-OFF-ON ….

  Samalla tavalla kuin yllä, voit asettaa aikajakson laitteen ollessa sammutettuna (kytkettynä virtalähteeseen). Käynnistä ajastintoiminto painamalla ohjauspaneelin SET-painiketta (2) ja aseta sitten parametrin vähennys-/lisäyspainikkeilla (3 tai 4) aika, jonka jälkeen laitteen on käynnistyttävä automaattisesti T ON. Vahvista sitten aika, jonka jälkeen sen on lakkaattava toimimasta ja kytkettävä pois päältä eli valmiustilaan T OFF. Laite alkaa sitten toimia asetetun aikajakson mukaisesti ON-OFF-ON-OFF….

- Ajastintoiminnon peruuttaminen – Kun ajastin on aktiivinen, paina ohjauspaneelin SET-painiketta (2) poistaaksesi ajastintoiminnon käytöstä. Tämä ei kuitenkaan sammuta itse laitetta. Vaihtoehtoinen tapa deaktivoida ajastintoiminto on sammuttaa laite painamalla ohjauspaneelin POWER-painiketta (1), jolloin myös laite sammuu.

3.4.5 TÄYDEN SÄILIÖN MERKKIVALO

Jos vesisäiliö on täynnä, laite pysähtyy automaattisesti ja aktivoi jatkuvan hälytyksen, joka ilmoittaa säiliön täyttymisestä, sekä ilmaisee tämän lisäksi kuvakkeella ohjauspaneelissa (katso näytön kuvaus). Tyhjennä vesi säiliöstä. Tee tämä sammuttamalla laite ensin painikkeella POWER(1), avaamalla sitten laitteen etupaneeli ja tarttumalla säiliön kahvaan ja liu'uttamalla se vaakasuunnassa poispäin laitteesta. Tyhjennyksen jälkeen asenna säiliö takaisin laitteeseen käänteisessä järjestyksessä kuin se irrotettiin. Käynnistä laite uudelleen painamalla POWER-painiketta (1).



Täyden säiliön kuvake voi aktivoitua myös, jos se on koottu väärin – silloin sen kiinnitystä on parannettava ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Laite voidaan tyhjentää kertyneestä vedestä myös vaihtoehtoisesti: käynnistä laite painikkeella POWER (1), avaa sitten etupaneeli ja irrota vesisäiliö. Pujota sopivan kokoinen letku (ei sisälly toimitukseen) laitteen pohjassa olevaan tyhjennysreikään ja kiinnitä sen toinen pää säiliölokeron sisällä olevaan erityiseen liitäntään varoen, ettei tyhjennysletku ole kiertynyt tai taittunut mihinkään. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen ja sulje etupaneeli.

3.4.6 SISÄPUOLINEN KUIVAUSTOIMINTO

Kun laite on sammutettu, paina IN-DRY ohjauspaneelin painiketta (6). Tämä toiminto kuivaa laitteen sisäpuolen kertyneestä kosteudesta ja pidentää siten sen käyttöikää.

3.4.7 SULATUSTOIMINTO

Alhaisissa sisälämpötiloissa höyrystimeen voi kertyä huurretta, mikä vähentää ilmavirtausta kuivauksen aikana. Tässä tapauksessa laite käynnistää automaattisesti sulatustoiminnon – se pysäyttää kompressorin ja puhallin jatkaa toimintaansa. Älä sammuta laitetta tänä aikana! Toiminnon aktivoituminen ilmaistaan vastaavan merkkivalon vilkkumisella näytössä (katso näytön kuvaus). Sulatuksen jälkeen laite siirtyy automaattisesti kosteudenpoistotilaan.

3.4.8 VIANETSINTÄ

ONGELMA	TOIMINTA/MAHDOLLISTA SYY	RATKAISU
The laite ei työ	On se asianmukaisesti yhdistetty että the voima toimittaa?	Tarkista the yhteys .
	Tarkista jos the täyden säiliön ilmaisin valo on pois päällä the näyttö.	Tyhjennä säiliö ja asenna se uudelleen laitteessa tai tarkistus jos se on oikein asennettu.
	Tarkista the ympäristön lämpötila.	The ympäristön työskentely lämpötilan tulisi olla alueella 5–35 °C.
Höyry on hieman tiivistyvä	Tarkista the ilma suodattaa varten roskat.	Puhdas the ilma suodattaa tarvittaessa (katso kohta *Puhdistus ja huolto*).
	Tarkista, onko ilma kanava on ei tukossa.	Poistaa mikä tahansa ulkomainen asia alkaen ilmakanava.
	Tarkista jos the sisätiloissa lämpötila on alla 20 °C .	Normaali käytös – alhainen ilmankosteus matala lämpötila ympäristö.
	Asetettu tar- saada kosteus on korkeampi kuin the todellinen sisätiloissa hu midity.	Aseta tavoite kosteus taso alentaa kuin se on sisätiloissa.
Vesi vuotaa	Ylivuoto kun liikkuva the laite.	Valua the vesi säiliö ennen kuljetus.
	Onko viemäri letku mutkalla tai taipunut?	Korjata the järjestely jostakin tyhjennysletku .
Laite on liiallisesti meluisa	On the laite vakaa?	Paikka the laite tasaisella ja vakaa pinta.
	Tarkista varten löysä osat sisään the laite?	Kiinnitä tai kiinnitä nämä elementit tai ota yhteyttä valmistajaan palvelu osasto.

		The melu äänet pitää virtaava vesi.	Ääni on kierrättämällä valmistettu kylmäaine ja se on normaali.
Näyttöön tulee virhekoodi	E1	Lämpötila anturi viallinen.	Tarkista liitos tai vaihda the anturi.
	E2	Kosteus anturi likainen tai rikki.	Puhdas tai korvata the anturi.
	E3	Sisätiloissa lämpötila anturi viallinen.	Tarkista liitos tai vaihda the anturi.

3.5. C -oppiminen ja ylläpito

a) Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa tai jos laitetta ei käytetä.

- Odota, kunnes pyörivät elementit pysähtyvät.

b) Käytä pinnan puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.

e) Älä anna veden päästä laitteen sisään laitteen kotelon tuuletusaukkojen kautta.

f) Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla.

g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen toimivuuden varmistamiseksi teknistä tehokkuutta ja havaitse mahdolliset vauriot.

h) Käytä puhdistamiseen pehmeää liinaa.

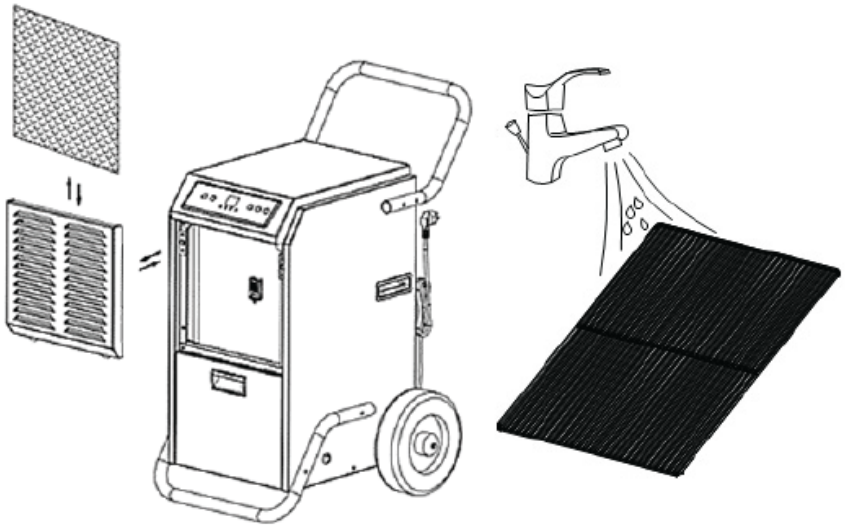
i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallilastan), koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

j) Älä puhdista laitetta happamalla aineella, lääketieteellisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

k) Kylmäaineen tarkastuksen ja täydennyksen saa suorittaa vain erikoiskoulutettu henkilö ja vain erikoislaitteita käyttäen!

l) Säännöllisessä käytössä puhdista ilmansuodatin 6 viikon välein.

Sammuta laite. Ilmansuodatin sijaitsee laitteen etuosassa – irrota verkkosuodatin etupaneelin irrottamisen tai avaamisen jälkeen. Jos suodattimessa on kevyttä likaa, poista se puhtaalla liinalla. Jos suodattimessa on paljon likaa, myös suodattimen verkon sisällä, huuhtele suodatin juoksevan veden alla ja kuivaa se kokonaan ennen sen asentamista takaisin laitteeseen.



VAROITUS! Älä käytä laitetta ilman ilmansuodatinta – se voi saastuttaa höyrystimen! Älä koske höyrystimen pintaan paljain käsin – loukkaantumisvaara!

KÄYTTÖJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä tätä laitetta kunnallisen jätteen mukana. Toimita se sähkö- ja sähkölaitteiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä osallistut merkittävästi ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisesta kierrätyskeskuksesta.

KULJETUS JA SÄILYTYS

VAROITUS!

Laitteen virheellinen kuljetus voi aiheuttaa vaurioita, jotka johtavat takuun raukeamiseen.

- Kuljeta ilmankuivainta pystyasennossa. Väärä sijoitus voi johtaa sisäisten osien vaurioitumiseen.
- Varmista, että ilmankuivain on suojattu iskuilta ja putoamisilta.
- Vältä laitteen altistamista äärimmäisille lämpötiloille tai kosteudelle kuljetuksen aikana.
- Älä poista tehtaalla asennettuja suojia ennen kuin laite on saapunut asennuspaikalle.

Väärästä kuljetuksesta johtuvat vahingot mitätöivät takuun.

a) Käytä kuljetuksen aikana alkuperäistä pakkausta tai vastaavia suojamateriaaleja.

b) Vältä iskuja tai mekaanisia vaurioita laitetta käsitellessäsi.

c) Varmista, että laitetta käytetään sopivissa olosuhteissa, mukaan lukien vähintään 19 celsiusasteen ympäristön lämpötila, jotta se toimii oikein.

d) Laite on asennettava, käytettävä ja säilytettävä huoneessa, jonka lattiapinta-ala on yli 15 m².

e) Noudata asennus-, käyttö- ja säilytysohjeita.

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com .

Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde			
Productnaam	Luchtontvochtiger			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Ontvochtigen capaciteit [L/24u]	43.2 51 (30°C, 80%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)	35 51 (30°C, 80%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)	43.2 51 (30°C, 80%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)	43.2 51 (30°C, 80%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)
Beoordeeld spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50			
Nominaal ingangsvermogen [W]	545 (27 °C, 60%RV)			
Nominale ingangsstroom [A]	2,7 (27 °C, 60% RV)			
Maximaal nominaal ingangsvermogen [W]	650 (30°C, 80%RV)			
Maximale nominale ingangsstroom [A]	3.1 (30°C, 80%RV)			
Beschermingsklasse	I			
Bescherming beoordeling IP	IPX0			
Afmetingen [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Gewicht [kg]	32	30	32	
Water reservoir capaciteit [L]	5 . 69			
Koelmiddel type/ hoeveelheid [G]	R290/230			
Gebied van sollicitatie [^{m2}]	50-80	50-70	50-80	50-70
Sollicitatie temperatuur [°C]	5-38			
Lucht circulatie snelheid [m^3/u]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Ontdooifunctie	√	√	√	√
Akoestisch druk niveau LpA [dB(A)]	≤52			
Maximaal aanzuiging/uitlaat kant werkend druk [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Warmte wisselaar maximaal toelaatbaar druk [MPa]	3.2

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	Luchtontvochtiger		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Ontvochtigen capaciteit [L/24u]	43.2 51 (30°C, 8 0%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)	35 51 (30°C, 8 0%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)	43.2 51 (30°C, 8 0%RV) 28.7 (27 °C, 60 % RV)
Beoordeeld spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Nominaal ingangsvermogen [W]	545 (27°C, 60%RV)		
Nominale ingangsstroom [A]	2,7 (27°C, 60%RV)		
Maximaal nominaal ingangsvermogen [W]	650 (30°C, 8 0%RV)		
Maximale nominale ingangsstroom [A]	3.1 (30°C, 8 0%RV)		
Beschermingsklasse	I		
Bescherming beoordeling IP	IPX0		
Afmetingen [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Gewicht [kg]	32	30	32
Water reservoir capaciteit [L]	5 . 69		
Koelmiddel type/ hoeveelheid [G]	R290/230		
Gebied van sollicitatie [^{m2}]	50-80	50-70	50-80
Sollicitatie temperatuur [°C]	5-38		
Lucht circulatie snelheid [m^3/u]	596	570	596
Timer	√	√	√
Ontdooifunctie	√	√	√
Akoestisch druk niveau LpA [dB(A)]	≤52		
Maximaal aanzuiging/uitlaat kant werkend druk [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Warmte wisselaar maximaal toelaatbaar druk [MPa]	3.2		

1. Algemene beschrijving

De gebruiksaanwijzing is bedoeld om het apparaat veilig en probleemloos te gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met behulp van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG

HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze gebruikershandleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het kader van kwaliteitsverbetering. Het apparaat is ontworpen om de risico's op geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie.

Legende



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de instructies.



Het product moet gerecycled worden.



WAARSCHUWING! of **LET OP!** of **ONTHOUD!** Van toepassing op de gegeven situatie.

(algemeen waarschuwingsbord)



LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!



LET OP! Brandgevaar - ontvlambare materialen!



LET OP! Heet oppervlak, risico op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen slechts ter illustratie en kunnen op sommige details afwijken van het daadwerkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



AANDACHT! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel of zelfs de dood.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Luchtontvochtiger

Niet gebruiken in de directe nabijheid van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken! Dek de luchtinlaten/-uitlaten niet af! Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat tijdens gebruik! Dek de ventilatieopeningen niet af!

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Het gebruik van originele stekkers en bijpassende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingstoestellen, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Water dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik hem nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit een stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

f) Om elektrische schokken te voorkomen, dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

g) LET OP! LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens het reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik je gezonde verstand bij het werken met het apparaat.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Indien u schade of onregelmatigheden constateert, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een leidinggevende te melden.

d) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.

e) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!

f) In geval van brand moet u een poeder- of koolstofdioxide (CO_2) brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op elektrische apparaten die onder spanning staan).

g) Kinderen of onbevoegde personen hebben geen toegang tot een werkplek. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat).

h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

i) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Als de labels onleesbaar zijn, moeten ze worden vervangen.

j) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding ook worden meegegeven.

k) Bewaar verpakkingsmaterialen en kleine montageonderdelen op een plaats die buiten bereik van kinderen ligt.

l) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.

m) Indien dit apparaat samen met een ander apparaat wordt gebruikt, dienen de overige gebruiksaanwijzingen eveneens te worden gevolgd.



Let op! Bescherm kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.

b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (waaronder kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de vereiste ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.

c) Het apparaat mag uitsluitend worden bediend door lichamelijk geschikte personen die in staat zijn het apparaat te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die bekend zijn met deze handleiding en die zijn opgeleid op het gebied van arbeidsveiligheid en -gezondheid.

d) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert tijdens het werken met het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, controleert u of de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze ermee spelen.

g) Het apparaat bevat een brandbaar gas (R290). Bewaar het op een goed geventileerde plaats, waar geen open vuur is en geen gasapparaten of elektrische kachels worden gebruikt!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de taak. Een correct gekozen apparaat voert de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.

b) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar in- en uitgeschakeld kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

c) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u begint met afstellen, reinigen of onderhouden. Een dergelijke preventieve maatregel verkleint het risico op onbedoelde activering.

d) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn voor onervaren gebruikers.

e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het vóór elk gebruik op algemene schade, met name op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien er schade wordt geconstateerd, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.

f) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

g) Reparatie of onderhoud van het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte beschermingselementen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.

i) Bij het transporteren en hanteren van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming dienen de beginselen voor gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

j) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de stroombron.

k) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet in de verloop van het werk.

l) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.

m) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.

n) De luchtinlaat en -uitlaat mogen niet worden afgedekt.

o) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.

p) Gebruik het apparaat niet als het leeg is.

q) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van het apparaat om de parameters of de constructie ervan te veranderen.

r) Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen.

s) Als het apparaat meer dan 45° is gekanteld, laat het dan minimaal 24 uur rechtop staan voordat u het gebruikt.

t) Inspectie en onderhoud van het koelsysteem mogen uitsluitend door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

AANDACHT! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies, en ondanks de toepassing van extra elementen ter bescherming van de gebruiker, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

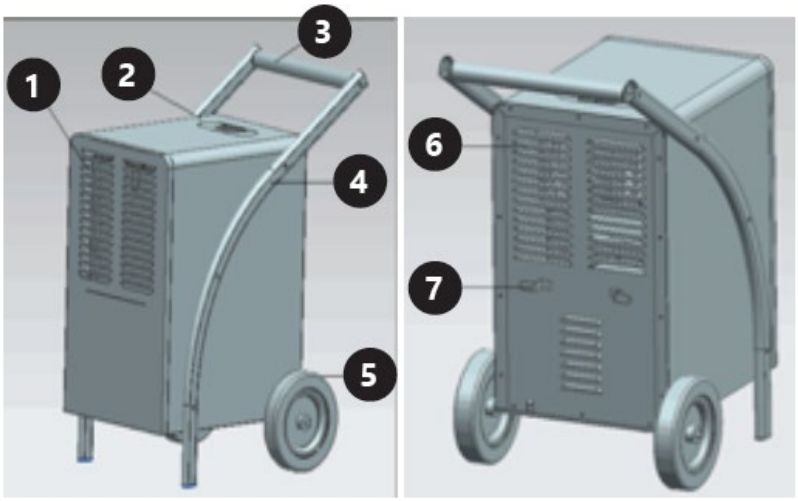
3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om de lucht in een kamer te ontvochtigen en zo de kamer en de voorwerpen die zich erin bevinden te beschermen tegen de negatieve effecten van vocht.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

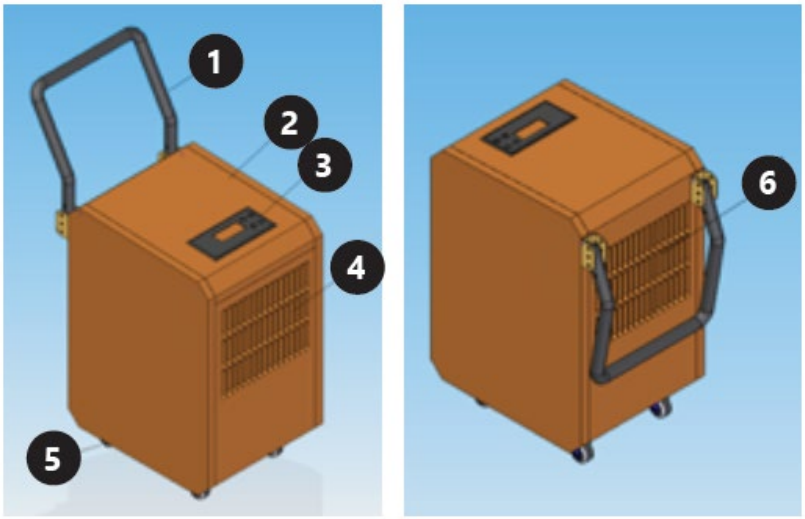
3.1. Apparaatbeschrijving

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080C zijn vergelijkbaar)

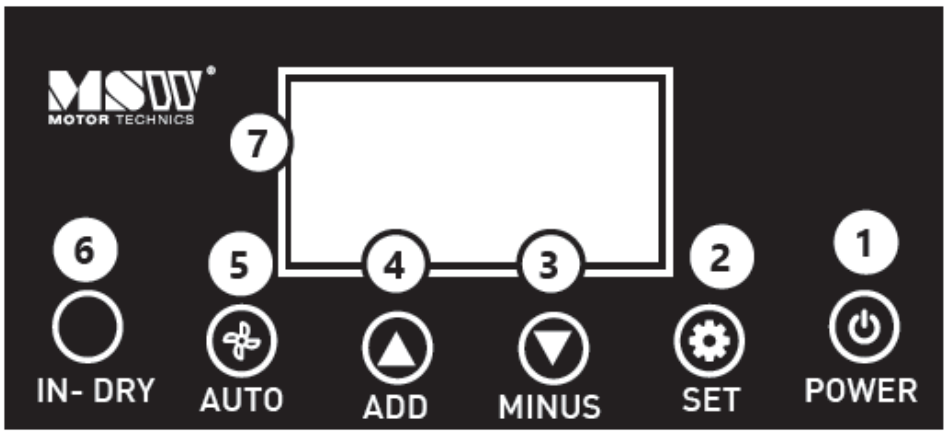


1. Luchtinlaatopeningen
2. Bedieningspaneel met display
3. Draagbeugel
4. Benen
5. Wiel (x2)
6. Luchtuitlaatopeningen
7. Montage voor een netsnoer

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Draagbeugel
2. Huisvesting
3. Bedieningspaneel met display
4. Luchtinlaatopeningen
5. Wiel (x4)
6. Luchtuitlaatopeningen



1. AAN/UIT-knop
2. Timer aan/uit-knop
3. Knop voor het verlagen van de waarde
4. Waardeverhogende knop
5. AAN/UIT-knop voor continue ontvochtiging
6. AAN/UIT-knop van de interne droogfunctie
7. Weergave



Het display toont de volgende parameters:

- De huidige luchtvochtigheid binnenshuis CURRENT ...%
- De gewenste luchtvochtigheid binnenshuis instellen SET ...%
- Reinigingsindicator CLEAN
- Indicator voor het verwijderen van opgehoopt water: DRAIN
- Drogerwerking DEHUM ... met visueel signaal
- Binnentemperatuur ROOM TEMP ... °C of van de leidingen PIPE TEMP ... °C
- Timerinstelling (tijd om het apparaat in te schakelen T ON/ tijd om het apparaat uit te schakelen T OFF; werkingstijd ... H)

- 

Indicatielampje voor vol reservoir
- 
Ontdooi-indicator

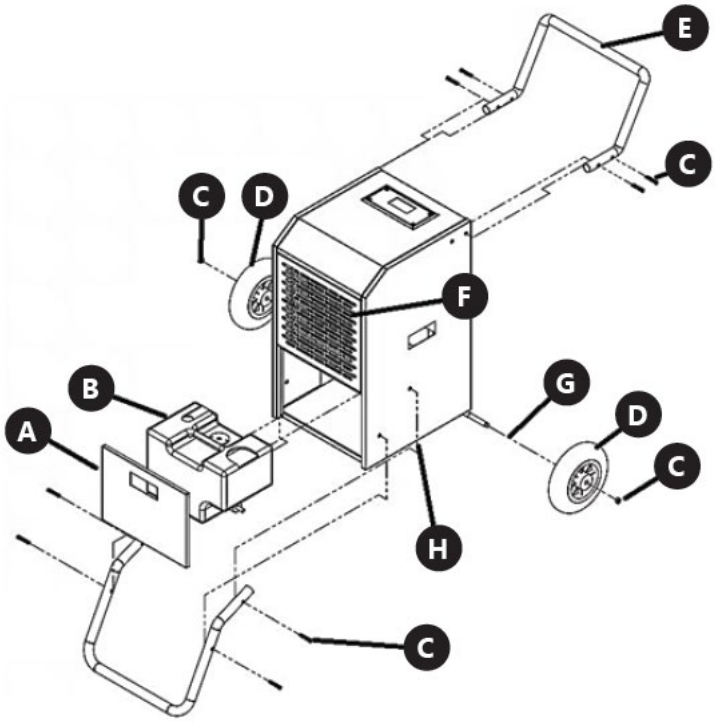
3.2. Voorbereiden op gebruik

LOCATIE VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 38°C en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 95%. Zorg voor goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet ten minste 50 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere objecten. Het apparaat moet altijd worden gebruikt wanneer het op een vlakke, stabiele, schone, vuurvaste en droge ondergrond staat en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zodanig dat u altijd toegang hebt tot de stekker. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet goed geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket. Gebruik of bewaar het apparaat niet in ruimtes kleiner dan 12 m2 · Als er ramen of deuren in de ruimte zijn, moeten deze gesloten zijn.

3.3. Het apparaat monteren

HET VOORBEELD VANMSW-DEH2000C – DE ANDEREN ZIJN VERGELIJKBAAR



A. Pet

B. Tank

C. Schroef

D. Wiel

E. Hendel

F. Filter

G. Afstandhouder

H. Gat voor supporter

3.4. Apparaatgebruik

LET OP: Elke keer dat u op een knop op het bedieningspaneel drukt, paneel klinkt een akoestisch signaal.

3. 4 .1 HET APPARAAT STARTEN/STOPPEN EN CONTINUE WERKING

Druk op de POWER-knop (1) op het bedieningspaneel, de Het apparaat start en start automatisch met continu drogen. In deze modus is het niet mogelijk om een streefvochtigheidsniveau in te stellen.

Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op dezelfde knop (1). Het apparaat zal zijn werking na een korte vertraging beëindigen, d.w.z. totdat de ventilator stopt.

LET OP: Mocht de stroom uitvalt of uitvallen, dan beschikt het apparaat over een ingebouwde compressorbeveiliging. Hierdoor wordt de compressor met een vertraging van 3 minuten opnieuw opgestart.

3.4.2 STANDAARD APPARAATWERKING

Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld (zie punt hierboven), drukt u op de AUTO-knop (5) op het bedieningspaneel. De continue werking wordt uitgeschakeld en het apparaat begint te werken in de standaardmodus met het standaardvochtigheidsniveau (50%).

3.4.3 EEN DOELVOCHTIGHEIDSNIVEAU INSTELLEN

Druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, op de SET-knop (2) op het bedieningspaneel om een streefwaarde voor de luchtvochtigheid in de ruimte in te stellen tijdens de standaardbedrijfsmodus. Door op de knoppen voor het verlagen of verhogen van de parameter (3 of 4) te drukken, stelt u de streefwaarde in binnen een bereik van 20-90%. Laat de geselecteerde waarde staan totdat deze niet meer knippert op het display, wat betekent dat deze is opgeslagen. Het apparaat schakelt vervolgens automatisch over om de ingestelde waarde te behouden.

3.4.4 TIMERINSTELLING

Het is mogelijk om het werkingsbereik van het apparaat in te stellen in intervallen van een uur, van 1 tot 24 uur.

- Automatische activeringstijd – druk, terwijl het apparaat is uitgeschakeld (maar wel is aangesloten op de stroombron), op de SET-knop (2) op het bedieningspaneel om de timer te activeren. De T ON indicator licht op het display op en met de knoppen kunt u de parameter verhogen of verlagen om het aantal uren in te stellen waarna het apparaat automatisch moet opstarten. Laat de ingestelde tijd op het display staan totdat het 4 keer knippert. De starttijd wordt dan opgeslagen en het apparaat begint af te tellen.

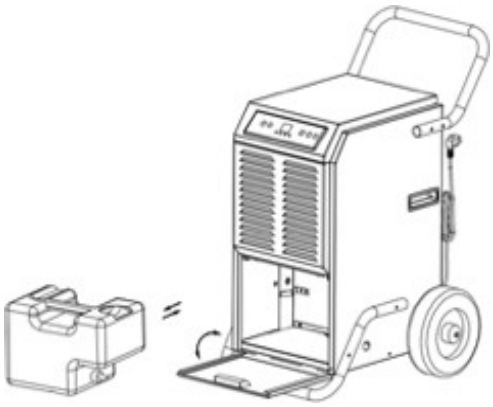
- Tijdcyclus – druk, terwijl het apparaat is ingeschakeld, op de SET-knop (2) op het bedieningspaneel om de timer te activeren. Gebruik vervolgens de knoppen voor het verlagen of verhogen van de parameters (3 of 4) om het aantal uren in te stellen dat moet worden uitgeschakeld. T ONBevestig dit zoals hierboven beschreven en gebruik vervolgens dezelfde knoppen (3 of 4) om het apparaat weer in te schakelen T OFF. Na een bepaalde tijd schakelt het apparaat automatisch uit. Na een bepaalde tijd na het uitschakelen schakelt het apparaat weer in en weer in volgens de ingestelde tijdcyclus OFF-ON-OFF-ON ….

  Op dezelfde manier als hierboven beschreven, kunt u de tijdcyclus instellen terwijl het apparaat is uitgeschakeld (aangesloten op de stroombron). Druk op de SET-knop (2) op het bedieningspaneel om de timerfunctie te starten en gebruik vervolgens de knoppen voor het verlagen/verhogen van de parameters (3 of 4) om de tijd in te stellen waarna het apparaat automatisch moet starten T ON. Bevestig vervolgens de tijd waarna het apparaat moet stoppen met werken en moet uitschakelen (d.w.z. overschakelen naar de stand-bymodus) T OFF. Het apparaat begint dan te werken volgens de ingestelde tijdcyclus ON-OFF-ON-OFF….

- De timerfunctie uitschakelen: wanneer u met de actieve timer werkt, drukt u op de SET-knop (2) op het bedieningspaneel om de timerfunctie uit te schakelen. Het apparaat zelf wordt hierdoor echter niet uitgeschakeld. Een alternatieve manier om de timerfunctie te deactiveren, is door het apparaat uit te schakelen door op de POWER-knop (1) op het bedieningspaneel te drukken. Hierdoor wordt het apparaat ook uitgeschakeld.

3.4.5 VOL RESERVOIR INDICATIELAMPJE

Als het waterreservoir vol is, stopt het apparaat automatisch met werken en activeert een continu alarm dat waarschuwt voor de volheid van het reservoir. Dit wordt ook aangegeven met een pictogram op het bedieningspaneel (zie de beschrijving van het display). Laat het water uit het reservoir lopen. Schakel hiervoor eerst het apparaat uit met de POWERknop (1), open vervolgens het voorpaneel van het apparaat en schuif het reservoir horizontaal weg van het apparaat met de handgreep. Nadat u het reservoir hebt geleegd, plaatst u het terug in het apparaat in omgekeerde volgorde van verwijderen. Druk op de aan/uit-knop (1) om het apparaat opnieuw op te starten.



Het kan ook gebeuren dat het icoontje van een volle tank geactiveerd wordt als de tank niet goed gemonteerd is. In dat geval moet de montage verbeterd worden en start het apparaat automatisch opnieuw op.

Er is een alternatieve methode om het apparaat te legen van het verzamelde water: schakel het apparaat in met de POWERknop (1), open vervolgens het voorpaneel en verwijder de watertank. Steek de slang van de juiste maat (niet meegeleverd) door de afvoeropening aan de onderkant van het apparaat en bevestig een van de uiteinden aan de speciale aansluiting in het reservoircompartiment. Zorg ervoor dat de afvoerslang nergens gedraaid of gebogen is. Plaats de watertank terug in het apparaat en sluit het voorpaneel.

3.4.6 INTERNE DROOGFUNCTIE

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, drukt u op de IN-DRYknop (6) op het bedieningspaneel. Deze functie droogt de binnenkant van het apparaat van het opgehoopte vocht, waardoor de levensduur wordt verlengd.

3.4.7 ONTDOOIFUNCTIE

Bij lage binnentemperaturen kan er ijsvorming op de verdamper ontstaan, waardoor de luchtstroom tijdens het drogen afneemt. In dat geval start het apparaat automatisch de ontdooifunctie: de compressor stopt en de ventilator blijft werken. Schakel het apparaat gedurende deze tijd niet uit! Activering van deze functie wordt aangegeven door het knipperen van het betreffende indicatielampje op het display (zie beschrijving van het display). Na het ontdooien schakelt het apparaat automatisch over naar de ontvochtigingsmodus.

3.4.8 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	ACTIVITEIT/MOGELIJK REDEN	OPLOSSING

De apparaat doet niet werk		Is Het op de juiste manier aangesloten naar de stroom levering?	Rekening de verbinding .
		Rekening als de volle tankindicator licht is uit op de weergave.	Laat de tank leeglopen en het opnieuw installeren in het apparaat of rekening als Het is correct gemonteerd.
		Rekening de omgeving temperatuur.	De omgeving werkend temperatuur moet zijn in het bereik van 5–35°C.
Stoom is lichtelijk condenserend		Rekening de lucht filter voor brokstukken.	Schoon de lucht filter indien nodig (zie het hoofdstuk *Reiniging en onderhoud*).
		Controleer of de lucht kanaal is niet geblokkeerd.	Verwijderen elk buitenlands materie van het luchtkanaal.
		Rekening als de binnen temperatuur is onderstaand 20 °C .	Normaal gedrag – lage luchtvochtigheid in een lage temperatuur omgeving.
		De ingestelde tar- krijgen vochtigheid is hoger dan de werkelijk binnen vochtigheid .	Stel het doel in vochtigheid niveau lager dan Het is binnen.
Water lek		Overloop wanneer verhuizen de apparaat.	Droogleggen de water tank voor vervoer.
		Is de afvoer slang geknikt of gebogen?	Juist de regeling van de afvoerslang .
Het apparaat is overdreven luidruchtig		Is de apparaat stabiel?	Plaats de apparaat op een gelijke en stabiel oppervlak.
		Rekening voor loszittend onderdelen in de apparaat?	Monteren of vastzetten deze elementen of neem contact op met de fabrikant dienst afdeling.
		De lawaai geluiden leuk vinden stromend water.	Het geluid is gemaakt door circulerende koelmiddel En Het is normaal.
Er wordt een foutcode weergegeven	E1	Temperatuur sensor defect.	Rekening de verbinding of vervanging de sensor.
	E2	Vocht sensor vies of gebroken.	Schoon of vervangen de sensor.
	E3	Binnen temperatuur sensor defect.	Rekening de verbinding of vervanging de sensor.

3.5. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, afstelt of accessoires vervangt, of als u het apparaat niet gebruikt.

- Wacht tot de roterende elementen stoppen.

b) Gebruik alleen niet-bijtende reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

c) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

e) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat in het apparaat terechtkomt.

f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de werking ervan te controleren. technische efficiëntie en eventuele schade opsporen.

h) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

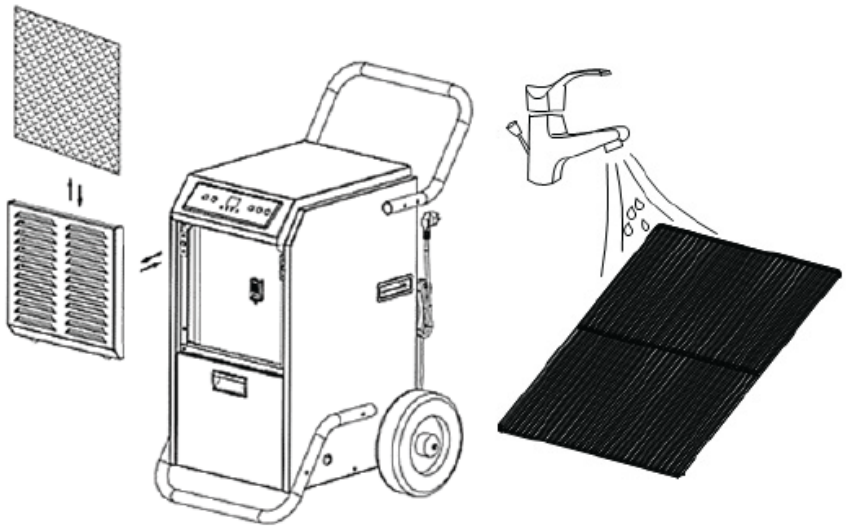
i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

j) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen. Dit kan het apparaat beschadigen.

k) De inspectie en het bijvullen van het koelmiddel mag uitsluitend worden uitgevoerd door een speciaal gekwalificeerd persoon en met behulp van speciale apparatuur!

l) Maak het luchtfilter bij regelmatig gebruik elke 6 weken schoon.

Schakel het apparaat uit. Het luchtfilter bevindt zich aan de voorzijde van het apparaat. Verwijder het gaasfilter nadat u het voorpaneel hebt verwijderd of geopend. Verwijder bij lichte vervuiling het opgehoopte vuil op het gaasoppervlak met een schone doek. Bij sterke vervuiling, ook aan de binnenkant van het filter, spoelt u het filter af onder stromend water en droogt u het volledig af voordat u het terugplaatst in het apparaat.



LET OP! Gebruik het apparaat niet zonder luchtfilter – dit kan de verdamper verontreinigen! Raak het verdamperoppervlak niet met blote handen aan – risico op letsel!

AFVOER VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een recycling- en inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen waaruit het apparaat is vervaardigd, kunnen worden gerecycled volgens de markeringen. Door te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over uw lokale recyclingbedrijf.

TRANSPORT & OPSLAG



WAARSCHUWING!

Onjuist transport van dit apparaat kan schade veroorzaken, waardoor de garantie vervalt.

- Transporteer de luchtontvochtiger rechtop. Onjuiste plaatsing kan leiden tot schade aan interne componenten.
- Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger goed vastzit en beschermd is tegen stoten en vallen.
- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het transport niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen of vocht.
- Verwijder de fabrieksmatig aangebrachte bescherming niet voordat het apparaat op de installatielocatie is aangekomen.

Bij schade die het gevolg is van onjuist transport vervalt de garantie.

a) Gebruik tijdens het transport de originele verpakking of gelijkwaardige beschermende materialen.

b) Vermijd extreme schokken of mechanische schade bij het hanteren van het apparaat.

c) Zorg ervoor dat het apparaat onder geschikte omstandigheden wordt gebruikt. Zorg er bijvoorbeeld voor dat de omgevingstemperatuur minimaal 19 graden Celsius is voor een goede werking.

d) Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 15 m².

e) Volg de instructies voor installatie, gebruik en opslag.

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi			
Produktnavn	Luftavfukter			
Modell	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Avfukting kapasitet [L/24t]	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 80 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)
Vurdert spenning [V~] / Hyppighet [Hz]	230 / 50			
Nominell inngangseffekt [W]	545 (27 °C, 60 % RF)			
Nominell inngangsstrøm [A]	2,7 (27 °C, 60 % RF)			
Maks. nominell inngangseffekt [W]	650 (30°C, 80 % RF)			
Maks. nominell inngangsstrøm [A]	3,1 (30 °C, 80 % RF)			
Beskyttelsesklasse	I			
Beskyttelse vurdering IP-adresse	IPX0			
Dimensjoner [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900	650x430x850
Vekt [kg]	32	30	32	
Vann reservoaret kapasitet [L]	5. 69			
Kjølemiddel type/ beløp [g]	290/230 kr			
Område av søknad [m^2]	50–80	50–70	50–80	50–70
Søknad temperatur [°C]	5–38			
Luft sirkulasjon hastighet [m^3 / t]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Avrimningsfunksjon	√	√	√	√
Akustisk trykk nivå LpA [dB(A)]	≤52			
Maksimum sug/avtrekk side jobber trykk [MPa]	3. 2/0 . 7			
Varme veksler maksimum tillatt trykk [MPa]	3. 2			

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	Luftavfukter		
Modell	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Avfukting kapasitet [L/24t]	43,2 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)
Vurdert spenning [V~] / Hyppighet [Hz]	230 / 50		
Nominell inngangseffekt [W]	545 (27 °C, 60 % RF)		
Nominell inngangsstrøm [A]	2,7 (27 °C, 60 % RF)		
Maks. nominell inngangseffekt [W]	650 (30°C, 8 0 % RF)		
Maks. nominell inngangsstrøm [A]	3,1 (30 °C, 8 0 % RF)		
Beskyttelsesklasse	I		
Beskyttelse vurdering IP-adresse	IPX0		
Dimensjoner [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900
Vekt [kg]	32	30	32
Vann reservoaret kapasitet [L]	5. 69		
Kjølemiddel type/ beløp [g]	290/230 kr		
Område av søknad [m^2]	50–80	50–70	50–80
Søknad temperatur [°C]	5–38		
Luft sirkulasjon hastighet [m^3/t]	596	570	596
Timer	√	√	√
Avrimningsfunksjon	√	√	√
Akustisk trykk nivå LpA [dB(A)]	≤52		
Maksimum sug/avtrekk side jobber trykk [MPa]	3. 2/0 . 7		
Varme veksler maksimum tillatt trykk [MPa]	3. 2		

1. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er utformet for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av enheten. Produktet er designet og produsert i samsvar med strenge tekniske retningslinjer, ved bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg er det produsert i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK ENHETEN MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til kvalitetsforbedring. Enheten er

konstruert for å redusere støyrisikoen til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og muligheter for støyreduksjon.

Legende


Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.


Les instruksjonene før bruk.


Produktet må resirkuleres.


ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder den gitte situasjonen.

(generelt varselskilt)


OBS! Advarsel om elektrisk støt!


OBS! Brannfare - brennbare materialer!


OBS! Varm overflate, fare for brannskader!


Brukes kun innendørs.


MERK! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjon, og kan avvike fra det faktiske produktet på noen detaljer.

2. Brukssikkerhet


OPPMERKSOMHET! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller til og med død.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Luftavfukter

Ikke bruk i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at apparatet blir vått. Fare for elektrisk støt! Ikke dekk til luftinntak/-utløp! Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk! Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt

overflate eller brukes i et fuktig miljø. Vann som trenger inn i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.

c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kabelen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter .

f) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk enheten på våte overflater.

g) OBS! LIVSFARE! Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.

b) Ikke bruk enheten i potensielt eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten genererer gnister som kan antenne støv eller gasser.

c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av apparatet og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.

d) Hvis det er tvil om enhetens funksjon, kontakt produsentens kundestøtte.

e) Bare produsentens serviceverksted kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere den selv!

f) Ved brann, bruk et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (et som er beregnet for bruk på strømførende elektriske apparater) for å slukke den.

g) Barn eller uvedkommende har ikke adgang til en arbeidsstasjon. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten).

h) Bruk enheten i et godt ventilert rom.

i) Kontroller sikkerhetsetikettenes tilstand regelmessig. Hvis etikettene er uleselige, må de skiftes ut.

j) Vennligst ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis denne enheten gis videre til en tredjepart, må håndboken følge med.

k) Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.

l) Hold enheten unna barn og dyr.

m) Hvis denne enheten brukes sammen med annet utstyr, skal også de resterende bruksanvisningene følges.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker enheten.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke enheten betydelig.

b) Apparatet er ikke beregnet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de

er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner i hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet kan kun håndteres av fysisk friske personer som er i stand til å håndtere det, er tilstrekkelig opplært, kjent med denne håndboken og opplært innenfor rammen av helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.

d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med enheten. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.

e) For å forhindre at enheten slås på ved et uhell, må du sørge for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

f) Enheten er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.

g) Apparatet inneholder en brannfarlig gass (R290) – den skal oppbevares på et godt ventilert sted, der det ikke er åpen ild eller gassapparater eller elektriske varmeovner i bruk!

2.4. Sikker bruk av enheten

a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy for den gitte oppgaven. En riktig valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for bedre og på en tryggere måte.

b) Ikke bruk apparatet hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med «PÅ/AV»-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.

c) Koble apparatet fra strømforsyningen før du starter justering, rengjøring og vedlikehold. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

d) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten og som ikke har lest brukerhåndboken. Enheten kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere den for generelle skader, og spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke enhetens sikre drift. Hvis det oppdages skader, må du levere enheten inn til reparasjon før bruk.

f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk.

h) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne noen skruer.

i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, følg prinsippene for arbeidsmiljø og sikkerhet for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

j) Ikke berør leddedeler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.

k) Ikke flytt, juster eller roter enheten i arbeidsforløpet.

l) Ikke la dette apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.

m) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre at gjenstridig smuss samler seg.

n) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.

o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

p) Ikke kjør enheten når den er tom.

q) Det er forbudt å gripe inn i enhetens struktur for å endre dens parametere eller konstruksjon.

r) Hold enheten unna ild- og varmekilder.

s) Hvis enheten har blitt vippet mer enn 45°, la den stå oppreist i minst 24 timer før bruk.

t) Inspeksjon og vedlikehold av kjølesystemet må kun utføres av en kvalifisert person.

OPPMERKSOMHET! Til tross for enhetens sikre design og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggselementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av enheten. Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

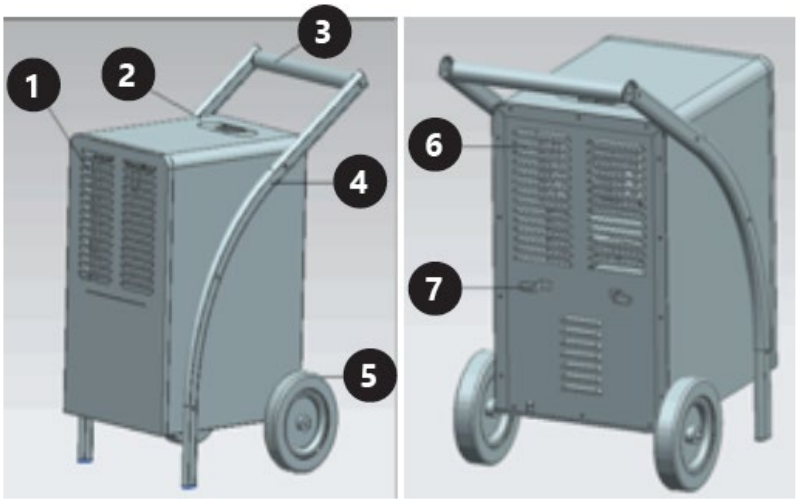
3. Bruk retningslinjer

Apparatet er utformet for å avfukte luften i et rom, og beskytte den og gjenstander inni mot de negative effektene av fuktighet.

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av utilsiktet bruk av enheten.

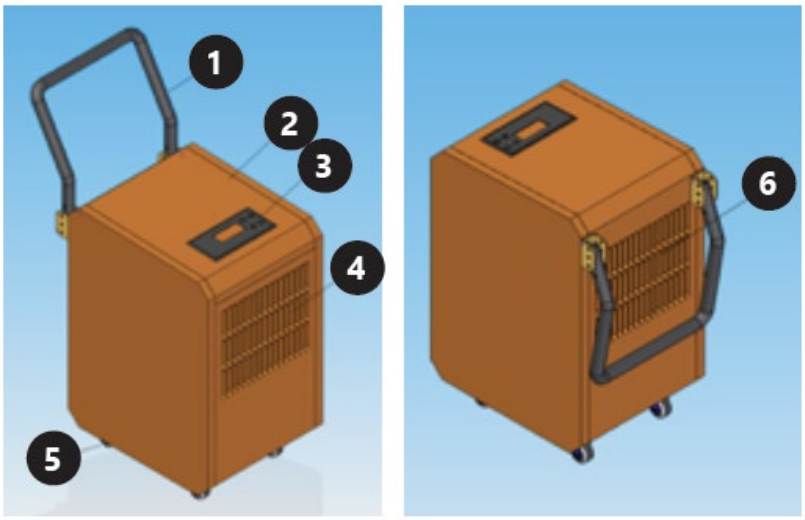
3.1. Enhetsbeskrivelse

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Cer like)

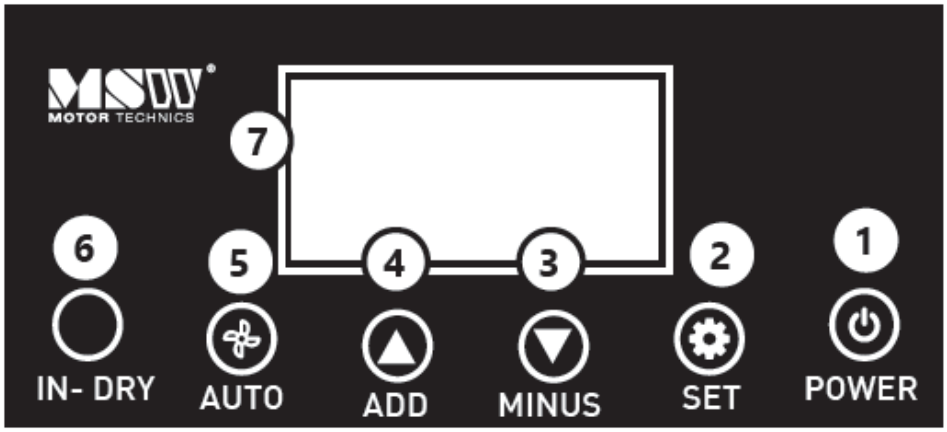


1. Luftinntaksåpninger
2. Kontrollpanel med display
3. Bærehåndtak
4. Bein
5. Hjul (x2)
6. Luftutløpsåpninger
7. Montering for strømledning

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Bærehåndtak
2. Bolig
3. Kontrollpanel med display
4. Luftinntaksåpninger
5. Hjul (x4)
6. Luftutløpsåpninger



1. AV/PÅ-knapp
2. Timer av/på-knapp
3. Knapp for å redusere verdien
4. Knapp for å øke verdien
5. AV/PÅ-knapp for kontinuerlig avfukting
6. AV/PÅ-knapp for intern tørkefunksjon
7. Utstilling



Displayet viser følgende parametere:

- Gjeldende luftfuktighet inneCURRENT ...%
- Innstilling av mål for inneluftfuktighetSET ...%
- RengjøringsindikatorCLEAN
- Indikator for fjerning av oppsamlet vann:DRAIN
- Tørketrommeldrift DEHUM ···med visuelt signal
- Innetemperatur ROOM TEMP ... °Celler rørtemperaturPIPE TEMP ... °C
- Timerinnstilling (tid for å slå på enheten T ON/ tid for å slå av enheten T OFF; driftstid ... H)
- 

Indikatorlampe for fullt reservoar
- 

Tiningsindikator

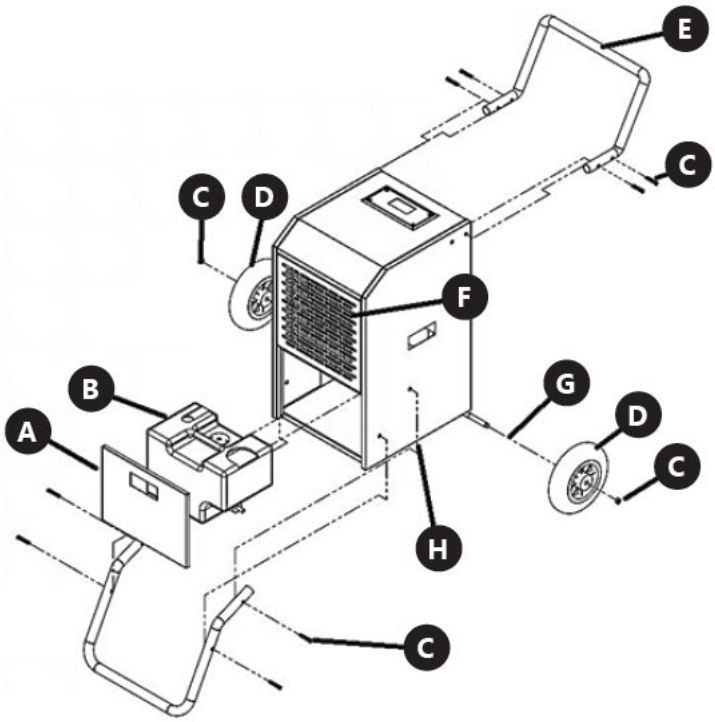
3.2. Klargjøring til bruk

APPARATETS PLASSERING

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 38 °C, og den relative fuktigheten må være mindre enn 95 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 50 cm avstand mellom hver side av apparatet og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser apparatet slik at du alltid har tilgang til strømstøpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være jordet og samsvare med de tekniske spesifikasjonene på produktetiketten. Ikke bruk eller oppbevar apparatet i rom mindre enn 12 m² · Hvis det er vinduer eller dører i rommet, må de være lukket.

3.3. Montering av enheten

EKSEMPELET PÅMSW-DEH2000C – DE ANDRE LIGNER



A. Lokk

B. Tank

C. Skru

D. Hjul

E. Håndtak

F. Filter

G. Avstandsstykke

H. Hull for støttespiller

3.4. Enhetsbruk

FORSIKTIG: Hver gang en knapp trykkes på kontrollen panelet, avgis et akustisk signal.

3. 4.1 STARTE/STOPPE ENHETEN OG KONTINUERLIG DRIFT

Trykk på AV/PÅ-knappen (1) på kontrollpanelet, Apparatet vil starte og automatisk starte kontinuerlig tørking. I denne modusen er det ikke mulig å stille inn et mål for fuktighetsnivå.

For å slå av apparatet, trykk på den samme knappen (1), og apparatet vil fullføre driften etter en kort forsinkelse, dvs. til viften stopper.

FORSIKTIG: Ved strømbrudd har enheten en innebygd kompressorbeskyttelse som starter kompressoren på nytt med en forsinkelse på 3 minutter.

3.4.2 STANDARD ENHETSBRUK

Etter at du har slått på apparatet (se punktet ovenfor), trykker du på AUTO-knappen (5) på kontrollpanelet – kontinuerlig drift vil bli slått av, og apparatet vil begynne å fungere i standardmodus med standard fuktighetsnivå (50 %).

3.4.3 INNSTILLING AV ET MÅL FOR FUKTIGHET

Når apparatet er slått på, trykker du på SET-knappen (2) på kontrollpanelet for å stille inn en målverdi for romfuktighet i standard driftsmodus. Ved å trykke på knappene for å redusere eller øke parameteren (3 eller 4), stiller du inn målverdien i området 20–90 % – la den valgte verdien stå til den slutter å blinke på displayet, noe som betyr at den er lagret. Apparatet vil deretter automatisk sykle for å opprettholde den innstilte verdien.

3.4.4 TIMERINNSTILLING

Det er mulig å stille inn driftstiden for enheten i timeintervaller fra 1–24 timer.

- Automatisk aktiveringstid – med enheten slått av (men koblet til strømkilden), trykk på SET-knappen (2) på kontrollpanelet for å aktivere timeren. Indikatoren T ONlyser på displayet, og bruk deretter knappene for å redusere eller øke parameteren for å angi antall timer som enhetene skal starte automatisk etter. La den innstilte tiden stå på displayet til den blinker 4 ganger. Deretter lagres starttiden, og enheten begynner å telle ned.

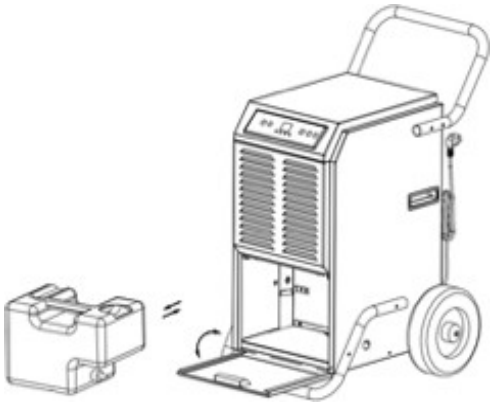
- Tidssyklus – mens enheten er slått på, trykker du på SET-knappen (2) på kontrollpanelet for å aktivere timeren, og bruker deretter knappene for å redusere eller øke parameteren (3 eller 4) til å stille inn antall timer den skal slås av, T ONetter bekreftelse som ovenfor, og bruker deretter de samme knappene (3 eller 4) til å slå enheten på igjen T OFF. Etter at en gitt tid har gått, vil enheten slå seg av automatisk, og etter en viss tid fra den ble slått av, vil den slå seg på igjen og igjen i henhold til den innstilte tidssyklusen OFF-ON-OFF-ON ….

  På samme måte som i prosedyren ovenfor, kan du stille inn tidssyklusen mens enheten er slått av (koblet til strømkilden). Trykk på SET-knappen (2) på kontrollpanelet for å starte timerfunksjonen, bruk deretter knappene for å redusere/øke parameterne (3 eller 4) for å stille inn tiden enheten skal starte automatisk T ON, og bekreft deretter tiden den skal slutte å virke og slå seg av, dvs. gå over i standby-modus T OFF. Enheten vil da begynne å virke i henhold til den innstilte tidssyklusen ON-OFF-ON-OFF….

- Avbryte timerfunksjonen – når du arbeider med den aktive timeren, trykker du på SET-knappen (2) på kontrollpanelet for å deaktivere timerfunksjonen, men den slår ikke av selve enheten. En alternativ metode for å deaktivere timerfunksjonen er å slå av enheten ved å trykke på POWER-knappen (1) på kontrollpanelet, som også slår av selve enheten.

3.4.5 INDIKATORLYS FOR FULL BEHOLDER

Dersom vannbeholderen er full, vil apparatet automatisk stoppe og aktivere en kontinuerlig alarm som informerer om at den er full, og i tillegg signalisere dette med et ikon på kontrollpanelet (se beskrivelsen av displayet). Tøm vannet fra beholderen. For å gjøre dette, slå først av apparatet med POWERknappen (1), åpne deretter frontpanelet på apparatet og ta tak i håndtaket på beholderen, skyv den horisontalt bort fra apparatet. Etter at du har tømt den, setter du den tilbake i apparatet i motsatt rekkefølge av fjerningen. Trykk på AV/PÅ-knappen (1) for å starte apparatet på nytt.



Ikonet for full tank kan også aktiveres ved feil montering – da bør monteringen forbedres, og enheten vil starte på nytt automatisk.

Det finnes en alternativ metode for å tømme apparatet for oppsamlet vann: slå på apparatet med POWER knappen (1), åpne deretter frontpanelet og ta ut vanntanken. Trekk slangen av passende størrelse (ikke inkludert) gjennom avløpshullet på bunnen av apparatet og fest den ene enden til den spesielle tilkoblingen inne i tankrommet. Pass på at avløpsslangen ikke er vridd eller bøyd noe sted. Sett vanntanken tilbake i apparatet og lukk frontpanelet.

3.4.6 INTERN TØRKEFUNKSJON

Når apparatet er slått av, trykker du på IN-DRY knappen (6) på kontrollpanelet. Denne funksjonen tørker oppsamlet fuktighet fra innsiden av apparatet, og forlenger dermed levetiden.

3.4.7 TININGSFUNKSJON

Ved lave innetemperaturer kan det bygge seg opp rim på fordamperen, noe som reduserer luftstrømmen under tørking. I dette tilfellet vil apparatet automatisk starte avrimingsfunksjonen – det vil stoppe kompressoren, og viften vil fortsette å gå. Ikke slå av apparatet i løpet av denne tiden! Aktivering av denne funksjonen vil signaliseres ved at den aktuelle indikatorlampen blinker på displayet (se displaybeskrivelsen). Etter avriming vil apparatet automatisk gå over i avfuktingsmodus.

3.4.8 FEILSØKING

PROBLEM	AKTIVITET/MULIG GRUNN	LØSNING
De enhet gjør ikke arbeid	Er den ordentlig tilkoblet til de makt levere?	Sjekke de tilkobling .
	Sjekke hvis de indikator for full tank lys er av på de utstilling.	Tøm tanken og installere den på nytt i enheten eller sjekke hvis den er riktig montert.
	Sjekke de omgivelses temperatur.	De omgivelses jobber temperaturen bør være i området av 5–35 °C.
Damp er litt kondensering	Sjekke de luft filter til rester.	Rengjøre de luft filter om nødvendig (se avsnittet *Rengjøring og vedlikehold*).
	Sjekk om luft kanal er ikke blokkert.	Fjerne noen fremmed materie fra luftkanalen.
	Sjekke hvis de innendørs temperatur er under 20 °C .	Normal oppførsel – lav luftfuktighet i en lav temperatur miljø.
	Den innstilte tjære- bli fuktighet er høyere enn de faktisk innendørs min miditet.	Sett målet fuktighet nivå senke enn den er innendørs.
Vann lekke	Flyte når flytting de enhet.	Drenere de vann tank før transportere.
	Er avløpet slange knekt eller bøyd?	Korrekt de arrangement av avløpsslangen .
Enheten er overdrevent støyende	Er de enhet stabil?	Sted de enhet på en jevn og stabil flate.
	Sjekke til løs deler i de enhet?	Monter eller fest disse elementer eller kontakt produsentens service avdeling.

		De støy lyder like flytende vann.	Lyden er laget ved sirkulasjon kjølemiddel og den er normal.
En feilkode vises	E1	Temperatur sensor defekt.	Sjekke tilkoblingen eller utskiftingen de sensoren.
	E2	Fuktighet sensor skitten eller brukket.	Rengjøre eller erstatte de sensoren.
	E3	Innendørs temperatur sensor defekt.	Sjekke tilkoblingen eller utskiftingen de sensoren.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

- Vent til de roterende elementene har stoppet.

b) Bruk kun ikke-korroderende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

c) Oppbevar enheten på et tørt, kjølig sted, fritt for fuktighet og direkte sollys.

d) Ikke spray apparatet med vannstråle eller senk det ned i vann.

e) Ikke la vann komme inn i enheten gjennom ventilasjonsåpningene i enhetens kabinett.

f) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

g) Apparatet må inspiseres regelmessig for å kontrollere at det teknisk effektivitet og avdekke eventuelle skader.

h) Bruk en myk klut til rengjøring.

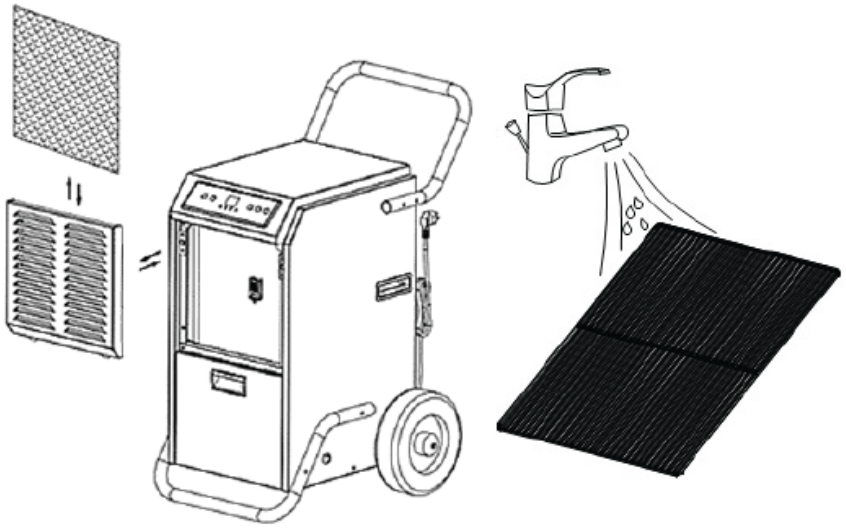
i) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander til rengjøring (f.eks. en stålbørste eller en metallspade), da de kan skade overflatematerialet på apparatet.

j) Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

k) Inspeksjon og etterfylling av kjølemiddel må kun utføres av en spesielt kvalifisert person og med bruk av spesialutstyr!

l) Ved regelmessig bruk, rengjør luftfilteret hver 6. uke.

Slå av enheten. Luftfilteret er plassert foran på enheten – etter at du har fjernet eller åpnet frontpanelet, fjern nettfilteret. Ved lett smuss, fjern oppsamlet smuss på nettoverflaten med en ren klut. Ved kraftig forurensning, også på innsiden av filterskjermen, skyll filteret under springen med rennende vann og tørk det helt før du setter det tilbake i enheten.



FORSIKTIG! Ikke bruk apparatet uten luftfilter – det kan forurense fordamperen! Ikke berør fordamperens overflate med bare hender – fare for skade!

AVHENDING AV BRUKTE ENHETER

Ikke kast denne enheten i kommunalt avfall. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å produsere enheten kan resirkuleres i samsvar med merkingen. Ved å velge å resirkulere bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

TRANSPORT OG LAGRING

ADVARSEL!

Feil transport av denne enheten kan forårsake skade som vil føre til at garantien bortfaller.

- Transporter avfukteren i oppreist stilling. Feil plassering kan føre til skade på interne komponenter.
- Sørg for at avfukteren er sikret mot støt og fall.
- Unngå å utsette enheten for ekstreme temperaturer eller fuktighet under transport.
- Ikke fjern fabrikkinstallerte beskyttelser før enheten når installasjonsstedet.

Enhver skade som følge av feil transport vil ugyldiggjøre garantien.

a) Bruk originalemballasjen eller tilsvarende beskyttelsesmateriale under transport.

b) Unngå overdreven støt eller mekanisk skade når du håndterer enheten.

c) Sørg for at enheten brukes under passende forhold, inkludert å opprettholde en minimum omgivelsestemperatur på 19 grader Celsius for riktig drift.

d) Enheten skal installeres, brukes og lagres i et rom med et gulvareal større enn 15 m².

e) Følg instruksjonene for oppsett, bruk og oppbevaring.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde			
Produktnamn	Luftavfuktare			
Modell	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Avfuktning kapacitet [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28.7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 80 % RF) 28.7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28.7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 80 % RF) 28.7 (27 °C, 60 % RF)
Betygsatt spänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50			
Nominell ineffekt [W]	545 (27 °C, 60 % relativ luftfuktighet)			
Nominell ingångsström [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativ luftfuktighet)			
Max nominell ineffekt [W]	650 (30°C, 80 % RF)			
Max nominell ingångsström [A]	3,1 (30°C, 80 % RF)			
Skyddsklass	I			
Skydd gradering IP-adress	IPX0			
Mått [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Vikt [kg]	32	30	32	
Vatten reservoar kapacitet [L]	5. 69			
Kylmedel typ/ belopp [g]	290/230 kr			
Område av ansökan [m^2]	50–80	50–70	50–80	50–70
Ansökan temperatur [°C]	5–38			
Luft omlopp hastighet [m^3/h]	596	570	596	560
Timer	√	√	√	√
Avfrostningsfunktion	√	√	√	√
Akustisk tryck nivå LpA [dB(A)]	≤52			
Maximal sug/utsugning sida arbetssätt tryck [MPa]	3. 2/0 . 7			
Värme växlare maximal tillåten tryck [MPa]	3. 2			

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	Luftavfuktare		
Modell	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Avfuktning kapacitet [L/24h]	43,2 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	35 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)	43,2 51 (30°C, 8 0 % RF) 28. 7 (27 °C, 60 % RF)
Betygsatt spänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominell ineffekt [W]	545 (27°C, 60% RF)		
Nominell ingångsström [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativ luftfuktighet)		
Max nominell ineffekt [W]	650 (30°C, 8 0 % RF)		
Max nominell ingångsström [A]	3,1 (30°C, 8 0 % RF)		
Skyddsklass	I		
Skydd gradering IP-adress	IPX0		
Mått [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Vikt [kg]	32	30	32
Vatten reservoar kapacitet [L]	5. 69		
Kylmedel typ/ belopp [g]	290/230 kr		
Område av ansökan [m^2]	50–80	50–70	50–80
Ansökan temperatur [°C]	5–38		
Luft omlopp hastighet [m^3/h]	596	570	596
Timer	√	√	√
Avfrostningsfunktion	√	√	√
Akustisk tryck nivå LpA [dB(A)]	≤52		
Maximal sug/utsugning sida arbetssätt tryck [MPa]	3. 2/0 . 7		
Värme växlare maximal tillåten tryck [MPa]	3. 2		

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av enheten. Produkten är designad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av den senaste tekniken och komponenterna. Dessutom är den producerad i enlighet med de strängaste kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE ENHETEN OM DU IKKE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK NOGGRANT.

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna användarmanual och utför regelbundet underhåll. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna användarmanual är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med

kvalitetsförbättringar. Enheten är konstruerad för att minska riskerna för bulleremission till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheter till bullerreducering.

Legend


Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** Gäller för den givna situationen.

(allmän varningsskylt)


OBS! Varning för elektriska stötar!


OBS! Brandrisk - brandfarliga material!


OBS! Het yta, risk för brännskador!


Använd endast inomhus.


OBSERVERA! Ritningarna i denna manual är endast avsedda som illustration och kan skilja sig från den faktiska produkten i vissa detaljer.

2. Användningssäkerhet


UPPMÄRKSAMHET! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Luftavfuktare

Använd inte i direkt närhet av vattentankar. Se till att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt! Täck inte över luftintag/-utlopp! Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används! Täck inte över ventilationsöppningarna!

2.1. Elsäkerhet

a) Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Att använda originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om den jordade enheten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i enheten ökar risken för skador på enheten och för elstöt.

c) Rör inte vid enheten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd endast kabeln för dess avsedda ändamål. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Använd inte enheten om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens servicecenter .

f) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten på våta ytor.

g) OBS! LIVSFARA! Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor vid rengöring.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.

b) Använd inte enheten i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.

d) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.

e) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte reparera den själv!

f) Vid brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO_2) (en avsedd för användning på spänningsförande elektriska apparater) för att släcka den.

g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på arbetsplatsen. (En distraktion kan leda till att man förlorar kontrollen över enheten).

h) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.

i) Kontrollera regelbundet säkerhetsetiketternas skick. Om etiketterna är oläsliga måste de bytas ut.

j) Vänligen spara denna manual för framtida bruk. Om enheten överlämnas till tredje part måste manualen följa med.

k) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.

l) Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.

m) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även övriga bruksanvisningar följas.

Kom ihåg! Skydda barn och andra åskådare när du använder enheten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som avsevärt kan försämra förmågan att använda apparaten.

b) Apparaten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte

övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur apparaten används.

c) Apparaten får endast hanteras av fysiskt friska personer som är kapabla att hantera den, är korrekt utbildade, bekanta med denna manual och utbildade inom arbetsmiljö och säkerhet.

d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av enheten kan leda till allvarliga skador.

e) För att förhindra att enheten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter den till en strömkälla.

f) Enheten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

g) Apparaten innehåller en brandfarlig gas (R290) – den ska förvaras på en välventilerad plats, där det inte finns öppen eld eller gasapparater och elektriska värmare i bruk!

2.4. Säker användning av enheten

a) Överbelasta inte enheten. Använd lämpliga verktyg för den givna uppgiften. En korrekt vald enhet kommer att utföra den uppgift den är konstruerad för bättre och på ett säkrare sätt.

b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.

c) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

d) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Enheten kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.

e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt att det inte finns spruckna delar eller element, och att det inte finns andra skador som kan påverka apparatens säkra drift. Om skador upptäcks, lämna in apparaten för reparation före användning.

f) Förvara enheten utom räckhåll för barn.

g) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säker användning.

h) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.

i) Vid transport och hantering av enheten mellan lager och destination, följ de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.

j) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte enheten har kopplats bort från strömkällan.

k) Flytta, justera eller rotera inte enheten i arbetsförlopp.

l) Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den används.

m) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.

n) Täck inte över luftintaget och -utloppet.

o) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person.

p) Kör inte apparaten när den är tom.

q) Det är förbjudet att ingripa i enhetens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

r) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

s) Om enheten har lutats mer än 45°, låt den stå upprätt i minst 24 timmar innan den används.

t) Inspektion och underhåll av köldmediesystemet får endast utföras av en kvalificerad person.

UPPMÄRKSAMHET! Trots enhetens säkra design och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av enheten. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder enheten.

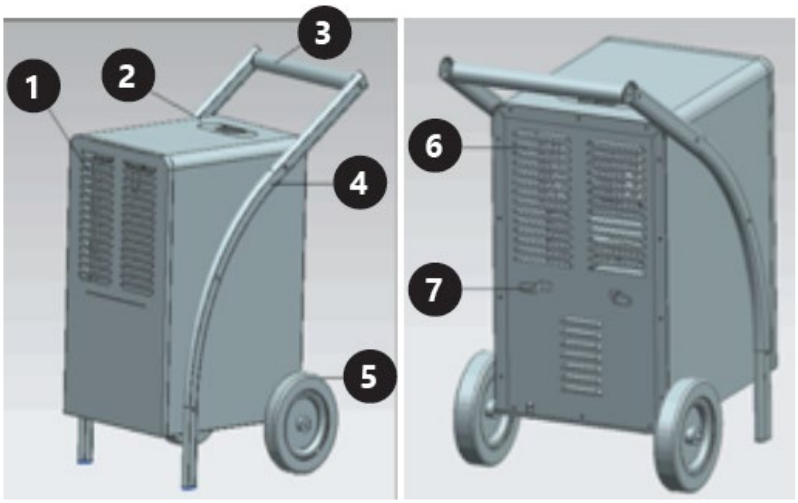
3. Använd riktlinjer

Apparaten är utformad för att avfukta luften i ett rum och skydda den och föremål inuti mot fuktens negativa effekter.

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av oavsiktlig användning av enheten.

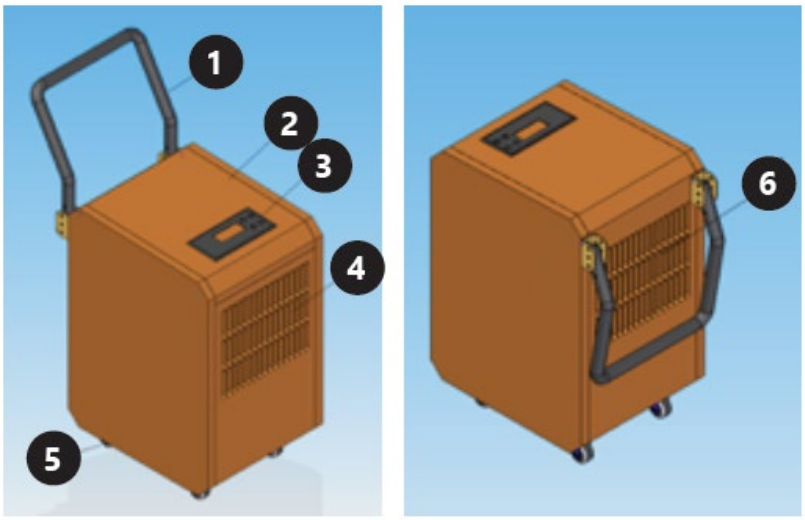
3.1. Enhetsbeskrivning

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080Cär liknande)

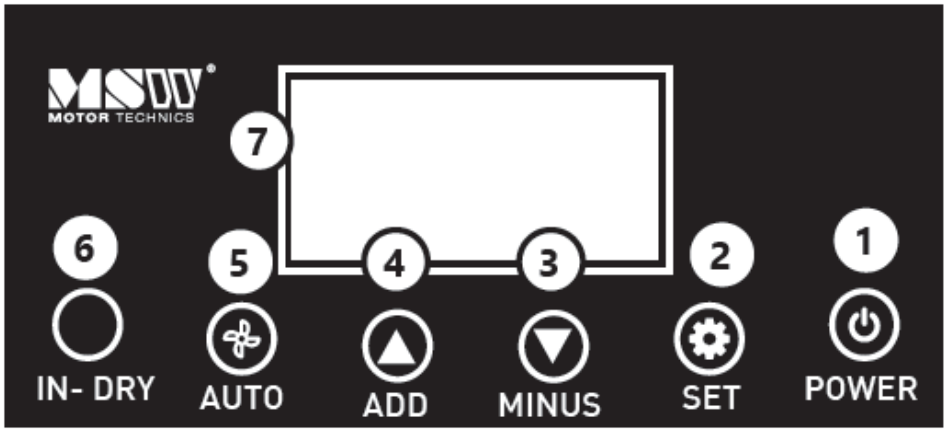


1. Luftinloppsöppningar
2. Kontrollpanel med display
3. Bärhandtag
4. Ben
5. Hjul (x2)
6. Luftutloppsöppningar
7. Montering för strömsladd

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Bärhandtag
2. Hus
3. Kontrollpanel med display
4. Luftinloppsöppningar
5. Hjul (x4)
6. Luftutloppsöppningar



1. PÅ/AV-knapp
2. Timer på/av-knapp
3. Knapp för att minska värdet
4. Knapp för att öka värdet
5. PÅ/AV-knapp för kontinuerlig avfuktning
6. PÅ/AV-knapp för intern torkningsfunktion
7. Visa



Displayen visar följande parametrar:

- Den aktuella luftfuktigheten inomhusCURRENT ...%
- Inställning av önskad luftfuktighet inomhusSET ...%
- RengöringsindikatorCLEAN
- Indikator för borttagning av ansamlat vatten:DRAIN
- Torktumlarens drift DEHUM ...med visuell signal
- Inomhustemperaturen ROOM TEMP ... °Celler rörens temperaturPIPE TEMP ... °C
- Timerinställning (tid för att slå på enheten T ON/ tid för att stänga av enheten T OFF; drifttid ... H)
- 

Indikatorlampa för full behållare
- 

Avfrostningsindikator

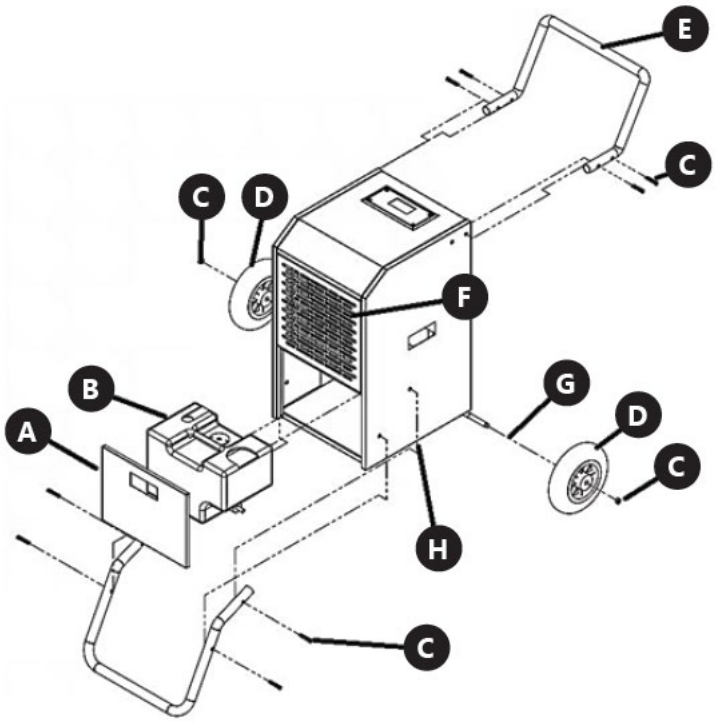
3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLATS

Omgivningstemperaturen får inte vara högre än 38 °C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 95 %. Säkerställ god ventilation i rummet där enheten används. Det bör finnas minst 50 cm avstånd mellan varje sida av enheten och väggen eller andra föremål. Enheten ska alltid användas när den placeras på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera enheten så att du alltid har tillgång till nätkontakten. Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara korrekt jordad och överensstämma med de tekniska uppgifterna på produktetiketten. Använd eller förvara inte enheten i rum mindre än 12 m² · Om det finns fönster eller dörrar i rummet måste de vara stängda.

3.3. Montering av enheten

EXEMPLET PÅMSW-DEH2000C – DE ANDRA ÄR LIKNA



A. Lock

B. Tank

C. Skruva

D. Hjul

E. Hantera

F. Filtrera

G. Distans

H. Hål för stöd

3.4. Enhetsanvändning

VARNING: Varje gång en knapp trycks ned på kontrollpanelen panelen, avges en akustisk signal.

3. 4.1 STARTA/STOPPA ENHETEN OCH KONTINUERLIG DRIFT

Tryck på POWER-knappen (1) på kontrollpanelen, Apparaten startar och startar automatiskt kontinuerlig torkning. I det här läget är det inte möjligt att ställa in en målfuktighetsnivå.

För att stänga av enheten, tryck på samma knapp (1) och enheten avslutar sin drift efter en kort fördröjning, dvs. tills fläkten stannar.

VARNING: Vid strömavbrott har enheten ett inbyggt kompressorskydd som startar om kompressorn med 3 minuters fördröjning.

3.4.2 STANDARD ENHETENS FUNKTION

Efter att du slagit på enheten (se punkten ovan), tryck på AUTO-knappen (5) på kontrollpanelen – kontinuerlig drift stängs av och enheten börjar arbeta i standardläge med standardfuktighetsnivån (50 %).

3.4.3 STÄLLA IN EN MÅLFUKTIGHETSNIVÅ

Med apparaten påslagen trycker du på SET-knappen (2) på kontrollpanelen för att ställa in en önskad luftfuktighet i rummet under standarddriftsläge. Genom att trycka på knapparna för att minska eller öka parametern (3 eller 4) ställer du in önskat värde i intervallet 20–90 % – låt det valda värdet vara kvar tills det slutar blinka på displayen, vilket innebär att det har sparats. Apparaten kommer sedan automatiskt att bibehålla det inställda värdet i cykler.

3.4.4 TIMERINSTÄLLNING

Det är möjligt att ställa in enhetens driftstid i timintervaller från 1–24 timmar.

- Automatisk aktiveringstid – med enheten avstängd (men ansluten till strömkällan), tryck på SET-knappen (2) på kontrollpanelen för att aktivera timern. Indikatorn T ONtänds på displayen och använd sedan knapparna för att minska eller öka parametern för att ställa in antalet timmar efter vilka enheterna ska startas automatiskt. Låt det inställda värdet stå kvar på displayen tills den blinkar 4 gånger, då sparas starttiden och enheten börjar räkna ner.

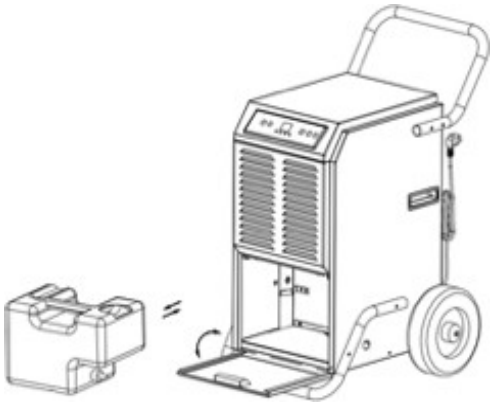
- Tidscykel – när enheten är påslagen, tryck på SET-knappen (2) på kontrollpanelen för att aktivera timern och använd sedan knapparna för att minska eller öka parametern (3 eller 4) för att ställa in antalet timmar som den ska stängas av, T ONefter bekräftelse enligt ovan, och använd sedan samma knappar (3 eller 4) för att slå på enheten igen T OFF. Efter att en viss tid har gått stängs enheten av automatiskt, och sedan efter en viss tid från avstängningen slås den på igen och igen enligt den inställda tidscykeln OFF-ON-OFF-ON ….

  På samma sätt som ovanstående procedur kan du ställa in tidscykeln med enheten avstängd (ansluten till strömkällan). Tryck på SET-knappen (2) på kontrollpanelen för att starta timerfunktionen, använd sedan knapparna för att minska/öka parametern (3 eller 4) för att ställa in tiden efter vilken enheten ska starta automatiskt T ON, bekräfta sedan tiden efter vilken den ska sluta fungera och stängas av, dvs. växla till standby-läge T OFF. Enheten börjar sedan arbeta enligt den inställda tidscykeln ON-OFF-ON-OFF….

- Avbryta timerfunktionen – när du arbetar med den aktiva timern, tryck på SET-knappen (2) på kontrollpanelen för att inaktivera timerfunktionen, men den stänger inte av själva enheten. En alternativ metod för att inaktivera timerfunktionen är att stänga av enheten genom att trycka på POWER-knappen (1) på kontrollpanelen, vilket också stänger av enheten själv.

3.4.5 INDIKATORLAMPA FÖR FULL BEHÅLLARE

Om vattenbehållaren är full stannar enheten automatiskt och ett kontinuerligt larm informerar om att den är full, vilket dessutom signalerar detta med en ikon på kontrollpanelen (se beskrivningen av displayen). Töm vattnet från tanken. För att göra detta, stäng först av enheten med knappen POWER(1), öppna sedan enhetens frontpanel och ta tag i handtaget på behållaren, skjut den horisontellt bort från enheten. Efter att ha tömt den, sätt tillbaka den i enheten i omvänd ordning mot borttagningen. Tryck på POWER-knappen (1) för att starta om enheten.



Ikonen för en full tank kan också aktiveras vid felaktig montering – då bör monteringen förbättras och enheten startar om automatiskt.

Det finns ett alternativt sätt att tömma apparaten på ansamlat vatten: slå på apparaten med POWER knappen (1), öppna sedan frontpanelen och ta bort vattentanken. Trä slangen av lämplig storlek (medföljer ej) genom avloppshålet i apparatens bas och fäst en av dess ändar i den speciella anslutningen inuti tankfacket. Var noga med att avloppsslangen inte är vriden eller böjd någonstans. Sätt tillbaka vattentanken i apparaten och stäng frontpanelen.

3.4.6 INTERN TORKNINGSFUNKTION

När enheten är avstängd, tryck på IN-DRYknappen (6) på kontrollpanelen. Denna funktion torkar enhetens insida från den ackumulerade fukten, vilket förlänger dess livslängd.

3.4.7 AVFROSTNINGSFUNKTION

Vid låga inomhustemperaturer kan frost bildas på förångaren, vilket minskar luftflödet under torkningen. I detta fall startar enheten automatiskt avfrostningsfunktionen – kompressorn stoppas och fläkten fortsätter att arbeta. Stäng inte av enheten under denna tid! Aktivering av denna funktion signaleras genom att motsvarande indikatorlampa blinkar på displayen (se displaybeskrivningen). Efter avfrostning går enheten automatiskt in i avfuktningsläge.

3.4.8 FELSÖKNING

PROBLEM	AKTIVITET/MÖJLIG RESONERA	LÖSNING
De anordning gör inte arbete	Är det ordentligt ansluten till de driva förse?	Kontrollera de anslutning .
	Kontrollera om de indikator för full tank ljus är av på de visa.	Töm tanken och installera om den i enheten eller kontrollera om det är korrekt monterad.
	Kontrollera de omgivande temperatur.	De omgivande arbetssätt temperaturen bör vara inom intervallet 5–35 °C.
Ånga är lätt kondenserande	Kontrollera de luft filtrera för skräp.	Rena de luft filtrera vid behov (se avsnittet *Rengöring och underhåll*).
	Kontrollera om luft kanal är inte blockerad.	Ta bort några utländsk materia från luftkanalen.
	Kontrollera om de inomhus- temperatur är nedan 20 °C .	Normal beteende – låg luftfuktighet i en låg temperatur miljö.
	Den inställda tjäran- få fuktighet är högre än de faktisk inomhus- min miditet.	Sätt målet fuktighet nivå lägre än det är inomhus.
Vatten läcka	Svämma över när rörlig de anordning.	Dränera de vatten tank före transport.
	Är avloppet slang böjd eller böjd?	Rätta de arrangemang av avloppsslangen .
Enheten är överdrivet bullrig	Är de anordning stabil?	Plats de anordning på en jämn och stabil yta.
	Kontrollera för lösa delar i de anordning?	Montera eller säkra dessa element eller kontakta tillverkarens service avdelning.

		De buller ljud som flytande vatten.	Ljudet är gjord genom cirkulering kylmedel och det är normal.
En felkod visas	E1	Temperatur sensor defekt.	Kontrollera anslutningen eller byt ut den de sensor.
	E2	Fukt sensor smutsig eller bruten.	Rena eller ersätta de sensor.
	E3	Inomhus temperatur sensor defekt.	Kontrollera anslutningen eller byt ut den de sensor.

3.5. Rengöring och underhåll

a) Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

- Vänta tills de roterande elementen har stannat.

b) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för att rengöra ytan.

c) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt solljus.

d) Spruta inte apparaten med vattenstråle och sänk inte ner den i vatten.

e) Låt inte vatten komma in i enheten genom ventilationsöppningarna i enhetens hölje.

f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

g) Apparaten måste regelbundet inspekteras för att kontrollera dess teknisk effektivitet och upptäck eventuella skador.

h) Använd en mjuk trasa för rengöring.

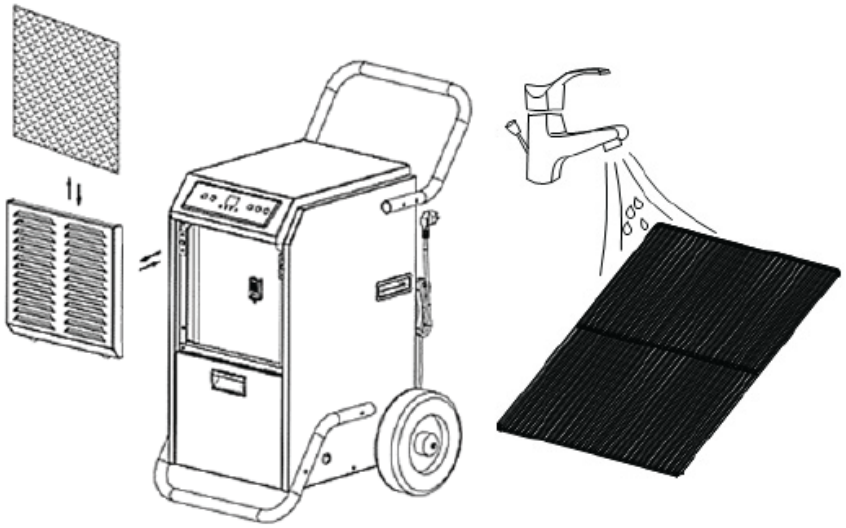
i) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

j) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada enheten.

k) Inspektion och påfyllning av köldmedium får endast utföras av en särskilt kvalificerad person och med hjälp av specialutrustning!

l) Vid regelbunden användning, rengör luftfiltret var sjätte vecka.

Stäng av enheten. Luftfiltret sitter på enhetens framsida – efter att du har tagit bort eller öppnat frontpanelen, ta bort nätfiltret. Vid lätt smuts, torka bort den samlade smutsen på nätytan med en ren trasa. Vid kraftig smuts, även inuti filternätet, skölj filtret under kranen med rinnande vatten och torka det helt innan du sätter tillbaka det i enheten.



VARNING! Använd inte apparaten utan luftfilter – det kan förorena förångaren! Rör inte förångarens yta med bara händer – risk för skador!

KASSERING AV ANVÄNDDA ENHETER

Släng inte denna enhet i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att tillverka enheten kan återvinnas i enlighet med deras märkning. Genom att välja att återvinna bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsstation.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

VARNING!

Felaktig transport av denna enhet kan orsaka skador som leder till att garantin upphör att gälla.

- Transportera avfuktaren i upprätt läge. Felaktig placering kan leda till skador på interna komponenter.
- Se till att avfuktaren är säkrad mot stötar och fall.
- Undvik att utsätta enheten för extrema temperaturer eller fukt under transport.
- Ta inte bort fabriksinstallerade skydd innan enheten når installationsplatsen.

Eventuella skador som uppstår på grund av felaktig transport upphäver garantin.

a) Använd originalförpackningen eller motsvarande skyddsmaterial under transport.

b) Undvik kraftiga stötar eller mekaniska skador vid hantering av enheten.

c) Se till att enheten används under lämpliga förhållanden, inklusive att upprätthålla en omgivningstemperatur på minst 19 grader Celsius för korrekt drift.

d) Enheten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 15 m².

e) Följ instruktionerna för installation, användning och förvaring.

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com .

Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor			
Nome do produto	Desumidificador de ar			
Modelo	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Desumidificador capacidade [L/24h]	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	35 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 80%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)
Classificado tensão [V~] / Freqüência [Hz]	230 / 50			
Potência nominal de entrada [W]	545 (27 °C, 60%UR)			
Corrente nominal de entrada [A]	2,7 (27 °C, 60%UR)			
Potência de entrada nominal máxima [W]	650 (30°C, 80%UR)			
Corrente de entrada nominal máxima [A]	3.1 (30°C, 80%UR)			
Classe de proteção	I			
Proteção avaliação IP	IPX0			
Dimensões [milímetros]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Peso [kg]	32	30	32	
Água reservatório capacidade [L]	5. 69			
Refrigerante tipo/ quantidade [g]	R290/230			
Área de aplicativo [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Aplicativo temperatura [°C]	5- 38			
Ar circulação velocidade [m^3/h]	596	570	596	560
Temporizador	√	√	√	√
Função de descongelamento	√	√	√	√
Acústico pressão nível LpA [dB(A)]	≤52			
Máximo sucção/exaustão lado trabalhando pressão [MPa]	3 . 2/0 . 7			

Aquecer permutador máximo permitido pressão [MPa]	3 . 2

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	Desumidificador de ar		
Modelo	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Desumidificador capacidade [L/24h]	43.2 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	35 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)	43.2 51 (30°C, 8 0%UR) 28 . 7 (27 °C, 60 % UR)
Classificado tensão [V~] / Freqüência [Hz]	230 / 50		
Potência nominal de entrada [W]	545 (27°C, 60%UR)		
Corrente nominal de entrada [A]	2,7 (27°C, 60%UR)		
Potência de entrada nominal máxima [W]	650 (30°C, 8 0%UR)		
Corrente de entrada nominal máxima [A]	3.1 (30°C, 8 0%UR)		
Classe de proteção	I		
Proteção avaliação IP	IPX0		
Dimensões [milímetros]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Peso [kg]	32	30	32
Água reservatório capacidade [L]	5. 69		
Refrigerante tipo/ quantidade [g]	R290/230		
Área de aplicativo [m^2]	50-80	50-70	50-80
Aplicativo temperatura [°C]	5- 38		
Ar circulação velocidade [m^3/h]	596	570	596
Temporizador	√	√	√
Função de descongelamento	√	√	√
Acústico pressão nível LpA [dB(A)]	≤52		
Máximo sucção/exaustão lado trabalhando pressão [MPa]	3 . 2/0 . 7		
Aquecer permutador máximo permitido pressão [MPa]	3 . 2		

1. Descrição geral

O manual do usuário foi elaborado para auxiliar no uso seguro e sem problemas do dispositivo. O produto foi projetado e fabricado de acordo com rigorosas diretrizes técnicas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com os mais rigorosos padrões de qualidade.

NÃO USE O DISPOSITIVO A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO COMPLETAMENTE

ESTE MANUAL DO USUÁRIO.

Para aumentar a vida útil do dispositivo e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do usuário e realize a manutenção regularmente. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do usuário estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações relacionadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi projetado para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

Lenda


O produto atende aos padrões de segurança relevantes.


Leia as instruções antes de usar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRE-SE!** Aplicável à situação em questão.

(sinal de alerta geral)


ATENÇÃO! Alerta de choque elétrico!


ATENÇÃO! Risco de incêndio - materiais inflamáveis!


ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!


Utilizar somente em ambientes internos.


ATENÇÃO! Os desenhos neste manual são meramente ilustrativos e podem apresentar alguns detalhes diferentes do produto real.

2. Segurança de uso


ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou até mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Desumidificador de ar

Não utilize próximo a reservatórios de água. Evite que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico! Não cubra as entradas/saídas de ar! Não coloque as mãos ou outros objetos dentro do aparelho enquanto ele estiver em uso! Não cubra as aberturas de ventilação!

2.1. Segurança elétrica

a) O plugue deve ser compatível com a tomada. Não o modifique de forma alguma. Usar plugues originais e tomadas compatíveis reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou operar em um ambiente úmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos ao mesmo e de choque elétrico.

c) Não toque no dispositivo com as mãos molhadas ou úmidas.

d) Utilize o cabo somente para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o dispositivo ou para desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do fabricante.

f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, o plugue ou o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilize o dispositivo em superfícies molhadas.

g) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo e bem iluminado. Um local de trabalho bagunçado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente planejar com antecedência, observar o que está acontecendo e usar o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.

b) Não utilize o dispositivo em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O dispositivo gera faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

c) Se você notar algum dano ou operação irregular, desligue imediatamente o aparelho e informe imediatamente um supervisor.

d) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.

e) Somente a assistência técnica do fabricante pode consertar o aparelho. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO2) (aquele destinado a aparelhos elétricos energizados) para apagá-lo.

g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas no local de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda de controle do dispositivo).

h) Use o dispositivo em um local bem ventilado.

i) Inspecione regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se estiverem ilegíveis, devem ser substituídas.

j) Guarde este manual para consultas futuras. Se este dispositivo for repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com o mesmo.

k) Mantenha os elementos da embalagem e pequenas peças de montagem em um local fora do alcance de crianças.

l) Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais.

m) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as demais instruções de uso também deverão ser seguidas.



Lembre-se! Ao usar o dispositivo, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

a) Não use o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois podem prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.

b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

c) O dispositivo só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de manuseá-lo, devidamente treinadas, familiarizadas com este manual e treinadas no âmbito da saúde e segurança ocupacional.

d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.

e) Para evitar que o dispositivo ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-lo a uma fonte de alimentação.

f) O dispositivo não é um brinquedo. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

g) O dispositivo contém um gás inflamável (R290) – deve ser armazenado em local bem ventilado, onde não haja fogo aberto nem aparelhos a gás ou aquecedores elétricos em uso!

2.4. Uso seguro do dispositivo

a) Não sobrecarregue o dispositivo. Utilize as ferramentas adequadas para a tarefa em questão. Um dispositivo corretamente selecionado executará a tarefa para a qual foi projetado com mais eficiência e segurança.

b) Não utilize o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não estiver funcionando corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados pelo interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.

c) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de iniciar os ajustes, a limpeza e a manutenção. Essa medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

d) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo que não tenham lido o manual do usuário. O dispositivo pode representar um risco nas mãos de usuários inexperientes.

e) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, principalmente, se há peças ou elementos rachados, bem como quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem encontrados danos, entregue o dispositivo para reparo antes do uso.

f) Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.

g) O reparo ou a manutenção do dispositivo devem ser realizados por profissionais qualificados, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá o uso seguro.

h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.

i) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo será usado.

j) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que o dispositivo esteja desconectado da fonte de alimentação.

k) Não mova, ajuste ou gire o dispositivo no curso do trabalho.

l) Não deixe este aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.

m) Limpe o dispositivo regularmente para evitar acúmulo de sujeira persistente.

n) Não cubra a entrada e a saída de ar.

o) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

p) Não ligue o dispositivo quando estiver vazio.

q) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar seus parâmetros ou construção.

r) Mantenha o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.

s) Se o dispositivo tiver sido inclinado mais de 45°, deixe-o na posição vertical por pelo menos 24 horas antes de usá-lo.

t) A inspeção e a manutenção do sistema de refrigerante devem ser realizadas somente por uma pessoa qualificada.

ATENÇÃO! Apesar do design seguro do dispositivo e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais para proteger o operador, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão ao utilizá-lo. Mantenha-se alerta e use o bom senso ao usar o dispositivo.

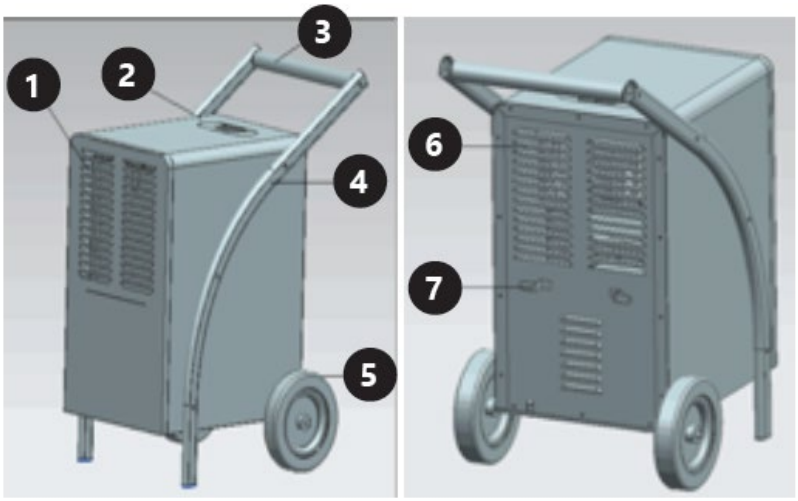
3. Diretrizes de uso

O dispositivo foi projetado para desumidificar o ar de um ambiente, protegendo-o e os objetos internos contra os efeitos negativos da umidade.

O usuário é responsável por qualquer dano resultante do uso não intencional do dispositivo.

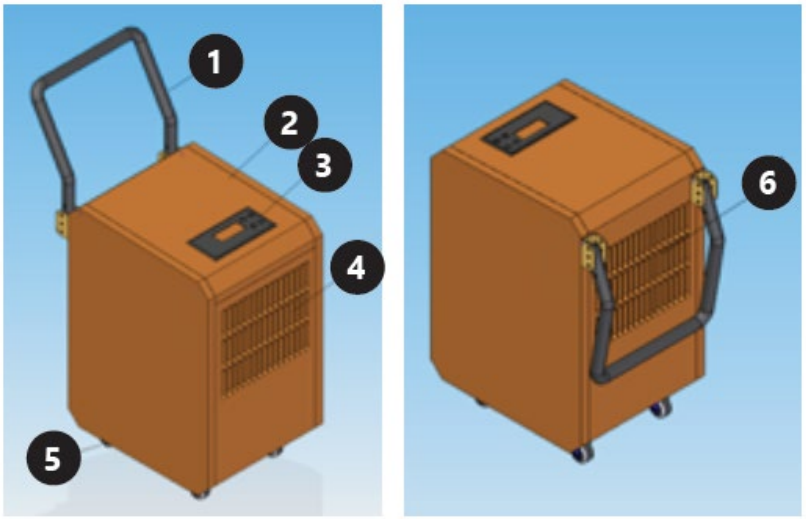
3.1. Descrição do dispositivo

MSW-DEH1080A-UP(MSW-DEH1080C-UP / MSW-DEH2000C/MSW-DEH1080A / MSW-DEH1080C são semelhantes)

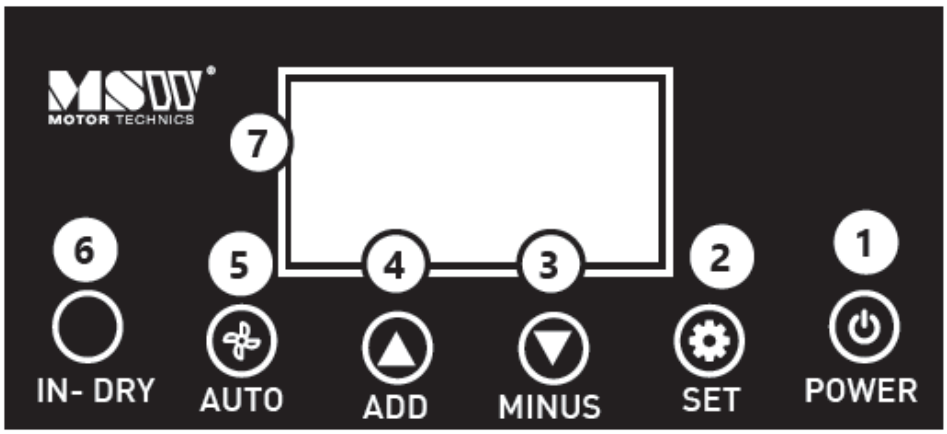


1. Aberturas de entrada de ar
2. Painel de controle com display
3. Alça de transporte
4. Pernas
5. Roda (x2)
6. Aberturas de saída de ar
7. Montagem para um cabo de alimentação

MSW-DEH580B/MSW-DEH580B-UP



1. Alça de transporte
2. Habitação
3. Painel de controle com display
4. Aberturas de entrada de ar
5. Roda (x4)
6. Aberturas de saída de ar



1. Botão liga/desliga
2. Botão liga/desliga do temporizador
3. Botão de diminuição de valor
4. Botão de aumento de valor
5. Botão ON/OFF de desumidificação contínua
6. Botão ON/OFF da função de secagem interna
7. Mostrar



O visor mostra os seguintes parâmetros:

- A umidade atual do ar interno CURRENT ...%
- Definir a umidade do ar interno desejada SET ...%
- Indicador de limpeza CLEAN
- Indicador para remoção de água acumulada: DRAIN
- Operação do secador DEHUM ... com sinal visual
- Temperatura interna ROOM TEMP ... °C ou dos canos PIPE TEMP ... °C
- Configuração do temporizador (hora para ligar o dispositivo T ON/ hora para desligar o dispositivo T OFF; tempo de operação ... H)

- Luz indicadora de reservatório cheio
- Indicador de degelo

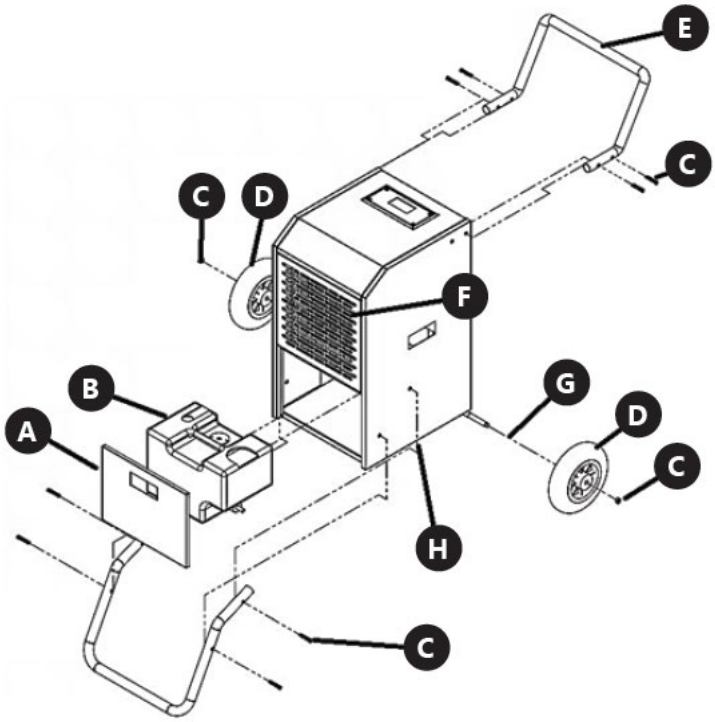
3.2. Preparando para uso

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura ambiente não deve ser superior a 38 °C e a humidade relativa deve ser inferior a 95%. Garanta uma boa ventilação na divisão onde o dispositivo está a ser utilizado. Deve haver pelo menos 50 cm de distância entre cada lado do dispositivo e a parede ou outros objetos. O dispositivo deve ser sempre utilizado quando posicionado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e estar fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o dispositivo de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar devidamente ligado à terra e corresponder aos detalhes técnicos na etiqueta do produto. Não utilize nem guarde o dispositivo em divisões com menos de 12 m^2. Se houver janelas ou portas na divisão, estas devem ser fechadas.

3.3. Montagem do dispositivo

O EXEMPLO DEMSW-DEH2000C – OS OUTROS SÃO SEMELHANTES



A. Boné

B. Tanque

C. Parafuso

D. Roda

E. Lidar

F. Filtro

G. Espaçador

H. Buraco para torcedor

3.4. Uso do dispositivo

CUIDADO: Cada vez que um botão é pressionado no controle painel, um sinal acústico é emitido.

3. 4 .1 INICIAR/PARAR O DISPOSITIVO E OPERAÇÃO CONTÍNUA

Pressione o botão POWER (1) no painel de controle, o o dispositivo iniciará e iniciará automaticamente a secagem contínua. Neste modo, não é possível definir um nível de umidade alvo.

Para desligar o aparelho, pressione o mesmo botão (1) e o aparelho finalizará sua operação após um breve intervalo, ou seja, até que o ventilador pare.

CUIDADO: Em caso de queda ou perda de energia, o dispositivo possui uma proteção de compressor integrada que reiniciará o compressor com um atraso de 3 minutos.

3.4.2 OPERAÇÃO PADRÃO DO DISPOSITIVO

Após ligar o aparelho (veja o ponto acima), pressione o botão AUTO (5) no painel de controle – a operação contínua será desligada e o aparelho começará a funcionar no modo padrão com o nível de umidade padrão (50%).

3.4.3 DEFININDO UM NÍVEL DE UMIDADE ALVO

Com o aparelho ligado, pressione o botão SET (2) no painel de controle para definir uma umidade ambiente alvo durante o modo de operação padrão. Pressionando os botões para diminuir ou aumentar o parâmetro (3 ou 4), defina o valor alvo na faixa de 20 a 90% – deixe o valor selecionado até que ele pare de piscar no visor, o que significa que foi salvo. O aparelho então alternará automaticamente para manter o valor definido.

3.4.4 CONFIGURAÇÃO DO TEMPORIZADOR

É possível definir o intervalo de tempo de operação do dispositivo em intervalos de 1 a 24 horas.

- Tempo de ativação automática – com o aparelho desligado (mas conectado à rede elétrica), pressione o botão SET (2) no painel de controle para ativar o Timer. O $T\ ON$indicador acenderá no visor e, em seguida, use os botões para aumentar ou diminuir o parâmetro para definir o número de horas após o qual os aparelhos devem iniciar automaticamente. Deixe o tempo definido no visor até que ele pisque 4 vezes. O tempo de inicialização será salvo e o aparelho iniciará a contagem regressiva.

- Ciclo de operação de tempo – com o aparelho ligado, pressione o botão SET (2) no painel de controle para ativar o Timer e, em seguida, use os botões de aumento ou diminuição de parâmetros (3 ou 4) para definir o número de horas para desligar, $T\ ON$após a confirmação conforme acima, e, em seguida, use os mesmos botões (3 ou 4) para ligar o aparelho novamente $T\ OFF$. Após um tempo determinado, o aparelho desligará automaticamente e, após um certo tempo após o desligamento, ligará novamente de acordo com o ciclo de tempo definido OFF-ON-OFF-ON ….

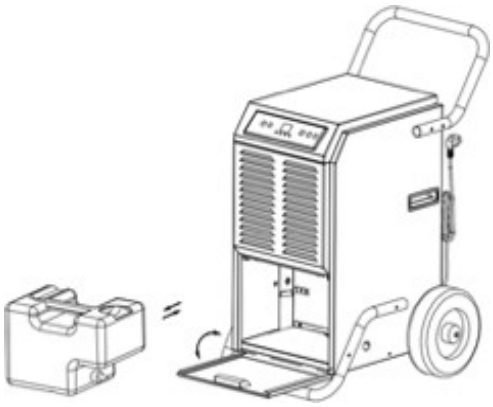
  Similarmente ao procedimento acima, você pode definir o ciclo de operação com o aparelho desligado (conectado à fonte de alimentação). Pressione o botão SET (2) no painel de controle para iniciar a função Timer. Em seguida, use os botões de aumento/diminuição de parâmetros (3 ou 4) para definir o tempo após o qual o aparelho deve iniciar automaticamente $T\ ON$. Em seguida, confirme o tempo após o qual ele deve parar de funcionar e desligar, ou seja, alternar para o modo de espera $T\ OFF$. O aparelho então começará a funcionar de acordo com o ciclo de tempo definido ON-OFF-ON-OFF….

- Cancelando a função Timer – ao trabalhar com o Timer ativo, pressione o botão SET (2) no painel de controle para desativar a função Timer, mas isso não desliga o aparelho. Um método alternativo

para desativar a função Timer é desligar o aparelho pressionando o botão POWER (1) no painel de controle, o que também desliga o aparelho.

3.4.5 LUZ INDICADORA DE RESERVATÓRIO CHEIO

Em caso de reservatório de água cheio, o aparelho para de funcionar automaticamente e emite um alarme contínuo, informando sobre o seu enchimento, além de sinalizar esse fato com um ícone no painel de controle (consulte a descrição do visor). Drene a água do reservatório. Para isso, desligue o aparelho pressionando o POWER botão (1), abra o painel frontal do aparelho e, segurando a alça do reservatório, deslize-o horizontalmente para longe do aparelho. Após esvaziá-lo, reinstale-o no aparelho na ordem inversa da remoção. Pressione o botão POWER (1) para reiniciar o aparelho.



O ícone de tanque cheio também pode ser ativado em caso de montagem incorreta – então sua montagem deve ser melhorada e o dispositivo reiniciará automaticamente.

Existe um método alternativo para esvaziar o aparelho da água acumulada: ligue o aparelho com o POWER botão (1), abra o painel frontal e remova o reservatório de água. Passe a mangueira de tamanho apropriado (não incluída) pelo orifício de drenagem na base do aparelho e conecte uma de suas extremidades à conexão especial dentro do compartimento do reservatório, tomando cuidado para que a mangueira de drenagem não fique torcida ou dobrada em nenhum lugar. Recoloque o reservatório de água no aparelho e feche o painel frontal.

3.4.6 FUNÇÃO DE SECAGEM INTERNA

Com o aparelho desligado, pressione o IN-DRY botão (6) no painel de controle. Esta função seca o interior do aparelho, removendo a umidade acumulada, prolongando assim sua vida útil.

3.4.7 FUNÇÃO DE DESCONGELAR

Em baixas temperaturas internas, pode ocorrer acúmulo de gelo no evaporador, reduzindo o fluxo de ar durante a secagem. Nesse caso, o aparelho iniciará automaticamente a função de degelo – o compressor será desligado e o ventilador continuará funcionando. Não desligue o aparelho durante esse período! A ativação desta função será sinalizada pelo piscar da lâmpada indicadora correspondente no visor (consulte a descrição do visor). Após o degelo, o aparelho entrará automaticamente no modo de desumidificação.

3.4.8 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	ATIVIDADE/POSSÍVEL RAZÃO	SOLUÇÃO
O dispositivo não trabalhar	É isto apropriadamente conectado para o poder fornecer?	Verificar o conexão .
	Verificar se o indicador de tanque cheio luz é desligado sobre o mostrar.	Esvazie o tanque e reinstalá-lo no dispositivo ou verificar se isto é montado corretamente .

		Verificar o ambiente temperatura.	O ambiente trabalhando a temperatura deve ser na faixa de 5–35°C.
Vapor é um pouco condensando		Verificar o ar filtro para destroços.	Limpar o ar filtro se necessário (consulte a seção *Limpeza e manutenção*).
		Verifique se o ar duto é não bloqueado.	Remover qualquer estrangeiro matéria de o duto de ar.
		Verificar se o interior temperatura é abaixo 20 °C .	Normal comportamento – baixa humidade em uma temperatura baixa ambiente.
		O conjunto de metas pegar umidade é mais alto que o real interior humanidade .	Defina a meta umidade nível mais baixo que isto é interior.
Água vazar		Transbordamento quando em movimento o dispositivo.	Ralo o água tanque antes transporte.
		É o ralo mangueira torcido ou dobrado?	Correto o arranjo de a mangueira de drenagem.
O dispositivo é excessivamente barulhento		É o dispositivo estável?	Lugar o dispositivo em um par e estável superfície.
		Verificar para solto partes em o dispositivo?	Montar ou fixar esses elementos ou entre em contato com o fabricante serviço departamento.
		O barulho sons como fluindo água.	O som é feito por circulação refrigerante e isto é normal.
Um código de erro é exibido	E1	Temperatura sensor com defeito.	Verificar a conexão ou substituição o sensor.
	E2	Umidade sensor sujo ou quebrado.	Limpar ou substituir o sensor.
	E3	Interior temperatura sensor com defeito.	Verificar a conexão ou substituição o sensor.

3.5. C aprendizagem e manutenção

a) Desligue o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar completamente antes de cada limpeza, ajuste ou troca de acessórios, ou se o aparelho não estiver sendo usado.

- Aguarde até que os elementos giratórios parem.

b) Utilize somente produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

c) Armazene a unidade em local seco e fresco, longe de umidade e exposição direta à luz solar.

d) Não borrife o dispositivo com jato de água nem o mergulhe em água.

e) Não permita que entre água no dispositivo através das aberturas na caixa do mesmo.

f) Limpe as aberturas com uma escova e ar comprimido.

g) O dispositivo deve ser inspecionado regularmente para verificar sua eficiência técnica e detectar qualquer dano.

h) Use um pano macio para limpeza.

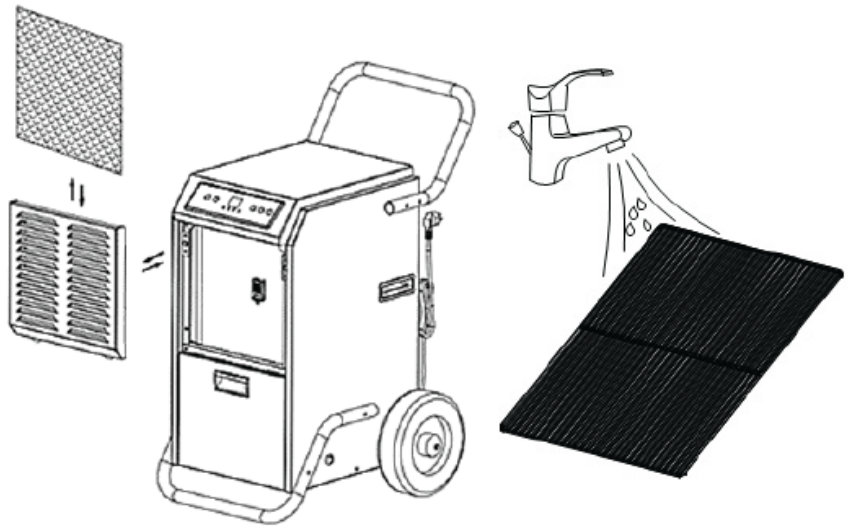
i) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos para limpeza (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.

j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes de uso medicinal, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois isso pode danificar o aparelho.

k) A inspeção e o reabastecimento do refrigerante só podem ser realizados por uma pessoa especialmente qualificada e com o uso de equipamento especializado!

l) Com uso regular, limpe o filtro de ar a cada 6 semanas.

Desligue o aparelho. O filtro de ar está localizado na parte frontal do aparelho – após remover ou abrir o painel frontal, remova o filtro de tela. Em caso de sujeira leve, remova a sujeira acumulada na superfície da tela com um pano limpo. Em caso de contaminação pesada, também dentro da tela do filtro, enxágue o filtro em água corrente corrente e seque-o completamente antes de recolocá-lo no aparelho.



CUIDADO! Não utilize o aparelho sem o filtro de ar – isso pode poluir o evaporador! Não toque na superfície do evaporador com as mãos desprotegidas – risco de ferimentos!

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não descarte este dispositivo em sistemas de lixo urbano. Entregue-o a um ponto de coleta e reciclagem de aparelhos elétricos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados na fabricação do dispositivo podem ser reciclados de acordo com suas marcações. Ao optar pela reciclagem, você está contribuindo significativamente para a proteção do nosso meio ambiente.

Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre sua unidade de reciclagem local.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

AVISO!

O transporte inadequado deste dispositivo pode causar danos que resultarão na anulação da garantia.

- Transporte o desumidificador na posição vertical. O posicionamento incorreto pode

danificar os componentes internos.

- Certifique-se de que o desumidificador esteja protegido contra choques e quedas.
- Evite expor o dispositivo a temperaturas extremas ou umidade durante o transporte.
- Não remova as proteções instaladas de fábrica antes que o dispositivo chegue ao local de instalação.

Qualquer dano resultante de transporte inadequado anulará a garantia.

a) Utilize a embalagem original ou materiais de proteção equivalentes durante o transporte.

b) Evite choques excessivos ou danos mecânicos ao manusear o dispositivo.

c) Certifique-se de que o dispositivo seja usado em condições adequadas, incluindo a manutenção de uma temperatura ambiente mínima de 19 graus Celsius para uma operação correta.

d) O dispositivo deve ser instalado, operado e armazenado em uma sala com área útil maior que 15 m².

e) Siga as instruções de configuração, uso e armazenamento.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou anglickou verziou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnym referenčným dokumentom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Odvlhčovač vzduchu			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Odvlhčovacia kapacita [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	35 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50			
Menovitý vstupný výkon [W]	545 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)			
Menovitý vstupný prúd [A]	2,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)			
Maximálny menovitý vstupný výkon [W]	650 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)			
Maximálny menovitý vstupný prúd [A]	3,1 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)			
Trieda ochrany	I			
Stupeň ochrany IP	IPX0			
Rozmery [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Hmotnosť [kg]	32	30	32	
Objem vodnej nádrže [l]	5,69			
Typ/množstvo chladiva [g]	R290/230			
Plocha použitia [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Aplikačná teplota [°C]	5-38			
Rýchlosť cirkulácie vzduchu [m^3/h]	596	570	596	560
Časovač	√	√	√	√
Funkcia rozmrazovania	√	√	√	√
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	≤52			
Maximálny pracovný tlak na strane sania/výfuku [MPa]	3.2/0.7			

Maximálny povolený tlak výmenníka tepla [MPa]	3,2

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Odvlhčovač vzduchu		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Odvlhčovacia kapacita [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	35 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti) 28,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Menovitý vstupný výkon [W]	545 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)		
Menovitý vstupný prúd [A]	2,7 (27 °C, 60 % relatívnej vlhkosti)		
Maximálny menovitý vstupný výkon [W]	650 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)		
Maximálny menovitý vstupný prúd [A]	3,1 (30 °C, 80 % relatívnej vlhkosti)		
Trieda ochrany	I		
Stupeň ochrany IP	IPX0		
Rozmery [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Hmotnosť [kg]	32	30	32
Objem vodnej nádrže [l]	5,69		
Typ/množstvo chladiva [g]	R290/230		
Plocha použitia [m^2]	50-80	50-70	50-80
Aplikačná teplota [°C]	5-38		
Rýchlosť cirkulácie vzduchu [m^3/h]	596	570	596
Časovač	√	√	√
Funkcia rozmrazovania	√	√	√
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	≤52		
Maximálny pracovný tlak na strane sania/výfuku [MPa]	3.2/0.7		
Maximálny povolený tlak výmenníka tepla [MPa]	3,2		

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO

POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda


Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.


Pred použitím si prečítajte pokyny.


Výrobok sa musí recyklovať.


VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)


POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!


POZOR! Nebezpečenstvo požiaru – horľavé materiály!


POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!


Používajte iba v interiéri.


UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní


POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Odvlhčovač vzduchu

Nepoužívajte v priamej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nezakrývajte vstupy/výstupy vzduchu! Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety! Nezakrývajte vetracie otvory!

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.

d) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii zariadenia, kontaktujte servisnú podporu výrobcu.

e) Zariadenie môže opraviť iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy samostatne!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

g) Deťom alebo neoprávneným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. (Rozptýlenie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad zariadením).

h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

i) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

j) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

k) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

l) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

m) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

g) Zariadenie obsahuje horľavý plyn (R290) – malo by sa skladovať na dobre vetranom mieste, kde sa nepoužíva otvorený oheň ani plynové spotrebiče a elektrické ohrievače!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.

b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.

d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú vystavené iným okolnostiam, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

j) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.

k) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.

l) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

m) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

n) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.

o) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

p) Zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.

q) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

r) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

s) Ak bolo zariadenie naklonené o viac ako 45°, nechajte ho pred použitím stáť vzpriamene aspoň 24 hodín.

t) Kontrolu a údržbu chladiaceho systému musí vykonávať iba kvalifikovaná osoba.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

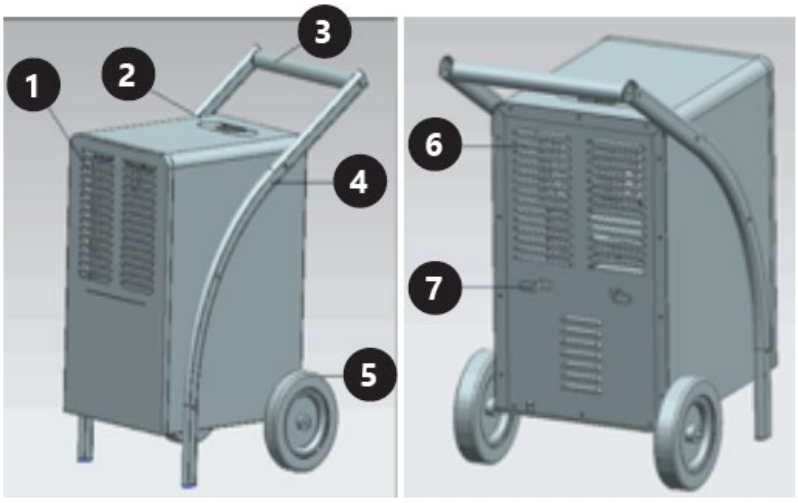
3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na odvlhčovanie vzduchu v miestnosti, čím chráni vzduch a predmety vo vnútri pred negatívnymi účinkami vlhkosti.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

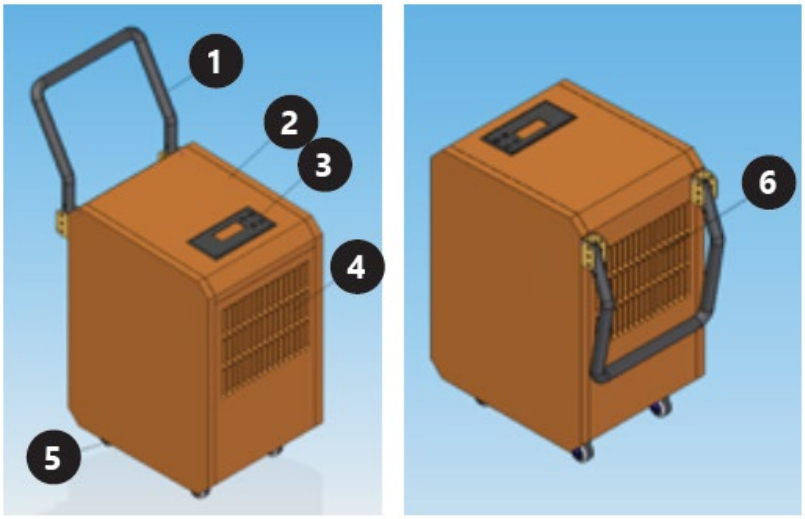
MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Csú podobné)



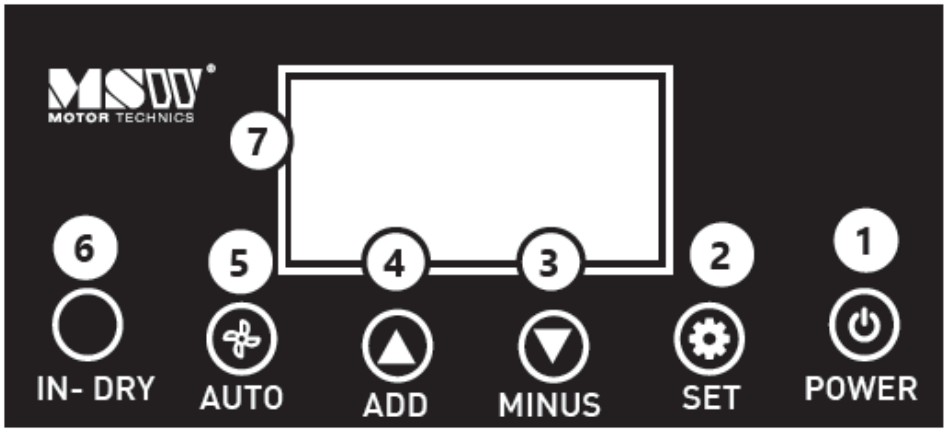
1. Otvory pre prívod vzduchu
2. Ovládací panel s displejom
3. Rukoväť na prenášanie
4. Nohy
5. Koleso (x2)
6. Otvory pre výstup vzduchu

7. Upevnenie pre napájací kábel

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Rukoväť na prenášanie
2. Bývanie
3. Ovládací panel s displejom
4. Otvory pre prívod vzduchu
5. Koleso (x4)
6. Otvory pre výstup vzduchu



1. Tlačidlo ZAP/VYP
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia časovača
3. Tlačidlo na zníženie hodnoty
4. Tlačidlo na zvýšenie hodnoty
5. Tlačidlo ZAP/VYP pre nepretržité odvlhčovanie
6. Tlačidlo ZAP/VYP funkcie vnútorného sušenia
7. Displej



Displej zobrazuje nasledujúce parametre:

- Aktuálna vlhkosť vzduchu v interiéri CURRENT ...%
- Nastavenie cieľovej vlhkosti vnútorného vzduchu SET ...%
- Indikátor čistenia CLEAN
- Indikátor odstraňovania nahromadenej vody: DRAIN
- PrevádzkaDEHUM ... sušičky s vizuálnou signalizáciou
- Vnútorná teplotaROOM TEMP ... °C alebo teplota potrubí PIPE TEMP ... °C
- Nastavenie časovača (čas zapnutiaT ON zariadenia / čas vypnutiaT OFF zariadenia; prevádzkový čas ... H)
- 

Kontrolka plnej nádržky
- 

Indikátor odmrazovania

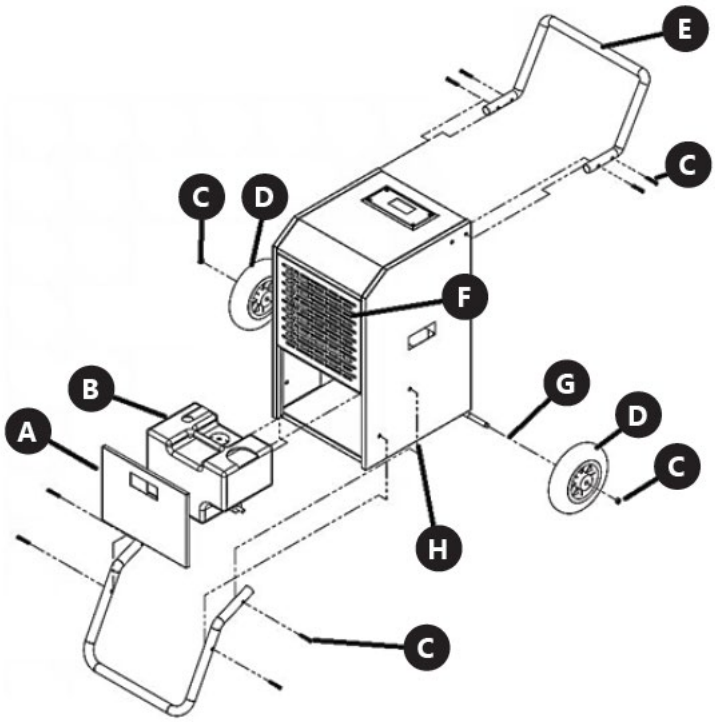
3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia by nemala presiahnuť 38 °C a relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť nižšia ako 95 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 50 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku. Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie v miestnostiach menších ako 12 m^2. Ak sú v miestnosti okná alebo dvere, musia byť zatvorené.

3.3. Montáž zariadenia

PRÍKLAD – MSW-DEH2000COSTATNÍ SÚ PODOBNÍ



A. Čiapka

B. Nádrž

C. Skrutka

D. Koleso

E. Rukoväť

F. Filter

G. Dištančná vložka

H. Otvor pre podporu

3.4. Používanie zariadenia

UPOZORNENIE: Pri každom stlačení tlačidla na ovládacom paneli sa ozve zvukový signál.

3.4.1 SPUSTENIE/VYPNUTIE ZARIADENIA A NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA

Stlačte tlačidlo POWER (1) na ovládacom paneli, zariadenie sa spustí a automaticky spustí nepretržité sušenie. V tomto režime nie je možné nastaviť cieľovú úroveň vlhkosti.

Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte to isté tlačidlo (1) a zariadenie po krátkom oneskorení, t. j. kým sa ventilátor nezastaví, ukončí svoju činnosť.

UPOZORNENIE: V prípade výpadku alebo straty napájania má zariadenie zabudovanú ochranu kompresora, ktorá reštartuje kompresor s 3-minútovým oneskorením.

3.4.2 ŠTANDARDNÁ PREVÁDZKA ZARIADENIA

Po zapnutí zariadenia (pozri bod vyššie) stlačte tlačidlo AUTO (5) na ovládacom paneli – nepretržitá prevádzka sa vypne a zariadenie začne pracovať v štandardnom režime s predvolenou úrovňou vlhkosti (50 %).

3.4.3 NASTAVENIE CIEĽOVEJ ÚROVNE VLHKOSTI

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo SET (2) na ovládacom paneli a nastavte cieľovú vlhkosť v miestnosti počas štandardného prevádzkového režimu. Stláčaním tlačidiel na zníženie alebo zvýšenie parametra (3 alebo 4) nastavte cieľovú hodnotu v rozsahu 20–90 % – zvolenú hodnotu ponechajte, kým na displeji neprestane blikať, čo znamená, že bola uložená. Zariadenie sa potom automaticky cyklicky prepne, aby udržalo nastavenú hodnotu.

3.4.4 NASTAVENIE ČASOVAČA

Prevádzkový čas zariadenia je možné nastaviť v hodinových intervaloch od 1 do 24 hodín.

- Čas automatickej aktivácie – keď je zariadenie vypnuté (ale pripojené k zdroju napájania), stlačte tlačidlo SET (2) na ovládacom paneli pre aktiváciu časovača, na displeji sa T ON rozsvieti indikátor a potom pomocou tlačidiel na zníženie alebo zvýšenie parametra nastavte počet hodín, po ktorých sa zariadenia automaticky spustia. Nechajte nastavené množstvo na displeji, kým 4-krát neblikne, potom sa čas spustenia uloží a zariadenie začne odpočítavať.

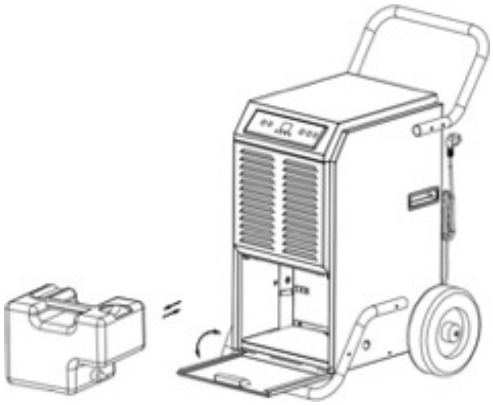
- Cyklus časovej prevádzky – pri zapnutom zariadení stlačte tlačidlo SET (2) na ovládacom paneli pre aktiváciu časovača a potom pomocou tlačidiel pre zníženie alebo zvýšenie parametra (3 alebo 4) nastavte počet hodín, kedy sa má zariadenie vypnúť T ON. Po potvrdení, ako je uvedené vyššie, potom pomocou rovnakých tlačidiel (3 alebo 4) zariadenie opäť T OFF zapnite. Po uplynutí stanoveného času sa zariadenie automaticky vypne a potom po uplynutí určitého času od vypnutia sa znova a znova zapne podľa nastaveného časového cyklu OFF-ON-OFF-ON ….

  Podobne ako pri vyššie uvedenom postupe môžete nastaviť časový cyklus prevádzky, keď je zariadenie vypnuté (pripojené k zdroju napájania). Stlačte tlačidlo SET (2) na ovládacom paneli pre spustenie funkcie časovača, potom pomocou tlačidiel pre zníženie/zvýšenie parametra (3 alebo 4) nastavte čas, po ktorom sa má zariadenie automaticky T ON spustiť, a potom potvrďte čas, po ktorom sa má zariadenie prestať používať a vypnúť, t. j. prepnúť do pohotovostného režimu T OFF. Zariadenie potom začne pracovať podľa nastaveného časového cyklu ON-OFF-ON-OFF….

- Zrušenie funkcie časovača – pri práci s aktívnym časovačom stlačte tlačidlo SET (2) na ovládacom paneli, čím funkciu časovača deaktivujete, ale samotné zariadenie sa tým nevypne. Alternatívnou metódou deaktivácie funkcie časovača je vypnutie zariadenia stlačením tlačidla POWER (1) na ovládacom paneli, čím sa zariadenie aj samo vypne.

3.4.5 KONTROLKA PLNEJ NÁDRŽKY

V prípade plného zásobníka vody zariadenie automaticky prestane fungovať a aktivuje nepretržitý alarm informujúci o jeho plnosti, ktorý túto skutočnosť navyše signalizuje ikonou na ovládacom paneli (pozri popis displeja). Vypustite vodu z nádrže. Najprv vypnite zariadenie tlačidlom POWER (1), potom otvorte predný panel zariadenia a uchopte rukoväť na zásobníku a posuňte ho vodorovne smerom od zariadenia. Po vyprázdnení ho znova nainštalujte do zariadenia v opačnom poradí, ako ste ho vybrali. Stlačte tlačidlo NAPÁJANIE (1) pre reštartovanie zariadenia.



Ikona plnej nádrže sa môže aktivovať aj v prípade jej nesprávnej montáže – vtedy je potrebné vylepšiť jej upevnenie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

Existuje alternatívna metóda vyprázdnenia nahromadenej vody v zariadení: zapnite zariadenie tlačidlom POWER (1), potom otvorte predný panel a vyberte nádržku na vodu. Prevlečte hadicu vhodnej veľkosti (nie je súčasťou balenia) cez vypúšťací otvor v spodnej časti zariadenia a pripojte jeden z jej koncov k špeciálnemu spojeniu vo vnútri nádržky, pričom dbajte na to, aby vypúšťacia hadica nebola nikde skrútená ani ohnutá. Vložte nádržku na vodu späť do zariadenia a zatvorte predný panel.

3.4.6 FUNKCIA VNÚTORNÉHO SUŠENIA

Keď je zariadenie vypnuté, stlačte IN-DRYtlačidlo (6) na ovládacom paneli. Táto funkcia vysušuje vnútro zariadenia od nahromadenej vlhkosti, čím predlžuje jeho životnosť.

3.4.7 FUNKCIA ODMRAZOVANIA

Pri nízkych vnútorných teplotách sa môže na výparníku hromadiť námraza, čo znižuje prúdenie vzduchu počas sušenia. V tomto prípade zariadenie automaticky spustí funkciu odmrazovania – zastaví kompresor a ventilátor bude pokračovať v prevádzke. Počas tejto doby zariadenie nevypínajte! Aktivácia tejto funkcie bude signalizovaná blikaním príslušnej kontrolky na displeji (pozri popis displeja). Po odmrazení sa zariadenie automaticky prepne do režimu odvlhčovania.

3.4.8 RIEŠENIE PORÚCH

PROBLÉM	AKTIVITA/MOŽNÝ DÔVOD	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Je správne pripojený k zdroju napájania?	Skontrolujte pripojenie.
	Skontrolujte, či na displeji nesvieti kontrolka plnej nádrže.	Vypustite nádrž a znova ju nainštalujte do zariadenia alebo skontrolujte, či je správne namontovaná.
	Skontrolujte okolitú teplotu.	Teplota okolia počas prevádzky by mala byť v rozmedzí 5 – 35 °C.
Para mierne kondenzuje	Skontrolujte vzduchový filter, či nie je znečistený.	V prípade potreby vyčistite vzduchový filter (pozri časť *Čistenie a údržba*).
	Skontrolujte, či nie je zablokovaný vzduchový kanál.	Odstráňte všetky cudzie predmety zo vzduchového potrubia.
	Skontrolujte, či je vnútorná teplota nižšia ako 20 °C.	Normálne správanie – nízka vlhkosť v prostredí s nízkou teplotou.
	Nastavená cieľová vlhkosť je vyššia ako skutočná vnútorná vlhkosť.	Nastavte cieľovú úroveň vlhkosti nižšiu, ako je vnútorná vlhkosť.
Únik vody	Pretečenie pri premiestňovaní zariadenia.	Pred prepravou vypustite nádržku na vodu.
	Je odtoková hadica zalomená alebo ohnutá?	Upravte usporiadanie odtokovej hadice.
Zariadenie je nadmerne hlučné	Je zariadenie stabilné?	Zariadenie umiestnite na rovný a stabilný povrch.
	Skontrolujte, či sa v zariadení nenachádzajú uvoľnené časti.	Namontujte alebo zaistite tieto prvky alebo sa obráťte na servisné oddelenie výrobcu.

		Hluk znie ako tečúca voda.	Zvuk je spôsobený cirkuláciou chladiva a je to normálne.
Zobrazí sa chybový kód	E1	Chybný teplotný senzor.	Skontrolujte pripojenie alebo vymeňte snímač.
	E2	Snímač vlhkosti je znečistený alebo poškodený.	Vyčistite alebo vymeňte senzor.
	E3	Snímač vnútornej teploty je chybný.	Skontrolujte pripojenie alebo vymeňte snímač.

3.5. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

- Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.

b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

f) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.

g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

h) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

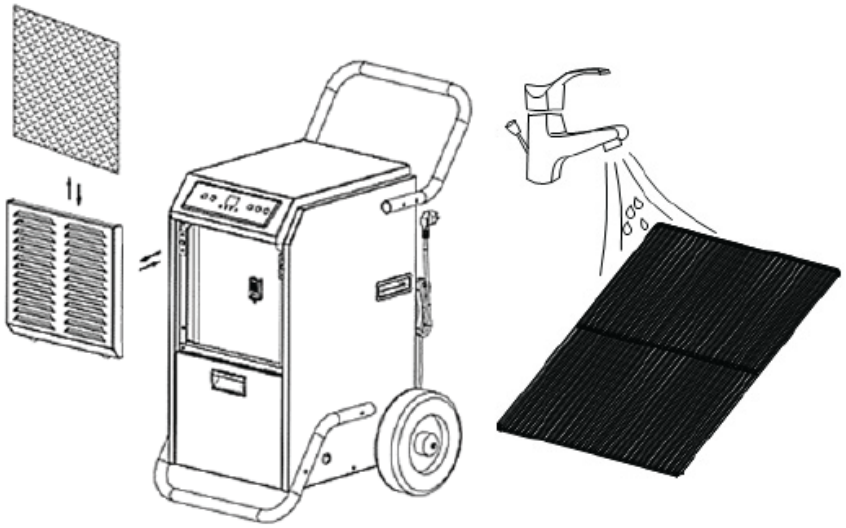
i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

k) Kontrolu a doplnenie chladiva smie vykonávať iba špeciálne kvalifikovaná osoba a s použitím špecializovaného vybavenia!

l) Pri pravidelnom používaní čistite vzduchový filter každých 6 týždňov.

Vypnite zariadenie. Vzduchový filter sa nachádza na prednej strane zariadenia – po odstránení alebo otvorení predného panela vyberte sieťový filter. V prípade mierneho znečistenia odstráňte nahromadené nečistoty na povrchu sieťoviny čistou handričkou. V prípade silného znečistenia, aj vo vnútri filtračného sitka, filter opláchnite pod tečúcou vodou a pred opätovnou inštaláciou do zariadenia ho úplne osušte.



UPOZORNENIE! Nepoužívajte zariadenie bez vzduchového filtra – môže znečistiť výparník! Nedotýkajte sa povrchu výparníka holými rukami – nebezpečenstvo poranenia!

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENIE

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

DOPRAVA A SKLADOVANIE

VÝSTRAHA!

Nesprávna preprava tohto zariadenia môže spôsobiť poškodenie, ktoré bude mať za následok stratu platnosti záruky.

- Odvlhčovač prepravujte vo zvislej polohe. Nesprávne umiestnenie môže viesť k poškodeniu vnútorných komponentov.
- Uistite sa, že odvlhčovač je zabezpečený proti nárazom a pádom.
- Počas prepravy nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám alebo vlhkosti.
- Neodstraňujte ochranné prvky nainštalované vo výrobe predtým, ako zariadenie dorazí na miesto inštalácie.

Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnou prepravou ruší platnosť záruky.

a) Počas prepravy používajte originálny obal alebo ekvivalentné ochranné materiály.

b) Pri manipulácii so zariadením sa vyhýbajte nadmerným nárazom alebo mechanickému poškodeniu.

c) Pre správnu prevádzku sa uistite, že zariadenie sa používa vo vhodných podmienkach vrátane udržiavania minimálnej teploty okolia 19 stupňov Celzia.

d) Zariadenie sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 15 m².

e) Dodržujte pokyny na nastavenie, používanie a skladovanie.

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Влагоабсорбатор			
Модел	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Капацитет на обезвлажняване [л/24ч]	43,2 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)	35 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)	43,2 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)	43,2 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50			
Номинална входна мощност [W]	545 (27°C, 60% относителна влажност)			
Номинален входен ток [A]	2,7 (27°C, 60% относителна влажност)			
Максимална номинална входна мощност [W]	650 (30°C, 80% относителна влажност)			
Максимален номинален входен ток [A]	3.1 (30°C, 80% относителна влажност)			
Клас на защита	I			
Степен на защита IP	IPX0			
Размери [мм]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Тегло [кг]	32	30	32	
Капацитет на резервоара за вода [л]	5,69			
Вид/количество хладилен агент [g]	R290/230			
Площ на приложение [м^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Температура на приложение [°C]	5-38			
Скорост на циркулация на въздуха [m^3/h]	596	570	596	560
Таймер	√	√	√	√
Функция за размразяване	√	√	√	√
Ниво на акустично налягане LpA [dB(A)]	≤52			

Максимално работно налягане от страната на засмукване/изпускане [MPa]	3.2/0.7
Максимално допустимо налягане на топлообменника [MPa]	3,2

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Влагоабсорбатор		
Модел	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Капацитет на обезвлажняване [л/24ч]	43,2 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)	35 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)	43,2 51 (30°C, 80% относителна влажност) 28,7 (27°C, 60% относителна влажност)
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Номинална входна мощност [W]	545 (27°C, 60% относителна влажност)		
Номинален входен ток [A]	2,7 (27°C, 60% относителна влажност)		
Максимална номинална входна мощност [W]	650 (30°C, 80% относителна влажност)		
Максимален номинален входен ток [A]	3.1 (30°C, 80% относителна влажност)		
Клас на защита	I		
Степен на защита IP	IPX0		
Размери [мм]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Тегло [кг]	32	30	32
Капацитет на резервоара за вода [л]	5,69		
Вид/количество хладилен агент [g]	R290/230		
Площ на приложение [м^2]	50-80	50-70	50-80
Температура на приложение [°C]	5-38		
Скорост на циркулация на въздуха [m^3/h]	596	570	596
Таймер	√	√	√
Функция за размразяване	√	√	√
Ниво на акустично налягане LpA [dB(A)]	≤52		
Максимално работно налягане от страната на засмукване/изпускане [MPa]	3.2/0.7		
Максимално допустимо налягане на топлообменника [MPa]	3,2		

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда


Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.


Прочетете инструкциите преди употреба.


Продуктът трябва да бъде рециклиран.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)


ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!


ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар - запалими материали!


ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!


Използвайте само на закрито.


МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба


ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат:

Влагоабсорбатор

Не използвайте в непосредствена близост до резервоари за вода. Предпазвайте устройството от намокряне. Опасност от токов удар! Не покривайте отворите за вход/изход на въздух! Не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството, докато то се използва! Не покривайте вентилационните отвори!

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

g) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.

c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.

d) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с отдела за поддръжка на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти самостоятелно!

f) В случай на пожар, използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO_2) (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството).

h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.

i) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.

j) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

k) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

l) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

m) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите странични лица.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с устройството.

b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

c) Уредът може да се използва само от физически годни лица, които са способни да го боравят, са преминали подходящо обучение, запознати с това ръководство и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.

d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.

f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

g) Устройството съдържа запалим газ (R290) – трябва да се съхранява на добре проветриво място, където няма открит огън или газови уреди и електрически отоплителни уреди!

2.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълнява задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.

b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ВКЛ./ИЗКЛ.“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.

c) Изключете устройството от захранването, преди да започнете настройката, почистването и поддръжката. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.

d) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

e) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за пукнатини или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

f) Дръжте устройството далеч от деца.

g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

h) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

i) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които са приложими в страната, където ще се използва устройството.

j) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.

k) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.

l) Не оставяйте този уред без надзор, докато е в употреба.

m) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.

n) Не покривайте отвора за всмукване и изпускане на въздух.

o) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

p) Не включвайте устройството, когато е празно.

q) Забранено е да се намесва в структурата на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.

r) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

s) Ако устройството е било наклонено на повече от 45°, оставете го да престои изправено поне 24 часа преди употреба.

t) Проверката и поддръжката на хладилната система трябва да се извършват само от квалифицирано лице.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

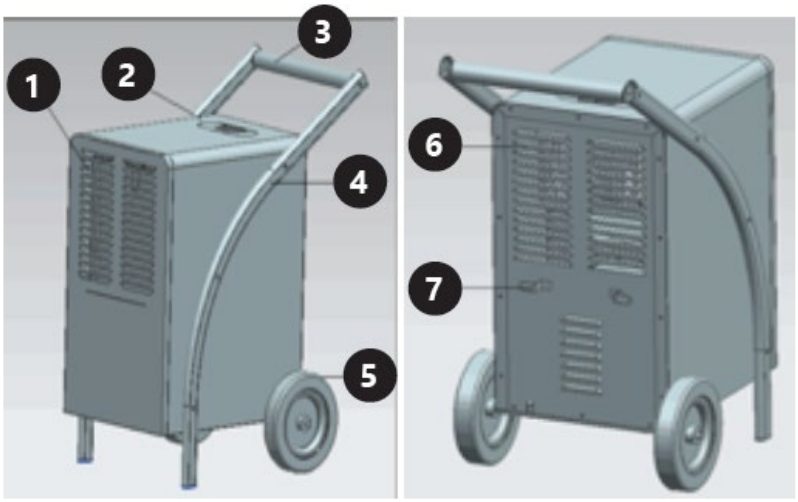
3. Използвайте указания

Устройството е предназначено за обезвлажняване на въздуха в помещението, като предпазва него и предметите вътре от негативното въздействие на влагата.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

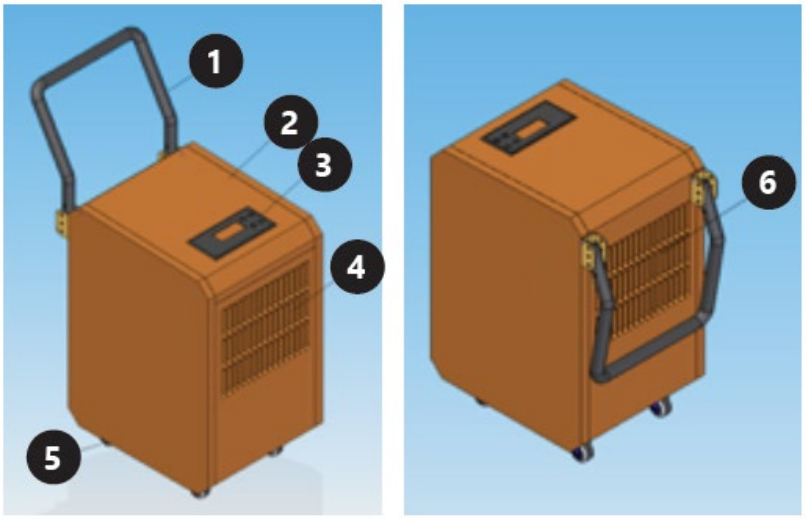
3.1. Описание на устройството

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Cса подобни)



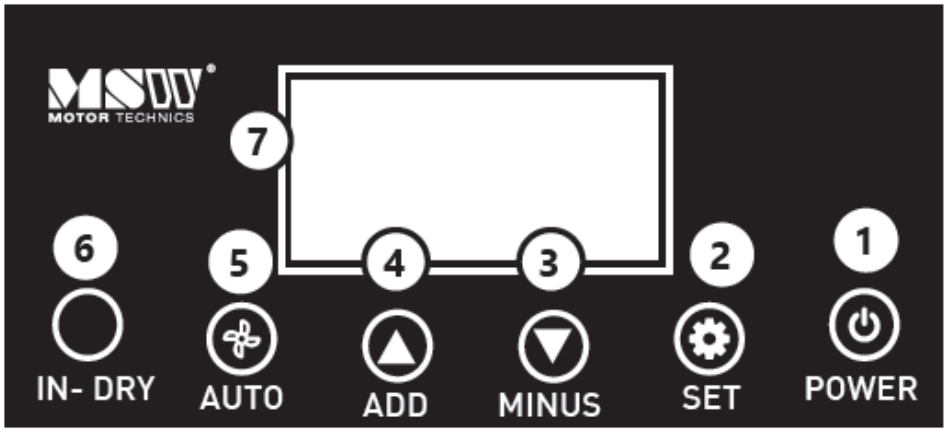
1. Отвори за вход на въздух
2. Контролен панел с дисплей
3. Дръжка за носене
4. Крака
5. Колело (x2)
6. Отвори за изпускане на въздух
7. Монтаж за захранващ кабел

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Дръжка за носене
2. Жилища
3. Контролен панел с дисплей

4. Отвори за вход на въздух
5. Колело (x4)
6. Отвори за изпускане на въздух



1. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Бутон за включване/изключване на таймера
3. Бутон за намаляване на стойността
4. Бутон за увеличаване на стойността
5. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. на непрекъснато обезвлажняване
6. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. на функцията за вътрешно сушене
7. Дисплей



Дисплеят показва следните параметри:

- Текущата влажност на въздуха в помещенията CURRENT ...%
- Задаване на целевата влажност на въздуха в помещенията SET ...%
- Индикатор за почистване CLEAN
- Индикатор за отстраняване на натрупаната вода: DRAIN
- Работа наDEHUM ... сушилнята с визуален сигнал

- Вътрешна температура ROOM TEMP ... °C или на тръбите PIPE TEMP ... °C
- Настройка на таймера (време за включване T ON на устройството / време за изключване T OFF на устройството; време... H на работа)
-  Индикаторна лампа за пълен резервоар
-  Индикатор за размразяване

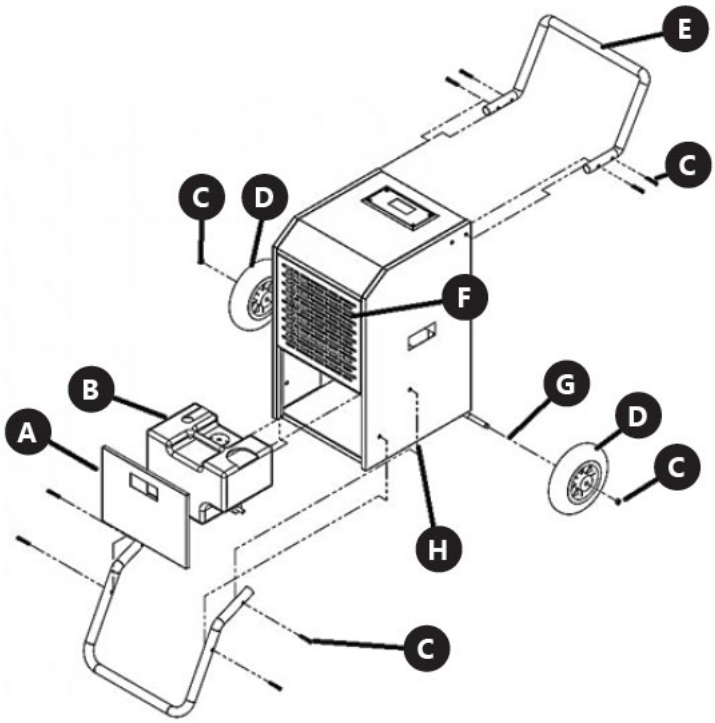
3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 38°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 95%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 50 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до захранващия щепсел. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта. Не използвайте и не съхранявайте устройството в помещения с площ по-малка от 12 $м^2$. Ако в стаята има прозорци или врати, те трябва да бъдат затворени.

3.3. Сглобяване на устройството

ПРИМЕРЪТ HAMSW-DEH2000C – ДРУГИТЕ СА ПОДОБНИ



A. Капачка

B. Резервоар

C. Винт

D. Колело

E. Дръжка

F. Филтър

G. Разделител

H. Отвор за поддръжник

3.4. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ: Всеки път, когато се натисне бутон на контролния панел, се издава звуков сигнал.

3.4.1 СТАРТиране/спиране на устройството и непрекъсната работа

Натиснете бутона POWER (1) на контролния панел, устройството ще се стартира и автоматично ще започне непрекъснато сушене. В този режим не е възможно да се зададе целево ниво на влажност.

За да изключите устройството, натиснете същия бутон (1) и то ще прекрати работата си след кратко забавяне, т.е. докато вентилаторът спре.

ВНИМАНИЕ: В случай на спад или загуба на захранване, устройството има вградена защита на компресора, която ще рестартира компресора с 3-минутно закъснение.

3.4.2 СТАНДАРТНА РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

След включване на устройството (вижте точката по-горе), натиснете бутона AUTO (5) на контролния панел – непрекъснатата работа ще се изключи и устройството ще започне да работи в стандартен режим с нивото на влажност по подразбиране (50%).

3.4.3 ЗАДАВАНЕ НА ЦЕЛЕВО НИВО НА ВЛАЖНОСТ

При включено устройство, натиснете бутона SET (2) на контролния панел, за да зададете целева влажност в помещението по време на стандартен режим на работа. Чрез натискане на бутоните за намаляване или увеличаване на параметъра (3 или 4) задайте целевата стойност в диапазона 20–90 % – оставете избраната стойност, докато спре да мига на дисплея, което означава, че е запазена. След това устройството ще се превключва автоматично, за да поддържа зададената стойност.

3.4.4 НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

Възможно е да се зададе диапазонът на работното време на устройството в почасови интервали от 1 до 24 часа.

- Време за автоматично включване – при изключено устройство (но свързано към захранването), натиснете бутона SET (2) на контролния панел, за да активирате таймера. T ONИндикаторът на дисплея светва, след което използвайте бутоните за намаляване или увеличаване на параметъра, за да зададете броя часове, след които устройствата да се стартират автоматично. Оставете зададеното количество на дисплея, докато мигне 4 пъти, след което времето за стартиране ще бъде запазено и устройството ще започне обратно броене.

- Цикъл на работа по време – при включено устройство, натиснете бутона SET (2) на контролния панел, за да активирате таймера, след което използвайте бутоните за намаляване или увеличаване на параметъра (3 или 4), за да зададете броя часове за изключванеT ON, след потвърждение, както е описано по-горе, и след това, използвайки същите бутони (3 или 4), включете устройството отновоT OFF. След изтичане на определено време устройството автоматично ще се изключи и след известно време от изключването му, то ще се включва отново и отново, според зададения времеви цикълOFF-ON-OFF-ON ….

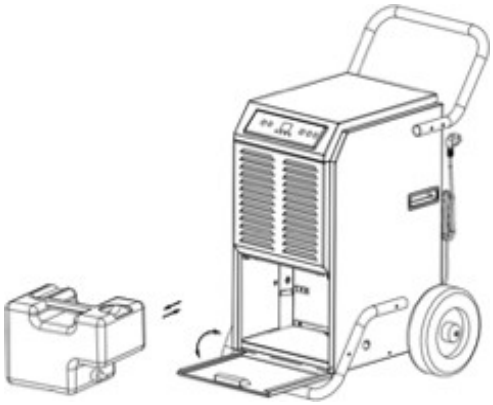
  Подобно на горната процедура, можете да настроите цикъла на работа с изключено устройство (свързано към източника на захранване). Натиснете бутона SET (2) на контролния

панел, за да стартирате функцията Таймер, след което използвайте бутоните за намаляване/увеличаване на параметрите (3 или 4), за да зададете времето, след което устройството да се стартира автоматичноT ON, след което потвърдете времето, след което то да спре да работи и да се изключи, т.е. да премине в режим наT OFF готовност. След това устройството ще започне да работи според зададения времеви цикълON-OFF-ON-OFF….

- Отмяна на функцията Таймер – когато работите с активен Таймер, натиснете бутона SET (2) на контролния панел, за да деактивирате функцията Таймер, но това не изключва самото устройство. Алтернативен метод за деактивиране на функцията таймер е да изключите устройството, като натиснете бутона POWER (1) на контролния панел, което също изключва самото устройство.

3.4.5 ИНДИКАТОРНА СВЕТЛИНА ЗА ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР

В случай на пълен резервоар за вода, устройството автоматично ще спре да работи и ще активира непрекъсната аларма, информираща за неговото напълване, като допълнително ще сигнализира този факт с икона на контролния панел (вижте описанието на дисплея). Източете водата от резервоара. За да направите това, първо изключете устройството сPOWERбутона (1), след това отворете предния му панел и, хванати за дръжката на резервоара, го плъзнете хоризонтално далеч от устройството. След като го изпразните, го поставете обратно в устройството в обратен ред на отстраняването. Натиснете бутона POWER (1), за да рестартирате устройството.



Иконата за пълен резервоар може да се активира и в случай на неправилно сглобяване – тогава монтажът му трябва да се подобри и устройството ще се рестартира автоматично.

Съществува алтернативен метод за изпразване на натрупаната вода в устройството: включете устройството сPOWERбутона (1), след което отворете предния панел и извадете резервоара за вода. Прекарайте маркуча с подходящ размер (не е включен) през отвора за източване в основата на устройството и прикрепете единия му край към специалната връзка вътре в отделението на резервоара, като внимавате маркучът за източване да не е усукан или огънат никъде. Поставете резервоара за вода обратно в устройството и затворете предния панел.

3.4.6 ФУНКЦИЯ ЗА ВЪТРЕШНО СУШЕНЕ

Когато устройството е изключено, натиснетеIN-DRYбутона (6) на контролния панел. Тази функция изсушава вътрешността на устройството от натрупаната влага, като по този начин удължава живота му.

3.4.7 ФУНКЦИЯ ЗА РАЗМРАЗЯВАНЕ

При ниски вътрешни температури, върху изпарителя може да се натрупа скреж, което ще намали въздушния поток по време на сушене. В този случай устройството автоматично ще стартира функцията за размразяване – ще спре компресора и вентилаторът ще продължи да работи. Не изключвайте устройството през това време! Активирането на тази функция ще бъде сигнализирано от мигането на съответния индикатор на дисплея (вижте описанието на дисплея). След размразяване, устройството автоматично ще премине в режим на обезвлажняване.

3.4.8 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ		ДЕЙНОСТ/ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи		Правилно ли е свързан към захранването?	Проверете връзката.
		Проверете дали индикаторът за пълен резервоар на дисплея не свети.	Източете резервоара и го поставете отново в устройството или проверете дали е монтиран правилно.
		Проверете температурата на околната среда.	Работната температура на околната среда трябва да бъде в диапазона от 5 до 35°C.
Парата леко кондензира		Проверете въздушния филтър за замърсявания.	Почистете въздушния филтър, ако е необходимо (вижте раздела *Почистване и поддръжка*).
		Проверете дали въздуховодът не е запушен.	Отстранете всички чужди тела от въздуховода.
		Проверете дали вътрешната температура е под 20°C.	Нормално поведение – ниска влажност в среда с ниска температура.
		Зададената целева влажност е по-висока от действителната влажност на закрито.	Задайте целевото ниво на влажност по-ниско от това на закрито.
Теч на вода		Препълване при преместване на устройството.	Източете резервоара за вода преди транспортиране.
		Прегънат или прегънат ли е дренажният маркуч?	Коригирайте разположението на дренажния маркуч.
Устройството е прекомерно шумно		Стабилно ли е устройството?	Поставете устройството върху равна и стабилна повърхност.
		Проверете за разхлабени части в устройството?	Монтирайте или закрепете тези елементи или се свържете със сервизния отдел на производителя.
		Шумът звучи като течаща вода.	Звукът се издава от циркулиращия хладилен агент и е нормален.
Показва се код за грешка	E1	Дефектен температурен сензор.	Проверете връзката или сменете сензора.
	E2	Сензорът за влага е замърсен или счупен.	Почистете или сменете сензора.
	E3	Дефектен сензор за вътрешна температура.	Проверете връзката или сменете сензора.

3.5. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, регулиране или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.

- Изчакайте въртящите се елементи да спрат.

b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.

d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

e) Не допускайте попадане на вода в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.

f) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

g) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери неговата техническа ефективност и да се открият евентуални повреди.

h) Използвайте мека кърпа за почистване.

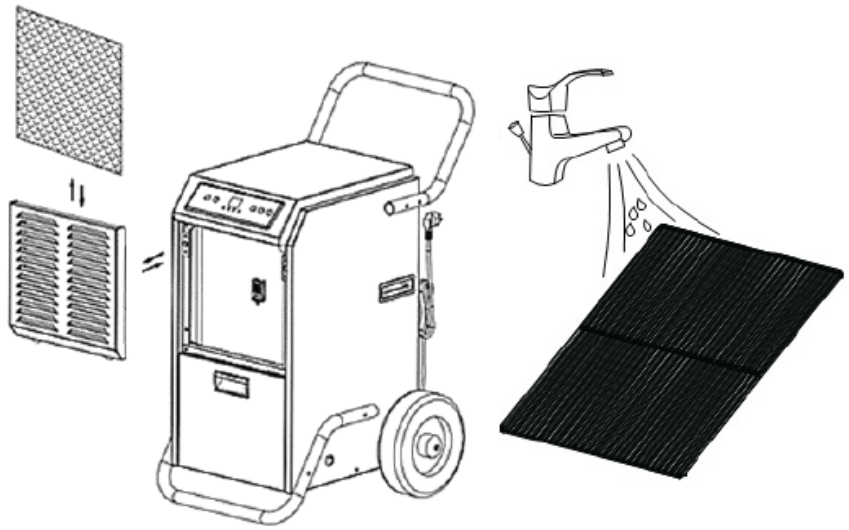
i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

k) Проверката и доливането на хладилен агент могат да се извършват само от специално квалифицирано лице и с помощта на специализирано оборудване!

l) При редовна употреба, почиствайте въздушния филтър на всеки 6 седмици.

Изключете устройството. Въздушният филтър се намира отпред на устройството – след като свалите или отворите предния панел, извадете мрежестия филтър. В случай на леко замърсяване, отстранете натрупаната мръсотия по повърхността на мрежата с чиста кърпа. В случай на силно замърсяване, включително и във вътрешността на филтърната мрежа, изплакнете филтъра под течаща вода и го подсушете напълно, преди да го монтирате отново в устройството.



ВНИМАНИЕ! Не използвайте устройството без въздушен филтър – това може да замърси изпарителя! Не докосвайте повърхността на изпарителя с голи ръце – риск от нараняване!

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви център за рециклиране.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилното транспортиране на това устройство може да причини повреда, която ще доведе до анулиране на гаранцията.

- Транспортирайте влагоабсорбатора в изправено положение. Неправилното позициониране може да доведе до повреда на вътрешните компоненти.
- Уверете се, че влагоабсорбаторът е обезопасен срещу удари и падания.
- Избягвайте излагането на устройството на екстремни температури или влага по време на транспортиране.
- Не отстранявайте фабрично инсталираните защити, преди устройството да достигне мястото на монтаж.

Всякакви повреди, причинени от неправилно транспортиране, ще анулират гаранцията.

a) Използвайте оригиналната опаковка или еквивалентни защитни материали по време на транспортиране.

b) Избягвайте прекомерни удари или механични повреди, докато боравите с устройството.

c) Уверете се, че устройството се използва в подходящи условия, включително поддържане на минимална околна температура от 19 градуса по Целзий за правилна работа.

d) Устройството трябва да се инсталира, използва и съхранява в помещение с площ над 15 м².

e) Следвайте инструкциите за настройка, употреба и съхранение.

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού κειμένου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Αφυγραντήρας αέρα			
Μοντέλο	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Ικανότητα αφύγρανσης [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)	35 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)	43,2 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)	43,2 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50			
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	545 (27°C, 60% σχετική υγρασία)			
Ονομαστικό ρεύμα εισόδου [A]	2,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)			
Μέγιστη ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	650 (30°C, 80% σχετική υγρασία)			
Μέγιστο ονομαστικό ρεύμα εισόδου [A]	3.1 (30°C, 80% σχετική υγρασία)			
Κατηγορία προστασίας	I			
Βαθμός προστασίας IP	IPX0			
Διαστάσεις [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Βάρος [kg]	32	30	32	
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού [L]	5,69			
Τύπος/ποσότητα ψυκτικού μέσου [g]	R290/230			
Περιοχή εφαρμογής [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Θερμοκρασία εφαρμογής [°C]	5-38			
Ταχύτητα κυκλοφορίας αέρα [m^3/h]	596	570	596	560
Μετρών την ώραν	√	√	√	√
Λειτουργία απόψυξης	√	√	√	√
Στάθμη ακουστικής πίεσης LpA [dB(A)]	≤52			

Μέγιστη πίεση λειτουργίας στην πλευρά αναρρόφησης/εξαγωγής [MPa]	3.2/0.7
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση εναλλάκτη θερμότητας [MPa]	3,2

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Αφυγραντήρας αέρα		
Μοντέλο	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Ικανότητα αφύγρανσης [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)	35 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)	43,2 51 (30°C, 80% σχετική υγρασία) 28,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	545 (27°C, 60% σχετική υγρασία)		
Ονομαστικό ρεύμα εισόδου [A]	2,7 (27°C, 60% σχετική υγρασία)		
Μέγιστη ονομαστική ισχύς εισόδου [W]	650 (30°C, 80% σχετική υγρασία)		
Μέγιστο ονομαστικό ρεύμα εισόδου [A]	3.1 (30°C, 80% σχετική υγρασία)		
Κατηγορία προστασίας	I		
Βαθμός προστασίας IP	IPX0		
Διαστάσεις [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Βάρος [kg]	32	30	32
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού [L]	5,69		
Τύπος/ποσότητα ψυκτικού μέσου [g]	R290/230		
Περιοχή εφαρμογής [m^2]	50-80	50-70	50-80
Θερμοκρασία εφαρμογής [°C]	5-38		
Ταχύτητα κυκλοφορίας αέρα [m^3/h]	596	570	596
Μετρών την ώραν	√	√	√
Λειτουργία απόψυξης	√	√	√
Στάθμη ακουστικής πίεσης LpA [dB(A)]	≤52		
Μέγιστη πίεση λειτουργίας στην πλευρά αναρρόφησης/εξαγωγής [MPa]	3.2/0.7		
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση εναλλάκτη θερμότητας [MPa]	3,2		

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν σχεδιάζεται και κατασκευάζεται σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας

τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος


Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Εφαρμόσιμο στη δεδομένη περίπτωση.

(γενικό προειδοποιητικό σημάδι)


ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!


ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς - εύφλεκτα υλικά!


ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζεστή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!


Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.


ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης


ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Αφυγραντήρας αέρα

Μην το χρησιμοποιείτε σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην καλύπτετε τις εισόδους/εξόδους αέρα! Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ τη χρησιμοποιείτε! Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισχώρηση νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.

g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το πρόβλημα σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.

d) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.

e) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή μόνοι σας!

f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) για την κατάσβεσή της.

g) Απαγορεύεται η είσοδος σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα σε έναν σταθμό εργασίας. (Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής).

h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

i) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

j) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο μέρος, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.

k) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

l) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

m) Εάν η παρούσα συσκευή χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλον εξοπλισμό, θα πρέπει να ακολουθηθούν και οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της.

b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.

c) Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από άτομα με σωματική ικανότητα, τα οποία είναι ικανά να τη χειριστούν, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με το παρόν εγχειρίδιο και έχουν εκπαιδευτεί στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.

d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

e) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

g) Η συσκευή περιέχει εύφλεκτο αέριο (R290) – θα πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, όπου δεν υπάρχει γυμνή φωτιά ή συσκευές αερίου και ηλεκτρικές θερμάστρες σε λειτουργία!

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για την δεδομένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευάζονται.

c) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη της ρύθμισης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.

d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί

να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

h) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

i) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειρωνακτικές μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

j) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.

k) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

l) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε χρήση.

m) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.

n) Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.

o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

p) Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια.

q) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

r) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

s) Εάν η συσκευή έχει γείρει περισσότερο από 45°, αφήστε την σε όρθια θέση για τουλάχιστον 24 ώρες πριν από τη χρήση.

t) Η επιθεώρηση και η συντήρηση του συστήματος ψυκτικού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

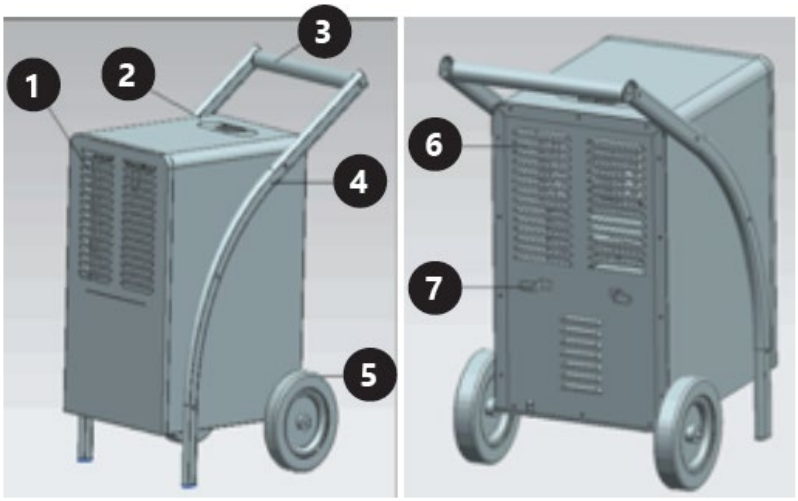
3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να αφυγράνει τον αέρα σε ένα δωμάτιο, προστατεύοντάς τον και τα αντικείμενα στο εσωτερικό του από τις αρνητικές επιπτώσεις της υγρασίας.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

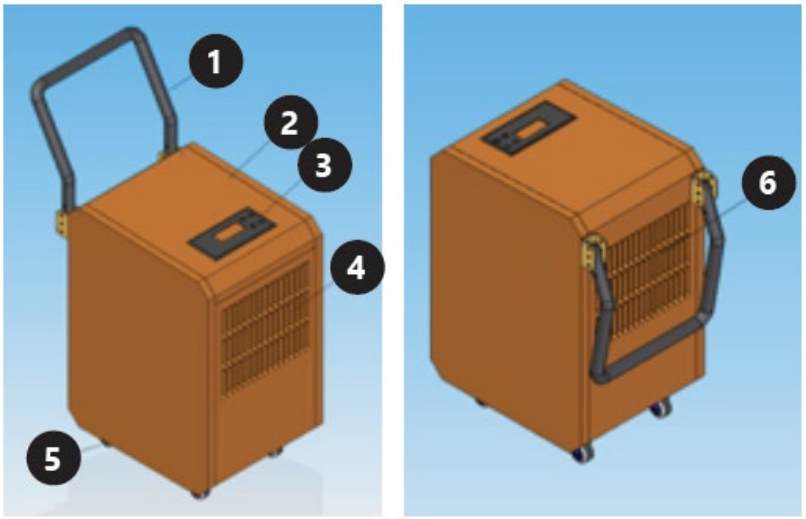
3.1. Περιγραφή συσκευής

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000C MSW-DEH1080AMSW-DEH1080C είναι παρόμοια)

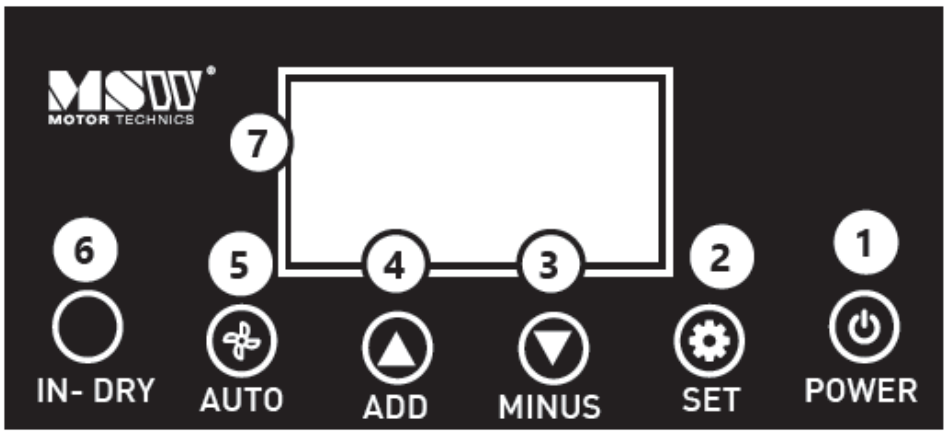


1. Ανοίγματα εισόδου αέρα
2. Πίνακας ελέγχου με οθόνη
3. Λαβή μεταφοράς
4. Πόδια
5. Τροχός (x2)
6. Ανοίγματα εξόδου αέρα
7. Τοποθέτηση για καλώδιο τροφοδοσίας

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Λαβή μεταφοράς
2. Στέγαση
3. Πίνακας ελέγχου με οθόνη
4. Ανοίγματα εισόδου αέρα
5. Τροχός (x4)
6. Ανοίγματα εξόδου αέρα



1. Κουμπί ON/OFF
2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρονοδιακόπτη
3. Κουμπί μείωσης τιμής
4. Κουμπί αύξησης αξίας
5. Κουμπί ON/OFF για συνεχή αφύγρανση
6. Κουμπί ON/OFF για τη λειτουργία εσωτερικού στεγνώματος
7. Επίδειξη



Η οθόνη εμφανίζει τις ακόλουθες παραμέτρους:

- Η τρέχουσα υγρασία του εσωτερικού αέρα CURRENT ...%
- Ρύθμιση της επιθυμητής υγρασίας εσωτερικού αέρα SET ...%
- Ένδειξη καθαρισμού CLEAN
- Ένδειξη για την αφαίρεση συσσωρευμένου νερού: DRAIN
- ΛειτουργίαDEHUM ... στεγνωτηρίου με οπτικό σήμα
- Εσωτερική θερμοκρασίαROOM TEMP ... ^{o}C ή των σωλήνων PIPE TEMP ... ^{o}C
- Ρύθμιση χρονοδιακόπτη (ώρα ενεργοποίησηςT ON / ώρα απενεργοποίησηςT OFF της συσκευής, χρόνος... H λειτουργίας)

-  Ενδεικτική λυχνία πλήρους δεξαμενής
-  Ένδειξη απόψυξης

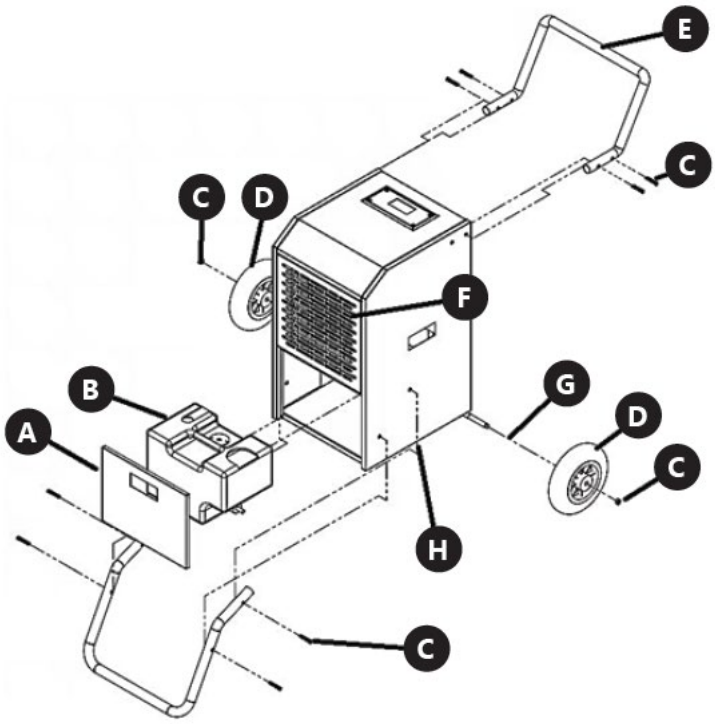
3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 38°C και η σχετική υγρασία να είναι μικρότερη από 95%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 50 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να βρίσκεται μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε δωμάτια μικρότερα από 12 m^2. Εάν υπάρχουν παράθυρα ή πόρτες στο δωμάτιο, πρέπει να είναι κλειστά.

3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΟΥMSW-DEH2000C – ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΟΙ



A. Καπάκι

B. Δεξαμενή

C. Βίδα

D. Τροχός

E. Λαβή

F. Φίλτρο

G. Αραιώνων

H. Τρύπα για υποστηρικτή

3.4. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί στον πίνακα ελέγχου, εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα.

3.4.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πατήστε το κουμπί POWER (1) στον πίνακα ελέγχου, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα τη συνεχή ξήρανση. Σε αυτήν τη λειτουργία, δεν είναι δυνατό να ορίσετε ένα επιθυμητό επίπεδο υγρασίας.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το ίδιο κουμπί (1) και η συσκευή θα τερματίσει τη λειτουργία της μετά από μια σύντομη καθυστέρηση, δηλαδή μέχρι να σταματήσει ο ανεμιστήρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη προστασία συμπιεστή που θα επανεκκινήσει τον συμπιεστή με καθυστέρηση 3 λεπτών.

3.4.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΥΠΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή (δείτε το παραπάνω σημείο), πατήστε το κουμπί AUTO (5) στον πίνακα ελέγχου – η συνεχής λειτουργία θα απενεργοποιηθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί στην κανονική λειτουργία με το προεπιλεγμένο επίπεδο υγρασίας (50%).

3.4.3 ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Με τη συσκευή ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SET (2) στον πίνακα ελέγχου για να ορίσετε μια επιθυμητή υγρασία δωματίου κατά την κανονική λειτουργία. Πατώντας τα κουμπιά για τη μείωση ή την αύξηση της παραμέτρου (3 ή 4), ορίστε την τιμή-στόχο στην περιοχή 20–90 % – αφήστε την επιλεγμένη τιμή μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει στην οθόνη, πράγμα που σημαίνει ότι έχει αποθηκευτεί. Στη συνέχεια, η συσκευή θα κάνει αυτόματα κύκλο για να διατηρήσει την καθορισμένη τιμή.

3.4.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Είναι δυνατό να ρυθμίσετε το εύρος χρόνου λειτουργίας της συσκευής σε ωριαία διαστήματα από 1 έως 24 ώρες.

- Χρόνος αυτόματης ενεργοποίησης – με τη συσκευή απενεργοποιημένη (αλλά συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας), πατήστε το κουμπί SET (2) στον πίνακα ελέγχου για να ενεργοποιήσετε τον Χρονοδιακόπτη, η T ON ένδειξη ανάβει στην οθόνη και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να μειώσετε ή να αυξήσετε την παράμετρο για να ορίσετε τον αριθμό των ωρών μετά τις οποίες οι συσκευές θα ξεκινούν αυτόματα. Αφήστε την καθορισμένη ποσότητα στην οθόνη μέχρι να αναβοσβήσει 4 φορές. Στη συνέχεια, ο χρόνος εκκίνησης θα αποθηκευτεί και η συσκευή θα ξεκινήσει την αντίστροφη μέτρηση.

- Κύκλος λειτουργίας χρόνου – με τη συσκευή ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SET (2) στον πίνακα ελέγχου για να ενεργοποιήσετε τον Χρονοδιακόπτη και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα κουμπιά μείωσης ή αύξησης παραμέτρων (3 ή 4) για να ορίσετε τον αριθμό ωρών απενεργοποίησης T ON, μετά από επιβεβαίωση όπως παραπάνω, και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας τα ίδια κουμπιά (3 ή 4) για να ενεργοποιήσετε ξανά T OFF τη συσκευή. Αφού περάσει ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και, στη συνέχεια, αφού περάσει ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα από την απενεργοποίησή της, θα ενεργοποιείται ξανά και ξανά σύμφωνα με τον καθορισμένο χρονικό κύκλο OFF-ON-OFF-ON ….

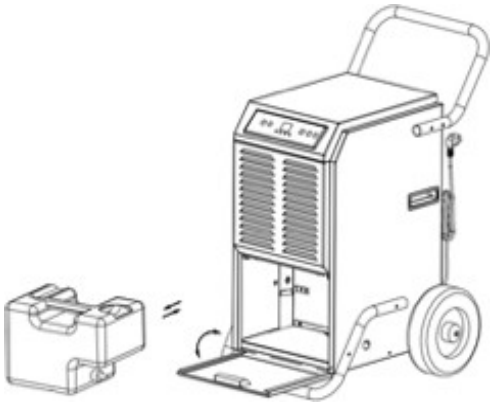
  Ομοίως με την παραπάνω διαδικασία, μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρόνο λειτουργίας με τη συσκευή απενεργοποιημένη (συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας). Πατήστε το κουμπί SET (2) στον πίνακα ελέγχου για να ξεκινήσετε τη λειτουργία Χρονοδιακόπτη και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά μείωσης/αύξησης παραμέτρων (3 ή 4) για να ρυθμίσετε την ώρα μετά την οποία η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα T ON και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε την ώρα μετά την οποία θα

σταματήσει να λειτουργεί και θα απενεργοποιηθεί, δηλαδή θα μεταβεί σε λειτουργία T OFF αναμονής. Στη συνέχεια, η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τον καθορισμένο χρονικό κύκλοON-OFF-ON-OFF….

- Ακύρωση της λειτουργίας Χρονοδιακόπτη – όταν εργάζεστε με τον ενεργό Χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί SET (2) στον πίνακα ελέγχου για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Χρονοδιακόπτη, αλλά αυτό δεν απενεργοποιεί την ίδια τη συσκευή. Μια εναλλακτική μέθοδος απενεργοποίησης της λειτουργίας χρονοδιακόπτη είναι να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας το κουμπί POWER (1) στον πίνακα ελέγχου, το οποίο απενεργοποιεί και την ίδια τη συσκευή.

3.4.5 ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΟΧΕΙΟΥ

Σε περίπτωση που η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί και θα ενεργοποιήσει έναν συνεχή συναγερμό που θα ενημερώνει για την πληρότητά της, επισημαίνοντας επιπλέον αυτό το γεγονός με ένα εικονίδιο στον πίνακα ελέγχου (δείτε την περιγραφή της οθόνης). Αποστραγγίστε το νερό από τη δεξαμενή. Για να το κάνετε αυτό, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή με τοPOWER κουμπί (1), στη συνέχεια ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο της συσκευής και πιάνοντας τη λαβή στη δεξαμενή, σύρετέ την οριζόντια μακριά από τη συσκευή. Αφού το αδειάσετε, τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή με την αντίστροφη σειρά από την αφαίρεση. Πατήστε το κουμπί ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ (1) για να επανεκκινήσετε τη συσκευή.



Το εικονίδιο μιας γεμάτης δεξαμενής μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί σε περίπτωση λανθασμένης συναρμολόγησης – τότε η τοποθέτησή της θα πρέπει να βελτιωθεί και η συσκευή θα επανεκκινηθεί αυτόματα.

Υπάρχει μια εναλλακτική μέθοδος για να αδειάσετε τη συσκευή από το συσσωρευμένο νερό: ενεργοποιήστε τη συσκευή με τοPOWER κουμπί (1), στη συνέχεια ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο και αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού. Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλου μεγέθους (δεν περιλαμβάνεται) μέσα από την οπή αποστράγγισης στη βάση της συσκευής και συνδέστε το ένα άκρο του στην ειδική σύνδεση μέσα στο διαμέρισμα της δεξαμενής, προσέχοντας ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης να μην είναι στριμμένος ή λυγισμένος πουθενά. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή νερού στη συσκευή και κλείστε το μπροστινό πάνελ.

3.4.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε τοIN-DRY κουμπί (6) στον πίνακα ελέγχου. Αυτή η λειτουργία στεγνώνει το εσωτερικό της συσκευής από τη συσσωρευμένη υγρασία, παρατείνοντας έτσι τη διάρκεια ζωής της.

3.4.7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ

Σε χαμηλές εσωτερικές θερμοκρασίες, ενδέχεται να συσσωρευτεί πάγος στον εξατμιστή, μειώνοντας τη ροή του αέρα κατά την ξήρανση. Σε αυτήν την περίπτωση, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα τη λειτουργία απόψυξης - θα σταματήσει τον συμπιεστή και ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί. Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου! Η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας θα σηματοδοτηθεί από το αναβόσβημα της κατάλληλης ενδεικτικής λυχνίας στην οθόνη (βλ. περιγραφή της οθόνης). Μετά την απόψυξη, η συσκευή θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία αφύγρανσης.

3.4.8 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ		ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ/ΠΙΘΑΝΟΣ ΛΟΓΟΣ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Η συσκευή δεν λειτουργεί		Είναι σωστά συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος;	Ελέγξτε τη σύνδεση.
		Ελέγξτε αν η ενδεικτική λυχνία πλήρους ρεζερβουάρ είναι σβηστή στην οθόνη.	Αδειάστε τη δεξαμενή και τοποθετήστε την ξανά στη συσκευή ή ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά.
		Ελέγξτε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία πρέπει να κυμαίνεται από 5 έως 35°C.
Ο ατμός συμπυκνώνεται ελαφρώς		Ελέγξτε το φίλτρο αέρα για τυχόν υπολείμματα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα εάν είναι απαραίτητο (βλ. ενότητα *Καθαρισμός και συντήρηση*).
		Ελέγξτε αν ο αεραγωγός δεν είναι φραγμένος.	Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από τον αεραγωγό.
		Ελέγξτε αν η εσωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από 20°C.	Κανονική συμπεριφορά – χαμηλή υγρασία σε περιβάλλον χαμηλής θερμοκρασίας.
		Η καθορισμένη επιθυμητή υγρασία είναι υψηλότερη από την πραγματική εσωτερική υγρασία.	Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο υγρασίας χαμηλότερα από ό,τι είναι σε εσωτερικό χώρο.
Διαρροή νερού		Υπερχείλιση κατά τη μετακίνηση της συσκευής.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού πριν από τη μεταφορά.
		Είναι ο σωλήνας αποστράγγισης τσακισμένος ή λυγισμένος;	Διορθώστε τη διάταξη του σωλήνα αποστράγγισης.
Η συσκευή κάνει υπερβολικό θόρυβο		Είναι σταθερή η συσκευή;	Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
		Ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα στη συσκευή;	Τοποθετήστε ή ασφαλίστε αυτά τα στοιχεία ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
		Ο θόρυβος ακούγεται σαν τρεχούμενο νερό.	Ο ήχος προέρχεται από την κυκλοφορία του ψυκτικού και είναι φυσιολογικός.
Εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος	E1	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας.	Ελέγξτε τη σύνδεση ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα.
	E2	Ο αισθητήρας υγρασίας είναι βρώμικος ή σπασμένος.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα.
	E3	Ελαττωματικός αισθητήρας εσωτερικής θερμοκρασίας.	Ελέγξτε τη σύνδεση ή αντικαταστήστε τον αισθητήρα.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση αξεσουάρ ή εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Περιμένετε να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα στοιχεία.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην την βυθίζετε σε νερό.

e) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των ανοιγμάτων εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.

f) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

g) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για την τεχνική της απόδοση και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.

h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

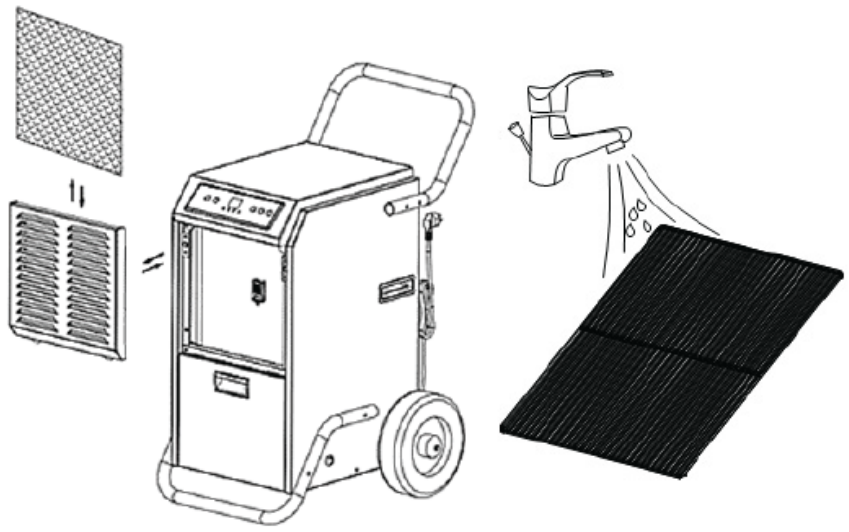
i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.

j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

k) Η επιθεώρηση και η αναπλήρωση του ψυκτικού μέσου επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο άτομο και με τη χρήση εξειδικευμένου εξοπλισμού!

l) Με τακτική χρήση, καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε 6 εβδομάδες.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Το φίλτρο αέρα βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής - αφού αφαιρέσετε ή ανοίξετε το μπροστινό πλαίσιο, αφαιρέστε το φίλτρο πλέγματος. Σε περίπτωση ελαφριάς βρωμιάς, αφαιρέστε τη συσσωρευμένη βρωμιά από την επιφάνεια του πλέγματος με ένα καθαρό πανί. Σε περίπτωση έντονης μόλυνσης, ακόμη και μέσα στο φίλτρο, ξεπλύνετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης και στεγνώστε το εντελώς πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο αέρα – μπορεί να μολύνει τον εξατμιστή! Μην αγγίζετε την επιφάνεια του εξατμιστή με γυμνά χέρια - υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής

μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη μεταφορά αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά που θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

- Μεταφέρετε τον αφυγραντήρα σε όρθια θέση. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αφυγραντήρας είναι ασφαλισμένος έναντι κραδασμών και πτώσεων.
- Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε ακραίες θερμοκρασίες ή υγρασία κατά τη μεταφορά.
- Μην αφαιρείτε τις εργοστασιακά εγκατεστημένες προστασίες πριν η συσκευή φτάσει στο σημείο εγκατάστασης.

Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη μεταφορά θα ακυρώσει την εγγύηση.

a) Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία ή ισοδύναμα προστατευτικά υλικά κατά τη μεταφορά.

b) Αποφύγετε τους υπερβολικούς κραδασμούς ή τις μηχανικές βλάβες κατά τον χειρισμό της συσκευής.

c) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε κατάλληλες συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης ελάχιστης θερμοκρασίας περιβάλλοντος 19 βαθμών Κελσίου για σωστή λειτουργία.

d) Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε δωμάτιο με εμβαδόν δαπέδου μεγαλύτερο από 15 m^2.

e) Ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την αποθήκευση.

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Bilo kakve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Odvlaživač zraka			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Kapacitet odvlaživanja [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	35 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50			
Nazivna ulazna snaga [W]	545 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)			
Nazivna ulazna struja [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)			
Maks. nazivna ulazna snaga [W]	650 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)			
Maks. nazivna ulazna struja [A]	3,1 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)			
Klasa zaštite	I			
stupanj zaštite IP	IPX0			
Dimenzije [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Težina [kg]	32	30	32	
Kapacitet spremnika za vodu [L]	5,69			
Vrsta/količina rashladnog sredstva [g]	R290/230			
Područje primjene [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Temperatura primjene [°C]	5-38			
Brzina cirkulacije zraka [m^3/h]	596	570	596	560
Tajmer	√	√	√	√
Funkcija odmrzavanja	√	√	√	√
Razina akustičnog tlaka LpA [dB(A)]	≤52			
Maksimalni radni tlak na usisnoj/ispušnoj strani [MPa]	3.2/0.7			

Maksimalni dopušteni tlak izmjenjivača topline [MPa]	3,2

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Odvlaživač zraka		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Kapacitet odvlaživanja [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	35 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30°C, 80% relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Nazivna ulazna snaga [W]	545 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)		
Nazivna ulazna struja [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)		
Maks. nazivna ulazna snaga [W]	650 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)		
Maks. nazivna ulazna struja [A]	3,1 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)		
Klasa zaštite	I		
stupanj zaštite IP	IPX0		
Dimenzije [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Težina [kg]	32	30	32
Kapacitet spremnika za vodu [L]	5,69		
Vrsta/količina rashladnog sredstva [g]	R290/230		
Područje primjene [m^2]	50-80	50-70	50-80
Temperatura primjene [°C]	5-38		
Brzina cirkulacije zraka [m^3/h]	596	570	596
Tajmer	√	√	√
Funkcija odmrzavanja	√	√	√
Razina akustičnog tlaka LpA [dB(A)]	≤52		
Maksimalni radni tlak na usisnoj/ispušnoj strani [MPa]	3.2/0.7		
Maksimalni dopušteni tlak izmjenjivača topline [MPa]	3,2		

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI

PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte radove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Prije upotrebe pročitajte upute.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili OPREZ! ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.

(opći znak upozorenja)


PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!


PAŽNJA! Opasnost od požara - zapaljivi materijali!


PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!


Koristiti samo u zatvorenom prostoru.


MOLIMO VAS DA OBAZRETE PAŽNJU! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja


PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede ili čak smrt.

Izrazi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za:

Odvlaživač zraka

Ne koristiti u neposrednoj blizini spremnika za vodu. Spriječite da se uređaj smoči. Opasnost od strujnog udara! Ne prekrivajte otvore za ulaz/izlaz zraka! Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u upotrebi! Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijalica, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, ako dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili ako radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

f) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Pobrinite se da je radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako primijetite oštećenja ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenom.

d) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.

e) Samo servisna točka proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte nikakve popravke samostalno!

f) U slučaju požara, za gašenje upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (onaj namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom).

g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. (Ometanje može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem).

h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.

i) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.

j) Molimo vas da ovaj priručnik sačuvate za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, uz njega se mora priložiti i priručnik.

k) Ambalažni elementi i male montažne dijelove držite na mjestu nedostupnom djeci.

l) Uređaj držite dalje od djece i životinja.

m) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.



Zapamti! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i ostale promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su primile upute o rukovanju uređajem.

c) Uređajem mogu rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne njime rukovati, propisno obučene, upoznate s ovim priručnikom i obučene u području zaštite na radu.

d) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.

f) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

g) Uređaj sadrži zapaljivi plin (R290) – treba ga čuvati na dobro prozračenom mjestu, gdje nema otvorene vatre ili plinskih uređaja i električnih grijača u upotrebi!

2.4. Sigurna upotreba uređaja

a) Nemojte preopterećivati uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.

b) Ne koristite uređaj ako prekidač „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

c) Prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja isključite uređaj iz napajanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.

d) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

e) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite opća oštećenja, a posebno ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.

f) Uređaj držite izvan dohvata djece.

g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

h) Kako biste osigurali ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu i sigurnosti za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

j) Ne dodirujte zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.

k) Ne pomičite, ne podešavajte i ne rotirajte uređaj tijekom rada.

l) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

m) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

n) Ne prekrivajte otvore za dovod i odvod zraka.

o) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

p) Ne pokrećite uređaj kada je prazan.

q) Zabranjeno je miješati se u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.

r) Uređaj držite dalje od izvora vatre i topline.

s) Ako je uređaj nagnut više od 45°, ostavite ga da stoji uspravno najmanje 24 sata prije upotrebe.

t) Pregled i održavanje rashladnog sustava smije provoditi samo kvalificirana osoba.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

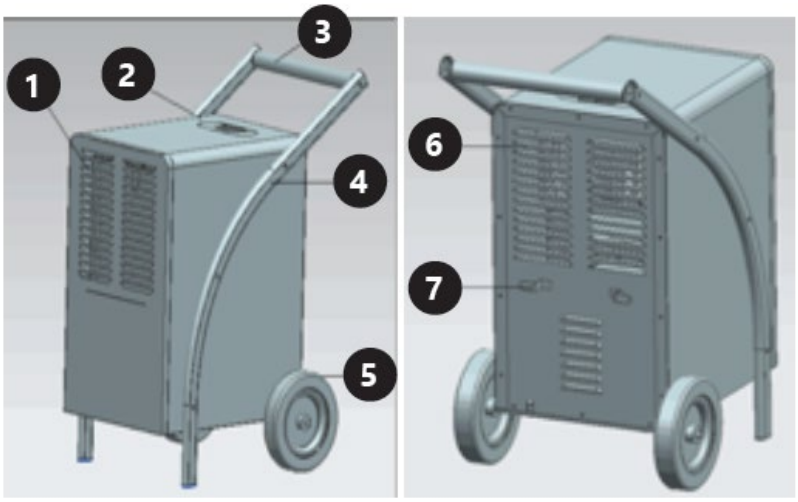
3. Smjernice za korištenje

Uređaj je dizajniran za odvlaživanje zraka u prostoriji, štiteći je i predmete u njoj od negativnih učinaka vlage.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

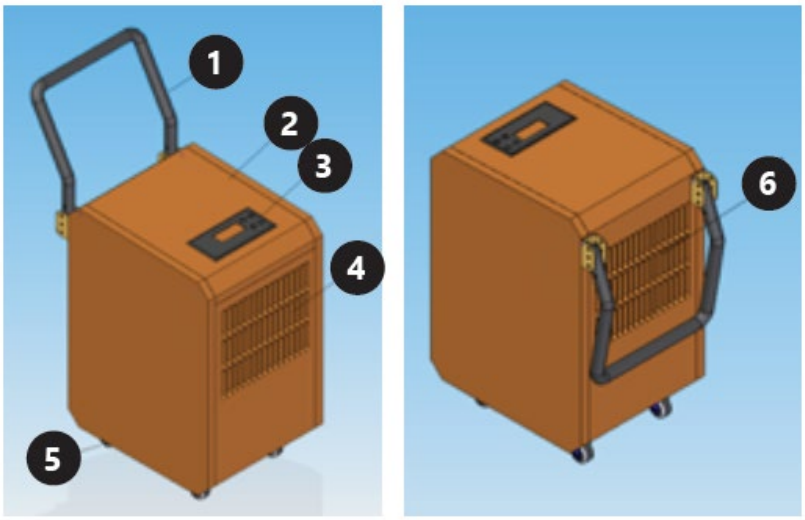
3.1. Opis uređaja

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Csu slični)

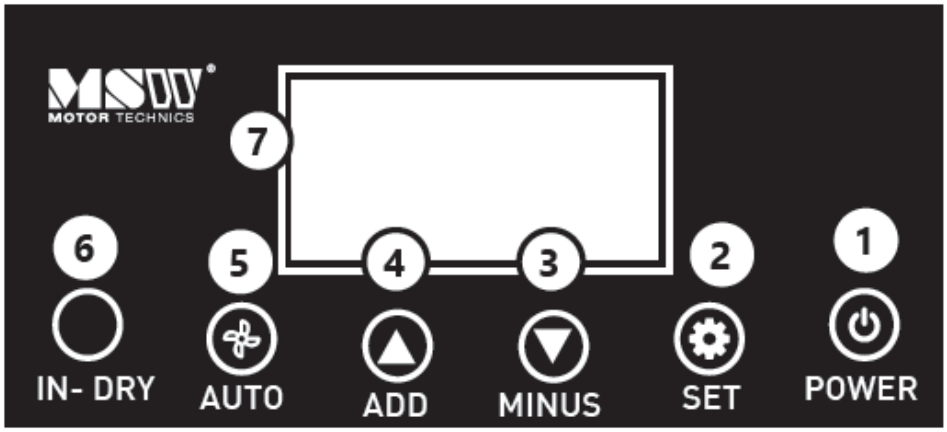


1. Otvori za dovod zraka
2. Upravljačka ploča sa zaslonom
3. Ručka za nošenje
4. Noge
5. Kotač (x2)
6. Otvori za izlaz zraka
7. Montaža za kabel za napajanje

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Ručka za nošenje
2. Kućište
3. Upravljačka ploča sa zaslonom
4. Otvori za dovod zraka
5. Kotač (x4)
6. Otvori za izlaz zraka



1. Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO
2. Tipka za uključivanje/isključivanje timera
3. Gumb za smanjenje vrijednosti
4. Gumb za povećanje vrijednosti
5. Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO za kontinuirano odvlaživanje
6. Tipka za uključivanje/isključivanje funkcije unutarnjeg sušenja
7. Prikaz



Na zaslonu se prikazuju sljedeći parametri:

- Trenutna vlažnost zraka u zatvorenom prostoru CURRENT ...%
- Postavljanje ciljane vlažnosti zraka u zatvorenom prostoru SET ...%
- Pokazatelj čišćenja CLEAN
- Pokazatelj za uklanjanje nakupljene vode: DRAIN
- RadDEHUM ... sušilice s vizualnim signalom
- Unutarnja temperaturaROOM TEMP ... °C ili temperatura cijevi PIPE TEMP ... °C
- Postavka timera (vrijeme uključivanjaT ON uređaja / vrijeme isključivanjaT OFF uređaja; vrijeme... H rada)
-  Indikatorska lampica punog spremnika
-  Indikator odmrzavanja

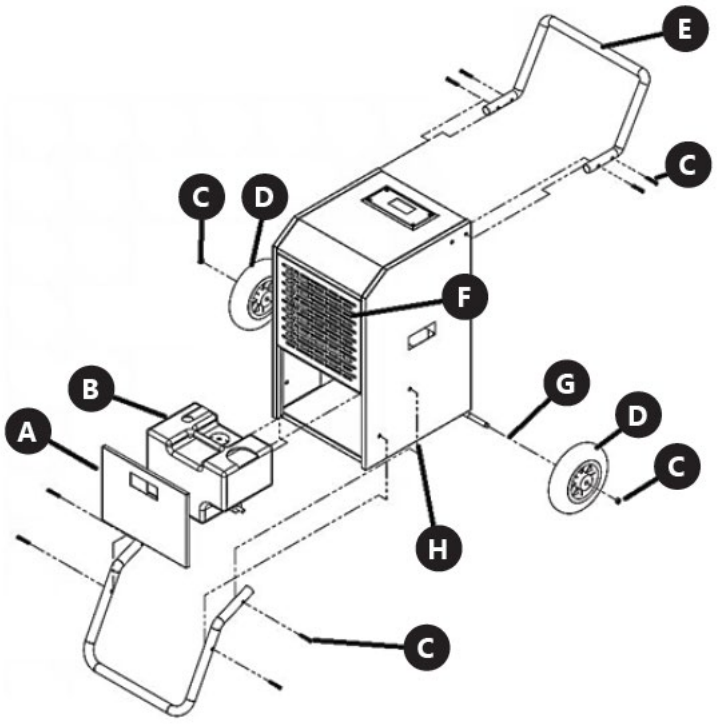
3.2. Priprema za upotrebu

LOKACIJA UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 38°C, a relativna vlažnost zraka manja od 95%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 50 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda. Ne koristite niti skladištite uređaj u prostorijama manjim od 12 m^2. Ako u sobi postoje prozori ili vrata, moraju biti zatvoreni.

3.3. Sastavljanje uređaja

PRIMJERMSW-DEH2000C – OSTALI SU SLIČNI



A. Kapa

B. Tenk

C. Vijak

D. Kotač

E. Ručka

F. Filter

G. Odstojnik

H. Otvor za navijača

3.4. Korištenje uređaja

OPREZ: Svaki put kada se pritisne tipka na upravljačkoj ploči, emitira se zvučni signal.

3.4.1 POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE UREĐAJA I NEPREKIDNI RAD

Pritisnite gumb POWER (1) na upravljačkoj ploči, uređaj će se pokrenuti i automatski započeti kontinuirano sušenje. U ovom načinu rada nije moguće postaviti ciljanu razinu vlažnosti.

Za isključivanje uređaja pritisnite istu tipku (1) i uređaj će završiti s radom nakon kratke odgode, tj. dok se ventilator ne zaustavi.

OPREZ: U slučaju pada ili nestanka struje, uređaj ima ugrađenu zaštitu kompresora koja će ponovno pokrenuti kompresor s 3-minutnim zakašnjenjem.

3.4.2 STANDARDNI RAD UREĐAJA

Nakon uključivanja uređaja (vidi gornju točku), pritisnite tipku AUTO (5) na upravljačkoj ploči – kontinuirani rad će se isključiti i uređaj će početi raditi u standardnom načinu rada s zadanom razinom vlažnosti (50 %).

3.4.3 POSTAVLJANJE CILJNE RAZINE VLAGE

Dok je uređaj uključen, pritisnite tipku SET (2) na upravljačkoj ploči kako biste postavili ciljanu vlažnost prostorije tijekom standardnog načina rada. Pritiskom na tipke za smanjenje ili povećanje parametra (3 ili 4) postavite ciljanu vrijednost u rasponu 20–90 % – ostavite odabranu vrijednost dok ne prestane treperiti na zaslonu, što znači da je spremljena. Uređaj će se zatim automatski ciklički izmjenjivati kako bi održao postavljenu vrijednost.

3.4.4 POSTAVLJANJE TAJMERA

Moguće je postaviti raspon vremena rada uređaja u satnim intervalima od 1 do 24 sata.

- Vrijeme automatskog uključivanja – dok je uređaj isključen (ali spojen na izvor napajanja), pritisnite tipku SET (2) na upravljačkoj ploči za aktiviranje timera, indikator će T ON se upaliti na zaslonu, a zatim pomoću tipki za smanjenje ili povećanje parametra postavite broj sati nakon kojih će se uređaji automatski pokrenuti. Ostavite postavljenu količinu na zaslonu dok ne zatreperi 4 puta, nakon čega će se vrijeme za početak spremiti i uređaj će početi odbrojavati.

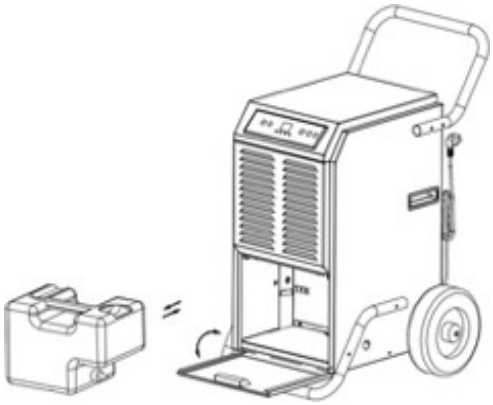
- Ciklus rada s vremenskim podešavanjem – dok je uređaj uključen, pritisnite tipku SET (2) na upravljačkoj ploči za aktiviranje timera, a zatim pomoću tipki za smanjenje ili povećanje parametra (3 ili 4) postavite broj sati za isključivanje T ON, nakon potvrde kao gore, a zatim pomoću istih tipki (3 ili 4) ponovno T OFF uključite uređaj. Nakon isteka zadanog vremena uređaj će se automatski isključiti, a zatim, nakon određenog vremena od isključivanja, ponovno će se uključivati prema postavljenom vremenskom ciklusu OFF-ON-OFF-ON ….

  Slično gore navedenom postupku, možete postaviti vremenski ciklus rada kada je uređaj isključen (spojen na izvor napajanja). Pritisnite tipku SET (2) na upravljačkoj ploči za pokretanje funkcije Timer, zatim pomoću tipki za smanjenje/povećanje parametara (3 ili 4) postavite vrijeme nakon kojeg će se uređaj automatski T ON pokrenuti, a zatim potvrdite vrijeme nakon kojeg će prestati s radom i isključiti se, tj. prijeći u stanje T OFF pripravnosti. Uređaj će tada početi raditi prema postavljenom vremenskom ciklusu ON-OFF-ON-OFF….

- Otkazivanje funkcije timera – kada radite s aktivnim timerom, pritisnite tipku SET (2) na upravljačkoj ploči kako biste isključili funkciju timera, ali time se sam uređaj ne isključuje. Alternativna metoda deaktiviranja funkcije timera je isključivanje uređaja pritiskom na gumb POWER (1) na upravljačkoj ploči, čime se i sam uređaj isključuje.

3.4.5 INDIKATORSKA SVJETLO PUNOG SPREMNIKA

U slučaju punog spremnika vode, uređaj će automatski prestati s radom i aktivirati stalni alarm koji će obavještavati o njegovoj punoći, dodatno signalizirajući tu činjenicu ikonom na upravljačkoj ploči (vidi opis zaslona). Ispustite vodu iz spremnika. Da biste to učinili, prvo isključite uređaj gumbom POWER (1), zatim otvorite prednju ploču uređaja i uhvatite ručku na spremniku te ga vodoravno pomaknite dalje od uređaja. Nakon što ga ispraznite, vratite ga u uređaj obrnutim redoslijedom od vađenja. Pritisnite gumb NAPAJANJE (1) za ponovno pokretanje uređaja.



Ikona punog spremnika može se aktivirati i u slučaju nepravilne montaže – tada treba poboljšati montažu i uređaj će se automatski ponovno pokrenuti.

Postoji alternativna metoda pražnjenja uređaja nakupljene vode: uključite uređaj tipkomPOWER (1), zatim otvorite prednju ploču i izvadite spremnik za vodu. Provucite crijevo odgovarajuće veličine (nije uključeno) kroz otvor za odvod u podnožju uređaja i pričvrstite jedan njegov kraj na poseban priključak unutar spremnika, pazeći da crijevo za odvod nigdje ne bude uvrnuto ili savijeno. Vratite spremnik za vodu u uređaj i zatvorite prednju ploču.

3.4.6 FUNKCIJA UNUTARNJEG SUŠENJA

Kada je uređaj isključen, pritisnite IN-DRYgumb (6) na upravljačkoj ploči. Ova funkcija suši unutrašnjost uređaja od nakupljene vlage, čime se produžuje njegov vijek trajanja.

3.4.7 FUNKCIJA ODMRZAVANJA

Pri niskim unutarnjim temperaturama, na isparivaču se može nakupiti mraz, smanjujući protok zraka tijekom sušenja. U tom slučaju, uređaj će automatski pokrenuti funkciju odmrzavanja – zaustavit će kompresor, a ventilator će nastaviti raditi. Ne isključujte uređaj tijekom tog vremena! Aktivacija ove funkcije bit će signalizirana treptanjem odgovarajuće indikatorske lampice na zaslonu (vidi opis zaslona). Nakon odmrzavanja, uređaj će automatski prijeći u način rada za odvlaživanje.

3.4.8 RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	AKTIVNOST/MOGUĆI RAZLOG	OTOPINA
Uređaj ne radi	Je li ispravno spojen na napajanje?	Provjerite vezu.
	Provjerite je li indikatorska lampica punog spremnika na zaslonu isključena.	Ispraznite spremnik i ponovno ga postavite u uređaj ili provjerite je li ispravno montiran.
	Provjerite temperaturu okoline.	Radna temperatura okoline treba biti u rasponu od 5 do 35 °C.
Para se lagano kondenzira	Provjerite ima li u filtru zraka ostataka.	Po potrebi očistite zračni filter (vidi odjeljak *Čišćenje i održavanje*).
	Provjerite je li zračni kanal blokiran.	Uklonite sve strane predmete iz zračnog kanala.
	Provjerite je li unutarnja temperatura ispod 20°C.	Normalno ponašanje – niska vlažnost u okruženju s niskom temperaturom.
	Zadana ciljana vlažnost je viša od stvarne unutarnje vlažnosti.	Ciljanu razinu vlažnosti postavite niže od one u zatvorenom prostoru.
Curenje vode	Prelijevanje prilikom pomicanja uređaja.	Ispraznite spremnik za vodu prije transporta.
	Je li odvodno crijevo savijeno ili prelomljeno?	Ispravite raspored odvodnog crijeva.
Uređaj je pretjerano bučan	Je li uređaj stabilan?	Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.
	Provjeriti ima li labavih dijelova u uređaju?	Montirajte ili pričvrstite ove elemente ili se obratite servisnoj službi proizvođača.

		Buka zvuči kao tekuća voda.	Zvuk nastaje cirkuliranjem rashladnog sredstva i to je normalno.
Prikazuje se kod greške	E1	Neispravan senzor temperature.	Provjerite spoj ili zamijenite senzor.
	E2	Senzor vlage je prljav ili pokvaren.	Očistite ili zamijenite senzor.
	E3	Neispravan senzor unutarnje temperature.	Provjerite spoj ili zamijenite senzor.

3.5. Čišćenje i održavanje

a) Prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora, ili ako se uređaj ne koristi, isključite mrežni utikač i pustite da se uređaj potpuno ohladi.

- Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.

b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

c) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

e) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.

f) Očistite otvore za ventilaciju četkom i komprimiranim zrakom.

g) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

h) Za čišćenje koristite meku krpu.

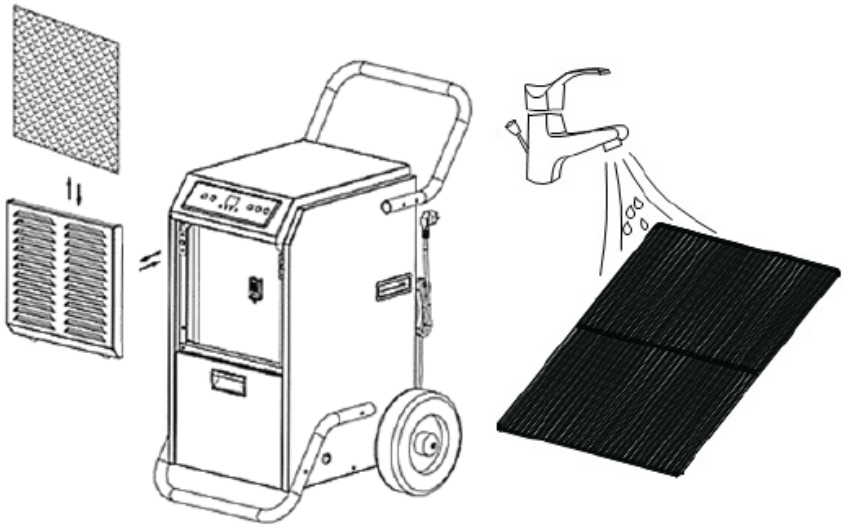
i) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

k) Pregled i dopunjavanje rashladnog sredstva smije obavljati samo posebno kvalificirana osoba i uz korištenje specijalizirane opreme!

l) Redovitom upotrebom čistite zračni filter svakih 6 tjedana.

Isključite uređaj. Zračni filter nalazi se na prednjoj strani uređaja – nakon uklanjanja ili otvaranja prednje ploče, izvadite mrežasti filter. U slučaju lagane prljavštine, uklonite nakupljenu prljavštinu s površine mreže čistom krpom. U slučaju jakog onečišćenja, također i unutar filtera, isperite filter pod mlazom vode i potpuno ga osušite prije ponovne ugradnje u uređaj.



OPREZ! Ne koristite uređaj bez filtera za zrak – može zagaditi isparivač! Ne dodirujte površinu isparivača golim rukama – opasnost od ozljeda!

ZBRINJAVANJE RABLJENIH UREĐAJA

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave za odlaganje otpada. Predajte ga na mjestu za recikliranje i sakupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za uporabu i pakiranju. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o vašem lokalnom reciklažnom centru obratite se lokalnim vlastima.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

UPOZORENJE!

Nepravilan transport ovog uređaja može uzrokovati oštećenja koja će rezultirati poništenjem jamstva.

- Odvlaživač zraka transportirajte u uspravnom položaju. Nepravilno pozicioniranje može dovesti do oštećenja unutarnjih komponenti.
- Osigurajte da je odvlaživač zraka osiguran od udaraca i padova.
- Izbjegavajte izlaganje uređaja ekstremnim temperaturama ili vlazi tijekom transporta.
- Ne uklanjajte tvornički ugrađene zaštite prije nego što uređaj stigne na mjesto ugradnje.

Svaka šteta nastala zbog nepravilnog transporta poništava jamstvo.

a) Tijekom transporta koristite originalnu ambalažu ili ekvivalentne zaštitne materijale.

b) Izbjegavajte pretjerane udarce ili mehanička oštećenja tijekom rukovanja uređajem.

c) Osigurajte da se uređaj koristi u odgovarajućim uvjetima, uključujući održavanje minimalne temperature okoline od 19 stupnjeva Celzija za pravilan rad.

d) Uređaj se mora instalirati, koristiti i skladištiti u prostoriji površine veće od 15 m².

e) Slijedite upute za postavljanje, korištenje i pohranu.

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Oro sausintuvas			
Modelis	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Oro sausinimo našumas [l/24 val.]	43,2 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)	35 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)	43,2 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)	43,2 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50			
Nominali įėjimo galia [W]	545 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)			
Nominali įėjimo srovė [A]	2,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)			
Maksimali vardinė įėjimo galia [W]	650 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas)			
Maksimali vardinė įėjimo srovė [A]	3,1 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas)			
Apsaugos klasė	I			
Apsaugos klasė IP	IPX0			
Matmenys [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Svoris [kg]	32	30	32	
Vandens rezervuaro talpa [L]	5,69			
Šaldymo agento tipas / kiekis [g]	290/230 randų			
Taikymo plotas [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Naudojimo temperatūra [°C]	5-38			
Oro cirkuliacijos greitis [m^3/h]	596	570	596	560
Laikmatis	√	√	√	√
Atitirpinimo funkcija	√	√	√	√
Akustinio slėgio lygis LpA [dB(A)]	≤52			
Didžiausias darbinis slėgis įsiurbimo / išmetimo pusėje [MPa]	3.2/0.7			
Šilumokaičio didžiausias leistinas slėgis [MPa]	3,2			

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Oro sausintuvas		
Modelis	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Oro sausinimo našumas [l/24 val.]	43,2 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)	35 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)	43,2 51 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas) 28,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50		
Nominali įėjimo galia [W]	545 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)		
Nominali įėjimo srovė [A]	2,7 (27 °C, 60 % santykinis oro drėgnumas)		
Maksimali vardinė įėjimo galia [W]	650 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas)		
Maksimali vardinė įėjimo srovė [A]	3,1 (30 °C, 80 % santykinis oro drėgnumas)		
Apsaugos klasė	I		
Apsaugos klasė IP	IPX0		
Matmenys [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Svoris [kg]	32	30	32
Vandens rezervuaro talpa [L]	5,69		
Šaldymo agento tipas / kiekis [g]	290/230 randų		
Taikymo plotas [m^2]	50-80	50-70	50-80
Naudojimo temperatūra [°C]	5-38		
Oro cirkuliacijos greitis [m^3/h]	596	570	596
Laikmatis	√	√	√
Atitirpinimo funkcija	√	√	√
Akustinio slėgio lygis LpA [dB(A)]	≤52		
Didžiausias darbinis slėgis įsiurbimo / išmetimo pusėje [MPa]	3.2/0.7		
Šilumokaičio didžiausias leistinas slėgis [MPa]	3,2		

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO

NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda


Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.


Produktas turi būti perdirbamas.


ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.

(bendras įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros šoką!


DĖMESIO! Gaisro pavojus – degios medžiagos!


DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!


Naudoti tik patalpose.


PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ! Šiame vadove pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas


DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ įspėjimuose ir instrukcijose vartojami kalbant apie:

Oro sausintuvas

Nenaudoti tiesioginėje vandens talpyklų aplinkoje. Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus! Neuždenkite oro įleidimo / išleidimo angų! Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis veikia! Neuždenkite ventiliacijos angų!

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso pažeidimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

f) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą, niekada nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Dirbdami su įrenginiu, stenkitės mąstyti į priekį, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

c) Jei pastebėjote gedimų ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.

d) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, kreipkitės į gamintojo palaikymo tarnybą.

e) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nebandykite atlikti jokių remonto darbų savarankiškai!

f) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO2) gesintuvą (skirtą naudoti gesinant elektros prietaisus).

g) Vaikams ar neįgaliotiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. (Dėmesio blaškymas gali lemti įrenginio kontrolės praradimą).

h) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.

i) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

j) Prašome išsaugoti šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.

k) Pakuotę ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

l) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

m) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



Prisiminkite! Naudodami prietaisą, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai sutrikdyti gebėjimą valdyti prietaisą.

b) Įrenginys nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.

c) Įrenginį gali valdyti tik fiziškai pajėgūs asmenys, galintys jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šia instrukcija ir apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos srityje.

d) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.

e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOJE padėtyje.

f) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

g) Įrenginyje yra degių dujų (R290) – jį reikia laikyti gerai vėdinamoje vietoje, kur nėra atviros ugnies ar naudojamų dujinių prietaisų ir elektrinių šildytuvų!

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamus įrankius skirtai užduočiai atlikti. Tinkamai parinktas prietaisas geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.

b) Nenaudokite prietaiso, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant „ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia suremontuoti.

c) Prieš pradėdami reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

d) Nenaudojamą laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusiems naudotojams.

e) Laikykite įrenginį nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkimų ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą reikia perduoti remontui.

f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

g) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

h) Kad užtikrintumėte įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatsukite jokių varžtų.

i) Transportuojant ir tvarkant įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.

j) Nelieskite lankstinių dalių ar priedų, nebent prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

k) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite įrenginio.

l) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.

m) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

n) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angų.

o) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiojo priežiūros.

p) Nenaudokite įrenginio, kai jis tuščias.

q) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

r) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

s) Jei prietaisas buvo pakreiptas daugiau nei 45° kampu, prieš naudojimą leiskite jam pastovėti vertikaliai bent 24 valandas.

t) Šaldymo sistemos patikrą ir techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas asmuo.

DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų operatorių apsaugančių elementų naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodamiesi prietaisu, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

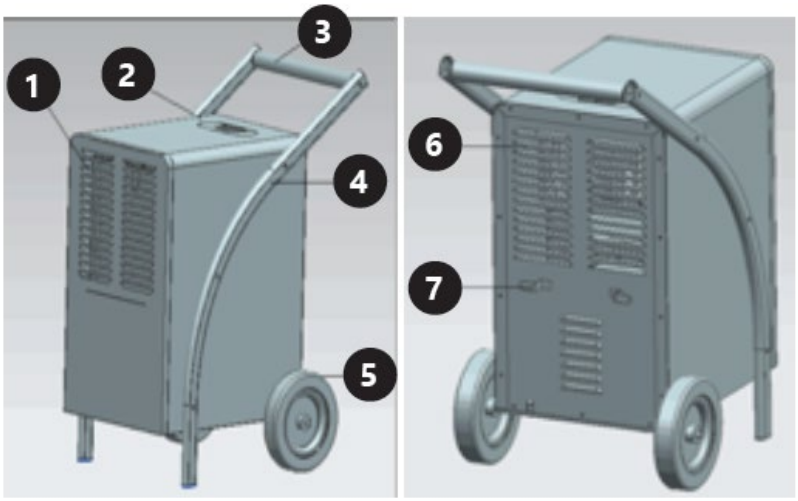
3. Naudojimo gairės

Įrenginys skirtas patalpos orui sausinti, apsaugant ją ir viduje esančius daiktus nuo neigiamo drėgmės poveikio.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl ne pagal paskirtį naudojamo įrenginio.

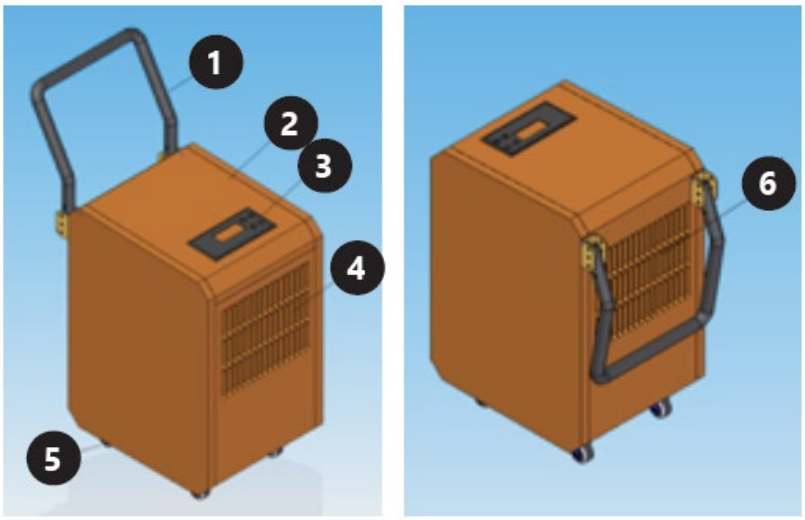
3.1. Įrenginio aprašymas

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Cyra panašūs)

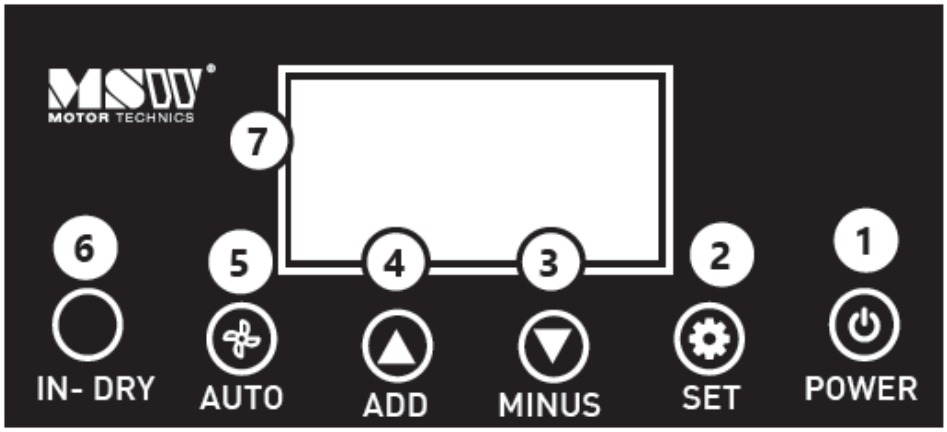


1. Oro įleidimo angos
2. Valdymo pultas su ekranu
3. Nešimo rankena
4. Kojos
5. Ratas (x2)
6. Oro išleidimo angos
7. Maitinimo laido tvirtinimas

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Nešimo rankena
2. Būstas
3. Valdymo pultas su ekranu
4. Oro įleidimo angos
5. Ratas (x4)
6. Oro išleidimo angos



1. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
2. Laikmačio įjungimo / išjungimo mygtukas
3. Vertės mažinimo mygtukas
4. Vertės didinimo mygtukas
5. Nuolatinio sausinimo įjungimo/išjungimo mygtukas
6. Vidinės džiovinimo funkcijos ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
7. Ekranas



Ekrane rodomi šie parametrai:

- Dabartinis patalpų oro drėgnumas CURRENT ...%
- Tikslinio patalpų oro drėgnumo nustatymas SET ...%
- Valymo indikatorius CLEAN
- Susikaupusio vandens pašalinimo indikatorius: DRAIN
- Džiovyklės veikimasDEHUM ... su vaizdiniu signalu
- Patalpų arba vamzdžių temperatūraROOM TEMP ... °C PIPE TEMP ... °C
- Laikmačio nustatymas (laikas, kada įjungtiT ON įrenginį / laikas, kada išjungtiT OFF įrenginį; veikimo laikas... H)
- 

Pilno rezervuaro indikatoriaus lemputė
- 

Atitirpinimo indikatorius

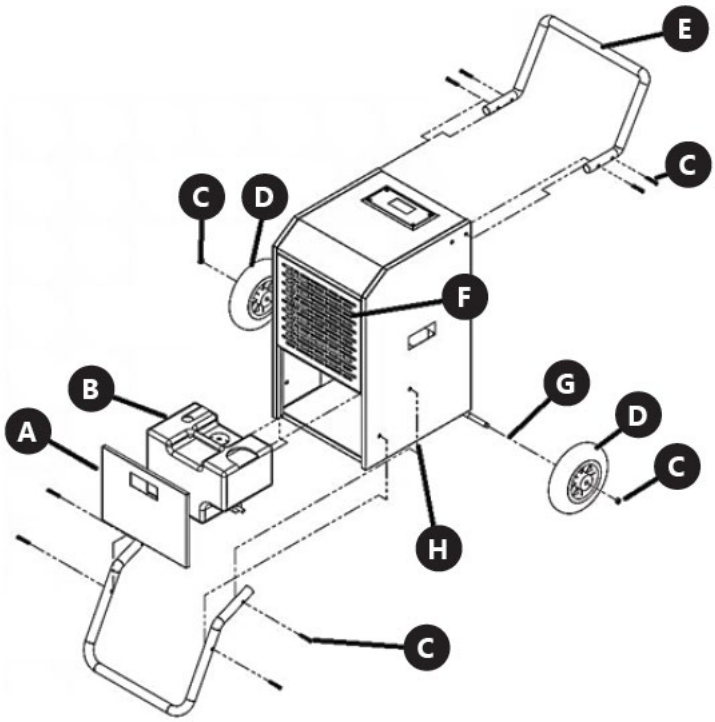
3.2. Pasiruošimas naudoti

PRIETAISO VIETA

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 38 °C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 95 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Atstumas tarp kiekvienos įrenginio pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 50 cm. Įrenginį visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite įrenginį taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis. Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso mažesnėse nei 12 m^2 patalpose. Jei kambaryje yra langai ar durys, jie turi būti uždaryti.

3.3. Įrenginio surinkimas

PAVYZDYS – KITŲ MSW-DEH2000CPAVYZDYS PANAŠŪS



A. Dangtelis

B. Tankas

C. Varžtas

D. Ratas

E. Rankena

F. Filtras

G. Tarpiklis

H. Skylė rėmėjui

3.4. Įrenginio naudojimas

ATSARGIAI: Kiekvieną kartą paspaudus valdymo skydelio mygtuką, pasigirsta garsinis signalas.

3.4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS IR NUOLATINIS VEIKIMAS

Paspauskite valdymo skydelio mygtuką POWER (1), prietaisas įsijungs ir automatiškai pradės nepertraukiamą džiovinimą. Šiuo režimu neįmanoma nustatyti tikslinio drėgmės lygio.

Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite tą patį mygtuką (1) ir įrenginys baigs veikti po trumpos uždelsimo, t. y. kol sustos ventiliatorius.

ATSARGIAI: Nutrūkus elektros tiekimui, įrenginyje yra įmontuota kompresoriaus apsauga, kuri iš naujo paleis kompresorių su 3 minučių delsa.

3.4.2 STANDARTINIS ĮRENGINIO VEIKIMAS

Įjungę įrenginį (žr. aukščiau pateiktą punktą), paspauskite valdymo skydelyje esantį mygtuką AUTO (5) – nepertraukiamas veikimas bus išjungtas, o įrenginys pradės veikti standartiniu režimu su numatytuoju drėgmės lygiu (50 %).

3.4.3 TIKSLINIO DRĖGMĖS LYGIO NUSTATYMAS

Įjungę įrenginį, paspauskite valdymo skydelio mygtuką SET (2), kad nustatytumėte tikslinį kambario drėgnumą standartinio veikimo režimu. Paspausdami parametro mažinimo arba didinimo mygtukus (3 arba 4), nustatykite tikslinę reikšmę 20–90 % diapazone – palikite pasirinktą reikšmę tol, kol ji nustos mirksėti ekrane, tai reiškia, kad ji išsaugota. Tada prietaisas automatiškai ciklišk ai veiks, kad išlaikytų nustatytą vertę.

3.4.4 LAIKMAČIO NUSTATYMAS

Įrenginio veikimo laiko diapazoną galima nustatyti valandos intervalais nuo 1 iki 24 valandų.

- Automatinio įjungimo laikas – kai įrenginys išjungtas (tačiau prijungtas prie maitinimo šaltinio), paspauskite valdymo skydelio mygtuką SET (2), kad suaktyvintumėte laikmatį, ekrane užsidegs T ON indikatorius, tada parametro mažinimo arba didinimo mygtukais nustatykite valandų skaičių, po kurio įrenginiai turi įsijungti automatiškai. Palikite nustatytą kiekį ekrane, kol jis sumirksės 4 kartus, tada pradžios laikas bus išsaugotas ir prietaisas pradės atgalinę atskaitą.

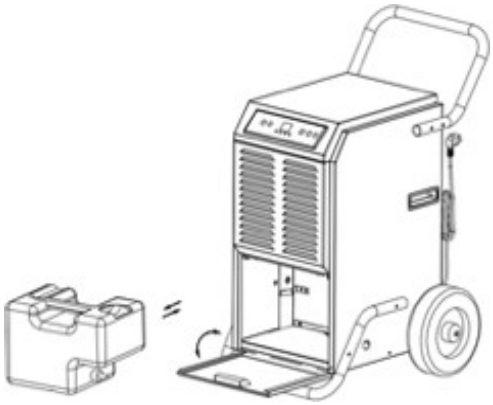
- Laiko veikimo ciklas – įjungę įrenginį, paspauskite valdymo skydelio mygtuką SET (2), kad suaktyvintumėte laikmatį, tada parametro mažinimo arba didinimo mygtukais (3 arba 4) nustatykite išjungimo T ON valandų skaičių, patvirtinę, kaip nurodyta aukščiau, ir naudodami tuos pačius mygtukus (3 arba 4), kad vėl T OFF įjungtumėte įrenginį. Praėjus tam tikram laikui, prietaisas automatiškai išsijungs, o praėjus tam tikram laikui nuo išjungimo, jis įsijungs vėl ir vėl pagal nustatytą laiko ciklą OFF-ON-OFF-ON ….

  Panašiai kaip ir aukščiau aprašyta procedūra, laiko veikimo ciklą galite nustatyti, kai įrenginys išjungtas (prijungtas prie maitinimo šaltinio). Valdymo skydelyje paspauskite mygtuką SET (2), kad paleistumėte laikmačio funkciją, tada parametro mažinimo / didinimo mygtukais (3 arba 4) nustatykite laiką, po kurio prietaisas turi automatiškai T ON įsijungti, tada patvirtinkite laiką, po kurio jis turi nustoti veikti ir išsijungti, t. y. persijungti į budėjimo režimą T OFF. Tada prietaisas pradės veikti pagal nustatytą laiko ciklą ON-OFF-ON-OFF….

- Laikmačio funkcijos atšaukimas – dirbdami su aktyviu laikmačiu, paspauskite valdymo skydelio mygtuką SET (2), kad išjungtumėte laikmačio funkciją, tačiau pats įrenginys nebus išjungtas. Alternatyvus laikmačio funkcijos išjungimo būdas yra išjungti įrenginį paspaudus valdymo skydelyje esantį POWER mygtuką (1), kuris taip pat išjungia patį įrenginį.

3.4.5 PILNO REZERVUARO INDIKATORIUS

Prisipildžius vandens rezervuarui, prietaisas automatiškai nustos veikti ir įjungs nuolatinį signalą, informuodamas apie jo prisipildymą, papildomai signalizuodamas apie tai piktograma valdymo skydelyje (žr. ekrano aprašymą). Išleiskite vandenį iš rezervuaro. Norėdami tai padaryti, pirmiausia išjunkite įrenginį mygtuku POWER (1), tada atidarykite įrenginio priekinį skydelį ir, suėmę už rezervuaro rankenos, horizontaliai pastumkite jį nuo įrenginio. Ištuštinus, įstatykite jį atgal į įrenginį atvirkštine išėmimo tvarka. Norėdami paleisti įrenginį iš naujo, paspauskite MAITINIMO mygtuką (1).



Pilno bako piktograma gali suaktyvėti ir neteisingai surinkus – tokiu atveju reikia pataisyti jo tvirtinimą ir įrenginys automatiškai paleis iš naujo.

Yra alternatyvus būdas ištuštinti susikaupusį vandenį iš įrenginio: įjunkite įrenginį mygtuku POWER (1), tada atidarykite priekinį skydelį ir išimkite vandens baką. Įkiškite tinkamo dydžio žarną (nepridedama) į išleidimo angą prietaiso apačioje ir pritvirtinkite vieną jos galą prie specialios jungties bako skyriuje, stengdamiesi, kad išleidimo žarna nebūtų susisukusi ar sulenkta. Įstatykite vandens bakelį atgal į prietaisą ir uždarykite priekinį dangtelį.

3.4.6 VIDINIS DŽIOVINIMO FUNKCIJA

Kai prietaisas išjungtas, paspauskite IN-DRY mygtuką (6) valdymo skydelyje. Ši funkcija išdžiovina prietaiso vidų nuo susikaupusios drėgmės, taip pailgindama jo tarnavimo laiką.

3.4.7 ATITIRPINIMO FUNKCIJA

Esant žemai patalpų temperatūrai, ant garintuvo gali susidaryti šerkšnas, kuris džiovinimo metu sumažins oro srautą. Tokiu atveju prietaisas automatiškai paleis atitirpinimo funkciją – sustabdys kompresorių, o ventiliatorius veiks toliau. Šiuo metu neišjunkite įrenginio! Šios funkcijos aktyvavimą signalizuos atitinkamos indikatoriaus lemputės mirksėjimas ekrane (žr. ekrano aprašymą). Po atitirpinimo prietaisas automatiškai persijungs į sausinimo režimą.

3.4.8 GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	VEIKLA / GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Ar jis tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio?	Patikrinkite jungtį.
	Patikrinkite, ar ekrane nedega pilno bako indikatoriaus lemputė.	Ištuštinkite baką ir vėl įstatykite jį į įrenginį arba patikrinkite, ar jis tinkamai sumontuotas.
	Patikrinkite aplinkos temperatūrą.	Darbinė aplinkos temperatūra turi būti 5–35 °C.
Garai šiek tiek kondensuojasi	Patikrinkite oro filtrą, ar nėra šiukšlių.	Jei reikia, išvalykite oro filtrą (žr. skyrių „*Valymas ir priežiūra*“).
	Patikrinkite, ar oro kanalas nėra užsikimšęs.	Pašalinkite iš oro kanalo visus pašalinius daiktus.
	Patikrinkite, ar patalpų temperatūra nėra žemesnė nei 20 °C.	Normalus elgesys – žema drėgmė žemos temperatūros aplinkoje.
	Nustatyta tikslinė drėgmė yra didesnė nei faktinė drėgmė patalpose.	Nustatykite tikslinį drėgmės lygį, mažesnį nei patalpoje.
Vandens nuotėkis	Perpildymas perkeliant įrenginį.	Prieš transportavimą ištuštinkite vandens baką.
	Ar išleidimo žarna sulenkta ar sulenkta?	Pataisykite išleidimo žarnos išdėstymą.
Įrenginys yra pernelyg triukšmingas	Ar įrenginys stabilus?	Padėkite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
	Patikrinkite, ar įrenginyje nėra atsilaisvinusių dalių?	Sumontuokite arba pritvirtinkite šiuos elementus arba kreipkitės į gamintojo klientų aptarnavimo skyrių.

		Triukšmas skamba kaip tekantis vanduo.	Garsą skleidžia cirkuliuojantis šaltnešis ir tai normalu.
Rodomas klaidos kodas	E1	Temperatūros jutiklio gedimas.	Patikrinkite jungtį arba pakeiskite jutiklį.
	E2	Drėgmės jutiklis užsiteršęs arba sugedęs.	Išvalykite arba pakeiskite jutiklį.
	E3	Sugedęs vidaus temperatūros jutiklis.	Patikrinkite jungtį arba pakeiskite jutiklį.

3.5. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, arba jei prietaisas nenaudojamas, atjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

- Palaukite, kol sustos besisukantys elementai.

b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

c) Įrenginį laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

d) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

e) Neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų per įrenginio korpuse esančias ventiliacijos angas.

f) Išvalykite ventiliacijos angas šepečiu ir suslėgtu oru.

g) Įrenginį reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis veikimas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.

h) Valymui naudokite minkštą šluostę.

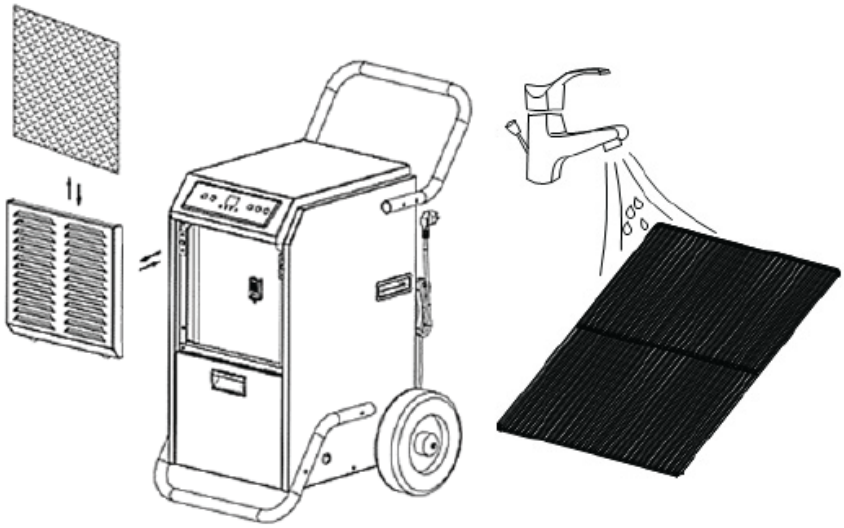
i) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

k) Šaldymo agento patikrą ir papildymą gali atlikti tik specialiai kvalifikuotas asmuo, naudodamas specializuotą įrangą!

l) Reguliariai naudojant, oro filtrą valykite kas 6 savaites.

Išjunkite įrenginį. Oro filtras yra įrenginio priekyje – nuėmus arba atidarius priekinį skydelį, išimkite tinklelio filtrą. Esant nedideliam nešvarumui, nuvalykite susikaupusius nešvarumus nuo tinklelio paviršiaus švaria šluoste. Esant dideliam užterštumui, taip pat ir filtro tinklelio viduje, filtrą nuplaukite po tekančiu vandeniu ir visiškai išdžiovinkite prieš vėl įdėdami jį į įrenginį.



ATSARGIAI! Nenaudokite prietaiso be oro filtro – jis gali užteršti garintuvą! Nelieskite garintuvo paviršiaus plikomis rankomis – galite susižeisti!

NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ATLIEKŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Įrenginio gamybai naudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti atliekas, Jūs reikšmingai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

ĮSPĖJIMAS!

Netinkamas šio prietaiso transportavimas gali jį sugadinti, dėl ko garantija nebegalios.

- Oro sausintuvą transportuokite vertikalioje padėtyje. Neteisingas išdėstymas gali pažeisti vidinius komponentus.
- Įsitikinkite, kad oro sausintuvas yra apsaugotas nuo smūgių ir kritimų.
- Transportavimo metu venkite, kad prietaisas būtų veikiamas ekstremalių temperatūrų ar drėgmės.
- Nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų, kol prietaisas nepasiekė įrengimo vietos.

Bet kokia žala, atsiradusi dėl netinkamo transportavimo, panaikins garantiją.

a) Transportavimo metu naudokite originalią pakuotę arba lygiavertes apsaugines medžiagas.

b) Naudodami įrenginį venkite didelių smūgių ar mechaninių pažeidimų.

c) Įsitikinkite, kad įrenginys naudojamas tinkamomis sąlygomis, įskaitant ne žemesnę kaip 19 laipsnių Celsijaus aplinkos temperatūrą, kad jis tinkamai veiktų.

d) Įrenginys turi būti montuojamas, naudojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 15 m².

e) Laikykitės įrengimo, naudojimo ir laikymo instrukcijų.

Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Dezumidificator de aer			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Capacitate de dezumidificare [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)	35 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)	43,2 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)	43,2 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50			
Putere nominală de intrare [W]	545 (27°C, 60% umiditate relativă)			
Curent nominal de intrare [A]	2,7 (27°C, 60% umiditate relativă)			
Putere nominală maximă de intrare [W]	650 (30°C, 80% umiditate relativă)			
Curent nominal de intrare maxim [A]	3,1 (30°C, 80% umiditate relativă)			
Clasa de protecție	I			
Grad de protecție IP	IPX0			
Dimensiuni [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900	650x430x850
Greutate [kg]	32	30	32	
Capacitate rezervor de apă [L]	5,69			
Tip/cantitate agent frigorific [g]	R290/230			
Domeniu de aplicare [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Temperatura de aplicare [°C]	5-38			
Viteza de circulație a aerului [m^3/h]	596	570	596	560
Cronometru	√	√	√	√
Funcție de dezghețare	√	√	√	√
Nivel de presiune acustică LpA [dB(A)]	≤52			
Presiune maximă de lucru pe partea de aspirație/evacuare [MPa]	3.2/0.7			

Presiunea maximă admisibilă a schimbătorului de căldură [MPa]	3,2

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Dezumidificator de aer		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Capacitate de dezumidificare [L/24h]	43,2 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)	35 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)	43,2 51 (30°C, 80% umiditate relativă) 28,7 (27°C, 60% umiditate relativă)
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Putere nominală de intrare [W]	545 (27°C, 60% umiditate relativă)		
Curent nominal de intrare [A]	2,7 (27°C, 60% umiditate relativă)		
Putere nominală maximă de intrare [W]	650 (30°C, 80% umiditate relativă)		
Curent nominal de intrare maxim [A]	3,1 (30°C, 80% umiditate relativă)		
Clasa de protecție	I		
Grad de protecție IP	IPX0		
Dimensiuni [mm]	530x450x750	3340x390x850	650x430x900
Greutate [kg]	32	30	32
Capacitate rezervor de apă [L]	5,69		
Tip/cantitate agent frigorific [g]	R290/230		
Domeniu de aplicare [m^2]	50-80	50-70	50-80
Temperatura de aplicare [°C]	5-38		
Viteza de circulație a aerului [m^3/h]	596	570	596
Cronometru	√	√	√
Funcție de dezghețare	√	√	√
Nivel de presiune acustică LpA [dB(A)]	≤52		
Presiune maximă de lucru pe partea de aspirație/evacuare [MPa]	3.2/0.7		
Presiunea maximă admisibilă a schimbătorului de căldură [MPa]	3,2		

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE

UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați periodic sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.


AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.

(semn de avertizare general)


ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!


ATENȚIE! Pericol de incendiu - materiale inflamabile!


ATENȚIE! Suprafață fierbinte, pericol de arsuri!


A se utiliza doar în interior.


VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul real în anumite detalii.

2. Siguranța utilizării


ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Dezumidificator de aer

Nu utilizați în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare! Nu acoperiți orificiile de admisie/evacuare a aerului! Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în funcțiune! Nu acoperiți orificiile de ventilație!

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor legate la pământ, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Folosiți cablul doar în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

f) Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

g) ATENŢIE! PERICOL PENTRU VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau prost iluminat poate duce la accidente. Încearcă să te gândești din timp, să observi ce se întâmplă și să folosești bunul simț atunci când lucrezi cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă observați o deteriorare sau o funcționare neregulamentară, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supraveghetor.

d) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație pe cont propriu!

f) În caz de incendiu, folosiți un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis accesul într-un post de lucru. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului).

h) Folosiți dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.

i) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

j) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.

k) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

l) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor.

m) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane din apropiere.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu dispun de experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.

c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte din punct de vedere fizic, capabile să îl manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.

d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.

e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.

f) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

g) Dispozitivul conține un gaz inflamabil (R290) – trebuie depozitat într-un loc bine ventilat, unde nu există foc deschis sau aparate pe gaz și încălzitoare electrice în funcțiune!

2.4. Utilizarea sigură a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosește uneltele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.

b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.

c) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.

d) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

e) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și, în special, dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

g) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.

h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

i) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate la locul de muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

j) Nu atingeți piesele articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

k) Nu mișcați, reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul lucrului.

l) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.

m) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.

n) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.

o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

p) Nu porniți dispozitivul când este gol.

q) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.

r) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.

s) Dacă dispozitivul a fost înclinat la mai mult de 45°, lăsați-l în poziție verticală timp de cel puțin 24 de ore înainte de utilizare.

t) Inspecția și întreținerea sistemului de agent frigorific trebuie efectuate numai de către o persoană calificată.

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și folosiți bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

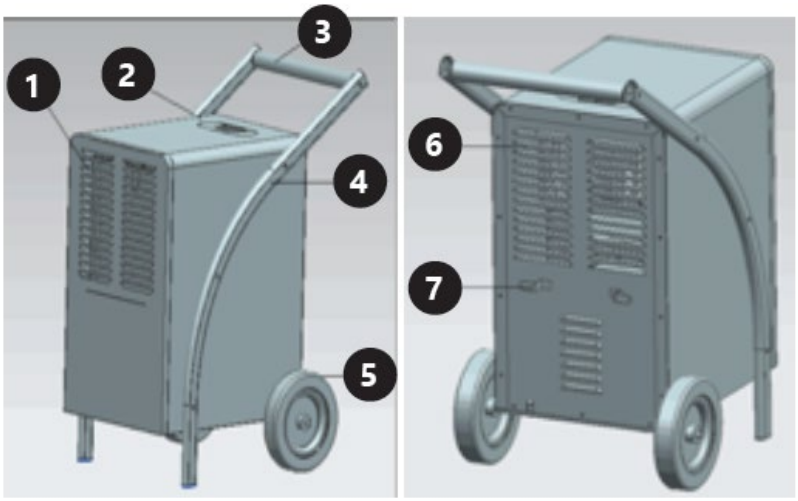
3. Utilizați instrucțiunile

Dispozitivul este conceput pentru a dezumidifica aerul dintr-o încăpere, protejându-l pe acesta și obiectele din interior împotriva efectelor negative ale umidității.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

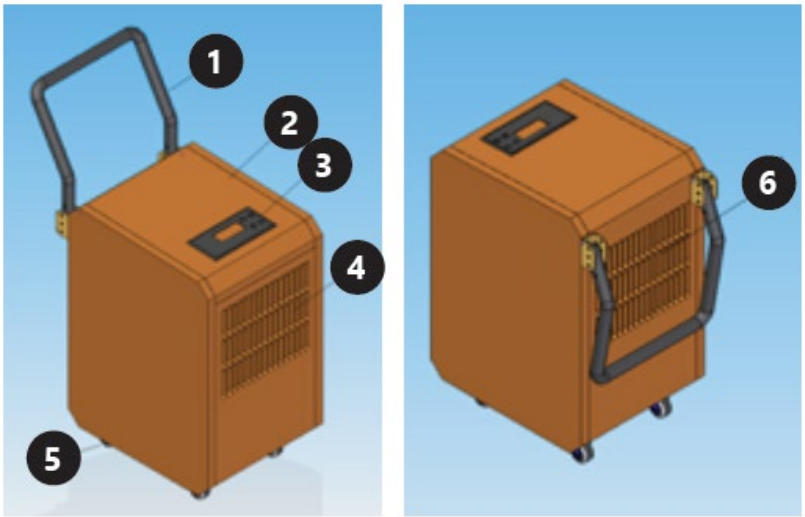
3.1. Descrierea dispozitivului

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Csunt similare)

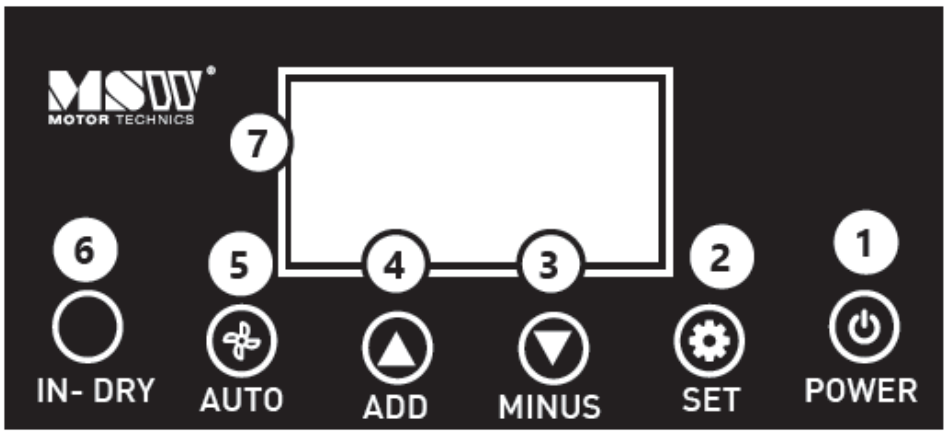


1. Orificii de admisie a aerului
2. Panou de control cu afișaj
3. Mâner de transport
4. Picioare
5. Roată (x2)
6. Orificii de evacuare a aerului
7. Montare pentru cablul de alimentare

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Mâner de transport
2. Locuințe
3. Panou de control cu afișaj
4. Orificii de admisie a aerului
5. Roată (x4)
6. Orificii de evacuare a aerului



1. Buton PORNIT/OPRIT
2. Buton de pornire/oprire a temporizatorului
3. Buton de reducere a valorii
4. Buton de creștere a valorii
5. Buton ON/OFF pentru dezumidificare continuă
6. Buton ON/OFF al funcției de uscare internă
7. Afişa



Afișajul afișează următorii parametri:

- Umiditatea actuală a aerului din interior CURRENT ...%
- Setarea umidității țintă a aerului din interior SET ...%
- Indicator de curățare CLEAN
- Indicator pentru îndepărtarea apei acumulate: DRAIN
- FuncționareaDEHUM ... uscătorului cu semnal vizual
- TemperaturaROOM TEMP ... °C interioară sau a țevilor PIPE TEMP ... °C
- Setarea temporizatorului (ora de pornireT ON a dispozitivului / ora de oprireT OFF a dispozitivului; timpul... H de funcționare)

-  Indicator luminos rezervor plin
-  Indicator de dezgheţare

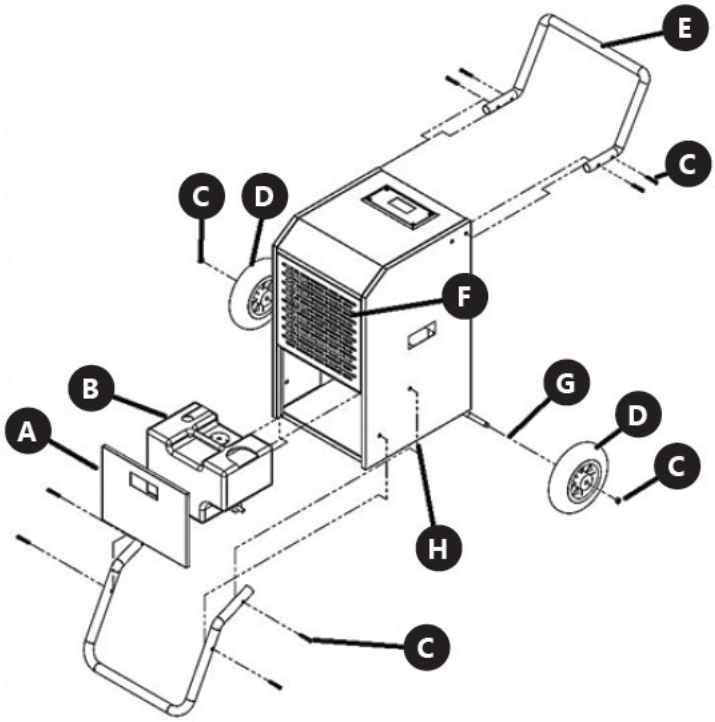
3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCAŢIA APARATULUI

Temperatura mediului nu trebuie să depăşească 38°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 95%. Asiguraţi o bună ventilaţie în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanţă de cel puţin 50 cm între fiecare parte a dispozitivului şi perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziţionat pe o suprafaţă plană, stabilă, curată, ignifugă şi uscată şi nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor şi a persoanelor cu funcţii mentale şi senzoriale limitate. Poziţionaţi dispozitivul astfel încât să aveţi întotdeauna acces la ştecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător şi să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului. Nu utilizaţi şi nu depozitaţi dispozitivul în încăperi mai mici de 12 m^2. Dacă există ferestre sau uşi în cameră, acestea trebuie închise.

3.3. Asamblarea dispozitivului

EXEMPLUL – MSW-DEH2000CCEILALŢI SUNT SIMILARI



A. Capac

B. Rezervor

C. Şurub

D. Roată

E. Mâner

F. Filtra

G. Distanțier

H. Gaură pentru susținător

3.4. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE: De fiecare dată când se apasă un buton de pe panoul de control, se emite un semnal acustic.

3.4.1 PORNIREA/OPRIREA DISPOZITIVULUI ȘI FUNCȚIONAREA CONTINUĂ

Apăsați butonul POWER (1) de pe panoul de control, dispozitivul va porni și va începe automat uscarea continuă. În acest mod, nu este posibilă setarea unui nivel țintă de umiditate.

Pentru a opri dispozitivul, apăsați același buton (1) și dispozitivul își va termina funcționarea după o scurtă întârziere, adică până când ventilatorul se oprește.

ATENȚIE: În cazul unei pene de curent sau a unei întreruperi a alimentării, dispozitivul are o protecție încorporată a compresorului care îl va reporni cu o întârziere de 3 minute.

3.4.2 FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI STANDARD

După pornirea dispozitivului (vezi punctul de mai sus), apăsați butonul AUTO (5) de pe panoul de control – funcționarea continuă se va opri și dispozitivul va începe să funcționeze în modul standard cu nivelul de umiditate implicit (50%).

3.4.3 STABILIREA UNUI NIVEL ȚINTĂ DE UMIDITATE

Cu dispozitivul pornit, apăsați butonul SET (2) de pe panoul de control pentru a seta o umiditate țintă a încăperii în modul de funcționare standard. Apăsând butoanele pentru scăderea sau creșterea parametrului (3 sau 4), setați valoarea țintă în intervalul 20–90% – păstrați valoarea selectată până când aceasta nu mai clipește pe afișaj, ceea ce înseamnă că a fost salvată. Dispozitivul va porni apoi automat pentru a menține valoarea setată.

3.4.4 SETARE TEMPORIZATOR

Este posibil să setați intervalul de funcționare al dispozitivului în intervale orare de la 1 la 24 de ore.

- Timp de activare automată – cu dispozitivul oprit (dar conectat la sursa de alimentare), apăsați butonul SET (2) de pe panoul de control pentru a activa temporizatorul, indicatorul se T ON aprinde pe afișaj, apoi utilizați butoanele pentru scăderea sau creșterea parametrului pentru a seta numărul de ore după care dispozitivele vor porni automat. Lăsați cantitatea setată pe afișaj până când clipește de 4 ori, apoi timpul de pornire va fi salvat și dispozitivul va începe numărătoarea inversă.

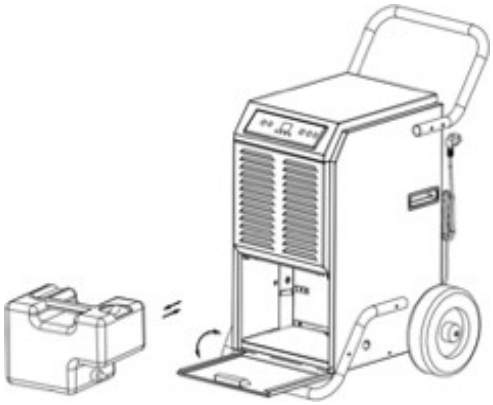
- Ciclul de funcționare a temporizatorului – cu dispozitivul pornit, apăsați butonul SET (2) de pe panoul de control pentru a activa temporizatorul, apoi utilizați butoanele de scădere sau creștere a parametrilor (3 sau 4) pentru a seta numărul de ore de oprire T ON, după confirmarea de mai sus, și apoi utilizați aceleași butoane (3 sau 4) pentru a reporni T OFF dispozitivul. După trecerea unui anumit timp, dispozitivul se va opri automat, iar apoi, după trecerea unui anumit timp de la oprire, se va porni din nou și din nou, conform ciclului OFF-ON-OFF-ON … de timp setat.

  Similar procedurii de mai sus, puteți seta ciclul de funcționare în timp cu dispozitivul oprit (conectat la sursa de alimentare). Apăsați butonul SET (2) de pe panoul de control pentru a porni funcția Timer, apoi utilizați butoanele de scădere/creștere a parametrilor (3 sau 4) pentru a seta timpul după care dispozitivul trebuie să pornească automat T ON, apoi confirmați timpul după care trebuie să se oprească din funcționare și să se oprească, adică să treacă în modul T OFF standby. Dispozitivul va începe apoi să funcționeze conform ciclului ON-OFF-ON-OFF… de timp setat.

- Anularea funcției Temporizator – atunci când lucrați cu temporizatorul activ, apăsați butonul SET (2) de pe panoul de control pentru a dezactiva funcția Temporizator, dar acest lucru nu oprește dispozitivul în sine. O metodă alternativă de dezactivare a funcției temporizator este oprirea dispozitivului apăsând butonul POWER (1) de pe panoul de control, ceea ce oprește și dispozitivul.

3.4.5 INDICATOR LUMINĂ REZERVOR PLIN

În cazul unui rezervor de apă plin, dispozitivul se va opri automat din funcționare și va activa o alarmă continuă care va informa despre umplerea acestuia, semnalând suplimentar acest lucru printr-o pictogramă pe panoul de control (vezi descrierea afișajului). Scurgeți apa din rezervor. Pentru a face acest lucru, opriți mai întâi dispozitivul cu POWERbutonul (1), apoi deschideți panoul frontal al dispozitivului și, apucând mânerul rezervorului, glisați-l orizontal în direcția opusă dispozitivului. După golire, reinstalați-l în dispozitiv în ordine inversă demontării. Apăsați butonul POWER (1) pentru a reporni dispozitivul.



Pictograma unui rezervor plin se poate activa și în cazul asamblării incorecte – atunci montarea acestuia ar trebui îmbunătățită, iar dispozitivul va reporni automat.

Există o metodă alternativă de golire a apei acumulate din dispozitiv: porniți dispozitivul cu POWERbutonul (1), apoi deschideți panoul frontal și scoateți rezervorul de apă. Introduceți furtunul de dimensiunea corespunzătoare (nu este inclus) prin orificiul de scurgere de la baza dispozitivului și atașați unul dintre capetele sale la conexiunea specială din interiorul compartimentului rezervorului, având grijă ca furtunul de scurgere să nu fie răsucit sau îndoit nicăieri. Puneți rezervorul de apă înapoi în dispozitiv și închideți panoul frontal.

3.4.6 FUNCȚIA DE USCARE INTERNĂ

Când dispozitivul este oprit, apăsați IN-DRYbutonul (6) de pe panoul de control. Această funcție usucă interiorul dispozitivului de umezeala acumulată, prelungindu-i astfel durata de viață.

3.4.7 FUNCȚIA DE DECONGELARE

La temperaturi interioare scăzute, se poate acumula gheață pe evaporator, reducând fluxul de aer în timpul uscării. În acest caz, dispozitivul va porni automat funcția de dezghețare – va opri compresorul, iar ventilatorul va continua să funcționeze. Nu opriți aparatul în acest timp! Activarea acestei funcții va fi semnalizată prin clipirea martorului luminos corespunzător de pe afișaj (vezi descrierea afișajului). După dezghețare, dispozitivul va intra automat în modul de dezumidificare.

3.4.8 DEPANARE

PROBLEMĂ	ACTIVITATE/MOTIV POSIBIL	SOLUŢIE
Dispozitivul nu funcționează	Este conectat corect la sursa de alimentare?	Verificați conexiunea.
	Verificați dacă martorul luminos pentru rezervor plin este stins pe afișaj.	Goliți rezervorul și reinstalați-l în dispozitiv sau verificați dacă este montat corect.
	Verificați temperatura ambiantă.	Temperatura ambiantă de lucru trebuie să fie cuprinsă între 5 și 35 °C.

Aburul se condensează ușor		Verificați filtrul de aer pentru reziduuri.	Curățați filtrul de aer dacă este necesar (consultați secțiunea *Curățare și întreținere*).
		Verificați dacă conducta de aer nu este blocată.	Îndepărtați orice corp străin din conducta de aer.
		Verificați dacă temperatura interioară este sub 20°C.	Comportament normal – umiditate scăzută într-un mediu cu temperatură scăzută.
		Umiditatea țintă setată este mai mare decât umiditatea interioară reală.	Setați nivelul de umiditate țintă mai mic decât cel din interior.
Scurgere de apă		Revărsare la mutarea dispozitivului.	Goliți rezervorul de apă înainte de transport.
		Este furtunul de scurgere îndoit sau îndoit?	Corectați amplasarea furtunului de scurgere.
Aparatul este excesiv de zgomotos		Este dispozitivul stabil?	Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
		Verificați dacă există piese slăbite în dispozitiv?	Montați sau fixați aceste elemente sau contactați departamentul de service al producătorului.
		Zgomotul sună ca apa curgătoare.	Sunetul este produs de agentul frigorific care circulă și este normal.
Se afișează un cod de eroare	E1	Senzor de temperatură defect.	Verificați conexiunea sau înlocuiți senzorul.
	E2	Senzor de umiditate murdar sau defect.	Curățați sau înlocuiți senzorul.
	E3	Senzor de temperatură interioară defect.	Verificați conexiunea sau înlocuiți senzorul.

3.5. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.

- Așteptați ca elementele rotative să se oprească.

b) Folosiți doar produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.

c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

e) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa acestuia.

f) Curățați gurile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

g) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.

h) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.

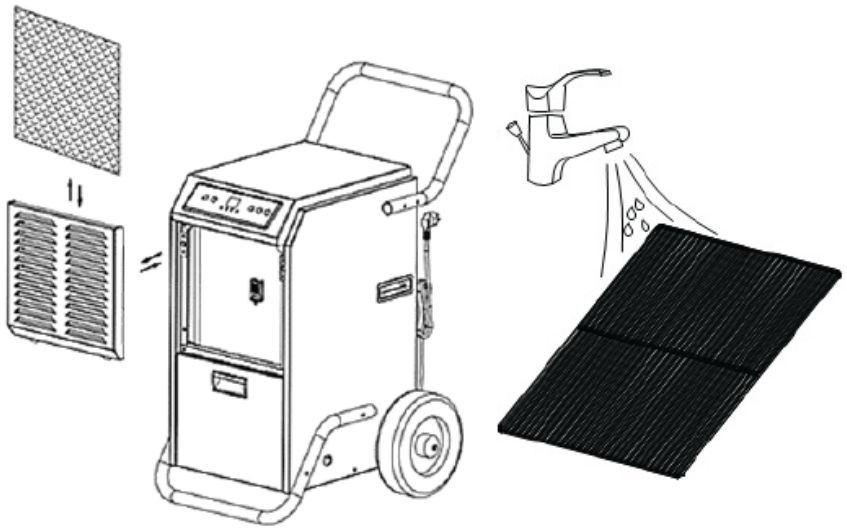
i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul suprafeței aparatului.

j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.

k) Inspecția și completarea agentului frigorific pot fi efectuate numai de către o persoană special calificată și cu utilizarea de echipamente specializate!

l) În cazul utilizării regulate, curățați filtrul de aer la fiecare 6 săptămâni.

Opriți dispozitivul. Filtrul de aer este situat în partea din față a dispozitivului – după scoaterea sau deschiderea panoului frontal, scoateți filtrul cu sită. În cazul murdăriei ușoare, îndepărtați murdăria acumulată pe suprafața plasei cu o lavetă curată. În cazul unei contaminări puternice, inclusiv în interiorul sitei filtrului, clătiți filtrul sub jet de apă curentă și uscați-l complet înainte de a-l reinstala în dispozitiv.



ATENŢIE! Nu utilizați dispozitivul fără filtrul de aer - acesta poate polua evaporatorul! Nu atingeți suprafața evaporatorului cu mâinile goale – pericol de accidentare!

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR FOLOSITE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice folosite la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclezi, aduci o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

AVERTIZARE!

Transportul necorespunzător al acestui dispozitiv poate provoca daune care vor duce la anularea garanției.

- Transportați dezumidificatorul în poziție verticală. Poziționarea incorectă poate duce la deteriorarea componentelor interne.
- Asigurați-vă că dezumidificatorul este fixat împotriva șocurilor și căderilor.
- Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi extreme sau umiditate în timpul

transportului.

- Nu îndepărtați protecțiile instalate din fabrică înainte ca dispozitivul să ajungă la locul de instalare.

Orice deteriorare rezultată din transportul necorespunzător va anula garanția.

a) Folosiți ambalajul original sau materiale de protecție echivalente în timpul transportului.

b) Evitați șocurile excesive sau deteriorarea mecanică în timpul manipulării dispozitivului.

c) Asigurați-vă că dispozitivul este utilizat în condiții adecvate, inclusiv menținerea unei temperaturi ambientale minime de 19 grade Celsius pentru o funcționare corectă.

d) Dispozitivul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 15 m^2.

e) Urmați instrucțiunile de instalare, utilizare și depozitare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Kakršne koli razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Razvlažilnik zraka			
Model	MSW-DEH1080A	MSW-DEH580B	MSW-DEH1080C	MSW-DEH2000C
Zmogljivost razvlaževanja [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	35 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50			
Nazivna vhodna moč [W]	545 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)			
Nazivni vhodni tok [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)			
Največja nazivna vhodna moč [W]	650 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)			
Največji nazivni vhodni tok [A]	3,1 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)			
Razred zaščite	I			
Stopnja zaščite IP	IPX0			
Dimenzije [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900	650x430x850
Teža [kg]	32	30	32	
Prostornina rezervoarja za vodo [l]	5,69			
Vrsta/količina hladilnega sredstva [g]	R290/230			
Površina uporabe [m^2]	50-80	50-70	50-80	50-70
Temperatura uporabe [°C]	5-38			
Hitrost kroženja zraka [m^3/h]	596	570	596	560
Časovnik	√	√	√	√
Funkcija odmrzovanja	√	√	√	√
Raven zvočnega tlaka LpA [dB(A)]	≤52			
Najvišji delovni tlak na sesalni/izpušni strani [MPa]	3.2/0.7			
Najvišji dovoljeni tlak toplotnega izmenjevalnika [MPa]	3,2			

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Razvlažilnik zraka		
Model	MSW-DEH1080A-UP	MSW-DEH580B-UP	MSW-DEH1080C-UP
Zmogljivost razvlaževanja [l/24h]	43,2 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	35 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)	43,2 51 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti) 28,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50		
Nazivna vhodna moč [W]	545 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)		
Nazivni vhodni tok [A]	2,7 (27 °C, 60 % relativne vlažnosti)		
Največja nazivna vhodna moč [W]	650 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)		
Največji nazivni vhodni tok [A]	3,1 (30 °C, 80 % relativne vlažnosti)		
Razred zaščite	I		
Stopnja zaščite IP	IPX0		
Dimenzije [mm]	530x450x750	3340 x 390 x 850	650x430x900
Teža [kg]	32	30	32
Prostornina rezervoarja za vodo [l]	5,69		
Vrsta/količina hladilnega sredstva [g]	R290/230		
Površina uporabe [m^2]	50-80	50-70	50-80
Temperatura uporabe [°C]	5-38		
Hitrost kroženja zraka [m^3/h]	596	570	596
Časovnik	√	√	√
Funkcija odmrzovanja	√	√	√
Raven zvočnega tlaka LpA [dB(A)]	≤52		
Najvišji delovni tlak na sesalni/izpušni strani [MPa]	3.2/0.7		
Najvišji dovoljeni tlak toplotnega izmenjevalnika [MPa]	3,2		

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotenega delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali POZOR! ali **NE ZAPOMNI!** Velja za dano situacijo.

(splošni opozorilni znak)


POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!


POZOR! Nevarnost požara - vnetljivi materiali!


POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!


Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.


PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe


POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za označevanje:

Razvlažilnik zraka

Ne uporabljajte v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara! Ne prekrivajte dovodnih/izvodnih odprtin za zrak! Med uporabo naprave ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v njeno notranjost! Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju, obstaja povečano tveganje električnega udara. Če voda vdre v napravo, se poveča tveganje za poškodbe naprave in električni udar.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

f) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

g) POZOR! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejen ali slabo osvetljen delovni prostor lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in to brez odlašanja sporočite nadzorniku.

d) Če imate kakršne koli dvome o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na službo za podporo proizvajalca.

e) Napravo lahko popravi samo servisna točka proizvajalca. Ne poskušajte popravljati samostojno!

f) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).

g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. (Motnja pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo).

h) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.

i) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.

j) Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji je treba z njo izročiti tudi navodila za uporabo.

k) Embalažni elementi in majhne montažne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

l) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

m) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



Zapomni si! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

c) Napravo lahko upravljajo le fizično sposobne osebe, ki so z njo sposobne, ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene na področju zdravja in varnosti pri delu.

d) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.

f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

g) Naprava vsebuje vnetljiv plin (R290) – shranjujte jo v dobro prezračevanem prostoru, kjer ni odprtega ognja ali plinskih naprav ter električnih grelnikov!

2.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabite ustrezna orodja. Pravilno izbrana naprava bo bolje in varneje opravljala nalogo, za katero je bila zasnovana.

b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom »VKLOP/IZKLOP«, so nevarne, jih ne smete upravljati in jih je treba popraviti.

c) Pred začetkom nastavitev, čiščenja in vzdrževanja napravo izključite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamerne aktivacije.

d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo in niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej pa preverite morebitne razpokane dele ali elemente ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.

f) Napravo hranite izven dosega otrok.

g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo izključno originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

h) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.

i) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni prevoz, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

j) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava odklopljena iz vira napajanja.

k) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.

l) Med uporabo te naprave ne puščajte brez nadzora.

m) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

n) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.

o) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.

p) Naprave ne zaganjajte, ko je prazna.

q) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.

r) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

s) Če je bila naprava nagnjena za več kot 45°, jo pred uporabo pustite stati pokonci vsaj 24 ur.

t) Pregled in vzdrževanje hladilnega sistema mora izvajati samo usposobljena oseba.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo upravljavca, obstaja pri uporabi naprave še vedno manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

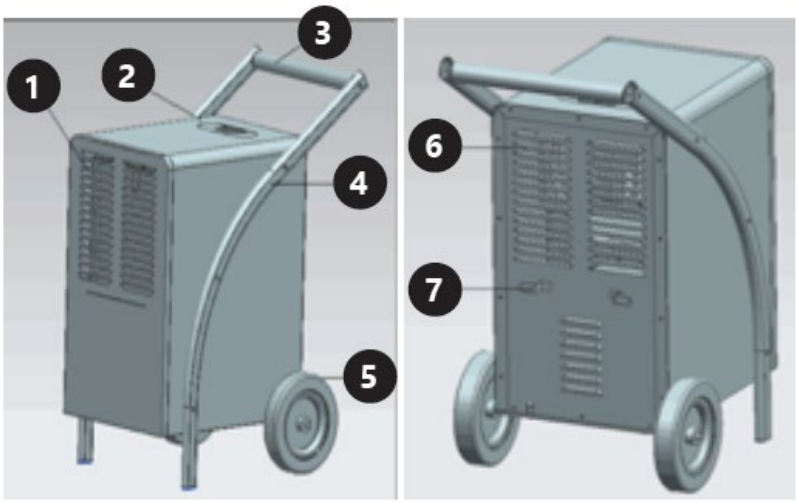
3. Smernice za uporabo

Naprava je zasnovana za razvlaževanje zraka v prostoru, zaščito njega in predmetov v notranjosti pred negativnimi učinki vlage.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

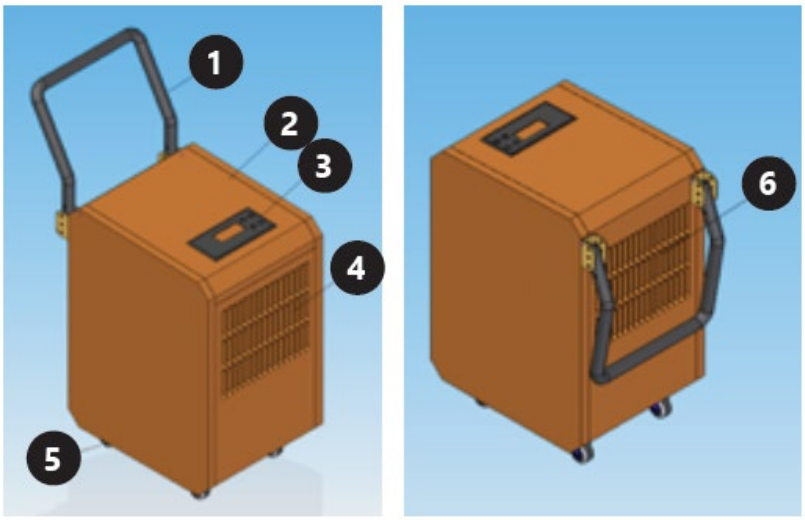
3.1. Opis naprave

MSW-DEH1080A-UP (/ / / MSW-DEH1080C-UPMSW-DEH2000CMSW-DEH1080AMSW-DEH1080Cso podobni)

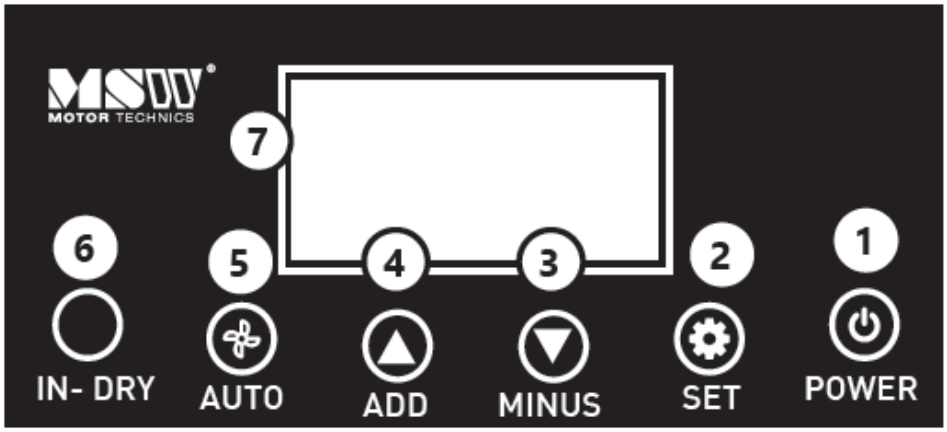


1. Odprtine za dovod zraka
2. Nadzorna plošča z zaslonom
3. Ročaj za nošenje
4. Noge
5. Kolo (x2)
6. Odprtine za izpust zraka
7. Pritrditev za napajalni kabel

MSW-DEH580B / MSW-DEH580B-UP



1. Ročaj za nošenje
2. Stanovanja
3. Nadzorna plošča z zaslonom
4. Odprtine za dovod zraka
5. Kolo (x4)
6. Odprtine za izpust zraka



1. Gumb VKLOP/IZKLOP
2. Gumb za vklop/izklop časovnika
3. Gumb za zmanjšanje vrednosti
4. Gumb za povečanje vrednosti
5. Gumb za VKLOP/IZKLOP neprekinjenega razvlaževanja
6. Gumb za VKLOP/IZKLOP funkcije notranjega sušenja
7. Prikaz



Na zaslonu so prikazani naslednji parametri:

- Trenutna vlažnost zraka v zaprtih prostorih CURRENT ...%
- Nastavitev ciljne vlažnosti zraka v zaprtih prostorih SET ...%
- Indikator čiščenja CLEAN
- Indikator za odstranjevanje nakopičene vode: DRAIN
- DelovanjeDEHUM ... sušilnika z vizualnim signalom
- Notranja temperaturaROOM TEMP ... °C ali temperatura cevi PIPE TEMP ... °C
- Nastavitev časovnika (čas vklopaT ON naprave / čas izklopaT OFF naprave; čas... H delovanja)
-  Indikatorska lučka za poln rezervoar
-  Indikator odmrzovanja

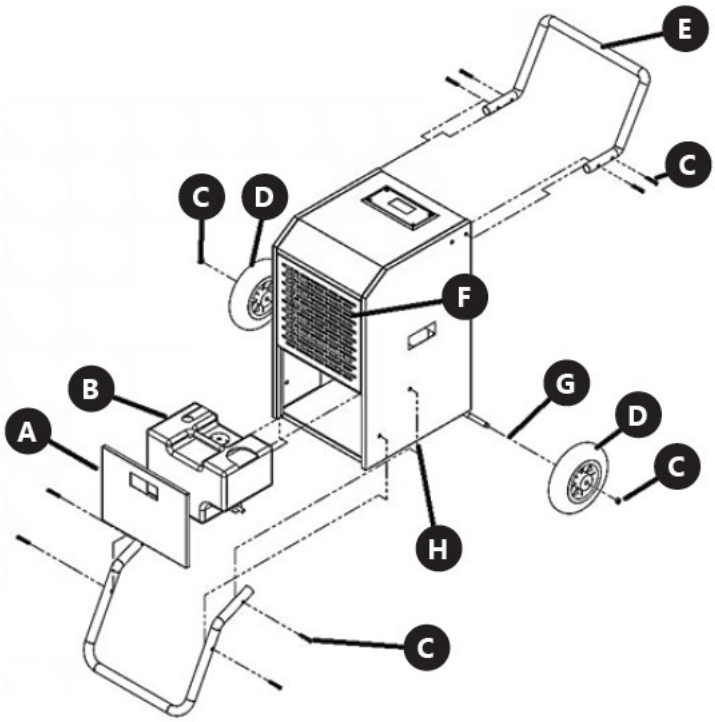
3.2. Priprava na uporabo

LOKACIJA NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme biti višja od 38 °C, relativna vlažnost pa mora biti manjša od 95 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 50 cm razdalje. Napravo je treba vedno uporabljati, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtičnice. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka. Naprave ne uporabljajte ali shranjujte v prostorih, manjših od 12 m^2. Če so v sobi okna ali vrata, jih je treba zapreti.

3.3. Sestavljanje naprave

PRIMER – MSW-DEH2000CDRUGI SO PODOBNI



A. Kapica

B. Rezervoar

C. Vijak

D. Kolo

E. Ročaj

F. Filter

G. Distančnik

H. Odprtina za podpornika

3.4. Uporaba naprave

POZOR: Vsakič, ko pritisnete gumb na nadzorni plošči, se oglasi zvočni signal.

3.4.1 ZAGON/ZAUSTAVITEV NAPRAVE IN NEPREKINJENO DELOVANJE

Pritisnite gumb POWER (1) na nadzorni plošči, naprava se bo zagnala in samodejno začela neprekinjeno sušenje. V tem načinu ni mogoče nastaviti ciljne ravni vlažnosti.

Za izklop naprave pritisnite isti gumb (1) in naprava bo po kratkem zamiku, torej dokler se ventilator ne ustavi, končala z delovanjem.

POZOR: V primeru padca ali izgube električne energije ima naprava vgrajeno zaščito kompresorja, ki bo kompresor ponovno zagnala s 3-minutno zakasnitvijo.

3.4.2 STANDARDNO DELOVANJE NAPRAVE

Po vklopu naprave (glejte zgornjo točko) pritisnite gumb AUTO (5) na nadzorni plošči – neprekinjeno delovanje se bo izklopilo in naprava bo začela delovati v standardnem načinu s privzeto stopnjo vlažnosti (50 %).

3.4.3 NASTAVITEV CILJNE RAVNI VLAŽNOSTI

Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb SET (2) na nadzorni plošči, da nastavite ciljno vlažnost prostora med standardnim načinom delovanja. S pritiskom na tipki za zmanjšanje ali povečanje parametra (3 ali 4) nastavite ciljno vrednost v območju 20–90 % – izbrano vrednost pustite, dokler ne preneha utripati na zaslonu, kar pomeni, da je shranjena. Naprava bo nato samodejno ciklično vzdrževala nastavljeno vrednost.

3.4.4 NASTAVITEV ČASOVNIKA

Čas delovanja naprave je mogoče nastaviti v urnih intervalih od 1 do 24 ur.

- Čas samodejnega vklopa – ko je naprava izklopljena (vendar priključena na vir napajanja), pritisnite gumb SET (2) na nadzorni plošči, da aktivirate časovnik. Na zaslonu zasveti T ONindikator, nato pa z gumboma za zmanjšanje ali povečanje parametra nastavite število ur, po katerih se bodo naprave samodejno zagnale. Nastavljeno količino pustite na zaslonu, dokler ne utripne 4-krat, nato se bo čas za zagon shranil in naprava bo začela odštevati.

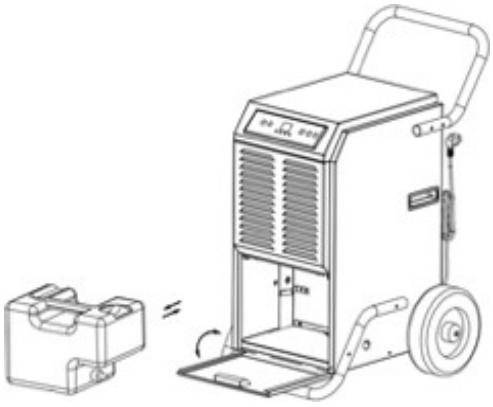
- Časovni cikel delovanja – ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb SET (2) na nadzorni plošči, da aktivirate časovnik, nato pa z gumboma za zmanjšanje ali povečanje parametra (3 ali 4) nastavite število ur izklopaT ON. Po potrditvi, kot je opisano zgoraj, nato z istima gumboma (3 ali 4) napravo ponovnoT OFF vklopite. Po preteku določenega časa se naprava samodejno izklopi, nato pa se po določenem času od izklopa znova in znova vklopi v skladu z nastavljenim časovnim ciklom OFF-ON-OFF-ON ….

  Podobno kot pri zgornjem postopku lahko nastavite časovni cikel delovanja, ko je naprava izklopljena (priključena na vir napajanja). Pritisnite gumb SET (2) na nadzorni plošči, da zaženete funkcijo časovnika, nato pa z gumboma za zmanjševanje/povečevanje parametrov (3 ali 4) nastavite čas, po katerem se naprava samodejnoT ON vklopi, nato pa potrdite čas, po katerem se naprava preneha uporabljati in izklopi, tj. preklopi v stanjeT OFF pripravljenosti. Naprava bo nato začela delovati v skladu z nastavljenim časovnim ciklomON-OFF-ON-OFF….

- Preklic funkcije časovnika – med delovanjem z aktivnim časovnikom pritisnite gumb SET (2) na nadzorni plošči, da onemogočite funkcijo časovnika, vendar se naprava sama ne izklopi. Alternativna metoda za deaktivacijo funkcije časovnika je, da napravo izklopite s pritiskom na gumb POWER (1) na nadzorni plošči, s čimer se naprava izklopi tudi sama.

3.4.5 INDIKATORSKA LUČKA ZA POLN REZERVOAR

V primeru polnega rezervoarja za vodo bo naprava samodejno prenehala delovati in aktivirala neprekinjen alarm, ki bo obveščal o njegovi polnosti, to dejstvo pa bo dodatno signalizirano z ikono na nadzorni plošči (glejte opis zaslona). Izlijte vodo iz rezervoarja. To storite tako, da najprej izklopite napravo z POWER gumbom (1), nato odprite sprednjo ploščo naprave in primite ročaj na rezervoarju ter ga vodoravno potisnite stran od naprave. Po izpraznitvi ga ponovno namestite v napravo v obratnem vrstnem redu odstranitve. Pritisnite gumb POWER (1), da ponovno zaženete napravo.



Ikona polnega rezervoarja se lahko aktivira tudi v primeru nepravilne montaže – takrat je treba izboljšati njegovo pritrditev in naprava se bo samodejno znova zagnala.

Obstaja alternativni način praznjenja naprave zbrane vode: napravo vklopite z gumbomPOWER (1), nato odprite sprednjo ploščo in odstranite rezervoar za vodo. Skozi odtočno odprtino na dnu naprave napeljite cev ustrezne velikosti (ni priložena) in enega od njenih koncev pritrdite na poseben priključek v predelu rezervoarja, pri čemer pazite, da odtočna cev ni nikjer zvita ali upognjena. Rezervoar za vodo vstavite nazaj v napravo in zaprite sprednjo ploščo.

3.4.6 FUNKCIJA NOTRANJEGA SUŠENJA

Ko je naprava izklopljena, pritisnite IN-DRYgumb (6) na nadzorni plošči. Ta funkcija posuši notranjost naprave pred nabrano vlago in s tem podaljša njeno življenjsko dobo.

3.4.7 FUNKCIJA ODMRZOVANJA

Pri nizkih notranjih temperaturah se lahko na uparjalniku nabere slana, kar zmanjša pretok zraka med sušenjem. V tem primeru bo naprava samodejno zagnala funkcijo odmrzovanja – kompresor bo ustavila, ventilator pa bo še naprej deloval. V tem času naprave ne izklapljajte! Aktivacijo te funkcije bo signaliziralo utripanje ustrezne indikatorske lučke na zaslonu (glejte opis zaslona). Po odtajanju se naprava samodejno preklopi v način razvlaževanja.

3.4.8 ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	AKTIVNOST/MOŽEN RAZLOG	REŠITEV
Naprava ne deluje	Je pravilno priključen na napajanje?	Preverite povezavo.
	Preverite, ali lučka za poln rezervoar na zaslonu ne sveti.	Izpraznite rezervoar in ga ponovno namestite v napravo ali preverite, ali je pravilno nameščen.
	Preverite temperaturo okolice.	Delovna temperatura okolice mora biti v območju od 5 do 35 °C.
Para se rahlo kondenzira	Preverite zračni filter za morebitne umazanije.	Po potrebi očistite zračni filter (glejte poglavje *Čiščenje in vzdrževanje*).
	Preverite, ali je zračni kanal blokiran.	Odstranite morebitne tujke iz zračnega kanala.
	Preverite, ali je notranja temperatura pod 20 °C.	Normalno vedenje – nizka vlažnost v okolju z nizko temperaturo.
	Nastavljena ciljna vlažnost je višja od dejanske notranje vlažnosti.	Ciljno raven vlažnosti nastavite nižje od notranje.
Puščanje vode	Prelivanje pri premikanju naprave.	Pred prevozom izpraznite rezervoar za vodo.
	Je odtočna cev prepognjena ali zvita?	Popravite razporeditev odtočne cevi.
Naprava je pretirano hrupna	Je naprava stabilna?	Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
	Preverite, ali so v napravi ohlapni deli?	Namestite ali pritrdite te elemente ali se obrnite na servisno službo proizvajalca.

		Zvok zveni kot tekoča voda.	Zvok povzroča kroženje hladilnega sredstva in je normalen.
Prikaže se koda napake	E1	Temperaturni senzor je okvarjen.	Preverite povezavo ali zamenjajte senzor.
	E2	Senzor vlage je umazan ali pokvarjen.	Očistite ali zamenjajte senzor.
	E3	Okvara senzorja notranje temperature.	Preverite povezavo ali zamenjajte senzor.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavljanjem ali menjavo dodatkov oziroma če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- Počakajte, da se vrteči elementi ustavijo.

b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.

c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

e) Ne dovolite, da voda pride v napravo skozi odprtine v ohišju naprave.

f) Zračnike očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

g) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.

h) Za čiščenje uporabite mehko krpo.

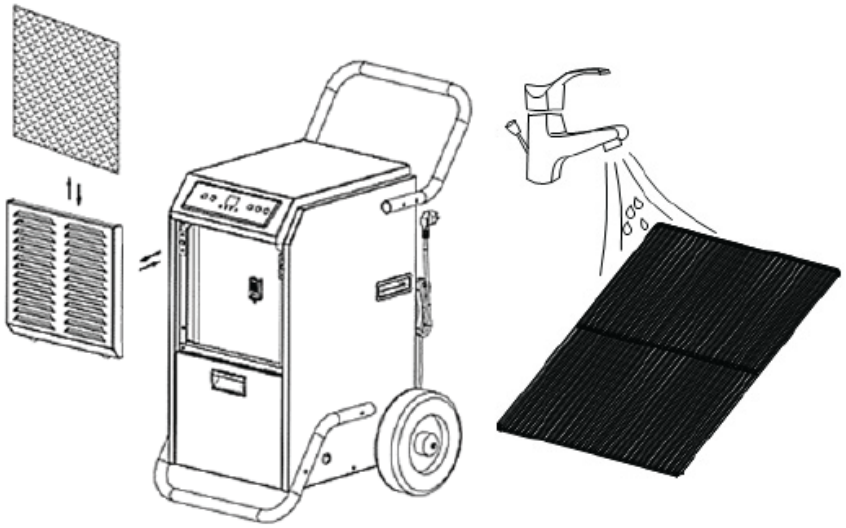
i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.

j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj jo lahko poškodujejo.

k) Pregled in dolivanje hladilnega sredstva lahko izvaja le posebej usposobljena oseba in z uporabo specializirane opreme!

l) Pri redni uporabi čistite zračni filter vsakih 6 tednov.

Izklopite napravo. Zračni filter se nahaja na sprednji strani naprave – po odstranitvi ali odprtju sprednje plošče odstranite mrežasti filter. V primeru manjše umazanije odstranite nabrano umazanijo na površini mreže s čisto krpo. V primeru močne umazanije, tudi znotraj filtrirne mrežice, filter sperite pod tekočo vodo iz pipe in ga pred ponovno namestitvijo v napravo popolnoma posušite.



POZOR! Naprave ne uporabljajte brez zračnega filtra – lahko onesnaži uparjalnik! Ne dotikajte se površine uparjalnika z golimi rokami – nevarnost poškodb!

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte v komunalne sisteme za odpadke. Oddajte ga na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE

OPOZORILO!

Nepravilen transport te naprave lahko povzroči škodo, zaradi katere preneha veljati garancija.

- Razvlažilnik zraka prevažajte v pokončnem položaju. Nepravilna postavitev lahko povzroči poškodbe notranjih komponent.
- Poskrbite, da bo razvlažilnik zraka zavarovan pred udarci in padci.
- Med prevozom naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali vlagi.
- Tovarniško nameščenih zaščitnih elementov ne odstranjujte, preden naprava prispe na mesto namestitve.

Vsaka škoda, ki nastane zaradi nepravilnega transporta, razveljavi garancijo.

a) Med prevozom uporabite originalno embalažo ali enakovredne zaščitne materiale.

b) Med ravnanjem z napravo se izogibajte prekomernim udarcem ali mehanskim poškodbam.

c) Za pravilno delovanje zagotovite, da se naprava uporablja v ustreznih pogojih, vključno z vzdrževanjem minimalne temperature okolice 19 stopinj Celzija.

d) Naprava mora biti nameščena, upravljana in shranjena v prostoru s površino večjo od 15 m².

e) Sledite navodilom za nastavitev, uporabo in shranjevanje.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com